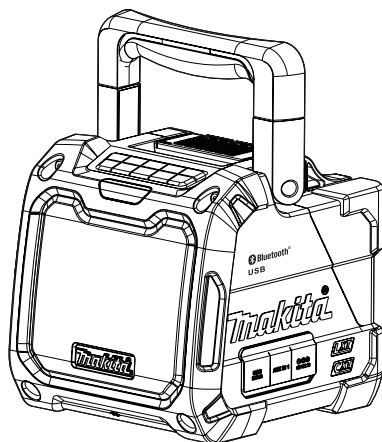


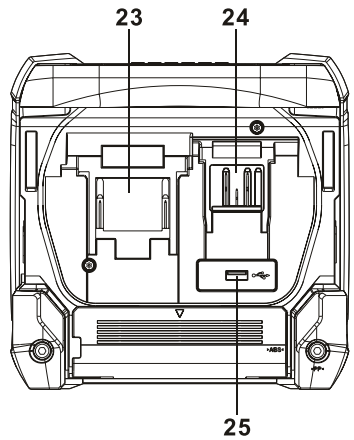
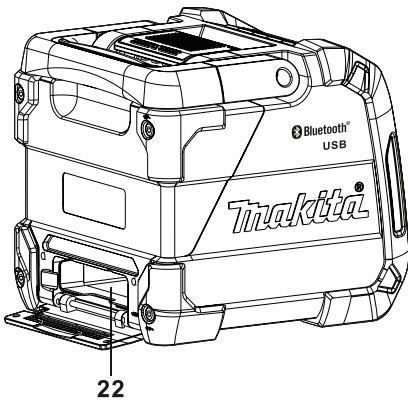
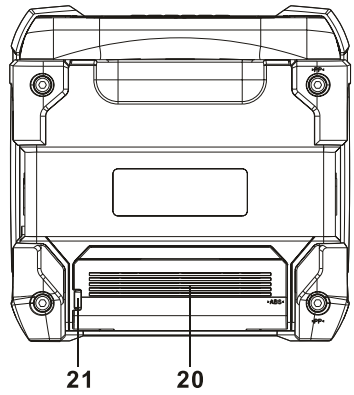
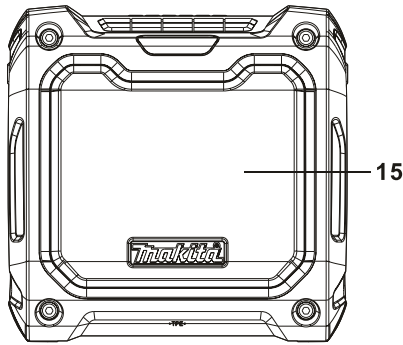
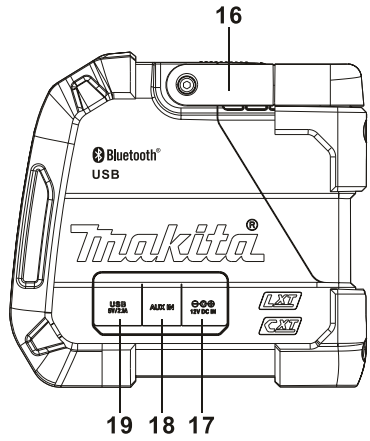
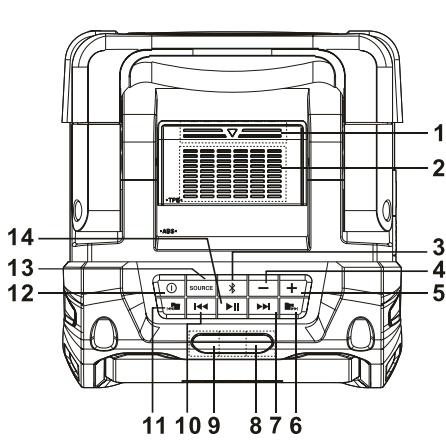


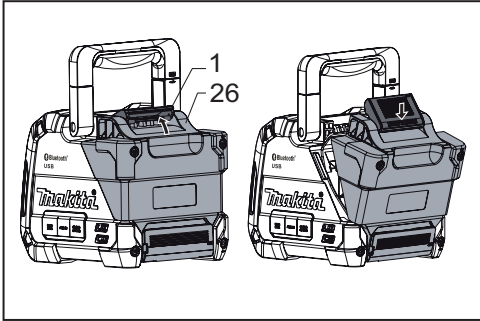
EN	Cordless Job Site Speaker	Instruction manual	3
FR	Enceinte de chantier sans fil	Manuel d'utilisation	10
DE	Kabelloser Lautsprecher	Bedienungsanleitung	17
IT	Altoparlante da Cantiere Senza Fili	Manuale delle istruzioni	24
NL	Draadloze werkluidspreker	Handleiding	31
ES	Altavoz Inalámbrico de Trabajo	Manual de instrucciones	38
PT	Alto-Falante Portátil a Bateria para Ambientes de Trabalho	Manual de instruções	45
DA	Trådløs højtaler til arbejdspladser	Brugsanvisning	52
EL	Ασύρματο ηχείοεργοτάξιου	Εγχειρίδιο οδηγιών	59
TR	Kablosuz Şantiye Hoparlörü	Kullanma Kilavuzu	67
ZHCN	扬声器	说明书	74
SL	Samostoječi zvočnik	Navodila za uporabo	81
SQ	Altoparlant me bateri për zona pune	Manuali i përdorimit	88
BG	Безжичен високоговорител за работни места	Упътване за употреба	95
HR	Bežični Gradilišni Zvučnik	Upute za uporabu	102
MK	Безжичен звучник за работно место	Упатство за работа	109
SR	Bežični zvučnik za gradilište	Uputstvo za upotrebu	117
RO	Difuzor fără fir pentru şantier	Manual de utilizare	124
UK	Бездротовий динамік для будівельників	Інструкція з використання	131
RU	Аккумуляторная Акустическая Колонка Для Строительных Площадок	Руководство по использованию	138

DMR201

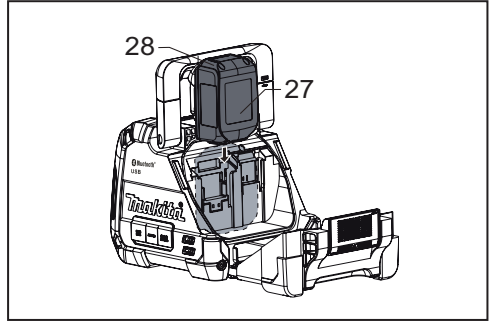


Explanation of general view

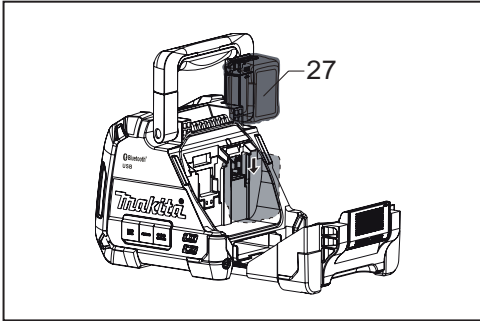




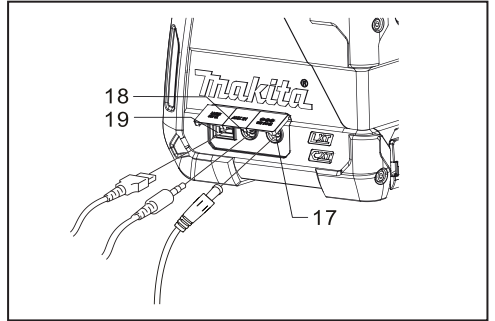
2



3



4



5

ENGLISH (Original instructions)

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
4. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
6. A battery operated speaker with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
7. Use battery operated speaker only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
8. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
9. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
10. Under abusive conditions, liquid may be ejected from

the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

11. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
12. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
13. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
14. The MAINS plug is used as the disconnect device, and it shall remain readily operable.
15. Do not use the product at a high volume for any extended period. To avoid hearing damage, use the product at moderate volume level.
16. (For products with LCD display only) LCD displays include liquid which may cause irritation and poisoning. If the liquid enters the eyes, mouth or skin, rinse it with water and call a doctor.
17. Do not expose the product to rain or wet conditions. Water entering the product will increase the risk of electric shock.
18. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Store the product out of the reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFIC SAFETY RULES

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C(122°F)
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
11. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
12. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

⚠ CAUTION:

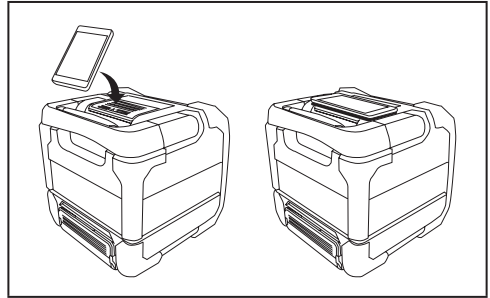
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.
- Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

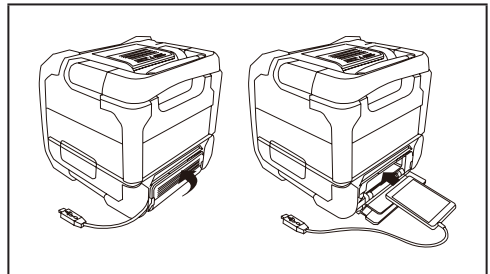
1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Explanation of general view (Fig.1)

1. Battery compartment locker
2. Mobile (Cell phone) placing panel



3. Bluetooth pairing button
4. Volume down button
5. Volume up button
6. Next folder button
7. Next track button/Fast-forward button
8. Volume max. or min. indicator/ Low battery indicator
9. Bluetooth indicator/Aux in indicator/USB indicator
10. Previous track button/ Rewind button
11. Previous folder button
12. Power button
13. Source button
14. Play/Pause button
15. Speaker
16. Handle
17. DC in socket
18. Auxiliary input socket
19. USB charging socket
20. Mobile storage cabinet cover
21. Cable hole
22. Mobile (Cell phone) storage cabinet



23. 14.4 V/18V battery terminal
24. 10.8 V-12Vmax battery terminal
25. USB playback socket
26. Battery cover
27. Battery cartridge
28. Button

Power

The speaker can be powered by Makita battery packs or a standard wall outlet.

Power by battery

The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery Capacity	Battery Cartridge Voltage			AT SPEAKER OUTPUT = 100mW Unit: Hour (Approximately)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	USB Playback	Bluetooth	AUX IN	USB Playback + USB Charge (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.
Note: Table regarding to the battery operating time above is for reference. The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.

Installing or removing slide battery cartridge (Fig. 3 and 4)

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge.

If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

- To remove the battery cartridge, sliding it from the tool while pressing the button on the front of the cartridge.

IMPORTANT:

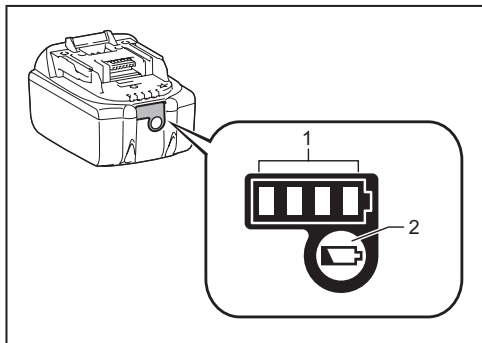
- Be careful not to pinch your fingers when closing the battery cover.

Note:

When the speaker is in low battery, the right LED will flash in red.










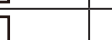

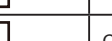





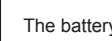
Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number











► **1. Indicator lamps** **2. Check button**
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

• 14.4V/18V batteries

Indicator or lamps			Remaining Capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%
			25% ~ 50%
			0% ~ 25%
			Charge the battery
			The battery may have malfunctioned
			

• 10.8V-12V max batteries

Indicator or lamps			Remaining Capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% ~ 100%
			50% ~ 75%

	25% ~ 50%
	0% ~ 25%

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Using Supplied AC power adaptor (Fig. 5)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the right side of the speaker. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

IMPORTANT:

- The mains adaptor is used as the means of connecting the speaker to the mains supply. The mains socket used for the speaker must remain accessible during normal use. In order to disconnect the speaker from the mains completely, the mains adaptor should be removed from the mains outlet completely.
- Use the AC power adaptor supplied with the product or specified by Makita only.
- Do not hold the power supply cable and plug by your mouth. Doing so might cause an electric shock.
- Do not touch the power plug with wet or greasy hands.
- If the cord is damaged, have it replaced by our authorized service center in order to avoid a safety hazard. Do not use it before repair.
- After use, always store AC power adaptor out of the reach of children. If children play with the cord, they may suffer injury.

USB power supply socket

This jack can be used to charge a mobile phone or any other device that uses less than 2.1A of DC current. Charging will only occur when the speaker is switched on.

NOTE: Ensure the specification of your external device such as mobile phone, mp3 player or iPod is compatible with the speaker. Please read instruction manual of your external device before charging.

IMPORTANT:


- Before connecting USB device to the charger, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
- The charger may not supply power to some USB devices.
- When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
- Do not connect power source to USB port. Otherwise there is risk of fire. The USB port is only intended for charging lower voltage device. Always place the cover onto the USB port when not charging the lower voltage device.
- Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.

- Do not connect this USB socket with your PC USB port, as it is highly possible that it may cause breakdown of the units.

Pairing and connecting a device to the speaker

You need to pair your Bluetooth device with the speaker before you can auto-link to play/stream Bluetooth music through the speaker. Pairing creates a 'bond' so two devices can recognize each other. To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your Bluetooth device and then adjust the volume on the speaker as required.

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time








1. Press the Power button  to turn on the speaker and the Bluetooth indicator will flash in blue. The indicator flashes fast flashing blue indicating the speaker is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the speaker. Locate the Bluetooth device list and select the device named 'DMR201' with some mobiles (which are equipped with earlier versions than BT2.1 Bluetooth device), you may need to input the pass code "0000".
3. Once connected, there will be a beep sound and the Bluetooth indicator will remain in solid blue. You can simply select and play any music from your source device. Volume control can be adjusted from your source device, or directly from the speaker.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the speaker to play/pause and navigate tracks.

Note:

1. If 2 Bluetooth devices, pairing for the first time, both search for the speaker, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
2. If your Bluetooth device is temporarily disconnected to the speaker, then you need to manually reconnect your device again to the speaker.
3. If 'DMR201' shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the speaker again following the steps described previously.
4. The effective operation range between the system and the paired device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.
5. Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to the speaker. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.

Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected the speaker with the chosen Bluetooth device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.

1. Once playing has started adjust the volume to the required setting using the Volume buttons   on the speaker or on your enabled Bluetooth device. When you press the Volume up/down button, the volume indicator will flash in fast flashing red. If the indicator light in solid red, it indicates the volume is in maximum volume or minimum volume.
2. Use the controls on your device to play/pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play/Pause , Next track , Previous track buttons  on the speaker.
3. Press and hold the Next track  or Previous button  to fast-forward/Rewind the current track. Release the button when the desired point in the track is reached.


Note:

1. That not all player applications or devices may respond to all of these controls.
2. Some mobile phones may temporarily disconnect from the speaker when you make or receive calls. Some devices may temporarily mute their Bluetooth audio streaming when they receive text messages, emails or for other reasons unrelated to audio streaming. Such behaviour is a function of the connected device and does not indicate a fault with the speaker.

Speaker memory and reconnecting a device

The speaker can memorize up to 8 sets of paired device, when the memory exceed this amount, the oldest pairing history will be over written. If your Bluetooth device already paired with the speaker previously, the unit will memorize your Bluetooth device and it attempts to reconnect with a device in memory which is last connected. If the last connected device is not available, the speaker will be discoverable.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button  for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device. The Bluetooth indicator flashes in blue indicating the speaker is discoverable again for pairing.

Playing music via auxiliary input socket

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided on the right side of the unit to permit an audio signal to be fed into the unit from any devices that features a headphone or audio output, such as an iPod, MP3 or CD player.

1. Connect a stereo or mono audio source (for example, iPod, MP3 or CD player) to the Auxiliary input socket (marked 'AUX') and the Aux in indicator turns green indicating the speaker is in auxiliary inputmode.
2. Adjust the Volume control on your iPod, MP3 or CD

- player to ensure an adequate signal and then adjust the volume on the speaker for comfortable listening.
3. To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your audio device and then adjust the volume on the speaker as required.

Note:

When Aux in socket is connected an audio device, the speaker will be switched from Bluetooth to auxiliary input mode. You can also press the source button to select your desired mode.

Using USB memory devices

Important:

1. Your speaker is only designed to work with USB flash memory devices. It is not intended to be connected to hard disk drives or any other type of USB device.
2. It is possible to use SD or SDHC cards for media playback when held in a suitable USB adaptor. However, due to the wide variation of such adaptors, it is not possible to guarantee that all adaptor/card combinations will work with the speaker.
3. The speaker has been tested with a range of USB memory devices of up to 32GB capacity. It supports USB 2.0 full speed and USB 3.0. (**Note:** when using USB 3.0, please allow the speaker to detect the device for a longer period of time.)
4. USB memory must use the FAT or FAT 32 filing system in order to operate with the speaker, it does not support NTFS.
5. Audio formats supported for playback are MP3,WMA and AAC. Playback does not support files encoded using WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, nor files of any format which have DRM protection.

⚠️ Cautions:

1. In order to minimize the risk of damage to your speaker, your USB Memory, please place the speaker such that the device cannot easily be knocked while it is inserted in the socket.
2. Remove the USB before carrying the speaker or if not using the USB feature for a prolonged period.
3. Turn off the speaker before removing your USB memory device.
4. The USB connection is intended only for flash memory devices. The use of hard disk storage media is not supported.
5. Playback via USB files stored on MP3 players is not guarantee.
6. Large file size or high memory USB device takes longer time to read.

Playing files from USB memory devices

1. Open the battery cover and insert the USB memory device into the USB slot which is located in the battery compartment. Close the battery cover.
2. Press the Power button **ⓘ** to turn on the speaker and USB indicator turns amber indicating the speaker is in USB mode. The speaker will then start playing from the USB memory device.

Note: Once the USB memory device is plugged in,

the speaker will automatically enter in USB mode. You can also press the source button to select your desired mode if needed.

3. To pause playing, press the Play/Pause button **▶||**. To resume playing, press the Play/Pause button **▶||** again.

Note:

- a) If you turn off the speaker , the next time the speaker is turned on, it will resume to the last played track.
- b) If you switch to other mode when playing from the USB memory device, playback will be paused. When you switch to the USB mode again, playback will resume from the point where it was paused.
- c) It is recommended to store only music files (MP3/WMA/AAC) in your USB memory device. If there is one folder contains file(s) other than music files, your speaker will skip this file/folder.

Selecting a file

1. While the USB memory device is playing, press either the Next track button **▶▶** or Previous track button **◀◀** to change to the desired file. If there's more than one folder, all files in the current folder should have been played and the next folder will be played.
2. Press and hold the Next track button **▶▶** or Previous button **◀◀** to fast-forward/Rewind the current track. Release the button when the desired point in the track is reached.

To skip to another folder

With the USB memory device is in pause or play mode, press and release the Next folder button **▶▶** or Previous folder button **◀◀**. The first file of the next or previous folder will be played.

Note:

If your USB contains a folder without files, the device will skip the folder and play the files in the next folder.

MAINTENANCE

⚠️ CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result

SPECIFICATION

Amplifier	
Output power	10.8V-12Vmax:3W 14.4V:6W 18V:10W
Frequency response	50Hz~20kHz
Aux In	
Input sensitivity	250mVrms @100Hz
Speaker	
Main speaker	101.6mm 8ohm 10W
Tweeter speaker	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth version	4.0
Bluetooth Profiles	A2DP SCMS-T AVRCP
Transmission Power	Power Class2
Transmission Range	Max.10m (varies according to usage conditions)
Supported codec	SBC
Compatible Bluetooth profile	A2DP
Maximum radio-frequency power	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Operating Frequency	2402MHz~2480MHz

USB Playback Section	
USB Standards	USB3.0 / USB2.0
Compatible File System	FAT 32/16/12
Playable Audio format	MP3 / WMA / AAC
Max. Current	500 mA (Max)

General	
AC power adaptor	DC in 12V 1.5A, center pin positive
Battery	Slide battery: 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Dimensions(W x H x D)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Weight	2.7KG (without battery)

The company reserves the rights to amend the specification without notice.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.



Lisez le manuel d'utilisation.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement

En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.

Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.

Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT :

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes :

1. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement ainsi que le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
4. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
5. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
6. Un haut-parleur commandé par une batterie externe doit être rechargé qu'avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui est adapté pour un type de batterie peut provoquer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
7. Utilisez le haut-parleur commandé par la batterie uniquement avec des batteries externes spécifiquement désignées. L'utilisation d'autres batteries peut provoquer un risque d'incendie.

8. Lorsque la batterie externe n'est pas utilisée, veuillez le tenir éloigner des autres objets métalliques tels que : les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
9. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
10. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
11. N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
12. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
13. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
14. Les prises SECTEUR sont utilisées comme dispositif de déconnexion, et elles doivent rester facilement accessible.
15. N'utilisez pas le produit à un volume élevé durant une période prolongée. Pour éviter les dommages auditifs, utilisez le produit à un niveau de volume modéré.
16. (pour les produits avec affichage à cristaux liquides seulement) les affichages à cristaux liquides incluent le liquide qui peut causer de l'irritation et un empoisonnement. Si le liquide pénètre dans les yeux, la bouche ou la peau, rincez avec de l'eau et appelez un médecin.
17. N'exposez pas le produit à la pluie ou à des environnements humides. L'eau pénétrant dans le produit augmente le risque de choc électrique.
18. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu une supervision ou une formation concernant l'utilisation du produit par une personne responsable pour leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Entreposez le produit hors de la portée des enfants.

ENREGISTRER SES INSTRUCTIONS

REGLES SPECIFIQUES DE SECURITE

POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lire toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
 2. Ne démontez pas la cartouche de batterie.
 3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
 4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.
 5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie :
 - (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
 6. Ne rangez pas l'outil ou la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F)
 7. N'incinerez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
 8. Veillez ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.
 9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
 10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation. Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A
 11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par ex. par des tiers, des agents de livraison, des exigences particulières en matière de conditionnement et d'étiquetage doivent être respectées.

Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert pour les matières dangereuses. Veuillez également observer des réglementations nationales éventuellement plus détaillées.

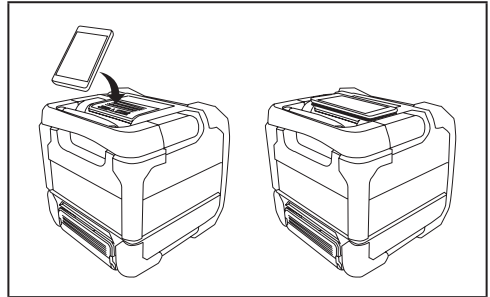
Recouvrez par du scotch ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de telle manière qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
 12. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
 13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
- ⚠ MISE EN GARDE :**
- Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.
 - Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.
 - n'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.

maximum

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10 °C à 40 °C (50 °F - 104 °F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

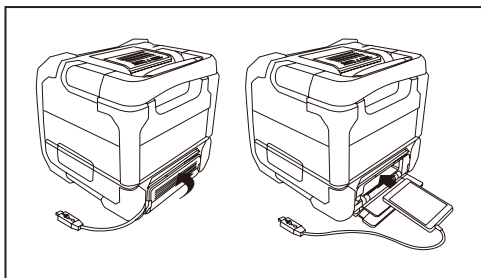
Interprétation de la vue générale (Fig.1)

1. Casier du compartiment pour batterie
2. Panneau pour placer le portable (téléphone cellulaire)



3. Bouton de couplage Bluetooth
4. Bouton volume bas
5. Bouton volume haut
6. Bouton Dossier suivant
7. Bouton Piste suivante/bouton avance rapide
8. Indicateur de volume max. ou min./ Indicateur batterie faible
9. Indicateur Bluetooth/indicateur Aux in/Indicateur USB
10. Bouton Piste précédent/ bouton rembobinage
11. Bouton Dossier précédent
12. Bouton d'alimentation
13. Bouton source
14. Bouton Lecture/Pause
15. Haut-parleur
16. Poignée
17. Prise DC in
18. Prise d'entrée auxiliaire
19. Prise de charge USB
20. Couvercle du tiroir de rangement du mobile
21. Trou du câble
22. Tiroir de rangement du mobile (téléphone portable)

Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au



- 23. Terminal de la batterie de 14,4 V/18 V
- 24. Terminal de la batterie de 10,8 V-12 Vmax
- 25. Prise de lecture USB
- 26. Couvercle de la batterie
- 27. Batterie
- 28. Bouton

Alimentation

Le haut-parleur peut être alimenté par des blocs batteries Makita ou par une prise murale standard.

Alimentation par batterie

Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement sur une seule charge.

Capacité de la batterie	Tension de la batterie			SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 100 mW Unité : Heures (Approximative)			
	10,8V-12 Vmax	14,4 V	18 V	Lecture USB	Bluetooth	AUX IN	Lecture USB + Charge USB (2,1 A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.

Remarque : le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence. Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.

Installation ou retrait de la cartouche de batterie amovible (fig. 3 et 4)

- Pour installer la cartouche de batterie, alignez la languette de la cartouche de batterie avec la rainure dans le boîtier et faites le glisser en place. Insérez-la toujours complètement jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un petit clic.
- Si vous pouvez voir le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, cela signifie qu'elle n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la entièrement jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Sinon, elle risque de tomber accidentellement de l'équipement, causant un préjudice à vous ou à quelqu'un d'autre autour de vous.
- N'utilisez pas la force lors de l'insertion de la cartouche de batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement.
- Pour retirer la batterie, faites-la glisser de l'équipement tout en appuyant sur le bouton sur la face avant de la cartouche.

IMPORTANT :

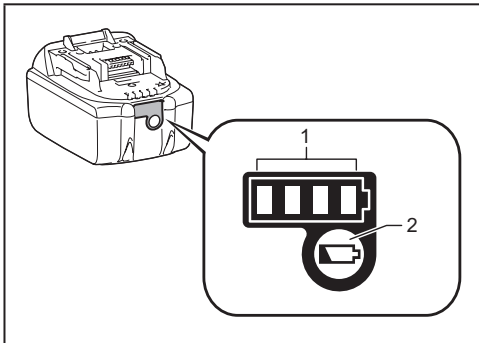
- Soyez prudent en fermant le couvercle de la batterie pour éviter d'avoir vos doigts pincés par le système.

Remarque :

Lorsque la charge de la batterie du haut-parleur est faible, la LED droite clignotera en rouge.

Indiquant la capacité restante de la batterie

Uniquement pour les cartouches de batterie avec "B" à la fin du numéro de modèle



► **1. Voyant des Lampes 2. Bouton de vérification**
Appuyez sur le bouton de vérification sur la cartouche de batterie pour indiquer la capacité restante de la batterie. Les voyants sont allumés pendant quelques secondes.

• Batteries de 14,4 V / 18 V

Voyant des lampes			Capacité restante
Allumés	Eteintes	Clignotant	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Rechargez la batterie
■	■	□	La batterie semble mal fonctionnée
□	□	■	

• Batteries de 10,8 V-12 V max

Voyant des lampes			Capacité restante
Allumés	Eteintes	Clignotant	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

REMARQUE : Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, le voyant peut différer légèrement de la capacité réelle.

En utilisant l'adaptateur secteur fourni (fig. 5)

Retirez la protection en caoutchouc et insérez l'adaptateur dans la prise DC sur le côté droit de haut-parleur.

Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée. L'adaptateur secteur doit être déconnecté de l'alimentation principale en cas de non utilisation.

IMPORTANT :

- La prise secteur est utilisée comme moyen de connecter la radio à l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée pour la radio doit rester accessible durant l'utilisation normale. Afin de déconnecter la radio du secteur, la prise secteur doit être enlevée complètement de la prise d'alimentation secteur.

- Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec le produit ou uniquement celui spécifié par MAKITA.
- Ne tenez pas le câble d'alimentation et ne le mettez pas dans votre bouche. Cela peut provoquer un choc électrique.
- Ne touchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées ou grasses.
- Si le cordon est endommagé, faites-le remplacer par notre centre de service autorisé afin d'éviter tout risque de sécurité. Ne l'utilisez surtout pas avant la réparation.
- Après utilisation, rangez toujours l'adaptateur secteur hors de la portée des enfants. Si les enfants jouent avec le cordon d'alimentation, ils encourent des risques de blessures.

Prise d'alimentation USB fournie

Cette prise peut être utilisée pour charger un téléphone mobile ou tout autre appareil qui utilise moins de 2,1 A de courant continu. La recharge ne se fera que lorsque le haut-parleur est allumé.

Remarque : Vérifiez la spécification de votre périphérique externe tel que le téléphone portable, le lecteur mp3 ou iPod est compatible avec le haut-parleur. Veuillez lire le manuel d'utilisation de votre appareil externe avant de le charger.

IMPORTANT :

- Avant de connecter un périphérique USB au chargeur, toujours sauvegarder vos données du périphérique USB. Sinon, vous pourriez perdre tout vos données.
- Le chargeur peut ne pas alimenter certains périphériques USB.
- En cas de non utilisation ou après la charge, retirez le câble USB et fermez le couvercle.
- Ne branchez pas la source d'alimentation au port USB. Sinon, il y a risque d'incendie. Le port USB est destiné uniquement à la charge de dispositif à faible tension. Placez toujours le couvercle sur le port USB lorsque vous ne rechargez pas un l'appareil de faible tension.
- N'insérez pas de clou, de fil de fer, etc., dans le port d'alimentation USB. Sinon, un court-circuit peut provoquer de la fumée et du feu.
- Ne branchez pas cette prise USB avec votre port USB du PC, car il est très possible que cela peut provoquer une panne des unités.

Coupler et connecter un appareil avec l'enceinte

Vous devez coupler votre appareil Bluetooth avec le haut-parleur avant que vous puissiez le relier automatiquement pour lire/diffuser de la musique Bluetooth via le haut-parleur. Le couplage crée un « lien » afin que deux appareils puissent se reconnaître mutuellement. Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur le haut-parleur au besoin.

Coupler et utiliser votre appareil Bluetooth pour la première fois



1. Appuyez sur le bouton d'alimentation  pour allumer le haut-parleur et l'indicateur Bluetooth clignotera en bleu. L'indicateur clignotera en bleu rapidement indiquant que le haut-parleur est détectable.
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil conformément au manuel d'instruction pour le relier à votre enceinte. Situez la liste des appareils Bluetooth et choisissez l'appareil nommé ' DMR201.'. Avec certains portables (équipés de versions antérieures aux appareils Bluetooth BT2.1), vous devrez saisir un mot de passe « 0000 ».
3. Une fois connecté, il se fera entendre un bip sonore et l'indicateur de Bluetooth restera en bleu fixe. Vous pouvez maintenant simplement sélectionner et lire n'importe quelle musique de votre périphérique source. La commande de volume peut être réglée à partir de votre appareil source, ou directement à partir du haut-parleur.
4. Utilisez les commandes de l'appareil avec la fonction Bluetooth ou de votre enceinte pour lire / mettre en pause et naviguer entre les pistes.

Remarque :

1. Si 2 appareils Bluetooth, effectuent le couplage pour la première fois, les deux à la fois recherchent haut-parleur, il sera affiché la disponibilité sur les deux appareils. Toutefois, si l'un des d'appareils se lie avec cet appareil d'abord, l'autre appareil Bluetooth ne la trouvera pas sur la liste.
2. Si votre périphérique Bluetooth est temporairement déconnecté de votre haut-parleur, alors vous devez reconnecter manuellement votre appareil à nouveau avec le haut-parleur.
3. Si « DMR201 » est affiché dans votre liste d'appareils Bluetooth, mais que votre appareil ne peut pas se connecter avec elle, veuillez supprimer l'élément de votre liste et coupez de nouveau l'appareil avec le haut-parleur en suivant les étapes décrites précédemment.
4. La portée de fonctionnement effective entre le système et l'appareil couplé est d'environ 10 mètres (30 pieds). Tout obstacle entre le système et l'appareil risque de réduire la portée de fonctionnement.
5. La performance de connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Référez-vous aux fonctionnalités Bluetooth de votre appareil avant de connecter votre radio. Toutes les fonctions ne seront peut-être pas compatibles sur certaines appareils Bluetooth.

Lire des fichiers audio en mode Bluetooth

Lorsque vous avez correctement connecté votre radio avec l'appareil Bluetooth de votre choix, vous pouvez commencer à lire votre musique en utilisant les contrôles sur votre appareil Bluetooth connecté.

1. Une fois que la lecture a commencé, réglez le volume sur la valeur souhaitée en utilisant les boutons de volume   de votre haut-parleur ou sur votre appareil avec Bluetooth activé.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton Volume haut / bas, le voyant de volume clignote rouge. Si le voyant est rouge permanent, il indique que le volume est au maximum ou minimum.
- Utilisez les commandes de votre appareil pour la lecture / pause et naviguez parmi les pistes. Alternativement, contrôlez la lecture en utilisant Lecture / Pause ►||, le bouton Piste suivante ►►, le bouton Piste précédente ◀◀ sur le haut-parleur.
 - Appuyez et maintenez le bouton Piste Suivante ►► ou ◀◀ Piste précédente pour avancer rapidement / reculer la piste actuelle. Relâchez le bouton lorsque le point souhaité dans la piste est atteint.

Remarque :

- Toutes les applications de lecture ou périphériques peuvent répondre à l'ensemble de ces contrôles.
- Certains téléphones mobiles peuvent se déconnecter temporairement de votre haut-parleur lorsque vous donnez ou recevez des appels. Certains appareils peuvent couper temporairement leur streaming audio Bluetooth quand ils reçoivent des messages texte, e-mails ou pour d'autres raisons non liées au comportement du streaming audio. Ce comportement est une fonction de l'appareil connecté et ne constitue pas un défaut de votre haut-parleur.

Mémoire du haut-parleur et reconnexion d'un appareil

Votre haut-parleur peut mémoriser jusqu'à 8 appareils couplés, lorsque la mémoire dépasse ce nombre, le premier appareil couplé sera remplacé. Si votre appareil Bluetooth a déjà été couplé avec le haut-parleur précédemment, l'unité mémorisera votre appareil Bluetooth et essaiera de se reconnecter avec l'appareil qui a été le dernier connecté enregistré en mémoire. Si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, le haut-parleur ne sera pas détectable.

Déconnecter votre appareil Bluetooth

Tenez la touche Bluetooth  2-3 secondes pour déconnecter votre appareil Bluetooth. L'indicateur Bluetooth clignote en bleu pour indiquer que l'enceinte est détectable de nouveau pour le couplage.

Lire de la musique par l'intermédiaire de la prise d'entrée auxiliaire

Une prise d'entrée auxiliaire de 3,5 mm est prévu sur le côté droit de l'appareil pour permettre l'entrée d'un signal audio dans l'appareil de tous les périphériques qui dispose d'une sortie casque ou audio, comme un iPod, lecteur MP3 ou CD.

- Connectez une source audio stéréo ou mono (par exemple, iPod, MP3 ou lecteur de CD) à la prise auxiliaire d'entrée (marqué «AUX») et l'indicateur AUX IN devient vert, indiquant que le haut-parleur est en mode d'entrée auxiliaire.
- Réglez le volume de votre iPod, lecteur MP3 ou lecteur CD pour assurer un niveau de volume suffisant, utilisez ensuite la commande de réglage Volume de l'unité pour régler le volume sur un niveau d'écoute confortable.

- Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume au plus des deux tiers sur votre appareil audio, puis d'ajuster le volume sur le haut-parleur au besoin.

Remarque :

Lorsque la prise Aux in est connectée à un périphérique audio, le haut-parleur sera basculé du mode Bluetooth à l'entrée auxiliaire. Vous pouvez également appuyer sur le bouton source pour sélectionner le mode désiré.

Utilisation des périphériques de mémoire USB

Important :


- Votre haut-parleur est seulement conçu pour fonctionner avec les dispositifs de mémoire flash USB. Il n'est pas destiné à être connecté à des lecteurs de disque dur ou tout autre type de périphérique USB.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD ou SDHC pour la lecture des médias lorsqu'elles sont conservées dans un adaptateur USB approprié. Toutefois, en raison de la grande variété de ces adaptateurs, il n'est pas possible de garantir que toutes les combinaisons adaptateur/ carte fonctionneront avec le haut-parleur.
- Le haut-parleur a été testé avec une gamme de périphériques mémoire USB allant jusqu'à 32 Go de capacité. Il supporte le format USB 2.0 full speed et USB 3.0. (Remarque : lors de l'utilisation de l'USB 3.0, veuillez permettre au haut-parleur de détecter l'appareil pendant une période de temps assez longue.)
- La mémoire USB doit utiliser le système de classement FAT ou FAT 32 afin de fonctionner avec le haut-parleur, il ne prend pas en charge le NTFS.
- Les formats audio pris en charge pour la lecture sont mp3, WMA et AAC. La lecture ne prend pas en charge les fichiers encodés à l'aide du WMA Lossless, WMA voice, WMA 10 Professional, ni de tout type de format de fichiers ayant une protection DRM.

⚠ Mises en garde :



- Afin de minimiser le risque de dommages de votre haut-parleur, et de votre mémoire USB, veuillez placer le haut-parleur de telle sorte que l'appareil ne subisse aucun choc pendant qu'il est branché.
- Retirez l'USB avant de déplacer le haut-parleur ou si vous n'utilisez pas la fonction USB pendant une période de temps prolongée.
- Éteignez le haut-parleur avant de retirer votre périphérique de mémoire USB.
- La connexion USB est destinée uniquement aux dispositifs de mémoire flash. L'utilisation de supports de stockage sur disque dur n'est pas prise en charge.
- La lecture via les fichiers USB stockés sur les lecteurs MP3 n'est pas garantie.
- Les dossiers volumineux ou les dispositifs de mémoire USB ayant une capacité de stockage élevée prendra beaucoup plus de temps à être lu.

Lecture de fichiers à partir de périphériques de mémoire USB

- Ouvrez le couvercle des piles et insérez le dispositif de mémoire USB dans la fente USB qui se trouve dans le compartiment des piles. Fermez le couvercle des piles.

2. Appuyez sur le bouton d'alimentation  pour allumer le haut-parleur et l'indicateur USB s'allumera en couleur ambré indiquant que le haut-parleur est en mode USB. Le haut-parleur va alors commencer à jouer à partir du périphérique de mémoire USB.





Remarque : une fois le périphérique de mémoire USB branché, le haut-parleur entrera automatiquement en mode USB. Vous pouvez également appuyer sur le bouton source pour sélectionner le mode désiré si nécessaire.

3. pour mettre en pause la lecture, appuyez sur le bouton Lecture/Pause . Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur le bouton Lecture/Pause .



Remarque :

- a) si vous éteignez le haut-parleur, la prochaine fois que le haut-parleur sera mise en marche, il reprendra à la dernière piste qui était en lecture.
 b) si vous passez à un autre mode lorsque vous jouez à partir du périphérique de mémoire USB, la lecture sera suspendue. Lorsque vous passez à nouveau en mode USB, la lecture reprendra à partir du point où elle a été mise en pause.
 c) Il est recommandé de stocker uniquement des fichiers musicaux (MP3/WMA/AAC) sur votre périphérique de mémoire USB. Si un dossier contient un ou des fichiers autres que des fichiers musicaux, votre haut-parleur ignorera ce fichier/dossier.

Sélection d'un fichier

1. Pendant que le périphérique de mémoire USB est en cours de lecture, appuyez sur le bouton Piste suivant  ou sur le bouton Piste précédente  pour passer au fichier désiré. S'il y a plus d'un dossier, tous les fichiers du dossier en cours doivent avoir été lus et le dossier suivant sera alors lu.
 2. Appuyez et maintenez le bouton Piste suivante  ou le bouton Piste précédente  pour avancer/rembobiner la piste en cours. Relâchez le bouton lorsque le point désiré de la piste est atteint.

Pour passer à un autre dossier

Le périphérique de mémoire USB doit être en mode pause ou lecture, appuyez et relâchez alors le bouton Dossier suivant  ou le bouton Dossier précédent . Le premier fichier du dossier suivant ou précédent sera alors lu.

Note :

Si votre clé USB contient un dossier sans fichier, l'appareil ignorera le dossier et jouera les fichiers dans le dossier suivant.

ENTRETIEN

⚠️ AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool ou produits similaires. Des décolorations, déformations ou des fissures peuvent en résulter.

Spécification

Amplificateur	
Puissance de sortie	10,8 V-12 Vmax : 3 W 14.4V:6W 18V:10W
Fréquence de réponse	50Hz~20kHz
Aux In	
Sensibilité d'entrée	250mVrms @100Hz
Haut-parleur	
Haut-parleur principal	101.6mm 8ohm 10W
Haut-parleur tweeter	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Le mot, la marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.)	
Version Bluetooth	4.0
Profil Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Puissance de Transmission	Puissance de Classe 2
Porté de transmission	10m max. (varie selon les conditions d'utilisation)
Codec pris en charge	SBC
Profil Bluetooth Compatible	A2DP
Puissance des radio fréquences max.	BT EDR : 3.68dBm BT LE : 3.12dBm
Fréquence de fonctionnement	2402MHz~2480MHz

Prise de lecture USB	
Normes USB	USB 3.0 / USB 2.0
Système de fichier compatible	FAT 32/16/12
Format audio prise en charge	MP3 / WMA / AAC
Intensité max.	500 mA (Max)

Général	
Adaptateur secteur	DC in 12V 1,5 A, broche centrale positive
Batterie	Batterie coulissante : 10,8 V-12 Vmax 14,4 V 18 V
Dimensions (L x H x P)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Poids	2,7 kg (sans batterie)

La société se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

Symbole

Nachfolgend werden die Symbole für dieses Gerät erläutert. Verinnerlichen Sie die Bedeutung aller Symbole vor dem Gebrauch.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch.



Nur für EU-Länder

Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll! In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden. Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG:

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die nachfolgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um die Gefahr von Feuer, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden:

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Anleitungen des Ladegeräts vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
4. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
5. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
6. Ein batteriebetriebener Lautsprecher mit integrierten Batterien oder einem separaten Akku darf nur mit dem für die Batterie bestimmten Ladegerät aufgeladen werden. Ladegeräte, die für einen bestimmten Typ von Batterie geeignet sind, können beim Gebrauch mit anderen Batterien Feuer verursachen.
7. Verwenden Sie batteriebetriebene Lautsprecher nur mit den speziell dafür vorgegebenen Batterien. Die Verwendung anderer Batterien kann Feuer verursachen.
8. Halten Sie den Akku während des Nichtgebrauchs von

anderen Metallgegenständen fern: Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel oder andere kleine Metallgegenstände, die eine Verbindung zwischen den Klemmen herstellen können. Ein Kurzschluss der Pole kann Funken, Verbrennungen oder Feuer verursachen.

9. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke. Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, falls Ihr Körper geerdet wird.
10. Bei Missbrauch des Geräts kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Falls Batterieflüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.
11. Verwenden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht, falls diese beschädigt sind. Mit beschädigten oder modifizierten Batterien können unvorhergesehene Situationen auftreten, die wiederum Explosionen oder Verletzungen verursachen könnten.
12. Schützen Sie Akkus und Instrumente vor Feuer bzw. übermäßigen Temperaturen. Temperaturen über 130 °C können Explosionen verursachen.
13. Befolgen Sie alle Anleitungen zum Aufladen; laden Sie den Akku oder das Instrument nicht außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs auf. Falls Sie den Akku unsachgemäß oder außerhalb der richtigen Temperatur aufladen, besteht erhöhte Brandgefahr.
14. Der NETZSTECKER ist die Trennvorrichtung und muss immer zugänglich sein.
15. Verwenden Sie das Produkt nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke. Wählen Sie eine moderate Lautstärkeeinstellung, um Gehörschäden zu vermeiden.
16. (Nur für Produkte mit LCD) LCD-Bildschirme enthalten Flüssigkeit, die Hautreizungen und Vergiftung verursachen kann. Falls die Flüssigkeit in Augen, Mund oder auf die Haut gelangt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab und wenden Sie sich an einen Arzt.
17. Schützen Sie das Produkt vor Regen oder Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser kann die Gefahr von Stromschlägen erhöhen.
18. Dieses Produkt ist nicht geeignet für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Bewahren Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern auf.

DIESE ANLEITUNGEN GUT AUFBEWAHREN

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

FÜR DAS BATTERIEGEHÄUSE

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Batteriegehäuses alle Anleitungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät (1), der Batterie (2) und dem Produkt (3) durch.

2. Das Batteriegehäuse nicht auseinanderbauen.
3. Falls die Betriebsdauer deutlich nachlässt, beenden Sie umgehend den Gebrauch. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, Verbrennungen oder sogar Explosionen.
4. Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Sehvermögen verlieren.
5. Batteriegehäuse nicht kurzschließen:
 - (1) Lassen Sie die Klemmen nicht mit leitenden Materialien in Kontakt kommen.
 - (2) Bewahren Sie das Batteriegehäuse nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. auf.
 - (3) Schützen Sie das Batteriegehäuse vor Wasser und Regen. Der Kurzschluss der Batterie kann einen großen Stromfluss, Überhitzung, Verbrennungen oder sogar einen Ausfall des Geräts verursachen.
6. Bewahren Sie das Gerät und das Batteriegehäuse nicht an Orten mit Temperaturen von über 50 °C(122°F) auf.
7. Verbrennen Sie das Batteriegehäuse nicht, auch wenn dieses extrem beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Das Gehäuse könnte in einem Feuer explodieren.
8. Batterie nicht fallenlassen und vor Aufprall schützen.
9. Verwenden Sie die Batterie nicht, falls diese beschädigt ist.
10. Um Gefahren zu vermeiden, lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Akkus durch. Der maximale Entladungsstrom der Batterie muss 8A oder höher sein.
11. Die enthaltenen Lithium-Ion-Batterien unterliegen den Vorschriften des Gefahrgutrechts. Während des Transports, z.B. durch Dritte oder Spediteure, sind spezielle Anforderungen auf der Verpackung und den Etiketten zu beachten.
Vor dem Versand des Produkts muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden. Beachten Sie außerdem national geltende Vorschriften.
Kleben Sie freiliegende Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie so, dass sie nicht in der Verpackung herumrutscht.
12. Beachten Sie alle örtlich geltenden Vorschriften bzgl. der Entsorgung von Batterien.
13. Verwenden Sie die Batterien nur mit den von Makita vorgegebenen Produkten. Falls Sie die Batterien in nicht kompatiblen Produkten installieren, können Feuer, Überhitzung und Explosion verursacht werden oder Batterieflüssigkeit austreten.

⚠ VORSICHT:

- Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien unsachgemäß ausgetauscht werden.
- Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.
- Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird außerdem die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.

Tipps für eine maximale Nutzungsdauer der Batterie

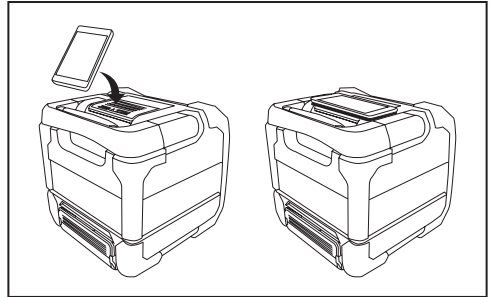
1. Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig

entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.

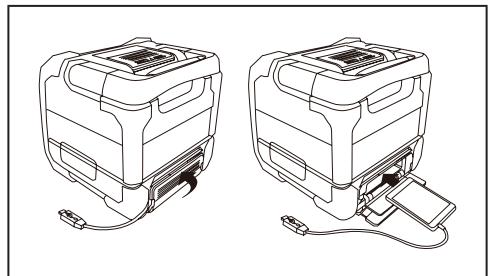
2. Laden Sie eine vollständig geladene Batterie nicht weiter auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
3. Laden Sie die Batterie bei einer Umgebungstemperatur von 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) auf. Lassen Sie ein heißes Batteriegehäuse vor dem Aufladen abkühlen.
4. Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

Übersicht des Geräts (Abb. 1)

1. Verriegelung Batteriefach
2. Ablage für Handy



3. Bluetooth-Kopplung
4. Lautstärke reduzieren
5. Lautstärke erhöhen
6. Nächster Ordner
7. Nächster Titel/ Schneller Suchlauf vorwärts
8. Anzeige max. oder min. Lautstärke/ Anzeige niedriger Batteriestatus
9. Bluetooth-Anzeige/ Aux-Anzeige/ USB-Anzeige
10. Vorheriger Titel/ Schneller Suchlauf rückwärts
11. Vorheriger Ordner
12. Betriebstaste
13. Quelle-Taste
14. Wiedergabe/Pause
15. Lautsprecher
16. Griff
17. DC-Eingang
18. AUX-Eingang
19. USB-Ladeanschluss
20. Abdeckung für Handy-Aufbewahrung
21. Kabelöffnung
22. Handy-Aufbewahrung (Mobiltelefon)



23. 14,4 V/18V Batterieanschluss

- 24. Max. 10,8 V-12V Batterieanschluss
- 25. USB-Wiedergabebuchse
- 26. Batterieabdeckung
- 27. Batteriekarte
- 28. Taste

Betrieb

Der Lautsprecher kann mit Makita-Akkus betrieben oder an eine herkömmliche Steckdose angeschlossen werden.

Batteriebetrieb

Die nachfolgende Tabelle ist eine Übersicht mit der jeweiligen Betriebsdauer pro Batterieladung.

Batteriekapazität	Spannung Batteriekarte			BEI LAUTSPRECHERAUSGABE = 100mW Einheit: Stunden (Ca.)			
	10,8V-12V max.	14,4V	18V	USB- Wiedergabe	Bluetooth	AUX- EINGANG	USB-Wie- dergabe + USB-La- debuchse (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Batteriekarten. Die Verwendung anderer Batteriekarten kann Verletzungen und/oder Feuer verursachen.

Hinweis: Die Nutzungsdauern in der obigen Tabelle sind nur Richtwerte. Die tatsächliche Nutzungsdauer kann je nach Batterie-Typ, Ladebedingungen bzw. Gebrauchsumgebung variieren.

Batteriegehäuse installieren und entfernen (Abb. 3 und 4)

- Um das Batteriegehäuse zu installieren, richten Sie die Nase am Batteriegehäuse mit der Einkerbung am Gehäuse des Geräts aus und schieben Sie es hinein, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet.
- Falls Sie die rote Anzeige an der Oberseite der Taste sehen können, ist das Batteriegehäuse nicht vollständig eingerastet. Installieren Sie es vollständig, bis die rote Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Anderenfalls könnte das Batteriegehäuse aus dem Gerät herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Wenden Sie bei der Installation des Batteriegehäuses keine Gewalt an. Falls sich das Batteriegehäuse nicht mühelos hineinschieben lässt, ist es nicht richtig positioniert.
- Entfernen Sie das Batteriegehäuse, indem Sie die Taste an der Vorderseite des Batteriegehäuses drücken und das Gehäuse herausziehen.

WICHTIG:

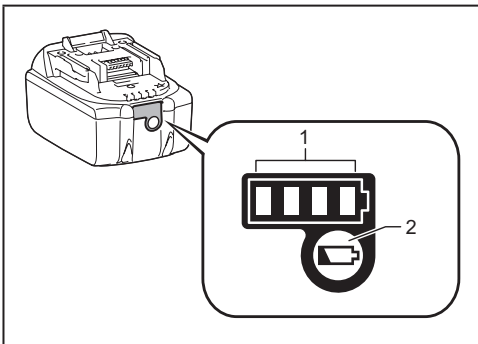
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Schließen der Batterieabdeckung nicht die Finger einklemmen.

Hinweis:

Bei niedrigem Batteriestatus des Lautsprechers blinkt die rechte LED rot.

Anzeige der verbleibenden Batteriekapazität

Nur bei Batteriegehäusen mit „B“ am Ende der Modellnummer



► 1. Anzeigelampen 2. Test-Taste

Drücken Sie die Test-Taste am Batteriegehäuse, um die verbleibende Batteriekapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten einige Sekunden lang auf.

• 14,4V/18V Batterien

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
Leuchtet	Aus	Blinkt	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	
■	■	□	
■	□	□	
□	□	□	

■ ■ ■ □	50% ~ 75%
■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%
◐ □ □ □	Batterie aufladen
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	Mögliche Fehlfunktion der Batterie

• Max. 10,8V-12V Batterien

Anzeigelampen			Verbleibende Kapazität
Leuchtet	Aus	Blinkt	
■	□	◐	75% ~ 100%
■ ■ ■ ■			
■ ■ ■ □			
■ ■ □ □			
■ □ □ □			

HINWEIS: Je nach Gebrauchsbedingungen und Umgebungstemperatur können die Anzeigen leicht von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

Verwendung des mitgelieferten AC-Netzadapters (Abb. 5)

Entfernen Sie die Gummikappe und schließen Sie den Adapterstecker an die DC-Buchse rechtes am Lautsprecher an. Schließen Sie dann den Netzadapter an eine Steckdose an. Bei Anschluss des Netzadapters wird der Akku automatisch getrennt. Trennen Sie den AC-Netzadapter während des Nichtgebrauchs vom Netzstrom.

WICHTIG:

- Der Netzadapter verbindet das Radio mit dem Netzstrom. Die Steckdose, mit der das Radio verbunden ist, muss während des normalen Gebrauchs immer zugänglich sein. Um das Radio vollständig vom Netzstrom zu trennen, muss der Netzadapter vollständig aus der Steckdose gezogen werden.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene bzw. ein von Makita empfohlenes AC-Netzteil.
- Halten Sie weder das Netzkabel noch den Netzstecker an Ihren Mund. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen oder fettigen Händen.
- Falls das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst ersetzen, um Gefahrsituationen zu vermeiden. Benutzen Sie es erst wieder

nach der Reparatur.

- Bewahren Sie das AC-Netzteil nach dem Gebrauch außer Reichweite von Kindern auf. Kinder können sich verletzen, falls sie mit dem Kabel spielen.

Stromversorgung via USB

Verwenden Sie diesen Port zum Aufladen eines Handys oder anderer Geräte, die einen DC-Strom von weniger als 2,1 A benötigen. Zum Aufladen muss der Lautsprecher eingeschaltet sein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Ihr externes Gerät wie z.B. Handy, MP3-Player oder iPod mit dem Lautsprecher kompatibel ist. Informieren Sie sich vor dem Aufladen in der Bedienungsanleitung Ihres externen Geräts über dessen technische Daten.

WICHTIG:


- Bevor Sie ein USB-Gerät mit dem Ladegerät verbinden, sichern Sie immer die Daten des USB-Geräts. Daten können aus unterschiedlichsten Gründen verlorengehen.
- Möglicherweise kann das Ladegerät nicht alle USB-Geräte mit Strom versorgen.
- Trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs bzw. nach Abschluss des Ladevorgangs.
- Verbinden Sie den USB-Port nicht mit der Stromversorgung. Es besteht Brandgefahr. Der USB-Port ist nur zum Aufladen von Niederspannungsgeräten bestimmt. Installieren Sie immer die Abdeckung auf dem USB-Port, wenn Sie keine Geräte damit aufladen.
- Stecken Sie keine Nägel, Drähte usw. in den USB-Port. Es besteht Rauch- und Brandgefahr.
- Verbinden Sie diesen USB-Anschluss nicht mit dem USB-Port eines PCs; dies könnte zum Ausfall beider Geräte führen.

Externes Gerät mit dem Lautsprecher koppeln und verbinden

Sie müssen zunächst Ihr Bluetooth-Gerät mit dem Lautsprecher koppeln, bevor Sie mit diesem Lautsprecher Musik via Bluetooth abspielen/übertragen können. Durch die Kopplung entsteht eine "Verbindung", damit sich beide Geräte gegenseitig erkennen.

Für eine bessere Sound-Qualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät mit einer Einstellung von zwei Dritteln und am Lautsprecher je nach Bedarf einzustellen.

Erstmalige Kopplung und Wiedergabe Ihres Bluetooth-Geräts

1. Drücken Sie die Betriebs Taste , um den Lautsprecher einzuschalten; die Bluetooth-Anzeige blinkt blau. Die Anzeige blinkt schnell blau und weist somit darauf hin, dass der Lautsprecher verfügbar ist.
2. Aktivieren Sie an Ihrem externen Gerät gemäß dessen Bedienungsanleitung die Bluetooth-Funktion, um es mit dem Lautsprecher zu koppeln. Öffnen Sie die Bluetooth-Geräteliste und wählen Sie das Gerät „DMR201“.

Einige Handys (mit älteren Versionen als BT2.1 Bluetooth) erfordern möglicherweise die Eingabe eines Passworts. Geben Sie in solch einem Fall „0000“ ein.








3. Nach der Verbindung ertönt ein Signalton und die Bluetooth-Anzeige leuchtet stetig blau. Sie können nun an Ihrem externen Gerät Musik auswählen und abspielen. Die Lautstärke können Sie am externen Gerät oder direkt am Lautsprecher einstellen.
4. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät oder am Lautsprecher, um Titel abzuspielen/ zu unterbrechen bzw. zu suchen.

Hinweis:

1. Bei der erstmaligen Kopplung von 2 Bluetooth-Geräten suchen beide Geräte nach dem Lautsprecher; an beiden Geräten wird dessen Verfügbarkeit angezeigt. Sobald jedoch ein Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist, erscheint es nicht mehr in der Geräteliste des zweiten Bluetooth-Geräts.
2. Falls Ihr Bluetooth-Gerät vorübergehend vom Lautsprecher getrennt ist, müssen Sie es erneut manuell mit dem Lautsprecher verbinden.
3. Falls „DMR201“ in der Geräteliste Ihres Bluetooth-Geräts erscheint, jedoch nicht verbunden werden kann, löschen Sie es aus der Liste und führen Sie die Kopplung erneut anhand der vorher beschriebenen Vorgehensweise durch.
4. Die effektive Reichweite zwischen dem System und dem gekoppelten Gerät beträgt ungefähr 10 Meter (30 Fuß). Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät können die Betriebsreichweite reduzieren.
5. Bluetooth-Verbindungsfähigkeit kann je nach verbundenem Bluetooth-Gerät variieren. Informieren Sie sich über die Bluetooth-Fähigkeit Ihres externen Geräts, bevor Sie Ihr Radio verbinden. Einige gekoppelte Bluetooth-Geräte unterstützen möglicherweise nicht alle Funktionen.

Wiedergabe von Audiodateien im Bluetooth-Modus

Nachdem Sie Ihren Lautsprecher erfolgreich mit einem Bluetooth-Gerät verbunden haben, können Sie Musik unter Verwendung der Tasten am verbundenen Bluetooth-Gerät abspielen.

1. Nach dem Start der Wiedergabe können Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten   an Ihrem Lautsprecher oder Ihrem aktivierten Bluetooth-Gerät einstellen. Beim Drücken der Tasten Lautstärke erhöhen/ Lautstärke reduzieren blinkt die Lautstärkeanzeige schnell rot. Wenn die Anzeige rot leuchtet, ist die maximale oder die geringste Lautstärkeeinstellung erreicht.
2. Verwenden Sie die Tasten an Ihrem Gerät, um die Wiedergabe zu starten/ zu unterbrechen und um Titel auszuwählen. Alternativ dazu können Sie die Wiedergabe mit den Lautsprechertasten Wiedergabe/ Pause  bzw. Nächster Titel  oder Vorheriger Titel  steuern.
3. Halten Sie die Taste Nächster Titel  oder Vorheriger Titel  gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle erreicht haben.


Hinweis:

1. Möglicherweise reagieren nicht alle Anwendungen oder Geräte auf das Drücken der Tasten.
2. Bei einigen Handys wird möglicherweise vorübergehend die Verbindung mit dem Lautsprecher getrennt, während Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen. An einigen Geräten wird die Bluetooth-Übertragung stumm geschaltet, wenn Textnachrichten und E-Mails eingehen oder andere Gründe auftreten, die nicht im Zusammenhang mit der Audioübertragung stehen. Dies liegt am externen Gerät und ist keine Fehlfunktion Ihres Lautsprechers.

Geräte speichern und erneut verbinden

Der DMR201 kann bis zu 8 gekoppelte Geräte speichern. Bei Überschreitung der Anzahl dieses Speichers wird der älteste Speichereintrag überschrieben. Falls Ihr Bluetooth-Gerät bereits zu einem früheren Zeitpunkt mit dem Lautsprecher gekoppelt wurde, erkennt der Lautsprecher das Bluetooth-Gerät und wird immer versuchen, die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät wieder herzustellen. Falls das zuletzt verbundene Gerät nicht verfügbar ist, ist der Lautsprecher nicht erkennbar.

Bluetooth-Gerät trennen

Halten Sie die Taste Bluetooth  2-3 Sekunden gedrückt, um Ihr Bluetooth-Gerät zu trennen. Die Anzeige Bluetooth blinkt blau und weist darauf hin, dass der Lautsprecher wieder für die Kopplung verfügbar ist.

Musikwiedergabe via Aux-Eingang

An der rechten Seite des Geräts befindet sich eine 3,5 mm Aux-Eingangsbuchse für die Audioübertragung von externen Geräten, die über einen Kopfhörer- oder Audioausgang verfügen (z.B. iPod, MP3-Player oder CD-Player).

1. Schließen Sie eine Stereo- oder Mono-Audioquelle (z.B. iPod, MP3- oder CD-Player) an den („AUX“ markierten) Eingang an; die Aux-Eingangsanzeige leuchtet grün auf und weist somit auf den Aux-Eingangsmodus hin.
2. Stellen Sie an Ihrem iPod, MP3-Player oder CD-Player die Lautstärke entsprechend ein und nehmen Sie dann die Lautstärkeeinstellung an Ihrem Lautsprecher vor.
3. Für eine bessere Sound-Qualität empfehlen wir, die Lautstärke an Ihrem Bluetooth-Gerät mit einer Einstellung von zwei Dritteln und am Lautsprecher je nach Bedarf einzustellen.

Hinweis:

Wenn die Aux-Eingangsbuchse mit einem Audiogerät verbunden ist, schaltet der Lautsprecher vom Bluetooth-Modus in den Aux-Eingangsmodus um. Sie können auch mit der Quelle-Taste den gewünschten Modus einschalten.

Verwendung von USB-Speichergeräten

Wichtig:




1. Dieser Lautsprecher ist nur für den Gebrauch mit USB-Flashgeräten vorgesehen. Er funktioniert nicht mit Festplatten oder anderen Arten von USB-Geräten.
2. SD- bzw. SDHC-Karten können wiedergegeben

- werden, sofern sie unter Verwendung eines entsprechenden USB-Adapters verbunden werden. Aufgrund der großen Vielzahl solcher Adapter, können wir nicht garantieren, dass alle Adapter-/Kartenkombinationen mit diesem Lautsprecher kompatibel sind.
3. Der Lautsprecher wurde mit einer Vielzahl an USB-Speichergeräten von bis zu 32GB getestet. Er unterstützt USB 2.0 Full Speed sowie USB 3.0. (**Hinweis:** Bei der Verwendung von USB 3.0 benötigt der Lautsprecher möglicherweise eine längere Zeit für die Erkennung.)
4. Der Lautsprecher funktioniert nur mit USB-Speichergeräten mit dem Dateisystem FAT oder FAT 32. NTFS wird nicht unterstützt.
5. Unterstützte Audioformate für die Wiedergabe: MP3, WMA und AAC. Dateien, die mit WMA Lossless, WMA Voice, WMA 10 professional oder anderen Formaten mit DRM-Schutz verschlüsselt sind, werden nicht unterstützt.

⚠ Vorsicht:

1. Um Schäden am Lautsprecher oder USB-Gerät zu vermeiden, stellen Sie den Lautsprecher so auf, dass das Gerät während der Verbindung mit dem Lautsprecher nicht heruntergestoßen werden kann.
2. Entfernen Sie das USB-Speichergerät, wenn Sie den Lautsprecher tragen oder falls Sie die USB-Funktion längere Zeit nicht verwenden werden.
3. Schalten Sie den Lautsprecher aus, bevor Sie das USB-Gerät trennen.
4. Die USB-Verbindung ist nur für Flash-Speichergeräte vorgesehen. Festplattengeräte werden nicht unterstützt.
5. Die Wiedergabe von USB-Dateien auf MP3-Playern wird nicht garantiert.
6. Es dauert längere Zeit, größere Dateien oder USB-Geräte mit großem Speicher zu lesen.

Wiedergabe von Dateien auf USB-Speichergeräten

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung und schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Port im Batteriefach an. Schließen Sie dann wieder die Abdeckung.
2. Drücken Sie die Betriebs Taste , um den Lautsprecher einzuschalten; die USB-Anzeige leuchtet gelb und weist somit auf den USB-Modus hin. Der Lautsprecher startet dann die Wiedergabe vom USB-Gerät.
Hinweis: Sobald ein USB-Gerät angeschlossen wird, aktiviert der Lautsprecher automatisch den USB-Modus. Sie können auch die Quelle-Taste drücken, um den gewünschten Modus auszuwählen.
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste Wiedergabe/Pause . Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste  erneut.

Hinweis:

- a) Falls Sie den Lautsprecher ausschalten, wird beim nächsten Einschalten des Geräts die Wiedergabe des zuletzt gespielten Titels fortgesetzt.
- b) Falls Sie während der Wiedergabe des USB-Geräts einen anderen Modus einschalten, wird die Wiedergabe unterbrochen. Wenn Sie zum USB-Modus zurückkehren, wird die Wiedergabe an der Stelle fortgesetzt, an der der Titel unterbrochen wurde.

- c) Es wird empfohlen, nur Musikdateien (MP3/WMA/AAC) auf Ihrem USB-Gerät zu speichern. Falls in einem Ordner andere Dateien vorhanden sind, wird diese Datei/ dieser Ordner übersprungen.

Datei auswählen

1. Drücken Sie während der Wiedergabe eines USB-Geräts die Taste Nächster Titel **▶▶** oder Vorheriger Titel **◀◀**, um die gewünschte Datei auszuwählen. Falls mehr als ein Ordner vorhanden ist, werden zunächst alle Titel im aktuellen Ordner und anschließend der nächste Ordner abgespielt.
2. Halten Sie die Taste Nächster Titel **▶▶** oder Vorheriger Titel **◀◀** gedrückt, um den aktuellen Titel vor- oder zurückzuspulen. Lassen Sie die Taste los, sobald Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Anderen Ordner auswählen

Drücken Sie im Wiedergabe- oder Pause-Modus der USB-Wiedergabe die Taste Nächster Ordner **▶▶**, oder Vorheriger Ordner **◀◀**. Es wird die erste Datei des nächsten bzw. vorherigen Ordners wiedergegeben.

Hinweis:

Falls auf dem USB-Gerät ein Ordner ohne Dateien vorhanden ist, überspringt das Gerät diesen Ordner und gibt die Dateien im nächsten Ordner wieder.

WARTUNG

⚠ VORSICHT:

- Verwenden Sie niemals Kraftstoff, Benzin, Verdüner, Alkohol oder ähnliches; dies könnte zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	10,8V-12V max.: 3W 14.4V:6W 18V:10W
Frequenzbereich	50Hz~20kHz
Aux-Eingang	
Eingangsempfindlichkeit	250mVrms @100Hz
Lautsprecher	
Hauptlautsprecher	101.6mm 8ohm 10W
Tweeter-Lautsprecher	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Die Bluetooth®-Wortmarke und die Bluetooth®-Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth-Version	4.0
Bluetooth-Profil	A2DP SCMS-T AVRCP
Übertragungsleistung	Leistungsklasse 2
Übertragungsbereich	Max. 10m (abhängig von Gebrauchsbedingungen)
Unterstützter Codec	SBC
Kompatibles Bluetooth-Profil	A2DP
Max. Funkfrequenzleistung	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Betriebsfrequenz	2402MHz~2480MHz

USB-Port	
USB-Standards	USB3.0 / USB2.0
Kompatibles Dateisystem	FAT 32/16/12
Unterstützte Audioformate	MP3 / WMA / AAC
Max. Strom	500 mA (Max.)

Allgemein	
AC-Netzteil	DC-Eingang 12V 1,5A, mittlere positive Klemme
Batterie	Steckbatterie: 10,8 V-12V max. 14,4 V 18 V
Abmessungen (B x H x T)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Gewicht	2,7 kg (ohne Batterie)

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Legenda

Qui di seguito vengono descritti i simboli usati per l'apparecchio. Accertarsi di comprendere il loro significato prima dell'uso.



Leggere il manuale delle istruzioni.



Solo per le nazioni dell'EU

A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.

Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici! In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

⚠ AVVERTENZE:

Quando si usa un utensile elettrico, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e infortuni, è necessario seguire alcune precauzioni di base, incluse le seguenti:

1. Prima dell'uso, studiare bene il presente manuale e il manuale delle istruzioni del caricabatteria.
2. Pulire solo con un panno asciutto.
3. Non installare nei pressi di fonti di calore, quali stufe, termosifoni, radiatori o altri apparecchi che producano calore (amplificatori inclusi).
4. Usare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.
5. Staccare la spina dell'apparecchio durante i temporali o se non intende usarlo per lunghi periodi.
6. Un altoparlante a batterie, integrate o in pacco, va ricaricato esclusivamente utilizzando il caricabatteria specifico per quel tipo di batterie. Un caricabatteria compatibile con altri tipi di batterie, può presentare il rischio di incendio se utilizzato con batterie di tipo diverso.
7. L'altoparlante a batterie va usato solo con il tipo di batterie per cui è stato progettato. L'uso di batterie di diverso tipo può comportare il rischio di incendi.
8. Quando il pacco di batterie non è in uso, va tenuto separato da altri oggetti in metallo, quali: fermagli, monete, chiavi, viti e altri oggetti metallici minuti, che

potrebbero mettere in cortocircuito i due poli della batteria, con il rischio di causare scintille, e quindi incendi o ustioni.

9. Evitare il contatto personale con superfici dotate di messa terra, quali tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta notevolmente se il proprio corpo è connesso a una presa a terra.
10. Se abusate, le batterie potrebbero espellere gli elettroliti al loro interno, il contatto con i quali va evitato. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico. Gli elettroliti espulsi dalle batterie possono causare ustioni chimiche o irritazioni.
11. Non usare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in maniera imprevedibile, causando incendi, esplosioni e lesioni.
12. Non esporre le batterie al fuoco o a temperature sopra i 130°C, o potrebbero esplodere.
13. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare le batterie e gli strumenti a temperature che eccedano quelle indicate nelle istruzioni. Ricaricare in maniera inappropriata o a temperature non consentite può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
14. La SPINA dell'apparecchio funge da dispositivo di scollegamento di emergenza, e come tale va mantenuta prontamente accessibile.
15. Non usare il prodotto ad alto volume per lunghi periodi di tempo. Per preservare l'udito, usare il prodotto a volume moderato.
16. (Solo per prodotti con quadrante LCD) I quadranti LCD contengono sostanze liquide tossiche ed irritanti. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, la bocca o la pelle, sciacquare con acqua e contattare un medico.
17. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. L'ingresso di acqua nel prodotto può aumentare il rischio di scossa elettrica.
18. Questo prodotto non è adatto ad essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, o prive della necessaria esperienza e perizia, a meno che non siano istruite e supervisionate da un tutore responsabile per la loro incolumità. I bambini devono essere supervisionati per accertarsi che non giochino con il prodotto. Conservare il prodotto fuori della portata dei bambini.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

SPECIFICHE PER IL PACCO DI BATTERIE

1. Prima di usare il pacco di batterie, leggere tutte le istruzioni e i contrassegni di avvertenza sul pacco batterie (1), sulle batterie (2) e sul prodotto che usa le batterie (3).
2. Non smontare il pacco batterie.
3. Se la durata delle batterie si riduce eccessivamente, cessarne immediatamente l'uso, onde evitare il rischio di surriscaldamenti, ustioni e perfino esplosioni.
4. Nel caso gli elettroliti della batteria finiscano negli occhi, sciacquare con acqua pulita e rivolgersi

immediatamente a un medico. C'è il rischio di danni alla vista.

5. Non mettere il pacco delle batterie in cortocircuito:
 - (1) Non toccare i poli con materiali conduttori;
 - (2) Non riporre il pacco delle batterie in contenitori con altri oggetti metallici, quali chiodi, monete e simili;
 - (3) Non esporre la batteria ad acqua o umidità.Un cortocircuito della batteria può causare sovraccarichi di tensione, surriscaldamenti, ustioni ed anche guasti.
6. Non riporre l'apparecchio e il pacco delle batterie in luoghi con temperature vicine o superiori ai 50°C.
7. Non bruciare il pacco delle batterie, anche se severamente danneggiato o completamente usurato, o potrebbe incendiarsi ed anche esplodere.
8. Fare attenzione a non sottoporre le batterie a urti o cadute.
9. Non usare le batterie se danneggiate.
10. Per evitare rischi, leggere il manuale delle batterie sostituibili prima dell'uso. L'emissione massima della batteria dovrebbe essere pari o superiore a 8A.
11. Le incluse batteria agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della Legislazione sulle Merci Pericolose. Per il trasporto commerciale da parte di terzi e di spedizionieri è necessario osservare i requisiti speciali riguardanti il confezionamento e l'etichettatura. Per la preparazione alla spedizione di tali articoli è richiesto di consultare un esperto in materiali pericolosi. Osservare inoltre qualsiasi altra legge locale.
Isolare con nastro o mascherare i contatti esposti, e fissare la batteria in modo che non si muova all'interno del pacco.
12. Rispettare le leggi locali in materia di smaltimento delle batterie usate.
13. Usare le batterie solo con i prodotti specificati da Makita. Installando le batterie su prodotti non conformi ci si espone al rischio di incendi, surriscaldamento, esplosioni o perdite di elettroliti.

⚠ ATTENZIONE:

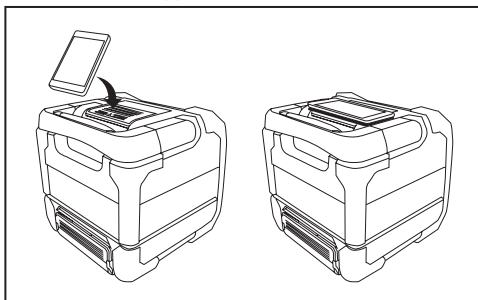
- Pericoloso di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente.
- Sostituire solo con batterie dello stesso modello o equivalenti.
- Usare solo batterie Makita originali. L'uso di batterie non originali, o di batterie alterate comporta il rischio di esplosioni, lesioni personali e danni. Inoltre, inficerebbe la garanzia Makita per lo strumento e il caricabatteria Makita.

Suggerimenti per estendere al massimo la durata complessiva della batteria

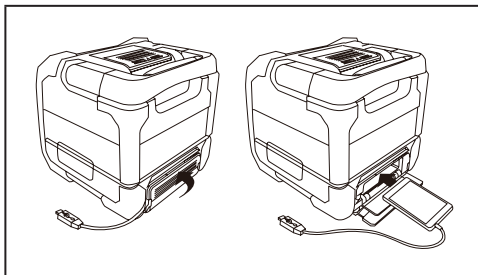
1. Ricaricare il pacco della batteria prima che sia del tutto scarico. Se si nota un calo di potenza, cessare sempre l'uso dell'apparecchio e ricaricarne le batterie.
2. Non ricaricare mai delle batterie già completamente cariche. L'eccessiva ricarica può compromettere la durata complessiva delle batterie.
3. Ricaricare le batterie a temperatura ambiente (10°C ~ 40°C). Se calde, lasciarle raffreddare prima di ricaricarle.
4. Ricaricare le batterie se non si intende usarle per lunghi periodi (superiori ai sei mesi).

Descrizione del prodotto (Fig.1)

1. Vano Batterie
2. Pannello di Alloggio per Cellulare



3. Tasto Sincronizzazione Bluetooth
4. Tasto Diminuzione Volume
5. Tasto Aumento Volume
6. Tasto Cartella Successiva
7. Tasto Brano Successivo / Avanzamento Veloce
8. Indicatore Volume Massimo o Minimo / Batteria Scarica
9. Indicatore Bluetooth / Aux-In / USB
10. Tasto Brano Precedente / Riavvolgimento Veloce
11. Tasto Cartella Precedente
12. Tasto di Accensione
13. Tasto Selezione Fonte
14. Tasto Avvio / Pausa
15. Altoparlante
16. Maniglia
17. Presa DC-IN
18. Presa Ingresso Ausiliario
19. Presa Ricarica USB
20. Sportello Alloggio Cellulare
21. Foro per Cavo
22. Alloggio Cellulare



23. Terminale Batteria 14,4~18V
24. Terminale Batteria 10,8~12V massimo
25. Presa Riproduzione USB
26. Sportello Vano Batteria
27. Cartuccia Batteria
28. Tasto

Alimentazione

L'altoparlante può essere alimentato a batterie o collegandolo a una prese elettrica.

Alimentazione a batteria

La seguente tabella indica l'autonomia per le singole ricariche.

Capacità Batteria	Voltaggio Cartuccia Batteria			USCITA ALTOPARLANTE AT = 100mW Unità: Ora (circa)			
	Massimo 10,8~12V	14,4V	18V	Riproduzione USB	Bluetooth	AUX IN	Riproduzione USB + Ricarica USB (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ATTENZIONE: Usare solo le cartucce per batteria sopra elencate. L'uso di qualsiasi altra cartuccia per batteria espone l'utente al rischio di incendi e lesioni gravi.

Nota: La tabella relativa ai tempi operativi della batteria qui sopra riportata vale come riferimento. Il tempo operativo reale può variare a seconda del tipo di batteria, delle condizioni di ricarica e dell'ambiente operativo.

Installare o rimuovere il pacco batterie a inserimento (fig. 3 e 4)

- Per installare il pacco delle batterie, allinearne la linguetta con la fessura dell'alloggio, quindi spingerlo all'interno. Inserirlo sempre completamente fino a udire lo scatto.
- Se si vede la luce rossa sul lato superiore del tasto, significa che l'inserimento non è completo. Completare l'inserimento fino allo spegnersi della luce rossa, o le batterie potrebbero scivolare fuori, causando infortuni all'utente o a terzi.

- Non esercitare eccessiva forza nell'inserire il pacco delle batterie. Se il pacco non entra con facilità, significa che non lo si sta inserendo correttamente.
- Per rimuovere il pacco batterie, farlo scivolare fuori dall'apparecchio mentre si tiene premuto il tasto sul lato anteriore del pacco stesso.

IMPORTANTE:

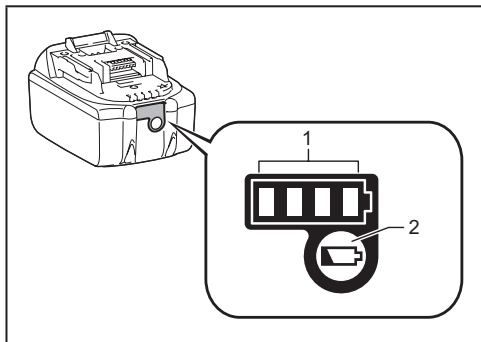
- Fare attenzione a non pizzicarsi le dita quando si richiude lo sportello del vano batteria.

Nota:

Quando la batteria dell'altoparlante è scarica, il LED destro lampeggerà in rosso.

Indicatore di livello residuo della batteria

Solo per pacchi batterie contrassegnati con "B" alla fine del numero del modello



► 1. Indicatore luminoso 2. Tasto di controllo
Premere il tasto di controllo sul pacco delle batterie per verificare il livello di carica residuo. L'indicatore luminoso si accenderà per pochi secondi.

Batterie 14,4~18V

Indicatore luminoso			Livello residuo
Acceso	Spento	Lampeggiante	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◻	□	□	Ricaricare le batterie
■	■	□	Possibile avaria delle batterie
□	□	■	

Batterie 10,8~12V massimo

Indicatore luminoso			Livello residuo
Acceso	Spento	Lampeggiante	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

NOTA: Il valore indicato potrebbe variare leggermente dalla capacità effettiva, a seconda delle condizioni d'uso e della temperatura ambientale.

Uso dell'adattatore CC in dotazione (Fig. 5)

Rimuovere la protezione in gomma e collegare l'adattatore alla presa CC posta sul lato destro dell'altoparlante, quindi collegare l'adattatore a una presa elettrica standard. Collegando l'adattatore il pacco batterie viene automaticamente disinserito. L'adattatore CC deve essere scollegato dalla rete elettrica quando non lo si usa.

IMPORTANTE:

- L'adattatore CC serve a collegare l'altoparlante alla rete elettrica. La presa elettrica dell'altoparlante deve essere mantenuta accessibile durante l'uso. Per scollegare completamente l'altoparlante dalla rete elettrica è necessario scollegare completamente l'adattatore dalla presa elettrica.
- Usare esclusivamente l'adattatore AC in dotazione con il prodotto o uno specificatamente indicato da Makita.
- Non mettere in bocca il cavo di alimentazione o la spina, o si rischierebbe una scossa elettrica.
- Non toccare la spina con mani umide o unte.
- Se il cavo di alimentazione dovesse subire danni, andrà sostituito da un nostro centro di assistenza autorizzato, così da evitare rischi per la sicurezza. Non usare il cavo prima che sia riparato.
- Dopo l'uso, riporre l'adattatore AC al di fuori della portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il cavo, o potrebbero farsi male.

Presenza di Alimentazione USB

Questa presa può essere usata per ricaricare un cellulare o un qualsiasi altro dispositivo che utilizza corrente CC con amperaggio inferiore ai 2,1A. La ricarica può essere effettuata solo con l'altoparlante spento.

Nota: Accertarsi che le specifiche tecniche del dispositivo esterno (cellulare, lettore MP3 o iPod) siano compatibili con la corrente erogata dall'altoparlante. Prima di procedere alla ricarica del dispositivo esterno, leggerne il manuale di istruzioni.

IMPORTANTE:

- Prima di ricaricare un dispositivo con la presa USB, effettuare sempre una copia dei dati in esso contenuti, onde evitarne la possibile perdita.
- Il caricabatteria potrebbe non essere in grado di ricaricare alcuni dispositivi USB.
- Se non lo si usa, rimuovere il cavo USB e chiuderne il coperchio.
- Non collegare l'alimentazione alla porta USB, onde prevenire il rischio di incendi. La porta USB va usata solo con i voltaggi più bassi. Rimettere sempre il coperchio sulla porta USB quando non la si usa.

- Non inserire chiodi, cavi e oggetti simili nella porta USB, o si potrebbe causare un cortocircuito con conseguente rischio di incendio.
- Non collegare la porta USB dell'altoparlante alla porta USB di un computer, in quanto è altamente possibile causare guasti e danni permanenti.

Collegare e sincronizzare un dispositivo all'apparecchio

Per riprodurre brani musicali con l'altoparlante via Bluetooth, si dovrà sincronizzare il proprio dispositivo Bluetooth con l'altoparlante stesso, in modo che i due dispositivi possano riconoscersi l'un l'altro.

Per una migliore qualità audio, si consiglia di regolare il volume del proprio dispositivo ad almeno due terzi del massimo, e quindi di regolare il volume dell'altoparlante al livello desiderato.

Sincronizzazione iniziale di un dispositivo Bluetooth per riprodurre musica

1. Premere il Tasto di Accensione  per attivare l'altoparlante, e l'indicatore Bluetooth lampeggerà in blu. L'indicatore lampeggerà rapidamente in blu a segnalare che l'altoparlante è rilevabile.
2. Attivare Bluetooth sul proprio dispositivo secondo le istruzioni per collegare l'altoparlante contenute nel manuale. Nella lista dei dispositivi Bluetooth rilevati selezionare "DMR201". Alcuni dispositivi, dotati di una versione precedente alla BT2.1, potrebbe essere necessario inserire la password "0000".
3. L'avvenuta connessione sarà confermata da un segnale acustico e l'indicatore Bluetooth in blu fisso. A questo punto basterà selezionare i brani da riprodurre sul proprio dispositivo. Il volume potrà essere regolato sia dal proprio dispositivo che direttamente dall'altoparlante.
4. Usare i controlli del dispositivo Bluetooth esterno o dell'altoparlante per avviare la riproduzione, metterla in pausa e navigare i brani.








Nota:

1. Sincronizzando per la prima volta due dispositivi Bluetooth, entrambi riporteranno l'altoparlante nella lista dei dispositivi rilevati. Tuttavia, collegando uno dei dispositivi, sulla lista dell'altro non sarà più possibile rilevare l'altoparlante.
2. Se il proprio dispositivo viene temporaneamente scollegato dall'altoparlante, sarà necessario ricollegarlo manualmente.
3. Nel caso l' DMR201 appaia nell'elenco dei dispositivi Bluetooth rilevati, ma sia impossibile stabilire la connessione con esso, cancellarlo dall'elenco e ripetere la sincronizzazione seguendo le istruzioni precedenti.
4. Il raggio di azione effettivo tra l'altoparlante e il dispositivo con esso sincronizzato è di circa 10 metri. Ogni ostacolo tra i due dispositivi potrebbe ridurre tale raggio d'azione.
5. Le prestazioni della connessione Bluetooth possono

variare a seconda dei dispositivi connessi. Fare riferimento alle capacità Bluetooth del dispositivo esterno prima di collegarlo all'altoparlante. Non è possibile garantire il supporto di tutte le funzioni su alcuni dispositivi Bluetooth sincronizzati.

Riproduzione di file audio in modalità Bluetooth

Una volta completata la connessione tra l'altoparlante e il dispositivo Bluetooth esterno, sarà possibile usare i controlli di quest'ultimo per avviare l'ascolto.

1. Una volta avviato l'ascolto, regolare il volume   con i controlli dell'altoparlante o del dispositivo Bluetooth esterno. Usando i tasti per alzare o abbassare il volume sull'altoparlante, l'indicatore del volume lampeggerà in rosso. Se l'indicatore rimane fisso in rosso, significa che il volume è al massimo o al minimo.
2. Usare i controlli del dispositivo esterno per avviare, mettere in pausa e navigare i brani. In alternativo, è possibile usare i controlli dell'altoparlante: Avvio/Pausa , Brano Successivo , Brano Precedente .
3. Tenere premuti i tasti Brano Successivo  o Brano Precedente  per navigare a velocità avanzata all'interno di un singolo brano. Rilasciare il tasto una volta raggiunto il punto desiderato all'interno del brano.


Nota:

1. Non tutte le applicazioni e i dispositivi rispondono a questi controlli.
2. Alcuni cellulari potrebbero disconnettersi temporaneamente dall'altoparlante quando si riceve o effettua una chiamata. Alcuni dispositivi potrebbero interrompere temporaneamente il loro segnale audio Bluetooth al ricevimento di messaggi di testo, email o per altre ragioni non relative al segnale audio. Ciò è dovuto a una funzione del dispositivo esterno, e non a un'avaria dell'altoparlante.

Memoria dell'altoparlante e riconnessione a un dispositivo

L'altoparlante può memorizzare fino a 8 serie di dispositivi sincronizzati. Quando la memoria si esaurisce, l'ultimo dispositivo sincronizzato verrà sovrascritto. Se si è già sincronizzato l'altoparlante con un dispositivo Bluetooth esterno, la sincronizzazione avverrà in maniera automatica. Nel caso l'ultimo dispositivo connesso non sia disponibile, l'altoparlante apparirà nella lista dei dispositivi rilevati.

Scollegare il Dispositivo Bluetooth Esterno

Tenere premuto per 2-3 secondi il tasto di sincronizzazione Bluetooth  per scollegare il dispositivo esterno. L'indicatore Bluetooth lampeggerà in blu a confermare che l'altoparlante è ora rilevabile e disponibile ad essere sincronizzato.

Riproduzione di Musica tramite l'ingresso ausiliario Aux-In

L'altoparlante è dotato di un ingresso ausiliario da 3,5mm posto sul suo lato destro, che gli permette di ricevere un segnale audio da un qualsiasi dispositivo dotato di un'uscita audio o per cuffie (iPod, lettore MP3 o lettore CD).

1. Collegare una sorgente audio mono o stereo (ad esempio, iPod, lettore MP3 o lettore CD) all'ingresso ausiliario (contrassegnato 'AUX'), e l'indicatore Aux-In confermerà la connessione accendendosi in verde.
2. Regolare il volume sul dispositivo esterno (iPod, lettore MP3 o lettore CD) per ottimizzare il segnale, e quindi regolare il volume dell'altoparlante sul livello desiderato.
3. Per una migliore qualità audio, si consiglia di regolare il volume del proprio dispositivo ad almeno due terzi del massimo, e quindi di regolare il volume dell'altoparlante al livello desiderato.

Nota:

Collegando un dispositivo alla presa Aux-In l'altoparlante disattiverà automaticamente la modalità Bluetooth per passare alla modalità Ingresso Ausiliario. È possibile selezionare la modalità desiderata in qualsiasi momento con il tasto Selezione Fonte.

Uso delle memorie USB

Importante:

1. L'altoparlante è progettato per funzionare solo con memorie USB Flash, e non è adatto alla connessione con dischi fissi o altri tipi di dispositivo USB.
2. La riproduzione da schede SD o SDHC è possibile purché siano contenute in un adattatore USB compatibile. Tuttavia, l'ampia varietà di tali prodotti sul mercato rende impossibile garantire che tutte le combinazioni adattatore/scheda possano funzionare.
3. L'altoparlante è stato testato con un'ampia gamma di memorie USB con fino a 32GB di capacità. Supporta USB 2.0 a piena velocità e USB 3.0 (**Nota:** con le memorie USB 3.0 l'altoparlante avrà bisogno di più tempo per rilevare il dispositivo).
4. Per essere compatibile con l'altoparlante, la memoria USB dovrà usare i sistemi di archiviazione FAT o FAT 32. Il sistema NTFS non è supportato.
5. È supportata la riproduzione di file audio nei formati MP3, WMA e AAC. La riproduzione non supporta i file codificati usando i codec 'WMA Lossless', 'WMA Voice', 'WMA 10 Professional' e i file in qualsiasi formato con protezione DRM.

⚠Avvertenze:

1. Per minimizzare il rischio di danni alla memoria USB e all'altoparlante, sistemare quest'ultimo in modo che il dispositivo esterno non possa essere facilmente urtato mentre è collegato.
2. Rimuovere la memoria USB prima di spostare l'altoparlante o e non si intende usare la modalità USB per un periodo protratto.
3. Spegnerne l'altoparlante prima di rimuovere la memoria USB.
4. La connessione USB è adatta solo a memorie Flash. L'uso di dischi fissi non è supportato.
5. La riproduzione via USB di file contenuti in lettori MP3 non è garantita.
6. I file o le memorie USB di grandi dimensioni necessitano di più tempo per la lettura.

Riproduzione di file da memorie USB

1. Aprire lo sportello del vano batteria e inserire la memoria USB nell'apposito alloggiamento al suo interno. Richiudere lo sportello del vano.
2. Premere il Tasto di Accensione **Ⓢ** per attivare l'altoparlante, e l'indicatore USB si accenderà in color ambrato per confermare la modalità USB. L'altoparlante inizierà quindi la riproduzione dei brani contenuti nella memoria USB.
Nota: Una volta collegata la memoria USB, l'altoparlante attiverà automaticamente la modalità USB. La modalità corrente può essere modificata in qualunque momento premendo il tasto Selezione Fonte.
3. Per interrompere la riproduzione, premere il tasto Avvio/Pausa **▶||**. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il tasto Avvio/Pausa **▶||**.

Nota:

- a) Quando si riattiva l'altoparlante dopo averlo spento, la riproduzione riprenderà dal brano selezionato al momento dello spegnimento.
- b) Selezionando una diversa modalità durante la riproduzione da memoria USB, la riproduzione verrà interrotta. Tornando alla modalità USB, la riproduzione riprenderà dal punto nella quale era stata interrotta.
- c) Si consiglia di salvare nella memoria USB solo brani nei formati MP3, WMA, AAC. Se una cartella dovesse contenere file non musicali, l'altoparlante salterà detti file o la cartella stessa.

Selezionare un file

1. Durante la riproduzione di brani dalla memoria USB, premere i tasti Brano Successivo **▶▶** o Brano Precedente **◀◀** per selezionare un brano. Nel caso ci siano più cartelle, saranno riprodotti tutti i file nella cartella corrente per poi passare alla cartella successiva.
2. Tenere premuti i tasti Brano Successivo **▶▶** o Brano Precedente **◀◀** per l'avanzamento e il riavvolgimento veloce del brano corrente. Rilasciare il tasto una volta raggiunto il punto desiderato.

Passare a un'altra cartella

Con la riproduzione da memoria USB in corso o in pausa, premere e rilasciare il tasto Cartella Successiva **▶▶** o il tasto Cartella Precedente **◀◀**. Verrà riprodotto il primo file della cartella selezionata.

Nota:

Se la memoria USB contiene una cartella senza file, questa sarà saltata a favore della cartella successiva.

MANUTENZIONE

⚠ATTENZIONE:

- Non applicare mai sul prodotto benzine, solventi, diluenti, alcool e simili, in quanto potrebbero deformarlo, scolorirlo o incrinarlo.

Specifiche Tecniche

Amplificatore	
Potenza in uscita	10,8~12V massimo: 3W 14,4V:6W 18V:10W
Risposta in frequenza	50Hz~20kHz
Ingresso Aux-In	
Sensibilità ingresso	250mVrms @100Hz
Altoparlante	
Altoparlante principale	101.6mm 8Ω10W
Altoparlante suoni alti (tweeter)	36mm 8Ω10W

Bluetooth (Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc.)	
Versione Bluetooth	4.0
Profilo Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Trasmissione energia	Energia Classe 2
Raggio d'azione	Massimo 10m (varia con le condizioni d'uso)
Codec Supportato	SBC
Profilo compatibilità Bluetooth	A2DP
Massima potenza frequenza radio	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Frequenza di funzionamento	2402MHz~2480MHz

Presca Riproduzione USB	
Standard USB	USB 3.0 / USB 2.0
Sistema File Compatibile	FAT 32/16/12
Formati Audio Compatibili	MP3 / WMA / AAC
Corrente Massima	500mA (massima)

Generali	
Adattatore AC	DC-IN 12V-1,5A spina centrale positiva
Batteria	Batteria scorrevole: 10,8~12V massimo 14,4V 18V
Dimensioni in mm (LxAxP)	211×206×199
Peso	2,7kg (senza batteria)

Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Symbolen

Hieronder worden de symbolen getoond die worden gebruikt voor de apparatuur. Zorg ervoor dat u de betekenis van de symbolen begrijpt voordat u het apparaat gebruikt.



Lees de handleiding



Alleen voor EU-landen

Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen oude elektrische en elektronische apparaten, accu's en batterijen negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen. Gooi elektrische en elektronische apparaten en accu's niet met het huisvuil weg! In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en inzake accu's en batterijen en oude accu's en batterijen, alsmede de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen oude elektrische apparaten, accu's en batterijen gescheiden te worden opgeslagen en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.

Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruste afvalcontainer.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES

WAARSCHUWING:

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd, om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken, waaronder de volgende:

1. Lees deze handleiding en de handleiding van de oplader vóór gebruik zorgvuldig door.
2. Alleen reinigen met een droge doek.
3. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
4. Gebruik alleen accessoires/hulpstukken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
5. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens onweer of als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt.
6. Een luidspreker die werkt op batterijstroom met ingebouwde batterijen of een losse accu mag alleen worden opgeladen met een oplader die voldoet aan de specificaties van de batterijen of accu. Een oplader die geschikt is voor één soort batterij of accu kan tot brandgevaar leiden indien gebruikt met een ander soort batterij of accu.
7. Gebruik een luidspreker die werkt op batterijen of een accu alleen met specifiek aanbevolen batterijen of accu's. Gebruik van andere batterijen of accu's kan leiden tot brandgevaar.

8. Als de accu niet wordt gebruikt, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals: paperclips, muntjes, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten die contactpunten van de accu kunnen verbinden. Het kortsluiten van de accupolen kan leiden tot vonken, brandwonden of brand.
9. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
10. Bij verkeerd gebruik kan vloeistof vrijkomen uit de accu; vermijd contact. Als u per ongeluk in contact komt met deze vloeistof, spoel dan met water. Als er vloeistof in contact komt met de ogen, raadpleeg dan bovendien een arts. Vloeistof die vrijkomt uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
11. Gebruik geen accu's of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is. Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
12. Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
13. Volg alle instructies m.b.t. het opladen op en laad de accu of het gereedschap nooit op buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik. Foutief opladen of opladen bij temperaturen buiten het toegestane temperatuurbereik kan leiden tot schade aan de accu en de kans op brand verhogen.
14. De stekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het lichtnet en moet altijd eenvoudig bereikbaar blijven.
15. Gebruik het product niet gedurende een lange periode op een hoog volume. Gebruik het product op een gematigd volumenniveau.
16. (Alleen voor producten met LCD-display) LCD-displays bevatten vloeistof die irritatie en vergiftiging kan veroorzaken. Als de vloeistof in of op de ogen, mond of huid komt, spoel dan met water en raadpleeg een arts.
17. Stel het product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Als er water in het product komt, verhoogt dit de kans op elektrische schokken.
18. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en / of kennis hebben m.b.t. het apparaat, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of instructies m.b.t. het gebruik van het apparaat hebben ontvangen. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

BEWAAAR DEZE INSTRUCTIES

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

VOOR ACCU

1. Lees, voordat u de accu gebruikt, alle instructies en waarschuwingen op de (1) acculader, de (2) accu en het (3) product dat gebruik maakt van de accu.
2. Demonteer de accu niet.
3. Als de gebruiksduur extreem veel korter is geworden, stop het gebruik dan onmiddellijk. Dit kan leiden tot een risico op oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een explosie.
4. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Het kan leiden tot het verlies van uw gezichtsvermogen.
5. Sluit de accu niet kort:
 - (1) Raak de contactpunten niet aan met geleidende materialen.
 - (2) Bewaar de accu niet in een doos met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, muntjes, etc.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan leiden tot een grote stroomafgifte, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot of hoger kan zijn dan 50 °C (122°F)
7. Verbrand de accu niet, zelfs als de accu ernstig beschadigd of volledig versleten is. De accu kan exploderen in vuur.
8. Wees voorzichtig en laat de accu niet vallen of stoot niet te hard tegen de accu.
9. Maak geen gebruik van beschadigde accu's.
10. Om risico's te voorkomen, moet de handleiding omtrent het vervangen van de accu worden gelezen vóór gebruik. En de maximale stroomontlading van de accu moet groter dan of gelijk aan 8A zijn.
11. De meegeleverde lithium-ion-accu's zijn onderhevig aan de vereisten in de wetgeving omtrent gevaarlijke stoffen. Voor commercieel transport, bijv. door derden en transporteurs moeten speciale vereisten ten aanzien van verpakking en etikettering worden nageleefd.

Voor het voorbereiden van het te verzenden artikel is het noodzakelijk een expert op het gebied van gevaarlijke stoffen te raadplegen. U moet zich daarnaast aan eventueel strengere nationale regelgeving houden.

Blootliggende contactpunten moeten worden afgedekt met tape en de accu moet zodanig worden verpakt dat deze niet kan bewegen in de verpakking.
12. Volg de plaatselijke regelgeving met betrekking tot de verwijdering van accu's.
13. Gebruik de accu alleen in combinatie met de door Makita gespecificeerde producten. Als de accu wordt geïnstalleerd in een niet-conform product, kan dit leiden tot brand, extreme warmte, een explosie of het lekken van elektrolyt.

⚠ LET OP:

- Ontploffingsgevaar als de accu onjuist wordt vervangen.
- Alleen vervangen door accu van hetzelfde of soortgelijk type.
- Gebruik alleen originele accu's van Makita. Het

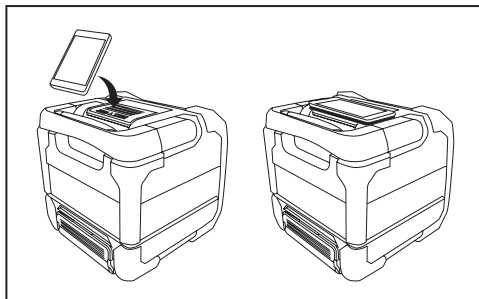
gebruik van niet-originele accu's of accu's die zijn aangepast kan ertoe leiden dat de accu barst en brand, lichamelijk letsel of schade veroorzaakt. Het zal er bovendien toe leiden dat de garantie van Makita op het gereedschap en op oplader vervalt.

Tips voor het behoud van een maximale levensduur van de accu

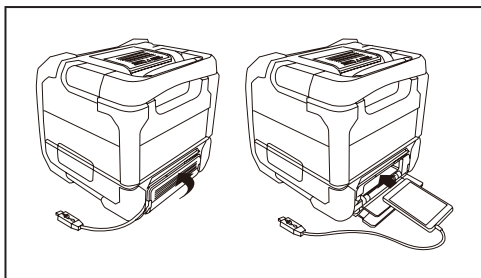
1. Laad de accu op voordat deze volledig is ontladen. Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op als u merkt dat er minder vermogen is.
2. Laad nooit een volledig opgeladen accu op. Overladen verkort de levensduur van de accu.
3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur van 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Laad de accu op als u deze niet gebruikt voor een lange periode (meer dan zes maanden).

De luidspreker (Fig.1)

1. Vergrendeling batterijvak
2. Paneel voor mobiele telefoon



3. Knop Bluetooth koppelen
4. Knop Volume verlagen
5. Knop Volume verhogen
6. Knop Volgende map
7. Knop Volgende track/vooruitspoelen
8. Indicator max. of min. volume/batterij-bijna-leege
9. Indicator Bluetooth/Aux in /USB
10. Knop Vorige track/terugspoelen
11. Knop Vorige map
12. Knop Power
13. Knop Bron
14. Knop Afspelen/pauzeren
15. Luidspreker
16. Handgreep
17. Stroomingang
18. Aux-ingang
19. USB-oplaadpoort
20. Deksel opslagkast mobiele telefoon
21. Kabelgat
22. Opslagkast mobiele telefoon (smartphone)



- 23. 14.4 V/18V accuklem
- 24. 10.8 V-12Vmax accuklem
- 25. USB-afspeelpoort
- 26. Accudeksel
- 27. Accu-cartridge
- 28. Knop

Power

De luidspreker kan van stroom worden voorzien door Makita-accu's of een standaard stopcontact.

De luidspreker van stroom voorzien met accustroom

De volgende tabel geeft een indicatie van de gebruiksduur op een enkele lading.

Accucapaciteit	Spanning accu-cartridge			BIJ LUIDSPREKERVERMOGEN =100mW Eenheid: Uur (bij benadering)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	USB afspelen	Bluetooth	AUX IN	USB afspelen + USB opladen (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik alleen de hierboven vermelde accu-cartridges. Gebruik van andere accu-cartridges kan leiden tot letsel en/of brand.

Opmerking: De tabel betreffende gebruiksduur hierboven dient ter referentie. De werkelijke gebruiksduur kan variëren, afhankelijk van het soort accu, de oplaadomstandigheden en de gebruiksomgeving.

Installeren of verwijderen van de accu (fig. 3 en 4)

- Installeer de accu door de tong op de accu uit te lijnen met de groef in de behuizing en de accu vervolgens op zijn plaats te schuiven. Schuif de accu altijd volledig naar binnen tot deze vastklikt met een klein klinkgeluid.
- Als u de rode indicator op de bovenkant van de knop kunt zien, is de accu niet volledig vastgeklikt. Installeer de accu volledig tot de rode indicator niet meer zichtbaar is. Als u dit niet doet, kan het gereedschap eventueel uitvallen en letsel veroorzaken.
- Gebruik geen kracht bij het installeren van de accu. Als de accu niet eenvoudig naar binnen geschoven kan worden, dan wordt de accu niet correct geïnstalleerd.
- Verwijder de accu door deze uit het gereedschap te schuiven terwijl u de knop op de voorkant van de accu indrukt.

BELANGRIJK:

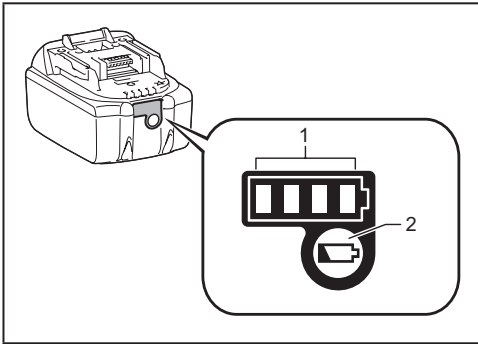
- Wees voorzichtig dat uw vingers niet klem komen te zitten bij het sluiten van het accudeksel.

Opmerking:

Als de batterij van de luidspreker bijna leeg is, zal de rechter-LED rood knipperen.

Indicatie van de resterende accucapaciteit

Alleen voor accu's met een "B" aan het einde van het modelnummer



- 1. Indicatorlampjes 2. Controleknop
Druk op de controleknop op de accu om de resterende accucapaciteit weer te geven. De indicatorlampjes lichten voor een paar seconden op.

• 14.4V/18V-accu's

Indicatorlampjes			Resterende capaciteit
Opgelicht	Uit	Knippert	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	■	50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%
▣ □ □ □	Laad de accu op
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	Er heeft mogelijk een storing opgetreden in de accu

• 10.8V-12V max accu's

Indicatorlampjes			Resterende capaciteit
Opgelicht	Uit	Knippert	
■	□	▣	75% ~ 100%
■	■	■	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

OPMERKING: Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de omgevingstemperatuur kan de indicatie enigszins afwijken van de werkelijke capaciteit.

De meegeleverde netadapter gebruiken (Fig. 5)

Verwijder de rubberen bescherming en steek de stekker van de adapter in de DC-aansluiting op de rechterkant van de luidspreker. Steek de adapter in een normaal stopcontact. Als de adapter wordt gebruikt, wordt gebruik van accustroom automatisch uitgeschakeld. De netadapter moet uit het stopcontact worden gehaald als het apparaat niet wordt gebruikt.

BELANGRIJK:

- De lichtnetadapter wordt gebruikt om de radio te verbinden met het lichtnet. Tijdens normaal gebruik dient de lichtnetadapter van de radio in het stopcontact te blijven zitten. Om de radio volledig uit te schakelen, dient de stekker uit het stopcontact gehaald te worden.
- Gebruik uitsluitend de netadapter die met het product is meegeleverd of een netadapter die voldoet aan de specificaties van Makita.
- Houd het netsnoer en de stekker niet vast met uw mond. Als u dit toch doet, kan dit leiden tot een elektrische schok.
- Raak de stekker niet aan met natte of vette handen.
- Als het netsnoer is beschadigd, laat het dan vervangen door ons erkende servicecentrum om veiligheidsgevaar te vermijden. Gebruik het netsnoer niet alvorens het te laten repareren.

- Bewaar de netadapter na gebruik altijd buiten het bereik van kinderen. Als kinderen spelen met het netsnoer, kan dit leiden tot letsel.

USB-poort voor opladen

Deze USB-poort kan worden gebruikt om een mobiele telefoon of ander apparaat dat minder dan 2,1A gelijkstroom gebruikt op te laden. Er kan alleen worden opgeladen als de luidspreker is ingeschakeld.

Opmerking: Bekijk de specificaties van uw extern apparaat, zoals mobiele telefoon, mp3-speler of iPod, en controleer of het apparaat compatibel is met de luidspreker. Lees de handleiding van uw extern apparaat door voordat u het oplaadt met behulp van de luidspreker.

BELANGRIJK:


- Maak, voordat u het USB-apparaat aansluit op de USB-poort, altijd een backup van de data op het USB-apparaat. Anders bestaat er de mogelijkheid dat de data verloren gaat.
- Het is mogelijk dat de USB-poort niet aan alle USB-apparaat stroom kan leveren.
- Als u de USB-poort niet gebruikt, verwijder de USB-kabel aan de sluit het deksel.
- Sluit geen stroombron aan op de USB-poort. Als u dit toch doet, is er brandgevaar. De USB-poort is alleen bedoeld voor het opladen van apparaten met een lagere spanning. Plaats het deksel altijd op de USB-poort als u geen apparaat met een lagere spanning oplaadt.
- Steek geen spijker, draad, etc. in de USB-poort. Als u dit toch doet, kan er kortsluiting ontstaan en dit kan leiden tot rook en brand.
- Sluit deze USB-poort niet aan op een USB-poort van uw PC, omdat het zeer waarschijnlijk is dat dit zal leiden tot een defect aan een van beide of beide apparaten.

Koppelen en verbinding maken van een apparaat met de luidspreker

U moet uw Bluetooth-apparaat koppelen met de luidspreker voordat u automatisch verbinding kunt maken en Bluetooth-muziek kunt afspelen/streamen via de luidspreker. Koppelen creëert een 'band', zodat twee apparaten elkaar kunnen herkennen.

Voor een betere geluidskwaliteit raden we aan het volume op uw Bluetooth-apparaat op minimaal tweederde van het maximale niveau in te stellen en daarna de volumeregeling van de luidspreker te gebruiken om het volume naar wens in te stellen.

Koppelen en afspelen vanaf uw Bluetooth® apparaat voor de eerste keer

1. Druk op de knop Power  om de luidspreker in te schakelen, de Bluetooth-indicator knippert blauw. Als de indicator snel blauw knippert, geeft dit aan dat de luidspreker gedetecteerd kan worden.
2. Activeer de Bluetooth® op uw apparaat, zie hiervoor de handleiding van uw apparaat. Zoek naar beschikbare

apparaten voor koppeling. Uw Luidspreker zal zich melden als "DMR201." op uw apparaat. Indien uw apparaat over een oudere versie van Bluetooth® beschikt dan versie BT2.1, is het mogelijk dat uw apparaat vraagt om een wachtwoord. Voer dan "0000" in.






3. Zodra er verbinding is gemaakt, zal er een pieptoon klinken en zal de indicator blauw blijven branden. U kunt nu simpelweg op uw bronapparaat muziek selecteren en deze muziek afspelen. U kunt het volume instellen op uw bronapparaat of rechtstreeks op de luidspreker.
4. Gebruik de bediening op uw apparaat of op de luidspreker om de door u gewenste muziek te kiezen.

Opmerking:

1. Als er voor de eerste keer wordt gekoppeld en er 2 Bluetooth-apparaten naar uw luidspreker zoeken, dan wordt de luidspreker op beide apparaten als beschikbaar getoond. Als er echter één apparaat verbinding maakt met de luidspreker, zal het andere Bluetooth-apparaat de luidspreker niet meer vinden in de lijst.
2. Als uw Bluetooth-apparaat tijdelijk de verbinding met de luidspreker verliest, dan moet u handmatig de verbinding tussen uw apparaat en de luidspreker herstellen.
3. Als 'DMR201' wordt getoond in uw Bluetooth-apparaatlijst, maar uw Bluetooth-apparaat geen verbinding kan maken met de luidspreker, verwijder het item dan uit uw lijst en koppel nogmaals met de luidspreker door de hierboven beschreven stappen te volgen.
4. Het effectieve bereik van de Bluetooth® verbinding tussen de luidspreker en het gekoppelde apparaat is ongeveer 10 meter (30 feet). Dit kan verminderd worden door tussenliggende obstakels, zoals muren.
5. Bluetooth® verbindingen prestaties kunnen variëren afhankelijk van de verbonden apparaten. Raadpleeg de Bluetooth® mogelijkheden van uw apparaat voordat u deze aansluit op uw luidspreker. Voor sommige verbonden Bluetooth® apparaten kan het zijn dat niet alle functies ondersteund worden.

Het afspelen van geluidsbestanden in de Bluetooth® modus

Indien de verbinding tussen de luidspreker en uw Bluetooth® apparaat succesvol tot stand gebracht is, kunt u de muziek van uw apparaat afspelen door middel van de bedieningstoetsen op uw verbonden apparaat.

1. Stel het volume, zodra het afspelen is gestart, naar wens in met behulp van de volumeknoppen   op uw luidspreker of op uw Bluetooth-apparaat. Als u op Volume verhogen/verlagen drukt, zal de volume-indicator snel rood knipperen. Als de indicator blijvend rood oplicht, geeft dit aan dat het volume maximaal of minimaal is ingesteld.
2. Gebruik de bedieningselementen op uw apparaat om het afspelen te starten/pauzeren en om de gewenste track te selecteren. Als alternatief kunt u het afspelen bedienen met de knoppen Afspelen/Pauzeren   , Volgende track  , Vorige track  op de luidspreker.

3. Houd Volgende track ►► of ◀◀ Vorige track ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen de huidige track. Laat de knop los wanneer het gewenste punt binnen de track is bereikt.

Opmerking:

1. Het is mogelijk dat niet alle afspeelapplicaties of apparaten reageren op alle bedieningselementen.
2. Sommige mobiele telefoons kunnen de verbinding met de luidspreker verbreken wanneer er oproepen worden gemaakt of ontvangen. Sommige apparaten kunnen het geluid van de Bluetooth-audiostream tijdelijk uitschakelen wanneer er sms'jes of emails worden ontvangen of omwille van andere redenen die niets met het streamen van audio te maken hebben. Dergelijk gedrag is een functie van het Bluetooth-apparaat en duidt niet op een fout met uw luidspreker.

Luidspreker geheugen en opnieuw aansluiten van een apparaat

Uw luidspreker kan tot acht verschillende gekoppelde apparaten onthouden. Wanneer daarna een nieuw apparaat gekoppeld zal worden zal de oudst bekende koppeling overschreven worden.

Als uw Bluetooth® apparaat al eerder gekoppeld was met de luidspreker, dan zal de luidspreker dit herkennen, en gewoon verbinden met dit apparaat. Als deze verbinding niet zal slagen, zal de luidspreker in detectie modus schakelen.

Loskoppelen van uw Bluetooth® apparaat

Druk de Bluetooth® 2 tot 3 seconden in om de verbinding met uw Bluetooth® apparaat te verbreken. De Bluetooth® indicator zal blauw knipperen, waarmee aangegeven wordt dat de luidspreker in detectie modus geschakeld is, en beschikbaar voor koppelen.

Muziek afspelen via de aux-ingang

Er zit een 3,5mm aux-ingang op de rechterkant van het apparaat waarmee het audiosignaal van een apparaat met hoofdtelefoon- of audio-uitgang, zoals een iPod, mp3- of cd-speler, kan worden verstuurd naar de luidspreker.

1. Sluit een stereo- of mono-audiobron (bijvoorbeeld een iPod, mp3- of cd-speler) aan op de aux-ingang (gemarkeerd met 'AUX'), de aux-indicator wordt groen om aan te geven dat de luidspreker in de aux-modus staat.
2. Stel het volume goed in op uw iPod, MP3-speler of CD-speler, zodat er een adequaat signaal van de speler komt, en gebruik vervolgens de volumeregeling van de luidspreker om het volume op een comfortabel niveau in te stellen.
3. Voor een betere geluidskwaliteit raden we aan het volume op uw audioapparaat op minimaal twee-derde van het maximale niveau in te stellen en daarna de volumeregeling van de luidspreker te gebruiken om het volume naar wens in te stellen.

Opmerking:

Als de Aux-ingang wordt aangesloten op een audioapparaat, schakelt de luidspreker over van de

Bluetooth-modus naar de aux-modus. U kunt indien gewenst ook zelf de gewenste modus selecteren door op de knop Bron te drukken.

USB-geheugenapparaten gebruiken

Belangrijk:

1. Uw luidspreker is uitsluitend ontworpen voor gebruik met USB-apparaten met flashgeheugen. Het is niet de bedoeling om harde schijven of andere soorten USB-apparaten aan te sluiten op de luidspreker.
2. Het is mogelijk om een SD- of SDHC-kaart te gebruiken voor het afspelen van media indien deze in een geschikte USB-adapter wordt geplaatst. Door de grote variatie in dit soort adapters is het echter niet mogelijk om te garanderen dat alle combinaties kaart/adapter werken met de luidspreker.
3. De luidspreker is getest met een reeks USB-geheugenapparaten met een capaciteit tot 32GB. De luidspreker ondersteunt USB 2.0 full speed en USB 3.0. **(Opmerking:** als u gebruik maakt van USB 3.0 kan de luidspreker wat meer tijd nodig hebben om het apparaat te detecteren.)
4. USB-geheugen dat wordt gebruikt in combinatie met deze luidspreker moet gebruik maken van het FAT-FAT32-bestandssysteem, de luidspreker ondersteunt geen NTFS.
5. De audioformaten die worden ondersteund voor het afspelen zijn MP3, WMA en AAC. Er is geen ondersteuning voor het afspelen van bestanden die zijn gecodeerd met behulp van WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, noch aan bestanden van andere formaten die zijn voorzien van DRM-beveiliging.

⚠ Waarschuwingen:

1. Om het risico op beschadiging van uw luidspreker en USB-geheugenapparaat te beperken, moet de luidspreker zodanig worden geplaatst dat er niet eenvoudig tegen het geheugenapparaat kan worden gestoten terwijl het in de poort is gestoken.
2. Verwijder het USB-apparaat voordat u de luidspreker verplaatst of als u een gedurende langere periode geen gebruik maakt van de USB-functie.
3. Schakel de luidspreker uit voordat u uw USB-geheugenapparaat uit de poort haalt.
4. De USB-poort is alleen bedoeld voor apparaten met flashgeheugen. Het gebruik van harde schijven wordt niet ondersteund.
5. Er kan niet worden gegarandeerd dat USB-bestanden die zijn opgeslagen op MP3-spelers afgespeeld kunnen worden.
6. Het duurt langer om grote bestanden of USB-apparaten met een grote opslagcapaciteit te lezen.

Bestanden afspelen van USB-geheugenapparaten

1. Open het accudeksel en plaats het USB-geheugenapparaat in de USB-poort die in het accuval zit. Sluit het accudeksel
2. Druk op Power 1 om de luidspreker in te schakelen, de USB-indicator wordt amberkleurig om aan te geven dat de luidspreker in de USB-modus staat. De

luidspreker zal daarna het afspelen vanaf het USB-geheugenapparaat starten.

Opmerking: Zodra het USB-geheugenapparaat is aangesloten, zal de luidspreker automatisch overschakelen naar de USB-modus. U kunt indien gewenst op de knop Bron drukken om zelf de gewenste modus te selecteren.

3. Druk om het afspelen te pauzeren op de knop Afspelen/pauzeren ►||. Het afspelen kan daarna worden hervat door nogmaals op Afspelen/pauzeren ►|| te drukken.

Opmerking:

- a) Als u de luidspreker uitschakelt, zal deze de volgende keer bij het inschakelen het afspelen hervatten bij de laatste afgespeelde track.
- b) Als u tijdens het afspelen van een USB-geheugenapparaat naar een andere modus schakelt, wordt het afspelen gepauzeerd. Als u terugschakelt naar de USB-modus, zal het afspelen hervatten vanaf het punt waar het eerder werd gepauzeerd.
- c) Het wordt aanbevolen om alleen muziekbestanden (MP3/WMA/AAC) op te slaan op uw USB-geheugenapparaat. Als een map één of meerdere niet-muziekbestanden bevat, zal uw luidspreker deze map/bestanden overslaan.

Een bestand selecteren

1. Druk tijdens het afspelen vanaf het USB-geheugenapparaat op knop Volgende track ►► of Vorige track ◀◀ om het gewenste bestand te selecteren. Als er meer dan één map is, zal de volgende map worden afgespeeld nadat alle bestanden in de huidige map zijn afgespeeld.
2. Houd de knop Volgende track ►► of Vorige track ◀◀ ingedrukt om binnen de huidige track vooruit of terug te spoelen. Laat de knop los als het gewenste punt binnen de track is bereikt.

Een andere map selecteren

Druk als het afspelen vanaf USB-geheugenapparaat is gestart of gepauzeerd op de knop Volgende map ►► of Vorige map ◀◀. Het eerste bestand van de volgende of vorige map wordt afgespeeld.

Opmerking:

Als uw USB-geheugenapparaat een map zonder bestanden bevat, wordt deze map overgeslagen en worden de bestanden in de volgende map afgespeeld.

ONDERHOUD

⚠ LET OP:

- Gebruik nooit benzine, benzeen, thinner, alcohol of dergelijke producten. Dit kan leiden tot verkleuring, vervorming of barsten.

Specificaties

Versterker	
Vermogen	10.8V-12Vmax:3W 14.4V:6W 18V:10W
Frequentierespons	50Hz~20kHz
Aux-ingang	
Ingangsgevoeligheid	250mVrms @100Hz
Luidspreker	
Hoofdluidspreker	101.6mm 8ohm 10W
Tweeter	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Het Bluetooth®-woordmerk en-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth-versie	4.0
Bluetooth-profiel	A2DP SCMS-T AVRCP
Zendvermogen	Vermogensklasse 2
Zendbereik	Max. 10m (varieert afhankelijk van gebruiksomstandigheden)
Ondersteunde codec	SBC
Compatibel Bluetooth- profiel	A2DP
Maximaal radiofrequentievermogen	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Bedrijfsfrequentie	2402MHz~2480MHz

USB-afspeelpoort	
USB-standaard	USB3.0 / USB2.0
Compatibel bestandssysteem	FAT 32/16/12
Af speelbaar audioformaat	MP3 / WMA / AAC
Max. stroom	500 mA (Max)

Algemeen	
Netadapter	DC in 12V 1.5A, middelste pin positief
Accu	Schuifaccu: 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Afmetingen(B x H x D)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Gewicht	2,7KG (zonder accu)

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om de specificaties te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Símbolos

Lo siguiente muestra los símbolos usados por el equipo. Asegúrese de que entiende su significado, antes de usar el equipo.



Lea el manual de instrucciones.



Sólo para países de la Unión Europea
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental. Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas eléctricas, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Lea el manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador detenidamente antes de usarlos.
2. Limpie el equipo solo con un paño seco.
3. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
4. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
5. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
6. Un altavoz que funcione por medio de baterías bien integradas o bien independientes, solo debe cargarse con el cargador específico para la batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería, puede crear riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
7. Use un altavoz que funcione por medio de baterías solo con baterías específicamente diseñadas. El uso de otras baterías podría crear riesgo de incendio.
8. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos

pequeños que pudieran crear conexiones de un terminal a otro. El contacto entre sí de los terminales de las baterías puede provocar chispas, quemaduras o fuego.

9. Evite contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un incremento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
10. En condiciones abusivas, puede que de la batería se expulse líquido, evite el contacto. Si de forma accidental entra en contacto con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
11. No use una batería o una herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas puede presentar un comportamiento impredecible causando incendios, explosiones y riesgos de lesiones.
12. No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas mayores que 130 °C podrían causar una explosión.
13. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado podrían dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
14. El enchufe principal de la red eléctrica se utiliza como dispositivo de desconexión, y debe estar siempre disponible.
15. No use este producto a volumen alto durante un periodo prolongado. Para evitar daños auditivos, use este producto a un nivel de volumen moderado.
16. (Solo para productos con pantalla LCD) Las pantallas LCD incluyen líquidos que pueden causar irritación y envenenamiento. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, boca o piel, enjuague con agua y llame a un médico.
17. No exponga el producto a condiciones de lluvia o humedad. El agua que entre al producto incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
18. Este aparato no es apto para su uso por personas (niños incluidos) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia y conocimiento, a no ser que alguien que sea responsable de su seguridad, les esté supervisando o les explique cómo deben usar el aparato. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el producto. Guarde el producto lejos del alcance de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias en (1) el cargador de la batería, (2) la baterías, (3) el producto que usa la batería.

2. No desmonte el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente corto, pare inmediatamente. Puede haber riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una explosión.
4. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría dar como resultado la pérdida de visión.
5. No haga un cortocircuito con el cartucho de batería.
 - (1) No toque los terminales con un material conductor.
 - (2) Evite almacenar el cartucho de batería en recipientes con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga la batería al agua o lluvia. Un cortocircuito en la batería puede producir un gran flujo, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda llegar a o superar los 50 °C (122 °F).
7. No incinere el cartucho de batería incluso si está muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería podría explotar en el fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer o golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Para evitar riesgos, lea antes de su uso el manual de la batería reemplazable. Y la corriente máxima de descarga de la batería debe ser igual o mayor a 8 A..
11. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercancías peligrosas. Para su transporte comercial, como por ejemplo por terceros o transportistas, deben respetarse los requisitos especiales del embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo para su envío, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Acate también las, posiblemente más detalladas, regulaciones nacionales. Cubra los contactos abiertos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover en el embalaje.
12. Siga las regulaciones locales en lo relacionado a la eliminación de baterías.
13. Use las baterías solo con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías con productos no conformes podría resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolitos.

⚠ PRECAUCIÓN:

- Peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente.
- Reemplace solo con una del mismo tipo o uno equivalente.
- Use solo baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido alteradas podría provocar la explosión de la batería causando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta de Makita y el cargador.

Consejos para mantener al máximo la vida útil de la batería

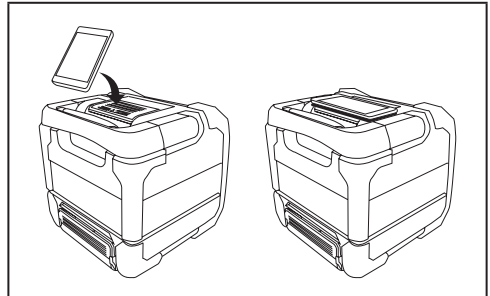
1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Deje de usar la herramienta y cargue la batería cuando note que la batería tiene menos potencia.
2. Nunca cargue un cartucho de batería que esté

totalmente cargado. La sobrecarga reduce la vida útil de la batería.

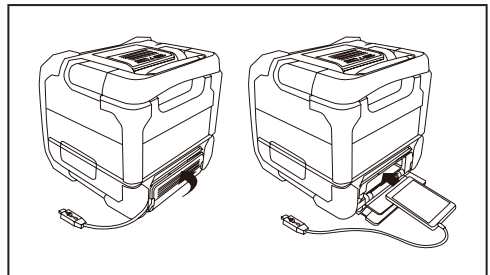
3. Cargue el cartucho de batería con una temperatura ambiente de entre 10 y 40 grados centígrados (50 °F-104 °F). Antes de cargarla, deje que una batería que esté caliente se enfríe.
4. Cargue el cartucho de batería si no lo usa durante un largo periodo de tiempo (más de seis meses).

Explicación de la vista general (Fig. 1)

1. Compartimento de la batería
2. Panel para colocar el teléfono móvil (celular)



3. Botón de vinculación Bluetooth
4. Botón de bajar volumen
5. Botón de subir volumen
6. Botón de carpeta siguiente
7. Botón de pista siguiente/avance rápido
8. Indicador de volumen máximo o mínimo y de batería baja
9. Indicador de Bluetooth/Entrada auxiliar/USB
10. Botón de pista anterior/rebobinar
11. Botón de carpeta anterior
12. Botón de encendido
13. Botón de fuente
14. Botón de reproducir/pausar
15. Altavoz
16. Asa
17. Toma de entrada de CC
18. Toma de Entrada auxiliar
19. Toma de carga USB
20. Cubierta del compartimento para guardar el teléfono móvil
21. Agujero para el cable
22. Compartimento para guardar el teléfono móvil



23. Terminal de la batería 14,4 V/18 V
24. Terminal de la batería 10,8 V-12 V máx.
25. Toma de reproducción USB

- 26. Cubierta de la batería
- 27. Batería
- 28. Botón

Alimentación

El altavoz puede funcionar por medio de baterías Makita o por medio de una toma de corriente estándar.

Alimentación por batería

La siguiente tabla indica el tiempo de uso con una sola carga.

Capacidad de la batería	Voltaje de la batería			CON LA SALIDA DEL ALTAVOZ = 100 mW Unidad: hora (aproximadamente)			
	10,8 V-12 V máx.	14,4 V	18V	Reproducción USB	Bluetooth	Entrada auxiliar	Reproducción USB y carga USB (2,1 A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ADVERTENCIA: Solo use las baterías indicadas anteriormente. El uso de cualquier otra batería podría causar lesiones o fuego.

Nota: La tabla sobre el tiempo de funcionamiento de la batería es para referencia. El tiempo de funcionamiento real puede diferir según el tipo de batería, condiciones de carga o entorno de uso.

Instalación o retirada del cartucho de batería (fig. 3 y 4)

- Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta en el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslícela a su lugar. Siempre insértela hasta que encaje en su sitio con un pequeño clic.
- Si puede ver el indicador rojo en la parte superior del botón, no está ajustada completamente. Instálela completamente hasta que el indicador rojo no se pueda ver. De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la herramienta, lesionándole a usted o a alguien a su alrededor.
- No use la fuerza al insertar el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza fácilmente es que no se está insertando correctamente.
- Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras presiona el botón en la parte frontal del cartucho.

IMPORTANTE:

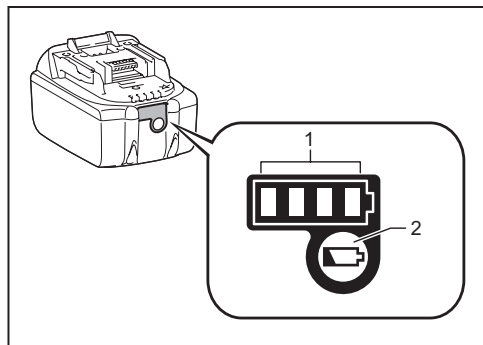
- Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos al cerrar la cubierta de la batería.

Nota:

Cuando el altavoz tenga la batería baja, el LED derecho parpadeará en color rojo.

Indicaciones de la batería restante

Solo para cartuchos de batería que tengan una "B" al final del número de modelo



- 1. Luces indicadoras 2. Botón de comprobación
Presione el botón en el cartucho de batería para mostrar la batería restante. Las luces indicadoras se encenderán por unos segundos.

• Baterías 14,4 V/18 V

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
■	□	◻	75% ~ 100%

■ ■ ■ □	50% ~ 75%
■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%
◻ □ □ □	Cargue la batería
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	La batería puede haber funcionado mal

• Baterías 10,8 V-12 V máx

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
■	□	◻	75% ~ 100%
■ ■ ■ ■			50% ~ 75%
■ ■ □ □			25% ~ 50%
■ □ □ □			0% ~ 25%

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.

Usando el adaptador de CA suministrado (Fig. 5)

Retire el protector de goma e inserte la clavija del adaptador en la toma de CC en la parte derecha del altavoz. Enchufe el adaptador a una toma de corriente estándar. Cuando el adaptador se usa, la batería se desconecta automáticamente. Cuando no lo use, el adaptador de CA debe ser desconectado de la alimentación principal.

IMPORTANTE:

- El adaptador de corriente se emplea como medio de desconexión de la radio de la toma de alimentación. La toma de alimentación usada con la radio deberá permanecer accesible durante su uso. Para desconectar completamente la radio de la red de suministro, el adaptador deberá ser desenchufado.
- Use solo el adaptador de alimentación de CA suministrado con el producto o especificado por Makita.
- No sujete el cable de alimentación y enchufe con la boca. Hacerlo podría causar una descarga eléctrica.
- No toque el enchufe de corriente con las manos mojadas o grasosas.
- Si el cable está dañado, haga que su centro de servicio autorizado lo reemplace para evitar riesgos para la

- seguridad. No lo use antes de la reparación.
- Tras el uso, guarde siempre el adaptador de alimentación de CA fuera del alcance de los niños. Si los niños jugasen con el cable, podrían sufrir lesiones.

Toma de corriente USB

Esta toma puede usarse para cargar un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo que use menos de 2.1 A de CC. Solo se cargará cuando el altavoz esté encendido.

Nota: Asegúrese de que la especificación de su dispositivo externo como un teléfono móvil, reproductor de mp3 o iPod es compatible con el altavoz. Lea el manual de instrucciones de su dispositivo externo antes de cargar.

IMPORTANTE:


- Antes de conectar el dispositivo USB al cargador, haga siempre una copia de seguridad de los datos del dispositivo USB. De lo contrario, su información podría perderse.
- El cargador puede que no suministre energía a algunos dispositivos USB.
- Cuando no lo use, o tras cargar, retire el cable USB y cierre la cubierta.
- No conecte la fuente de alimentación al puerto USB. De lo contrario puede haber riesgo de fuego. El puerto USB es solo para cargar dispositivos de bajo voltaje. Cuando no esté cargando el dispositivo de bajo voltaje, coloque siempre la cubierta en el puerto USB.
- No inserte un clavo, cable, etc. en el puerto de alimentación USB. De lo contrario, un cortocircuito podría causar humo y fuego.
- No conecte esta toma USB al puerto USB del PC, ya que es muy probable que esto pueda causar daños en las unidades.

Emparejamiento y conexión de un dispositivo al altavoz

Antes de poder enlazarse automáticamente para reproducir/transmitir música Bluetooth a través del altavoz, necesita vincular su dispositivo Bluetooth con el altavoz. La vinculación crea un "vínculo" para que dos dispositivos se reconozcan mutuamente.

Para tener una mejor calidad de sonido, recomendamos que ajuste el volumen en su dispositivo Bluetooth a más de dos tercios y a continuación, ajuste el volumen en el altavoz como necesite.

Emparejamiento y reproducción de su dispositivo Bluetooth por vez primera

- Presione el botón de encendido  para encender el altavoz y el indicador de Bluetooth parpadeará en color azul. Cuando el indicador parpadea rápidamente en color azul indica que el altavoz es detectable.
- Active el Bluetooth de su dispositivo según su manual del usuario para enlazar con el altavoz. Localice la lista de dispositivos Bluetooth y seleccione el que lleve por nombre 'DMR201' Algunos dispositivos móviles (equipados con versiones de Bluetooth anteriores

a la BT.2.1), puede que sea necesario introducir las contraseña "0000".








- Una vez conectado, habrá un pitido y el indicador de Bluetooth permanecerá encendido en color azul. Seleccione y reproduzca cualquier música desde su dispositivo fuente. El control de volumen se puede ajustar desde su dispositivo fuente o directamente desde el altavoz.
- Use los controles de su dispositivo con función de Bluetooth o los del altavoz para reproducir / dejar en pausa y navegar por las pistas.

Nota:

- Si dos dispositivos Bluetooth, vinculándose por primera vez, buscan el altavoz, este se mostrará disponible para ambos dispositivos. Sin embargo, si un dispositivo se enlaza con esta unidad primero, entonces el otro dispositivo Bluetooth no lo encontrará en la lista.
- Si su dispositivo Bluetooth se desconecta temporalmente de su altavoz, entonces, deberá reconectar su dispositivo al altavoz de forma manual.
- Si "DMR201" aparece en la lista de su dispositivo Bluetooth, pero no puede conectarse a él, borre el elemento de la lista y vincule de nuevo el dispositivo con el altavoz, siguiendo los pasos descritos anteriormente.
- El alcance efectivo de uso entre el sistema y el dispositivo emparejado es de aproximadamente 10 metros (30 pies). Cualquier obstáculo interpuesto entre el sistema y el dispositivo podrá reducir el alcance operativo.
- La capacidad de la conectividad Bluetooth podría variar dependiendo del dispositivo Bluetooth que se haya conectado. Por favor, consulte las especificaciones Bluetooth de su dispositivo antes de conectarlo a su radio. Puede que no todas las funciones estuvieran disponibles en algunos dispositivos Bluetooth.

Reproducción de archivos de audio en el modo Bluetooth

Cuando haya conectado su altavoz con el dispositivo Bluetooth que haya elegido, ya podrá comenzar a reproducir su música usando los controles del dispositivo Bluetooth al que se haya conectado.

- Una vez que la reproducción haya comenzado, ajuste el volumen al nivel deseado usando los botones de volumen   en su altavoz o en su dispositivo Bluetooth. Cuando presione el botón de subir o bajar volumen, el indicador de volumen parpadeará rápidamente en rojo de forma intermitente. Si el indicador de luz muestra una luz roja continua, esto indica que el volumen está al máximo o al mínimo.
- Use los controles en su dispositivo para reproducir, pausar y navegar por las pistas. De forma alternativa, controle la reproducción usando los botones Reproducir/pausar , Pista siguiente , Pista anterior  en el altavoz..
- Mantenga presionado el botón de Pista siguiente  o  Pista anterior para avanzar rápidamente o rebobinar la pista actual. Suelte el botón cuando llegue al punto de la pista deseado.


Tenga en cuenta:

1. Que puede que no todos los reproductores o dispositivos respondan a todos los controles.
2. Algunos teléfonos móviles puede que se desconecten temporalmente de su altavoz al realizar o recibir llamadas. Algunos dispositivos puede que silencien temporalmente su transmisión de audio por Bluetooth cuando reciben mensajes de texto, correos electrónicos o por otros motivos ajenos a la transmisión de audio. Ese comportamiento es una función del dispositivo conectado y no indica un fallo en su altavoz.

Memoria del altavoz y reconexión de un dispositivo

DMR201 puede memorizar hasta 8 dispositivos emparejados. Cuando la memoria exceda esta cantidad, el primero de los dispositivos emparejados será sobrescrito. Si su dispositivo Bluetooth hubiera sido emparejado con el altavoz anteriormente, la unidad memorizará su dispositivo Bluetooth e intentará reconectarse con el dispositivo de la memoria con el que se conectó por última vez. Si el último dispositivo con el que se conectó no estuviera disponible, el altavoz será reconocible.

Desconexión de su dispositivo Bluetooth

Mantenga pulsado el botón de Bluetooth  2-3 segundos para desconectarse de su dispositivo Bluetooth. El indicador Bluetooth parpadeará en azul indicando que el altavoz es reconocible de nuevo para el emparejamiento.

Reproducción de música por medio de la toma de entrada auxiliar

Para permitir que la unidad reciba una señal de audio de cualquier dispositivo que cuente con auriculares o salida de audio como un iPod, MP3 o reproductor de CD, el lateral derecho de la unidad está provisto con una toma de entrada auxiliar de 3,5 mm.

1. Conecte una fuente de audio estéreo o mono (por ejemplo, un iPod, MP3 o reproductor de CD) a la toma de audio auxiliar (marcada como "AUX") y el indicador de entrada de audio se volverá verde, indicando que el altavoz está en modo de entrada auxiliar.
2. Ajuste el volumen de su iPod, reproductor de MP3 o CD para garantizar una buena señal y después ajuste el volumen del altavoz a su gusto.
3. Para tener una mejor calidad de sonido, recomendamos que ajuste el volumen en su dispositivo de audio a más de dos tercios y a continuación, ajuste el volumen en el altavoz como necesite.

Nota:

Cuando en la toma de entrada auxiliar se conecta un dispositivo de audio, el altavoz cambiará del modo Bluetooth al modo de entrada auxiliar. También puede presionar el botón de fuente para seleccionar el modo deseado.

Uso de dispositivos de memoria USB


Importante:

1. El altavoz está diseñado para funcionar únicamente con dispositivos de memoria flash USB. No está pensado para que se conecte a unidades de discos duros o cualquier otro tipo de dispositivo USB.
2. Es posible usar tarjetas SD o SDHC para la reproducción de contenido multimedia cuando se encuentran en un adaptador USB adecuado. Sin embargo, debido a la amplia variación de dichos adaptadores, no es posible garantizar que todas las combinaciones de adaptador/tarjeta funcionarán con el altavoz.
3. El altavoz ha sido probado con una amplia gama de dispositivos de memoria de hasta 32 GB de capacidad. Soporta USB 2.0 a velocidad máxima y USB 3.0. **(Nota:** Al usar USB 3.0, permita que el altavoz detecte el dispositivo durante un periodo mayor de tiempo).
4. La memoria USB debe usar el sistema de archivos FAT o FAT32 para poder funcionar con el altavoz, no es compatible con NTFS.
5. Los formatos de audio compactibles para la reproducción son: MP3, WMA y AAC. La reproducción no admite archivos codificados usando WMA sin pérdida, WMA Voice, WMA 10 profesional, ni archivos en cualquier formato que tengan protección DRM.

⚠️Precauciones:

1. Para minimizar el riesgo de daño de su altavoz y memoria USB, coloque el altavoz de forma que el dispositivo no pueda ser golpeado fácilmente mientras está insertado en la toma.
2. Retire el USB antes de llevarse el altavoz o si no usa la función USB durante un periodo largo de tiempo.
3. Antes de retirar el dispositivo de memoria USB, apague el altavoz.
4. La conexión USB está pensada para ser usada solo por dispositivos de memoria flash. El uso de almacenamiento de contenido multimedia en discos duros no es compatible.
5. La reproducción a través de archivos USB guardados en reproductores de MP3 no está garantizada.
6. Los archivos o memorias USB grandes necesitan más tiempo para ser leídos.

Reproducir archivos desde dispositivos de memoria USB

1. Abra la cubierta de la batería e inserte el dispositivo de memoria USB en la ranura USB ubicada en el compartimiento de la batería. Cierre la cubierta de la batería.
2. Presione el botón de encendido  para encender el altavoz y el indicador de USB se encenderá en color ámbar indicando que el altavoz está en modo USB. El altavoz comenzará la reproducción desde el dispositivo de memoria USB.

Nota: Una vez que se conecta la memoria USB, el altavoz entrará automáticamente al modo USB. También puede presionar el botón de fuente para seleccionar el modo deseado si fuera necesario.

3. Para pausar la reproducción, presione el botón de reproducir/pausar ►||. Para continuar la reproducción, presione de nuevo el botón de reproducir/pausar ►||.

Nota:

- a) Si apaga el altavoz, la próxima vez que el altavoz se encienda, continuará la última pista reproducida.
- b) Si durante la reproducción desde un dispositivo de memoria USB cambia a otro modo, la reproducción se pausará. Cuando cambie de nuevo al modo USB, la reproducción continuará desde el punto en el que fue pausada.
- c) Se recomienda almacenar en su dispositivo de memoria USB solo archivos de música (MP3/WMA/AAC). Si hubiese una carpeta con otros archivos además de los archivos de música, el altavoz omitirá este archivo/carpeta.

Seleccionar un archivo

1. Durante la reproducción del dispositivo de memoria USB, presione el botón de pista siguiente ►►| o pista anterior |◄◄ para cambiar al archivo deseado. Si hay más de una carpeta y todos los archivos de la carpeta actual han sido reproducidos, se reproducirá la siguiente carpeta.
2. Mantenga presionado el botón de pista siguiente ►►| o de pista anterior |◄◄ para avanzar rápidamente/ rebobinar la pista actual. Suelte el botón cuando haya llegado al punto deseado de la pista.

Para saltar a otra carpeta

Cuando el dispositivo de memoria USB está en modo pausa o reproducción, presione y suelte el botón de carpeta siguiente ►►, o carpeta anterior ◄◄. Se reproducirá el primer archivo de la carpeta siguiente o anterior.

Nota:

Si el USB contiene una carpeta sin archivos, el dispositivo omitirá la carpeta y reproducirá los archivos en la siguiente carpeta.

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN:

- Nunca use gasolina, bencina, diluyentes, alcohol o similares. Podría dar como resultado decoloración, deformaciones o roturas.

Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida	10,8 V-12 V máx.: 3 W 14.4V:6W 18V:10W
Frecuencia de respuesta	50Hz~20kHz
Entrada auxiliar	
Sensibilidad de entrada	250mVrms @100Hz
Altavoz	
Altavoz principal	101.6mm 8ohm 10W
Tweeter	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (La marca de la palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas bajo propiedad de Bluetooth SIG, Inc.)	
Versión Bluetooth	4.0
Perfil Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Potencia de transmisión	Potencia de clase 2
Alcance de transmisión	Máximo 10 m (varía en función de las condiciones de uso)
Codec compatible	SBC
Perfil Bluetooth compatible	A2DP
Máxima potencia de radiofrecuencia	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Frecuencia de operación	2402MHz~2480MHz

Toma de reproducción USB	
Estándares USB	USB 3.0 / USB 2.0
Sistema de archivos compatible	FAT32/16/12
Formatos de audio reproducibles	MP3 / WMA / AAC
Corriente máxima	500 mA (Máx.)

General	
Adaptador de alimentación de CA	Entrada CC 12 V 1,5 A, pin central positivo
Batería	Batería deslizante: 10,8 V-12 V máx. 14,4 V 18 V
Dimensiones (ancho x alto x largo)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Peso	2,7 kg (sin la batería)

La compañía se reserva el derecho para modificar las especificaciones sin previo aviso.

PORTUGUÊS

Símbolos

O seguinte mostra os símbolos usados para o equipamento. Certifique-se que compreende o seu significado antes de usar.



Leia o manual de instruções



Apenas para países da UE

Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias podem ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.

Não elimine aparelhos elétricos e eletrónicos ou baterias juntamente com resíduos domésticos!

De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias, bem como a respetiva adaptação à legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, acumuladores e baterias devem ser armazenados separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.

Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.

SEGURANÇA IMPORTANTE INSTRUÇÕES

⚠️ ADVERTÊNCIA:

Quando utiliza ferramentas elétricas, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais, incluindo o seguinte:

1. Leia cuidadosamente o manual de instruções e o manual de instruções do carregador antes de usar.
2. Limpe apenas com um pano seco.
3. Não instale o aparelho junto de fontes de calor como radiadores, registos de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
4. Utilize apenas as ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
5. Desligue este aparelho quando houver trovoadas ou quando não seja usado por um longo período de tempo.
6. Um altifalante que funciona a bateria com baterias integrais ou um conjunto de baterias separado só pode ser recarregado com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.
7. Utilize o altifalante operado por bateria apenas com os conjuntos de baterias especificamente designados. O uso de quaisquer outras baterias pode criar um risco de incêndio.
8. Quando o conjunto da bateria não se encontra a uso, mantenha-o afastado de outros objetos de

metal como: clips de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros objectos pequenos de metal que possam fazer a ligação entre dois terminais. Colocar em curto-circuito os terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou um incêndio.

9. Evitar contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque elétrico se o corpo estiver ligado à terra.
10. Em condições de mau uso, poderá ser ejetado líquido da bateria, evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave abundantemente com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
11. Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que resultam em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
12. Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva. A exposição ao fogo ou a temperatura acima de 130°C pode provocar uma explosão.
13. Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. Carregar incorretamente ou em temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
14. A ficha do CABO PRINCIPAL é usada para desligar o aparelho e permanecerá pronta a operar.
15. Não utilize o produto com o volume alto em nenhuma circunstância. Para evitar danos auditivos, utilize o produto com um nível de volume moderado.
16. (Apenas para produtos com visor LCD) Os visores LCD incluem líquidos que podem causar irritação e envenenamento. Se o líquido entrar nos olhos, na boca ou na pele, enxaguar com água e chamar um médico.
17. Não exponha o produto à chuva ou em condições húmidas. A entrada de água no produto aumentará o risco de choque elétrico.
18. Este produto não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brincam com o produto. Armazene o produto fora do alcance das crianças.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

PARA O CARTUCHO DA BATERIA

1. Antes de usar o cartucho da bateria, leia todas as instruções e marcas de advertência no (1) carregador da bateria, (2) bateria e (3) produto que usa a bateria.
2. Não desmonte o cartucho da bateria.

3. Se o período de funcionamento se tornar excessivamente curto, pare imediatamente o funcionamento. Pode provocar um risco de sobreaquecimento, possíveis queimaduras ou mesmo explosão.
4. Se o eletrólito entrar para os olhos, lave-os com água limpa e procure um médico imediatamente. Pode originar perda de visão.
5. Não faça curto circuito com a bateria:
 - (1) Não toque nos terminais com qualquer material condutor.
 - (2) Evite guardar o cartucho da bateria num recipiente com outros objetos de metal como pregos, moedas, etc.
 - (3) Não exponha o cartucho de bateria à água ou à chuva. Um curto circuito na bateria pode causar um grande fluxo de corrente, sobreaquecimento, possíveis queimaduras e mesmo avaria.
6. Não guarde a ferramenta e o cartucho da bateria em locais em que a temperatura possa chegar ou ultrapassar os 50 °C (122°F).
7. Não incinere o cartucho da bateria mesmo que se encontre muito danificado ou esteja completamente gasto. O cartucho da bateria pode explodir num incêndio.
8. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria ou bater com a bateria.
9. Não use uma bateria danificada.
10. Para evitar riscos, o manual de substituição da bateria deve ser lido antes de usar. E a corrente de descarga máxima da bateria deve ser maior ou igual a 8A.
11. As baterias que contêm íons de lítio estão sujeitas aos requisitos da Legislação de Mercadorias Perigosas. Para transportes Comerciais, por exemplo, por terceiros, agentes de encaminhamento, requisitos especiais de embalamento e rotulagem devem ser observados.
Para a preparação do item que está a ser enviado, é necessário consultar um especialista em materiais perigosos. Observe também as regulamentações nacionais mais detalhadamente.
Fita ou cubra os contatos abertos e arrume a bateria de tal maneira que não pode se mover na embalagem.
12. Siga as regulamentações locais relativas à eliminação da bateria.
13. Use as baterias apenas com os produtos especificados pela Makita. A instalação das baterias em produtos não conformes pode resultar em incêndio, superaquecimento, explosão ou vazamento de eletrólito.

⚠ CUIDADO:

- Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente.
- Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.
- utilize apenas baterias Makita genuínas. O uso de baterias Makita não genuínas, ou baterias que tenham sido alteradas, pode resultar na explosão da bateria causando incêndios, danos pessoais e materiais. Também anulará a garantia da Makita para a ferramenta Makita e o carregador.

Conselhos para a manutenção prolongada da bateria

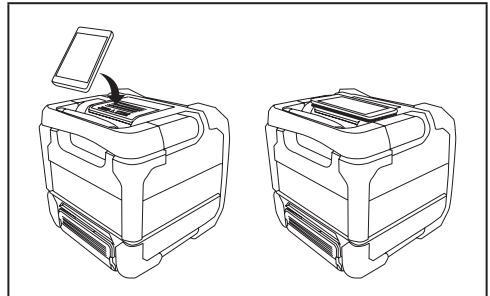
1. Carregue o cartucho da bateria antes de estar completamente descarregado. Pare sempre o funcionamento da ferramenta e carregue o cartucho

da bateria quando notar uma menor potência da ferramenta.

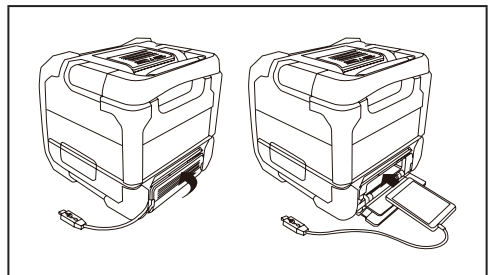
2. Nunca recarregue um cartucho de bateria completamente carregado. O sobrecarregamento diminui a duração da bateria.
3. Carregue o cartucho da bateria à temperatura ambiente entre 10 °C e 40 °C (50 °F e 104 °F). Deixe que o cartucho da bateria quente arrefeça antes de o carregar.
4. Carregue o cartucho da bateria se não o usar por um longo período de tempo (mais de seis meses).

Explicação do aspeto geral (Fig. 1)

1. Compartimento fechado da bateria
2. Painel para colocação do telemóvel



3. Emparelhamento Bluetooth
4. Diminuir o volume
5. Aumentar o volume
6. Pasta seguinte
7. Faixa seguinte / Avançar rápido
8. Indicador de volume máximo. ou min./ Indicador de bateria fraca
9. Indicador Bluetooth / Indicador AUX in / Indicador USB
10. Faixa anterior / Rebobinar
11. Pasta anterior
12. Ligar/Desligar
13. Modo
14. Reproduzir/Pausar
15. Altifalante
16. Pega
17. DC in
18. Entrada Auxiliar
19. Carregamento USB
20. Tampa do compartimento para o telemóvel
21. Orifício para cabo
22. Compartimento para o telemóvel



23. Terminal de bateria 14,4 V / 18V

24. Terminal da bateria 10.8 V-12Vmáx
25. Entrada USB
26. Tapa da bateria
27. Bateria
28. Fundo

Energia

O altifalante pode ser alimentado por conjuntos de baterias Makita ou através de uma tomada de parede normal.

Alimentação por bateria

A tabela seguinte indica o tempo de funcionamento com um único carregamento.

Capacidade da bateria	Voltagem da bateria			SAÍDA ALTIFALANTE = 100mW Unidade: Hora (Aproximadamente)			
	10.8V-12Vmáx	14.4V	18V	Reprodução USB	Bluetooth	Entrada AUX	Reprodução USB + Carregamento USB (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ AVISO: Utilize apenas as bateria listadas acima. O uso de qualquer outra bateria pode causar ferimentos e / ou incendiar.

Nota: A tabela relativa ao tempo de operação da bateria acima é para referência. O tempo de operação real pode diferir com o tipo de bateria, condição de carregamento ou ambiente de utilização.

Instalar ou remover o catucho deslizante da bateria (fig. 3 e 4)

- Para instalar o cartucho da bateria, alinhar a ponta do carucho da bateria com a ranhura do cartucho da bateria no compartimento e colocá-la no sítio. Insira sempre a totalidade para que fique no lugar e faça um clique
- Se conseguir ver o indicador vermelho no lado superior do botão, não está completamente bloqueado. Instale-o completamente até deixar de ver o indicador vermelho. Se não, pode cair acidentalmente da ferramenta, causando-lhe ferimentos ou a qualquer pessoa perto de si.
- Não force quando inserir o cartucho da bateria. Se o cartucho não deslizar facilmente, não foi inserido corretamente.
- Para retirar o cartucho da bateria, faça-o deslizar da ferramenta ao mesmo tempo que pressiona o botão na parte da frente do cartucho.

IMPORTANTE:

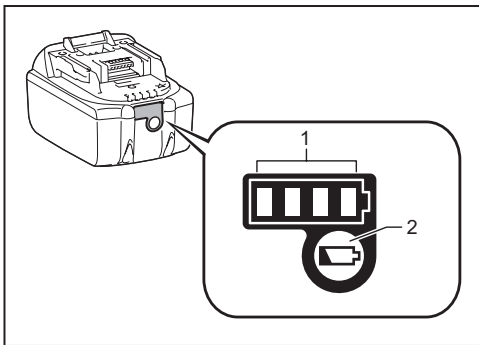
- Tenha cuidado para não trilhar os dedos ao fechar a tampa da bateria.

Nota:

Quando o altifalante estiver com pouca bateria, o LED direito irá piscar em vermelho.

Indicando a capacidade restante da bateria

Apenas os cartuchos de bateria com um "B" no final do número do modelo



▶ **1.** Lâmpadas do indicador **2.** Botão de verificação
Pressione o botão de verificação do cartucho da bateria para indicar a capacidade remanescente da bateria. As lâmpadas indicadoras acendem durante uns segundos.

• Baterias de 14.4V/18V

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Desligado	A Piscar	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	■	

■ ■ ■ □	50% ~ 75%
■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%
◐ □ □ □	Carregue a bateria
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■	A bateria pode estar avariada

• Baterias de 10.8V-12V máx

Lâmpadas indicadoras			Capacidade restante
Aceso	Desligado	A Piscar	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	■	
■	■	■	50% ~ 75%
■	■	■	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

NOTA: Dependendo das condições de utilização e da temperatura ambiente, a indicação pode diferir ligeiramente da capacidade efetiva

Usar o adaptador de corrente AC fornecido (Fig. 5)

Retire o protetor de borracha e insira a ficha do adaptador na tomada DC no lado direito do altifalante. Ligue o adaptador numa tomada normal. Sempre que é usado o adaptador, o conjunto da bateria é automaticamente desligado. O adaptador AC deve ser desligado da corrente quando não estiver a ser utilizado.

IMPORTANTE:

- O adaptador de corrente é usado como meio de ligação do altifalante à corrente. A tomada de corrente usada para o altifalante tem de estar acessível durante o uso normal. Para desligar completamente o altifalante da corrente, o adaptador de corrente deve ser retirado completamente da tomada de corrente.
- Utilizar o adaptador de alimentação CA fornecido com o produto ou especificado apenas pela Makita.
- Não segure o cabo de alimentação na boca. Pode causar choque elétrico.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas ou gordurosas.
- Se o cabo estiver danificado, substitua-o no nosso centro de assistência autorizado por questões de segurança. Não utilize antes de o reparar.

- Após a utilização, armazene sempre o adaptador de alimentação CA fora do alcance das crianças. Se as crianças brincarem com o cabo, podem sofrer lesões.

Tomada de abastecimento de energia USB

Esta entrada pode ser usada para carregar um telemóvel ou qualquer outro dispositivo que use corrente DC inferior a 2.1A. O carregamento só ocorre quando o altifalante está ligado.

Nota: Assegure-se que a especificação do seu dispositivo externo, telemóvel, mp3 player ou iPod, é compatível com o altifalante. Leia o manual de instruções do seu dispositivo externo antes de o carregar.

IMPORTANTE:


- Antes de ligar o dispositivo USB ao carregador, faça sempre uma cópia de segurança dos dados do dispositivo USB. Caso contrário poderá perder os seus dados.
- O carregador não carrega alguns dispositivos USB.
- Quando não estiver a uso ou depois de carregar, retire o cabo USB e feche a tampa.
- Não ligue uma fonte de energia a uma porta USB. Caso contrário pode haver risco de incêndio. A porta USB destina-se apenas a carregar dispositivos de voltagem mais baixa. Coloque sempre a tampa da porta USB quando não estiver a carregar dispositivos de voltagem mais baixa.
- Não insira pregos, fios, etc. na porta de abastecimento de energia USB. Caso contrário poderá ocorrer um curto circuito causando fumo e incêndio.
- Não ligue esta tomada USB à porta USB do PC, pois há uma forte possibilidade de poder causar a avaria das unidades.

Emparelhamento e ligação de um dispositivo ao altifalante

Precisa emparelhar o seu dispositivo Bluetooth com o altifalante antes de poder se conectar automaticamente para reproduzir / transmitir música Bluetooth através do altifalante. O emparelhamento cria uma "ligação" para que os dois dispositivos possam se reconhecer.

Para obter a melhor qualidade de som, recomendamos configurar o volume para mais de dois terços no seu dispositivo Bluetooth e, em seguida, ajuste o volume no altifalante conforme necessário.

Emparelhar e usar o seu dispositivo Bluetooth pela primeira vez

1. Pressione o botão Ligar/Desligar  para ligar o altifalante e o indicador Bluetooth irá piscar em azul. O indicador pisca azul rapidamente indicando que o altifalante é detetável.
2. Ative o Bluetooth no seu dispositivo de acordo com o manual do utilizador do dispositivo para fazer a ligação ao altifalante. Localize a lista de dispositivos Bluetooth e selecione o dispositivo designado 'DMR201'. Com alguns telemóveis (que estão equipados com versões

anteriores ao dispositivo Bluetooth BT2.1), pode necessitar de introduzir a palavra-passe "0000".








3. Uma vez conectado, haverá um sinal sonoro e o indicador Bluetooth permanecerá em azul. Pode simplesmente selecionar e tocar qualquer música do seu dispositivo. O controlo de volume pode ser ajustado a partir do seu dispositivo, ou diretamente do altifalante.
4. Use os controlos do seu dispositivo com Bluetooth ou do altifalante para tocar/pausar e procurar faixas

Nota:

1. Se 2 dispositivos Bluetooth, forem emparelhados pela primeira vez, ambos procuram o seu altifalante, mostrando a sua disponibilidade em ambos os dispositivos. Porém, se um dispositivo se ligar a esta unidade primeiro, o outro dispositivo de Bluetooth não o encontrará na lista.
2. Se o dispositivo Bluetooth estiver temporariamente desligado do altifalante, então necessita de religar manualmente o seu dispositivo de novo ao altifalante.
3. Se aparecer 'DMR201' na sua lista de dispositivos Bluetooth mas o seu dispositivo não puder ligar-se ao mesmo, apague o item da sua lista e emparelhe, de novo, o dispositivo com o altifalante seguindo os passos descritos previamente.
4. O raio de funcionamento real entre o sistema e o dispositivo emparelhado é de aproximadamente 10 metros (30 pés). Qualquer obstáculo entre o sistema e o dispositivo pode reduzir o raio operacional.
5. O desempenho da conectividade do Bluetooth pode variar dependendo dos dispositivos Bluetooth ligados. Consulte as capacidades de Bluetooth do seu dispositivo antes de o ligar ao altifalante. Nem todas as funcionalidades são suportadas nalguns dispositivos Bluetooth emparelhados.

Tocar ficheiros áudio em Modo Bluetooth

Depois de ter ligado com sucesso o seu altifalante ao dispositivo Bluetooth escolhido pode começar a tocar a sua música usando os controlos do dispositivo Bluetooth ligado

1. Depois de começar a tocar ajuste o volume de acordo com o desejado, usando os botões de volume   do seu altifalante, ou os do dispositivo com capacidade Bluetooth. Quando pressiona o botão de Volume para cima/para baixo, o indicador de volume pisca rapidamente em vermelho. Se a luz do indicador ficar fixa em vermelho, indica que o volume está no volume máximo ou no volume mínimo.
2. Use os controlos do seu dispositivo para tocar/pausar e procurar faixas. Em alternativa, controle a reprodução usando os Botões Play/Pausa , Faixa Seguinte , Faixa anterior  no altifalante.
3. Prima e mantenha premido o botão de Faixa seguinte  ou  Faixa Anterior para avançar rapidamente /Rebobinar a faixa atual. Solte o botão quando chegar ao ponto desejado da faixa.

Nota:


1. Nem todas as aplicações do aparelho ou dispositivo respondem a estes controlos.

2. Alguns telemóveis podem ficar temporariamente desligados do altifalante quando faz ou recebe chamadas. Alguns dispositivos podem silenciar temporariamente o streaming áudio do Bluetooth quando recebem mensagens de texto, emails, ou por outras razões não relacionadas com o streaming áudio. Esse comportamento é uma função do dispositivo ligado e não indica uma avaria no seu altifalante.

Memória do altifalante e reconhecimento de um dispositivo

O seu altifalante pode memorizar até 8 conjuntos de dispositivos emparelhados, quando a memória excede este valor, o histórico do emparelhamento mais antigo será substituído. Se o seu dispositivo Bluetooth já tiver sido emparelhado anteriormente com o altifalante, a unidade memorizará o seu dispositivo Bluetooth e este tenta restabelecer a ligação com um dispositivo na memória que tenha sido ligado da última vez. Se o último dispositivo ligado não estiver disponível, o altifalante fica disponível.

Desligar o Dispositivo Bluetooth

Prima e mantenha premido o botão de emparelhamento Bluetooth  durante 2 a 3 segundos para o desligar do seu dispositivo Bluetooth. O indicador do Bluetooth pisca a azul indicando que o altifalante está de novo disponível para emparelhamento.

Tocar música através da tomada de entrada auxiliar

É fornecida uma tomada de entrada auxiliar de 3,5mm, do lado direito da unidade, para permitir a alimentação de um sinal áudio na unidade a partir de quaisquer dispositivos que tenham auscultadores ou saída de áudio, como um iPod, MP3 ou reproduzidor de CDs.

1. Ligue a uma fonte áudio estéreo ou mono (por exemplo, iPod, MP3 ou reproduzidor de CDs) à tomada de entrada Auxiliar (marcada 'AUX') e o indicador Aux in fica verde indicando que o altifalante está em modo de saída auxiliar.
2. Ajuste o controlo do Volume no seu iPod, MP3 ou reproduzidor de CDs para assegurar um sinal adequado e ajuste depois o volume no altifalante para obter um nível de som confortável.
3. Para obter a melhor qualidade de som, recomendamos configurar o volume para mais de dois terços no seu dispositivo de áudio e, em seguida, ajuste o volume no altifalante conforme necessário.

Nota:

Quando o Aux está conectado a um dispositivo de áudio, o altifalante irá trocar de Bluetooth para o modo de entrada auxiliar. Também pode pressionar o botão Modo para selecionar o modo desejado.

Utilizar dispositivos de memória USB




Importante:

1. O altifalante foi projetado apenas para trabalhar com dispositivos de memória flash USB. Não se destina a ser conectado a unidades de disco rígido ou a qualquer outro tipo de dispositivo USB.
2. É possível utilizar cartões SD ou SDHC para reprodução de mídia quando colocados num adaptador USB adequado. No entanto, devido à ampla variação de tais adaptadores, não é possível garantir que todas as combinações de adaptadores / cartões funcionem com o altifalante.
3. O altifalante foi testado com uma variedade de dispositivos de memória USB de até 32 GB de capacidade. Ele suporta a velocidade máxima USB 2.0 e o USB 3.0. (**Nota:** ao usar o USB 3.0, por favor, permitir que o altifalante detecte o dispositivo por um longo período de tempo).
4. A memória USB deve utilizar o sistema de arquivamento FAT ou FAT 32 para operar com o altifalante, não suporta NTFS.
5. Os formatos de áudio suportados para reprodução são MP3, WMA e AAC. A reprodução não suporta ficheiros codificados usando WMA sem perdas, WMA Voice, WMA 10 profissional, nem ficheiros de qualquer formato que tenham proteção DRM.

⚠ Cuidados:

1. Para minimizar o risco de danos ao seu altifalante e à memória USB, coloque o altifalante de modo que o dispositivo não possa ser facilmente derrubado enquanto ele é inserido na entrada.
2. USB antes de transportar o altifalante ou se não estiver a utilizar o recurso USB por um período prolongado.
3. Desligue o altifalante antes de remover o seu dispositivo de memória USB.
4. A conexão USB destina-se apenas a dispositivos de memória flash. O uso de armazenamento no disco rígido não é suportado.
5. A reprodução através de ficheiros USB armazenados em leitores MP3 não é garantido.
6. Arquivo de grande tamanho ou dispositivo USB de grande memória leva mais tempo para ler.

Reproduzir ficheiros a partir de dispositivos de memória USB

1. Abra a tampa da bateria e insira o dispositivo de memória USB na entrada USB que está localizado no compartimento da bateria. Feche a tampa da bateria
2. Pressione o botão Ligar/Desligar  para ligar o altifalante e o indicador USB fica amarelo, indicando que o altifalante está no modo USB. O altifalante começará a tocar a partir do dispositivo de memória USB.
Nota: Uma vez que o dispositivo de memória USB está conectado, o altifalante entrará automaticamente no modo USB. Também pode pressionar o botão Modo para selecionar o modo desejado, se necessário.
3. Para colocar em pausa a reprodução, pressione o botão Reproduzir/Pausar . Para continuar a reproduzir, pressione o botão Reproduzir / Pausar  novamente.

Nota:

- Se desligar o altifalante, a próxima vez que o altifalante for ligado, ele irá continuar reproduzir a última faixa de reprodução.
- Se trocar para outro modo quando estiver a reproduzir a partir do dispositivo de memória USB, a reprodução entrará em pausa. Quando trocar novamente para o modo USB, a reprodução será retomada a partir do ponto em que foi colocada em pausa.
- Recomenda-se armazenar apenas ficheiros de música (MP3 / WMA / AAC) no seu dispositivo de memória USB. Se uma pasta contiver ficheiro(s) diferentes de arquivos de música, o altifalante ignorará esse ficheiro/pasta.

Selecionar um ficheiro

- Enquanto o dispositivo de memória USB estiver sendo reproduzido, pressione o botão Faixa Seguinte ►► ou o botão Faixa Anterior ◀◀ para mudar para o ficheiro desejado. Se houver mais de que uma pasta, todos os ficheiros da pasta atual devem ter sido reproduzidos e a próxima pasta será reproduzida.
- Pressione e segure o botão Faixa Seguinte ►► ou o botão Faixa Anterior ◀◀ para avançar rapidamente / rebobinar a faixa atual. Solte o botão quando chegar ao ponto desejado na faixa.

Saltar para a pasta seguinte

Com o dispositivo de memória USB estiver em modo de pausa ou de reprodução, pressione e solte o botão Pasta Seguinte ►► ou o botão Pasta Anterior ◀◀. O primeiro ficheiro da próxima ou anterior pasta será reproduzido.

Nota:

Se o seu USB contiver uma pasta sem ficheiros, o dispositivo ignorará a pasta e reproduzirá os ficheiros da próxima pasta.

MANUTENÇÃO**⚠ATENÇÃO:**

- Nunca use gasolina, benzina, diluente, álcool ou similares. Podem originar descoloração, deformação ou rachas.

Especificações**Amplificador**

Energia de Saída	10.8V-12Vmáx:3W 14.4V:6W 18V:10W
Resposta de Frequência	50Hz~20kHz
Aux In	
Sensibilidade de entrada	250mVrms @100Hz
Altifalante	
Altifalante Principal	101.6mm 8ohm 10W
Altifalante tweeter	36mm 8ohm 10W

**Bluetooth
(A marca e os logotipos Bluetooth® word são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc.)**

Versão Bluetooth	4.0
Perfil Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Energia de Transmissão	Energia de Classe 2
Raio de Transmissão	Máx. 10m (varia de acordo com as condições de uso)
Codec suportado	SBC
Perfil Bluetooth compatível	A2DP
Potência máxima de rádio-frequência	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Frequência de operação	2402MHz~2480MHz

Entrada USB

USB padrão	USB3.0 / USB2.0
Sistema de arquivos compatível	FAT 32/16/12
Formato de áudio compatível	MP3 / WMA / AAC
Corrente Máxima	500 mA (Máx)

Geral

Adaptador de alimentação CA	DC in 12V 1.5A, pino central positivo
Bateria	Bateria de deslize: 10.8 V-12Vmáx 14.4 V 18 V
Dimensões (L x A x P)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Peso	2.7KG (sem bateria)

A empresa reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Symboler

I det efterfølgende vises de symboler, der anvendes for udstyret. Sørg for at du forstår deres betydning før brug.



Læs brugsanvisningen.



Kun for lande inden for EU

På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.

Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!

I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER VEJLEDNING

⚠ ADVARSEL:

Ved brug af elektrisk værktøj bør grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

1. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning og opladerens brugsanvisning før brug.
2. Må kun rengøres med en tør klud.
3. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere) der producerer varme.
4. Brug kun tilbehør/ekstraudstyr, som er godkendt af fabrikanten.
5. Tag dette apparats stik ud, hvis der opstår tordenvejr eller når det ikke skal benyttes i længere tid.
6. En eventuelt batteridrevet højttaler med integrerede batterier eller en separat batteripakke må udelukkende oplades med den oplader der er specificeret til batteriet. En oplader, der er egnet til én type batterier, kan skabe risiko for brand, hvis den anvendes sammen med en anden type batterier.
7. Brug kun de specificerede batteripakker sammen med batteridrevne højttalere. Brug af andre batterier kan medføre risiko for brand.
8. Når batteripakken ikke er i brug, skal man holde den borte fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der skabe forbindelse fra den ene terminal til den anden. Kortslutning mellem batteripolerne kan forårsage gnister, forbrændinger

eller brand.

9. Undgå kontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
10. Hvis det anvendes forkert, kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal man skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal man desuden søge lægehjælp. Væske der trænger ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
11. Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for skade.
12. Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for brand eller overdrevent høj temperatur. Hvis det udsættes for ild eller temperatur over 130 °C, kan det forårsage eksplosion.
13. Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
14. NETSTIKKET bruges som afbryder, og det skal derfor være let og hurtigt tilgængeligt
15. Brug ikke produktet ved høj lydstyrke i længere tid. For at undgå høreskader, brug produktet ved moderat lydstyrke.
16. (Kun for produkter med LCD-skærm) LCD-skærme indeholder væske, der kan forårsage irritation og forgiftning. Hvis væsken kommer i øjnene, munden eller huden, skal man området med vand og kontakte en læge.
17. Udsæt ikke produktet for regn eller våde forhold. Vand, der kommer ind i produktet, øger risikoen for elektrisk stød.
18. Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner vedrørende brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet. Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

VEDR. BATTERIPAKKE

1. Før du bruger batteripakken, skal du læse alle instruktioner og advarselsmarkeringer på (1) batterioplader, (2) batteri og (3) produktet, som batteri skal bruges i.
2. Adskil ikke batteripakken.
3. Hvis driftstiden er blevet væsentligt kortere, skal man standse driften med det samme. Det kan medføre risiko for overophedning, forbrændinger og endda eksplosion.
4. Hvis du får elektrolyt i øjnene, skal du skylle dem med rent vand og søge læge med det samme. Det kan resultere i tab af synet.

5. Man må ikke kortslutte batteripakken:
 - (1) Berør ikke terminalerne med nogen som helst elektrisk ledende materialer.
 - (2) Undgå at opbevare batteripakken i en beholder, som indeholder andre metalgenstande såsom søm, mønter, osv.
 - (3) Udsæt ikke batteripakken for vand eller regn. En eventuel kortslutning af batteriet kan medføre at der opstår en stor strømstyrke, overophedning, mulige forbrændinger og endog sammenbrud.
6. Opbevar ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 50 °C (122 °F).
7. Man må ikke brænde batteripakken, selv om den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteripakken kan eksplodere, hvis den udsættes for ild.
8. Pas på ikke at tabe batteri eller udsætte det for stød.
9. Brug ikke et beskadiget batteri.
10. For at undgå risikoen skal man læse manualen vedrørende udskiftning af batteriet inden brug. Og batteriets maksimale udløbsstrøm skal være større end eller lig med 8A.
11. Det indeholder lithium-ion-batterier, som er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. For erhvervsmæssig transport, f.eks. via tredjeparter eller fremsendelsesagenter skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes. Ved forberedelse af forsendelse af varen er det nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale. Vær også opmærksom på mere detaljerede nationale bestemmelser. Blottede kontakter skal isoleres med tape eller andre midler, og batteriet skal pakkes på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
12. Følg de lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af batterier.
13. Brug kun batterierne sammen med de produkter, der er specificeret af Makita. Installation af batterier i ikke-kompatible produkter kan resultere i brand, ekstrem varmeudvikling, eksplosion eller lækage af elektrolyt.

⚠ ADVARSEL:

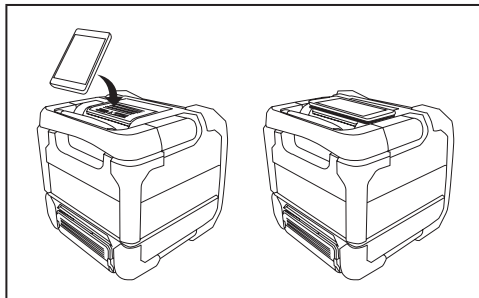
- Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes forkert.
- Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Brug kun ægte Makita-batterier. Brug af uægte Makita-batterier eller batterier, der er modificerede, kan resultere i, at batteriet sprænges og forårsager brand, kvæstelser og andre skader. Det vil også ugyldiggøre Makita-garantien for Makita-værktøjet og opladeren.

Tips til at opretholde maksimal batterilevetid

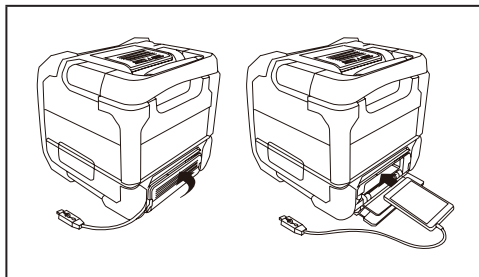
1. Oplad batteripakken igen inden den er helt afladet. Hold op med at bruge værktøjet og oplad batteripakken, når du bemærker at værktøjets styrke mindskes.
2. Oplad aldrig en batteripakke, som allerede er fuldt opladet. Overopladning forkorter batteriets levetid.
3. Oplad batteripakken i omgivelser, der har en temperatur på 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lad en varm batteripakke køle ned, før den oplades.
4. Oplad batteripakken, hvis du ikke bruger den i en længere periode (mere end seks måneder).

Forklaring af generel oversigt (fig.1)

1. Batterirum
2. Panel til montering af mobil enhed (mobiltelefon)



3. Bluetooth-parringsknop
4. Lydstyrke ned-knappen
5. Lydstyrke op-knap
6. Næste mappe knap
7. Næste nummer-knap / Hurtigt fremad-knap
8. Volumen maks. eller min. indikator / indikator for lavt batteriniveau
9. Bluetooth-indikator / Aux in indikator / USB-indikator
10. Forrige nummer-knap / Tilbagespolingsknap
11. Forrig mappe knap
12. Tænd-/sluk-knap
13. Kildeknop
14. Afspil/pause-knap
15. Højtaler
16. Håndtag
17. DC indgangsstik
18. Aux-indgangsstik
19. USB-opladningsstik
20. Dæksel mobil opbevaringskask
21. Kabelhul
22. Mobil opbevaringskask (f.eks. mobiltelefon)



23. 14,4 V / 18V batteriterminal
24. 10,8 V - 12V maks. batteriterminal
25. USB-afspilningsstik
26. Batteridæksel
27. Batteri
28. Knap

Strømforsyning

Højttaleren kan forsynes med strøm fra Makita-batterier eller en almindelig stikkontakt.

Batteriforsyning

Nedenstående tabel viser hvor lang tid enheden kan fungere på en enkelt opladning.

Batterikapacitet	Batterispænding			VED HØJTTALER-OUTPUT = 100mW Enhed: Time (ca.)			
	10,8V-12V maks.	14,4V	18V	USB- afspilning	Bluetooth	AUX IN	USB-afspilning + USB- opladning (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4,5	5,5	5,5	1,0
			BL1815	5,0	6,0	6,0	1,2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6,0	9,0	9,0	0,9
		BL1415N		5,5	7,0	7,0	1,3
			BL1815N	6,0	7,5	7,5	1,4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8,0	12	12	1,1
			BL1820(B)	8,5	10	10	1,9
3.0Ah		BL1430(B)		9,5	12	12	2,2
			BL1830(B)	11	14	14	2,7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2,2
		BL1440		15	19	19	3,5
			BL1840(B)	16	20	20	3,5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4,0
			BL1850(B)	21	26	26	4,5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4,5
			BL1860B	25	32	32	5,5

⚠ ADVARSEL: Brug kun de batterier, der angives ovenfor. Brug af andre batterikassetter kan forårsage skade og/eller brand.

Bemærk: Tabel vedrørende batteridriftstiden ovenfor er kun vejledende. Den faktiske driftstid kan afvige alt efter batteritypen, opladningsbetingelserne eller brugsmiljøet.

Installation eller fjernelse af batteripakke (fig. 3 og 4)

- For at installere batteripakken, skal man placere tungen på batteripakken ud for rillen i huset og skyde den på plads. Sæt den altid hele vejen i, indtil den låses på plads med et lille klik.
- Hvis du kan se den røde indikator på oversiden af knappen, er den ikke fuldstændigt låst. Sæt den helt i, så den røde indikator ikke kan ses. Hvis man ikke gør det, kan den ved et uheld falde ud af værktøjet og forårsage skade på dig eller nogen omkring dig.

- Brug ikke overdreven kraft, når du sætter batteripakken i. Hvis patronen ikke let kan skubbes ind, er den ikke sat korrekt i.
- For at fjerne batteripakken, skal man skyde den ud af værktøjet, mens man trykker på knappen på forsiden af pakken.

VIGTIG:

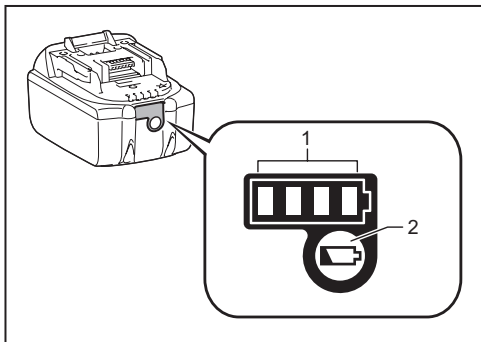
- Pas på ikke at klemme fingrene, når du lukker batteridækslet.

Bemærk:

Når højttalerens batteriniveau er lavt, blinker LED'en til højre rødt.

Angiver den resterende batterikapacitet

Gælder kun batteripakker med "B" i slutningen af modelnummeret



► 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknop

Tryk på knappen til kontrol af batteripatronen for at se den resterende batterikapacitet. Indikatorlamperne lyser i nogle få sekunder.

• 14,4V / 18V batterier

Indikatorlamper			Resterende kapacitet
Tændt	Slukket	Blinker	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
▬	□	□	Lad batteriet op
■	□	□	Batteriet kan være defekt
□	□	■	

• 10,8V-12V maks. batterier

Indikatorlamper			Resterende kapacitet
Tændt	Slukket	Blinker	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%

■ □ □ □	0% ~ 25%
---------	----------

BEMÆRK: Afhængigt af betingelserne for anvendelse og den omgivende temperatur, kan indikationen dog afvige lidt fra den faktiske kapacitet.

Brug af den medfølgende lysnetadapter (fig. 5)

Fjern gummi-beskytteren og indsæt adapterens stik i jævnstrømsstikket på højre side af højttaleren. Sæt adapteren i en standardstikkontakt. Når adapteren anvendes, afbrydes forbindelsen til batteriet automatisk. Vekselstrømsadapteren bør tages ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.

VIGTIGT:

- Strømforsyningen bruges til at forbinde højttaleren til elnettet. Den stikkontakt der bruges til højttaleren, skal forblive lettilgængelig under normal brug. For helt at afbryde højttalerens forbindelse til elnettet, skal netadapterens stik tages ud af stikkontakten.
- Brug udelukkende den netadapter der følger med produktet, eller som er angivet af Makita.
- Undlad at komme forsyningskabel eller stik i munden. Det kan medføre elektrisk stød.
- Undlad at berøre stikket med våde eller fedtede hænder.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af vores autoriserede servicecenter for at undgå en sikkerhedsrisiko. Brug den ikke før reparation.
- Efter brug skal du altid placere lysnetadapteren uden for børns rækkevidde. Hvis børn leger med ledningen, kan de komme til skade.

USB-strømforsyningsstik

Dette stik kan bruges til at oplade en mobiltelefon eller andre enhed, der bruger mindre end 2.1A jævnstrøm. Opladningen vil kun finde sted, når højttaleren er tændt.

Bemærk: Sørg for at specifikationerne for din eksterne enhed såsom mobiltelefon, mp3-afspiller eller iPod er kompatible med højttaleren. Læs betjeningsvejledningen til din eksterne enhed før opladning.


VIGTIGT:

- Før en USB-enhed sluttes til opladeren, skal der altid tages sikkerhedskopi af alle data på USB-enheden. Ellers kan dine data gå tabt af forskellige årsager.
- Opladeren kan ikke levere strøm til visse USB-enheder.
- Når stikket ikke bruges eller efter opladning, skal man fjerne USB-kablet og lukke dækslet.
- Strømkilder må ikke sluttes til USB-portene. Ellers er der risiko for brand. USB-porten er kun beregnet til opladning af lavspændingsenheder. Anbring altid dækslet på USB-porten, når den ikke benyttes til at oplade lavspændingsenheden.
- Stik ikke søm, ståltråd o.lign. i USB-strømforsyningsporten. Ellers kan en kortslutning forårsage røg og brand.
- Slut ikke dette USB-stik til din pc's USB-port, da det er meget muligt, at det kan forårsage at enhederne bryder sammen.

Parring og tilslutning af en enhed til højttaleren

Du skal parre din Bluetooth-enhed med højttaleren, før du automatisk kan oprette forbindelse og afspille/stream Bluetooth-musik gennem højttaleren. Parring skaber en "tilknytning", så to enheder kan genkende hinanden. For at få bedre lyd-kvalitet anbefaler vi, at man indstiller lydstyrken til mere end to tredjedele af fuld lydstyrke på Bluetooth-enheden og derefter juster lydstyrken på højttaleren efter behov.

Parring og afspilning med din Bluetooth-enhed for første gang








1. Tryk på tænd-/sluk-knappen  for at tænde højttaleren og Bluetooth-indikatoren blinker blåt. Indikatoren blinker hurtigt blåt, hvilket indikerer, at højttaleren kan opdares.
2. Aktivér Bluetooth på enheden i henhold til enhedens brugermanual for at oprette forbindelse til højttaleren. Find Bluetooth-enhedslisten og vælg enheden med navnet "DMR201". Med nogle mobilere (som er udstyret med versioner, der er tidligere end BT2.1 Bluetooth-enhed), skal du muligvis indtaste koden "0000".
3. Når der er oprettet forbindelse, udsendes der en biplyd, og Bluetooth-indikatoren lyser konstant blåt. Du kan nu vælge og afspille musik fra din kildeenhed. Lydstyrken kan justeres fra din kildeenhed eller direkte på højttaleren.
4. Brug knapperne på din Bluetooth-aktiverede enhed eller på højttaleren til at afspille/pause og navigere mellem numre.

Bemærk:

1. Hvis der er tale om 2 Bluetooth-enheder, som skal parres for første gang, kan du søge efter højttaleren på dem begge, den vil være tilgængelig på begge enheder. Men hvis den ene enhed opretter forbindelse med denne enhed først, vil den ikke være at finde den på listen på den anden Bluetooth-enhed.
2. Hvis din Bluetooth-enheds forbindelse til din højttaler midlertidigt afbrydes, skal du genoprette enhedens forbindelse til højttaleren manuelt.
3. Hvis "DMR201" vises i din Bluetooth-enheds liste, men enheden ikke kan oprette forbindelse til den, skal du slette elementet fra listen og parre enheden med højttaleren igen ved at følge de trin, som er beskrevet ovenfor.
4. Den maksimale rækkevidde mellem systemet og den parrede enhed er cirka 10 meter (30 fod). Enhver forhindring mellem systemet og enheden kan reducere den brugbare rækkevidde.
5. Bluetooth-forbindelsens ydelse kan variere afhængigt af de tilsluttede Bluetooth-enheder. Undersøg enhedens Bluetooth-funktionalitet, inden du slutter den til din højttaler. Det er måske ikke alle funktioner der understøttes på visse parrede Bluetooth-enheder.

Afspilning af lydfiler i Bluetooth-tilstand

Når du har oprettet forbindelse mellem højttaleren og den valgte Bluetooth-enhed, kan du begynde at afspille din musik ved hjælp af knapperne på din tilsluttede Bluetooth-enhed.

1. Når afspilning er begyndt, kan man justere lydstyrken til det ønskede niveau med lydstyrke-knapperne   på højttaleren eller på den aktiverede Bluetooth-enhed. Når du trykker på knappen lydstyrke op/ned vil indikatoren for lydstyrke blinke hurtigt rødt. Hvis kontrollampen konstant lyser rødt, angiver det at lydstyrken er indstillet til maksimalt eller minimalt niveau.
2. Brug knapperne på din enhed til at afspille/pause og navigere mellem numre. Man kan alternativt styre afspilningen ved hjælp af knapperne Afspil/Pause , Næste nummer  eller Forrige nummer  på højttaleren.
3. Tryk på knappen Næste nummer  eller Forrige nummer  og hold den inde for at spole hurtigt frem/tilbage i det aktuelle nummer. Slip knappen, når det ønskede punkt i nummeret er nået.


Bemærk:

1. Det er ikke alle afspilnings-apps eller -enheder der reagerer på disse kontroller.
2. Nogle mobiltelefoner afbryder midlertidigt forbindelsen til din højttaler, når du foretager eller modtager opkald. Nogle enheder dæmper midlertidigt deres Bluetooth-lydafspilning, når de modtager SMS-beskeder, e-mails eller af andre grunde, som ikke er relateret til lyd streaming. Sådanne effekter stammer fra den tilsluttede enhed, og indikerer ikke at der er noget i vejen med din højttaler.

Højttaler-hukommelse og genoprettelse af forbindelse til en enhed

Din højttaler kan huske op til 8 sæt af parrede enheder. Når antallet overstiger dette, vil den først parrede enhed blive slettet fra hukommelsen. Hvis din Bluetooth-enhed allerede er blevet parret med højttaleren tidligere, vil enheden huske din Bluetooth-enhed, og den vil forsøge at genoprette forbindelsen med en enhed i hukommelsen, som tidligere er blevet tilsluttet. Hvis den senest tilsluttede enhed ikke er tilgængelig, vil højttaleren være synlig for andre Bluetooth-enheder.

Afbrydelse af forbindelsen til din Bluetooth-enhed

Tryk på knappen til Bluetooth-parring  og hold den inde i 2-3 sekunder for at afbryde forbindelsen til din Bluetooth-enhed. Bluetooth-indikatoren blinker blåt, hvilket angiver at højttaleren er synlig igen og klar til parring.

Afspilning af musik via stik til ekstern signalkilde

En 3,5 mm stik til ekstern signalkilde er placeret på højre side af enheden, så man kan afspille et lydsignal på enheden fra alle enheder, der har et hovedtelefonstik eller anden lydudgang, såsom en iPod, MP3 eller CD-afspiller.

1. Tilslut en stereo- eller mono-lydkilde (f.eks iPod, MP3- eller CD-afspiller) til det eksterne signalkildedestik (mærket 'AUX') og indikatoren 'Aux in' bliver grøn, hvilket indikerer at højttaleren afspiller signalet fra det

- eksterne signalkildestik.
2. Juster lydstyrkekontrollen på din iPod, MP3 eller CD-afspiller for at sikre et passende signal, og juster derefter lydstyrken på højttaleren, så den er behagelig at lytte til.
 3. For at få bedre lyd kvalitet anbefaler vi, at man indstiller lydstyrken til mere end to tredjedele af fuld lydstyrke på enheden og derefter juster lydstyrken på højttaleren efter behov.

Bemærk:

Når en lydenhed tilsluttes Aux-indgangen, skifter højttaleren fra Bluetooth til Aux-indgangstilstand. Du kan også trykke på kildeknappen for at vælge den ønskede tilstand.

Brug af USB-hukommelsesenheder

Vigtig:

1. Højttaleren er kun designet til at fungere med USB-flashhukommelsesenheder. Den er ikke beregnet til tilslutning af harddiskdrev eller nogen anden type USB-enhed.
2. Det er muligt at bruge SD- eller SDHC-kort til medieafspilning, hvis de sættes i en passende USB-adapter. På grund af den store variation af sådanne adaptere er det imidlertid ikke muligt at garantere, at alle adapter/kortkombinationer fungerer sammen med højttaleren.
3. Højttaleren er testet med en række USB-hukommelsesenheder med op til 32 GB kapacitet. Den understøtter USB 2.0 ved fuld hastighed og USB 3.0. (**Bemærk:** Når du bruger USB 3.0, skal du give højttaleren længere tid til at registrere enheden.)
4. USB-hukommelsen skal bruge FAT- eller FAT 32-arkiveringssystemet for at kunne fungere sammen med højttaleren, den understøtter ikke NTFS.
5. Til afspilning understøttes lydformaterne MP3, WMA og AAC. Afspilning understøtter ikke filer, der er indkodet ved hjælp af WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional eller noget format, der har DRM-beskyttelse.




⚠ Advarsel:

1. For at minimere risikoen for beskadigelse af din højttaler og din USB-hukommelse skal højttaleren placeres således, at enheden ikke nemt kan rammes, mens den sidder i stikket.
2. Fjern USB-enheden før du flytter højttaleren, eller hvis du ikke bruger USB-funktionen i længere tid.
3. Sluk højttaleren, før du fjerner din USB-hukommelsesenhed.
4. USB-tilslutningen er kun beregnet til flashhukommelsesenheder. Brug af harddisklagermedier understøttes ikke.
5. Afspilning via USB-filer, der er gemt på MP3-afspillere kan ikke garanteres.
6. Store filer eller USB-enheder med høj hukommelseskapacitet tager længere tid at læse.

Afspilning af filer fra USB-hukommelsesenheder

1. Åbn batteridækslet, og sæt USB-hukommelsesenheden i USB-porten, som er placeret i batterirummet. Luk





batteridækslet.

2. Tryk på tænd-/sluk-knappen  for at tænde for højttaleren og USB-indikatoren bliver gul, hvilket indikerer, at højttaleren er i USB-tilstand. Højttaleren begynder derefter at afspille fra USB-hukommelsesenheden.
Bemærk: Når USB-hukommelsesenheden er tilsluttet, vil højttaleren automatisk overgå til USB-tilstand. Du kan også trykke på kildeknappen for at vælge den ønskede tilstand, hvis det er nødvendigt.
3. For at sætte afspilningen på pause, skal man trykke på knappen Afspil/Pause . For at genoptage afspilningen skal du trykke på knappen Afspil/Pause  en gang til.



Bemærk:

- a) Hvis du slukker for højttaleren, genoptages det sidste afspilningsspor, næste gang der tændes for højttaleren.
- b) Hvis du skifter til en anden tilstand mens der afspilles fra USB-hukommelsesenheden, sættes afspilningen på pause. Når du skifter til USB-tilstanden igen, genoptages afspilningen fra det punkt, hvor den blev standset.
- c) Det anbefales at man udelukkende lagrer musikfiler (MP3 / WMA / AAC) på USB-hukommelsesenheden. Hvis der er en mappe, der indeholder andre filer end musikfiler, vil højttaleren springe over denne fil/mappe.

Valg af en fil

1. Mens USB-hukommelsesenheden afspilles, skal du enten trykke på knappen Næste nummer  eller Forrige nummer  for at skifte til den ønskede fil. Hvis der er mere end én mappe, skal alle filer i den aktuelle mappe være blevet afspillet, og den næste mappe vil blive afspillet.
2. Tryk på knappen Næste nummer  eller Forrige  og hold den inde for at spole frem/tilbage i det aktuelle nummer. Slip knappen, når det ønskede punkt i nummeret er nået.

Skifte til en anden mappe

Når USB-hukommelsesenheden er i pause- eller afspilningstilstand, skal du trykke på knappen Næste mappe  eller Forrige mappe og slippe den igen . Den første fil i den næste eller forrige mappe afspilles.

Bemærk:

Hvis din USB-enhed indeholder en mappe uden filer, vil enheden springe over mappen og afspille filerne i den næste mappe.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ FORSIGTIG:

- Brug aldrig benzin, rensbenzin, fortynder, alkohol eller lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

Specifikation

Forstærker	
Udgangseffekt	10,8 V-12V maks: 3W 14,4V:6W 18V:10W
Frekvensområde	50Hz~20kHz
Aux In	
Indgangsfølsomhed	250mVrms @100Hz
Højtaler	
Hovedhøjtaler	101.6mm 8ohm 10W
Diskanthøjtaler	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth version	4.0
Bluetooth-profil	A2DP SCMS-T AVRCP
Sendeeffekt	Effektklasse 2
Transmissionsrækkevidde	Maks. 10m (varierer alt efter brugsforholdene)
Understøttet codec	SBC
Kompatibel Bluetooth-profil	A2DP
Maksimal radiofrekvens-effekt	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Driftsfrekvens	2402MHz~2480MHz

USB-afspilningsstik	
USB-standarder	USB3.0 / USB2.0
Kompatibelt filsystem	FAT 32/16/12
Lydformater der kan afspilles	MP3 / WMA / AAC
Maks. strømstyrke	500 mA (maks.)

Generelt	
Vekselstrømsadapter	DC ind 12V 1,5A, stikkets midte er positiv
Batteri	Batteri: 10,8 V-12V maks. 14,4 V 18 V
Dimensioner (B x H x D)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Vægt	2,7 kg (uden batteri)

Firmaet forbeholder sig ret til at ændre specifikationerne uden varsel.

Σύμβολα

Παρακάτω αναφέρονται σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο απόβλητος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι συσσωρευτές και οι μπαταρίες μπορεί να έχουν αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και για τους συσσωρευτές και μπαταρίες και τους απόβλητους συσσωρευτές και μπαταρίες, καθώς και την προσαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, ο απόβλητος ηλεκτρικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές θα πρέπει να αποθηκεύονται ξεχωριστά και να παραδίδονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, πρέπει πάντοτε να ακολουθούνται τα βασικά μέτρα ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή προσεκτικά πριν από τη χρήση.
2. Καθαρίστε μόνο με στεγνό πανί.
3. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή λοιπές συσκευές (ακόμη και ενισχυτές) που παράγουν θερμότητα.
4. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/παραελακόμενα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
5. Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αποσυνδέστε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
6. Ένα ηχείο που λειτουργεί με ενσωματωμένες μπαταρίες ή μια χωριστή μπαταρία πρέπει να φορτίζεται μόνο με το συγκεκριμένο φορτιστή για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.

7. Χρησιμοποιήστε το ηχείο μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
8. Όταν η μπαταρία δεν είναι σε χρήση, κρατήστε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως: συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να δημιουργήσουν μια σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα των πόλων της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή πυρκαγιά.
9. Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
10. Υπό καταρτιστικής συντήρησης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Εάν έρθετε τυχαία σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής υγρών με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
11. Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
12. Μην εκθέτετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
13. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
14. Το βύσμα κεντρικής προφθοδοσίας χρησιμοποιείται ως συσκευή αποσύνδεσης, και θα παραμείνει λειτουργική.
15. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποφύγετε βλάβες της ακοής, χρησιμοποιήστε το προϊόν σε μέτρια επίπεδα έντασης ήχου.
16. (Για προϊόντα με οθόνες LCD μόνο) Οι οθόνες LCD περιλαμβάνουν υγρό που μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και δηλητηρίαση. Εάν το υγρό εισχωρήσει στα μάτια, το στόμα ή το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και καλέστε γιατρό.
17. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού στο προϊόν θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
18. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους παρασχεθούν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις ενδείξεις προφύλαξης (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) τη μπαταρία, και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.
2. Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
3. Αν ο χρόνος λειτουργίας έχει γίνει υπερβολικά σύντομος, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία. Καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανά εγκαύματα και ακόμη και μια έκρηξη.
4. Σε περίπτωση επαφής ηλεκτρολύτη με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια όρασης.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με αγωγίμα υλικά.
 - (2) Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε κιβώτιο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, νομίσματα, κλπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή. Ένα βραχυκύκλωμα μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαύματα ή ακόμη και βλάβη.
6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50°C (122°F).
7. Μην καίτε την μπαταρία, ακόμη και εάν έχει σοβαρή ζημιά ή είναι εντελώς αποφορτισμένη. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φωτιά.
8. Προσέχετε να μην ρίχνετε ή χτηπάτε τη μπαταρία.
9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά.
10. Προς αποφυγή κινδύνων, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο των ανταλλακτικών μπαταριών πριν από τη χρήση. Και το μέγιστο ρεύμα αποφόρτισης της μπαταρίας πρέπει να είναι μεγαλύτερο ή ίσο με 8Α.
11. Οι περιεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικίνδυνων εμπορευμάτων. Για τις εμπορικές μεταφορές, π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και την επισήμανση. Για την προετοιμασία του αντικείμενου που μεταφέρεται, απαιτείται να συμβουλευτείτε εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλούμε επίσης να τηρείτε την ενδεχομένως λεπτομερέστερη εθνική νομοθεσία. Καλύψτε με ταινία ή απομονώστε τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί στη συσκευασία.
12. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των μπαταριών.
13. Χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες μόνο με τα προϊόντα που ορίζει η Makita. Η τοποθέτηση των μπαταριών σε μη συμμορφούμενα προϊόντα ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερβολική έκλυση θερμότητας, έκρηξη, ή διαρροή ηλεκτρολύτη.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

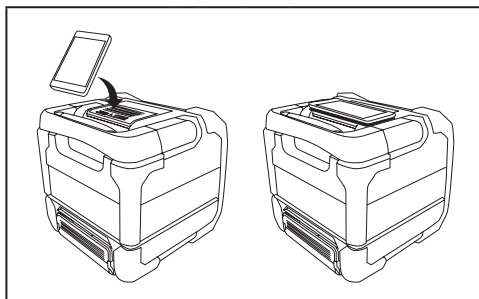
- Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί εσφαλμένα.
- Αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο ή ισοδύναμο τύπο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Makita. Η χρήση μπαταριών που δεν είναι γνήσιες Makita ή μπαταριών που έχουν αλλοιωθεί μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκρηξη της μπαταρίας με πρόκληση πυρκαγιάς, τραυματισμό και βλάβη. Θα ακυρώσει επίσης την εγγύηση Makita για το εργαλείο Makita και τον φορτιστή.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης ζωής της μπαταρίας

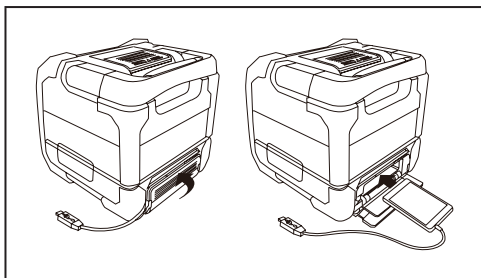
1. Φορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί εντελώς. Πάντοτε να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου και να φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείται μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
2. Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
3. Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Αν η μπαταρία είναι ζεστή αφήστε τη να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
4. Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1. Θυρίδα θήκης μπαταριών
2. Θυρίδα τοποθέτησης κινητού τηλεφώνου



3. Κουμπί αντιστοίχισης Bluetooth
4. Κουμπί μείωσης έντασης ήχου
5. Κουμπί αύξησης έντασης ήχου
6. Κουμπί ετόιμου φακέλου
7. Κουμπί ετόιμου κομματιού/Κουμπί γρήγορης προώθησης
8. Ένταση μέγ. ή ελάχ. ένδειξη/Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας
9. Ένδειξη Bluetooth/Ένδειξη Aux in/Ένδειξη USB
10. Κουμπί προηγούμενου κομματιού/Κουμπί επιστροφής
11. Κουμπί προηγούμενου φακέλου
12. Κουμπί ενεργοποίησης
13. Κουμπί πηγής
14. Κουμπί αναπαραγωγής/παύσης
15. Ηχίο
16. Λαβή
17. Υποδοχή DC in
18. Βοηθητική υποδοχή εισόδου
19. Υποδοχή φόρτισης USB
20. Κάλυμμα χώρου φορητού μέσου αποθήκευσης
21. Τρύπα καλώδιου
22. Χώρος αποθήκευσης φορητής συσκευής (Κινητό τηλέφωνο)



- 23. 14.4 Ακροδέκτης μπαταρίας V/18V
- 24. 10.8 Ακροδέκτης μπαταρίας V-12Vmax
- 25. Υποδοχή αναπαραγωγής USB
- 26. Κάλυμμα μπαταρίας
- 27. Κασέτα μπαταρίας
- 28. Κουμπί

Ισχύς

Το ηχείο μπορεί να τροφοδοτείται από κασέτες μπαταριών Makita ή μια κοινή πρίζα.

Ισχύς από την μπαταρία

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει το χρόνο λειτουργίας με μία μόνο φόρτιση.

Χωρητικότητα μπαταρίας	Τάση κασέτας μπαταρίας			ΣΕ ΕΞΟΔΟ ΗΧΟΥ = 100mW Μονάδα: Ωρα (περίπου)			
	10,8V-12Vmax	14,4V	18V	Αναπαραγωγή USB	Bluetooth	AUX IN	Αναπαραγωγή USB + Φόρτιση USB (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τις κασέτες μπαταρίας που αναφέρονται παραπάνω. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων κασετών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και πυρκαγιά.

Σημείωση: Ο πίνακας σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας παραπάνω είναι μόνο για αναφορά. Ο πραγματικός χρόνος λειτουργίας μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας, την κατάσταση φόρτισης ή το περιβάλλον χρήσης.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση συρόμενης κασέτας μπαταρίας (εικ. 3 και 4)

- Για να εγκαταστήσετε την κασέτα μπαταρίας, ευθυγραμμίστε την γλωττίδα στην κασέτα μπαταρίας με την εγκοπή στο περίβλημα και σύρετε τη στη θέση της. Πάντοτε να την τοποθετείτε σε όλη τη διαδρομή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα μικρό κλικ.
- Εάν μπορείτε να δείτε την κόκκινη ενδεικτική λυχνία στην άνω πλευρά του κουμπιού, η μπαταρία δεν είναι πλήρως ασφαλισμένη. Εγκαταστήστε τη πλήρως έως ότου σβήσει η κόκκινη ένδειξη. Διαφορετικά, η μπαταρία μπορεί να πέσει κατά λάθος από το εργαλείο και να τραυματίσει εσάς ή κάποιον γύρω σας.
- Μην χρησιμοποιείτε δύναμη όταν τοποθετείτε την κασέτα μπαταρίας. Αν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν είναι τοποθετημένη σωστά.
- Για να αφαιρέσετε την κασέτα μπαταρίας, τραβήξτε την από το μηχανήμα ενώ πιέζετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της κασέτας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

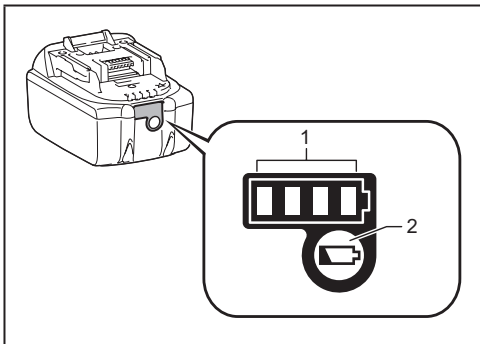
- Προσέξτε να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας όταν κλείνετε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Σημείωση:

Όταν το ηχείο έχει χαμηλή μπαταρία, το δεξί LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Ένδειξη της ενέργειας της μπαταρίας

Μόνο για κασέτες μπαταρίας με "B" στο τέλος του αριθμού μοντέλου



- **1.** Ενδεικτικές λυχνίες **2.** Κουμπί ελέγχου
Πατήστε το πλήκτρο ελέγχου στην μπαταρία για να δείξει την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας. Οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για λίγα δευτερόλεπτα.

• Μπαταρίες 14,4V/18V

Ενδεικτικές λυχνίες			Εναπομένονσα χωρητικότητα
Αναμμένη	Ανενεργή	Αναβοσβήνει	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Φορτιστέτην μπαταρία
■	■	□	Πιθανή δυσλειτουργία μπαταρίας
□	□	■	

• Μπαταρίες 10,8V-12V μεγ.

Ενδεικτικές λυχνίες			Εναπομένονσα χωρητικότητα
Αναμμένη	Ανενεργή	Αναβοσβήνει	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.

Χρήση του παρεχόμενου προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος (Εικ. 5)

Αφαιρέστε το ελαστικό προστατευτικό και τοποθετήστε το βύσμα του προσαρμογέα στην υποδοχή συνεχούς ρεύματος στη δεξιά πλευρά του ηχείου. Συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κοινή πρίζα. Κάθε φορά που χρησιμοποιείται ο προσαρμογέας, η μπαταρία αποσυνδέεται αυτόματα. Ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την κύρια παροχή, όταν δεν είναι σε χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ :

- Ο προσαρμογέας δικτύου χρησιμοποιείται ως μέσο σύνδεσης του ηχείου με την παροχή ρεύματος. Η πρίζα που χρησιμοποιείται για το ηχείο πρέπει να παραμείνει προσβάσιμη κατά τη συνήθη χρήση. Για να αποσυνδέσετε πλήρως το ηχείο από το δίκτυο, ο προσαρμογέας δικτύου θα πρέπει να αφαιρεθεί

- εντελώς από την πρίζα.
- Χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται μαζί με το προϊόν ή που ορίζεται μόνο από τη Makita.
- Μην κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα με το στόμα σας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα ή λιπαρά χέρια.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το από το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μας, προκειμένου να αποφύγετε κίνδυνο για την ασφάλεια. Μην το χρησιμοποιείτε πριν από την επισκευή.
- Μετά τη χρήση, να αποθηκεύετε πάντοτε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενο ρεύματος μακριά από παιδιά. Εάν τα παιδιά παίζουν με το καλώδιο, μπορεί να τραυματιστούν.

Πρίζα USB

Αυτή η υποδοχή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φορτίσει ένα κινητό τηλέφωνο ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που χρησιμοποιεί λιγότερα από 2.1A συνεχούς ρεύματος. Η φόρτιση θα πραγματοποιηθεί μόνο όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η προδιαγραφή της εξωτερικής συσκευής σας, όπως το κινητό τηλέφωνο, συσκευή mp3 ή το iPod είναι συμβατή με το ηχείο. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών της εξωτερικής συσκευής σας πριν από τη φόρτιση.


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής USB στο φορτιστή, βεβαιωθείτε ότι έχετε πάντα αντίγραφο ασφαλείας των δεδομένων της συσκευής σας USB. Διαφορετικά, τα δεδομένα σας μπορεί να χαθούν για πολλούς λόγους.
- Ο φορτιστής μπορεί να μην τροφοδοτεί με ρεύμα ορισμένες συσκευές USB.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε ή μετά τη φόρτιση, αφαιρέστε το καλώδιο USB και κλείστε το κάλυμμα.
- Μην συνδέετε την πηγή τροφοδοσίας στη θύρα USB. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. Η θύρα USB προορίζεται μόνο για τη φόρτιση συσκευών χαμηλότερης τάσης. Να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα πάνω στη θύρα USB όταν δεν φορτίζει μια συσκευή χαμηλότερης τάσης.
- Μην τοποθετείτε καρφιά, σύρματα, κλπ σε θύρα τροφοδοσίας USB. Διαφορετικά, ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να προκαλέσει καπνό και φωτιά.
- Μην συνδέετε αυτή την υποδοχή USB με θύρα USB στον υπολογιστή σας, καθώς είναι πολύ πιθανό ότι μπορεί να προκαλέσει βλάβη των μονάδων.

Σύζευξη και σύνδεση συσκευής με το ηχείο

Πρέπει να αντιστοιχίσετε τη συσκευή Bluetooth με το ηχείο, για να μπορέσετε να το συνδέσετε αυτόματα για αναπαραγωγή/ροή μουσικής Bluetooth μέσω του ηχείου. Η αντιστοίχιση δημιουργεί έναν δεσμό έτσι ώστε οι δύο συσκευές να μπορούν να αναγνωρίσουν η μια την άλλη. Για να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου, σας συνιστούμε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου σε επίπεδο πάνω από τα δύο τρίτα στη συσκευή Bluetooth και, στη συνέχεια, να ρυθμίσετε την ένταση ήχου στο ηχείο, όπως χρειάζεται.

Σύζευξη και αναπαραγωγή της συσκευής σας Bluetooth για πρώτη φορά

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας  για να ενεργοποιήσετε το ηχείο και η ένδειξη Bluetooth θα αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα ανάβοντας με μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας ότι το ηχείο είναι ανιχνεύσιμο.
2. Ενεργοποιήστε τη σύνδεση Bluetooth στη συσκευή σας, σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής για τη σύνδεση με το ηχείο. Εντοπίστε τη λίστα συσκευών Bluetooth και επιλέξτε τη συσκευή που ονομάζεται «DMR201». Σε κάποια κινητά (τα οποία είναι εξοπλισμένα με εκδόσεις παλαιότερες από το BT2.1 Bluetooth), μπορεί να χρειαστεί να εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης "0000".
3. Αφού συνδεθεί, θα ακουστεί ένας ήχος μπιπ και η ένδειξη Bluetooth θα παραμείνει αναμμένη σταθερά σε μπλε χρώμα. Μπορείτε απλά να επιλέξετε και να αναπαραγάγετε οποιαδήποτε μουσική από τη συσκευή πηγής. Ο έλεγχος έντασης ήχου μπορεί να ρυθμιστεί από τη συσκευή πηγής ή απευθείας από το ηχείο.
4. Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στην συσκευή σας Bluetooth ή στο ηχείο για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση κομματιών.



Σημείωση:

1. Αν 2 συσκευές Bluetooth, που επιχειρούν σύζευξη για πρώτη φορά, αναζητούν αμφότερες το ηχείο σας, θα εμφανιστεί ως διαθέσιμο και στις δύο συσκευές. Ωστόσο, αν μια συσκευή Bluetooth συνδεθεί με το ηχείο πρώτη, τότε το ηχείο δεν θα εμφανίζεται πλέον στον κατάλογο της άλλης συσκευής Bluetooth.
2. Εάν η συσκευή σας Bluetooth έχει απσυνδεθεί προσωρινά από το ηχείο σας, τότε θα πρέπει για να επανασυνδέσετε χειροκίνητα τη συσκευή σας στο ηχείο.
3. Αν το " DMR201" εμφανίζεται στη λίστα συσκευών σας Bluetooth, αλλά η συσκευή σας δεν μπορεί να συνδεθεί με αυτό, παρακαλούμε να διαγράψετε το στοιχείο από τη λίστα σας και να συνδέσετε και πάλι τη συσκευή με το ηχείο, ακολουθώντας τα βήματα που περιγράφονται προηγουμένως.
4. Το αποτελεσματικό εύρος λειτουργίας μεταξύ του συστήματος και της συζευγμένης συσκευής είναι περίπου 10 μέτρα (30 πόδια). Κάθε εμπόδιο μεταξύ του συστήματος και της συσκευής μπορεί να μειώσει το εύρος λειτουργίας.
5. Η απόδοση της συνδεσιμότητας Bluetooth μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις συνδεδεμένες συσκευές Bluetooth. Παρακαλούμε να ανατρέξετε στις δυνατότητες Bluetooth της συσκευής σας πριν από τη σύνδεση με το ηχείο σας. Μπορεί να μην υποστηρίζονται όλες οι λειτουργίες σε ορισμένες συσκευές Bluetooth.







Αναπαραγωγή αρχείου ήχου στη λειτουργία Bluetooth

Όταν έχετε συνδέσει με επιτυχία τα ηχεία σας με την επιλεγμένη συσκευή Bluetooth, μπορείτε να αρχίσετε να παίζετε τη μουσική σας χρησιμοποιώντας τα χειριστήρια της συνδεδεμένης συσκευής σας Bluetooth.

1. Μόλις αρχίσει η αναπαραγωγή προσαρμόστε την

ένταση ήχου στην επιθυμητή ρύθμιση χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα έντασης   του ήχου στο ηχείο σας ή στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth.

Όταν πατήσετε το κουμπί αύξησης/μείωσης της έντασης/η ένδειξη της έντασης θα αναβοσβήνει/η γορασσεκόκκινο χρώμα. Εάν η ενδεικτική λυχνία παραμείνει σταθερά αναμμένη σε κόκκινο χρώμα, αυτό υποδηλώνει ότι η ένταση είναι στη μέγιστη ή ελάχιστη τιμή της.

- Χρησιμοποιήστε τα χειριστήρια στη συσκευή σας για αναπαραγωγή/παύση και πλοήγηση κομματιών. Εναλλακτικά, ελέγξτε την αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Αναπαραγωγή/Παύση  . Επόμενο κομμάτι , Προηγούμενο κομμάτι  από το ηχείο.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Επόμενο κομμάτι  ή  Προηγούμενο κομμάτι για γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός/πίσω στο τρέχον κομμάτι. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο επιθυμητό σημείο του κομματιού.


Σημείωση:

- Είναι πιθανό ότι ορισμένες εφαρμογές ή συσκευές αναπαραγωγής μπορεί να μην ανταποκρίνονται σε όλες τις επιλογές ελέγχου.
- Ορισμένα κινητά τηλέφωνα μπορεί να αποσυνδεθούν προσωρινά από το ηχείο σας όταν πραγματοποιείτε ή να λαμβάνετε κλήσεις. Ορισμένες συσκευές μπορεί να σιγάσουν προσωρινά την αναπαραγωγή ήχου συνεχούς ροής Bluetooth όταν λαμβάνουν μηνύματα κειμένου, e-mail ή για άλλους λόγους που δεν σχετίζονται με την αναπαραγωγή ήχου συνεχούς ροής. Μια τέτοια ενέργεια είναι συνάρτηση της συνδεδεμένης συσκευής και δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης του ηχείου σας.

Μνήμη ηχείου και επανασύνδεση μιας συσκευής

Το ηχείο σας μπορεί να απομνημονεύσει μέχρι και 8 σετ συζευγμένων συσκευών, όταν η μνήμη υπερβαίνει το ποσό αυτό, η παλαιότερη ιστορία αντιστοιχίσει θα αντικατασταθεί. Εάν η συσκευή σας Bluetooth έχει ήδη συνδεθεί με το ηχείο προηγούμενης, η μονάδα θα απομνημονεύσει τη συσκευή σας Bluetooth και θα επιχειρήσει να επανασυνδεθεί με μια συσκευή στη μνήμη με την οποία συνδεθήκατε την τελευταία φορά. Αν η τελευταία συνδεδεμένη συσκευή δεν είναι διαθέσιμη, το ηχείο θα είναι ανιχνεύσιμο.

Αποσύνδεση της συσκευής σας Bluetooth

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης Bluetooth  για 2-3 δευτερόλεπτα για να αποσυνδέσετε τη συσκευή σας Bluetooth. Η ένδειξη Bluetooth αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα υποδεικνύοντας ότι το ηχείο είναι και πάλι εντοπίσιμο για σύζευξη.

Αναπαραγωγή μουσικής μέσω βοηθητικής υποδοχής εισόδου

Μια βοηθητική υποδοχή εισόδου 3.5mm παρέχεται στη δεξιά πλευρά της μονάδας ώστε να επιτρέπει την τροφοδοσία ηχητικού σήματος στη μονάδα από συσκευές που διαθέτουν ακουστικά ή έξοδο ήχου, όπως ένα iPod, MP3 ή CDplayer.

- Συνδέστε μια πηγή στερεοφωνικού ή μονοφωνικού ήχου (για παράδειγμα, το iPod, MP3 ή CDplayer) με την βοηθητική υποδοχή εισόδου (με την ένδειξη 'AUX') και η ένδειξη βοηθητικής υποδοχής εισόδου ανάβει πράσινη υποδεικνύοντας ότι το ηχείο είναι σε λειτουργία βοηθητικής εισόδου.
- Προσαρμόστε την ένταση ήχου στο iPod, MP3 ή CDplayer για την εξασφάλιση επαρκούς σήματος και, στη συνέχεια, προσαρμόστε την ένταση ήχου στο ηχείο για άνετη ακρόαση.
- Για να έχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου, σας συνιστούμε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου σε επίπεδο πάνω από τα δύο τρίτα στη συσκευή ήχου και, στη συνέχεια, να ρυθμίσετε την ένταση ήχου στο ηχείο, όπως χρειάζεται.

Σημείωση:

Όταν η υποδοχή Aux in είναι συνδεδεμένη με μια συσκευή ήχου, το ηχείο θα αλλάξει από τη λειτουργία Bluetooth σε λειτουργία βοηθητικής εισόδου. Μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Χρήση συσκευών μνήμης USB

Σημαντικό:


- Το ηχείο σας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με συσκευές μνήμης flash USB. Δεν προορίζεται να συνδεθεί με μονάδες σκληρού δίσκου ή με οποιοδήποτε άλλον τύπο συσκευής USB.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάρτες SD ή SDHC για αναπαραγωγή μέσων όταν βρίσκονται σε κατάλληλο προσαρμογέα USB. Ωστόσο, λόγω της μεγάλης ποικιλίας των προσαρμογέων αυτών, δεν είναι δυνατόν να διασφαλιστεί ότι όλοι οι συνδυασμοί προσαρμογέων/καρτών θα λειτουργούν με το ηχείο.
- Το ηχείο έχει δοκιμαστεί με μια σειρά συσκευών μνήμης USB χωρητικότητας μέχρι 32GB. Υποστηρίζει πλήρη ταχύτητα USB 2.0 και USB 3.0 (Σημείωση: όταν χρησιμοποιείτε το USB 3.0, αφήστε το ηχείο να ανιχνεύσει τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.)
- Η μνήμη USB πρέπει να χρησιμοποιεί το σύστημα αρχείων FAT ή FAT 32 για να λειτουργεί με το ηχείο, δεν υποστηρίζει NTFS.
- Οι μορφές ήχου που υποστηρίζονται για αναπαραγωγή είναι MP3, WMA και AAC. Η αναπαραγωγή δεν υποστηρίζει αρχεία που κωδικοποιούνται με χρήση WMA Voice, WMA 10 professional ούτε αρχεία οποιασδήποτε μορφής που έχουν προστασία DRM.

⚠ Προφυλάξεις:




- Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο ηχείο σας, τη μνήμη USB, τοποθετήστε το ηχείο έτσι ώστε η συσκευή να μην μπορεί εύκολα να χτυπηθεί ενώ είναι στην πρίζα.

2. Αφαιρέστε το USB πριν μεταφέρετε το ηχείο ή εάν δεν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία USB για μεγάλο χρονικό διάστημα.
3. Απενεργοποιήστε το ηχείο πριν αφαιρέσετε τη συσκευή μνήμης USB.
4. Η σύνδεση USB προορίζεται μόνο για συσκευές μνήμης flash. Η χρήση μέσω αποθήκευσης σκληρού δίσκου δεν υποστηρίζεται.
5. Η αναπαραγωγή μέσω αρχείων USB που είναι αποθηκευμένα σε συσκευές αναπαραγωγής MP3 δεν είναι εγγυημένη.
6. Μεγάλο μέγεθος αρχείου ή συσκευή USB μεγάλης μνήμης χρειάζεται περισσότερο χρόνο για ανάγνωση.

Αναπαραγωγή αρχείων από συσκευές μνήμης USB

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας και τοποθετήστε τη συσκευή μνήμης USB στην υποδοχή USB που βρίσκεται στη θήκη της μπαταρίας. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε το ηχείο και η ένδειξη USB ανάβει πορτοκαλί, υποδεικνύοντας ότι το ηχείο είναι σε λειτουργία USB. Στη συνέχεια, το ηχείο θα αρχίσει να αναπαράγει από τη συσκευή μνήμης USB .









Σημείωση: Αφού συνδεθεί η συσκευή μνήμης USB, το ηχείο μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία USB. Μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί πηγής για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία εάν χρειάζεται.

3. Για παύση της αναπαραγωγής, πατήστε το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση  . Για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή, πατήστε ξανά το κουμπί Αναπαραγωγή/Παύση .

Σημείωση:




- a) Αν απενεργοποιήσετε το ηχείο, την επόμενη φορά που θα ανάψει το ηχείο, θα συνεχίσει στο τελευταίο κομμάτι της αναπαραγωγής.
- b) Εάν αλλάξετε σε άλλη λειτουργία κατά την αναπαραγωγή από τη συσκευή μνήμης USB, η αναπαραγωγή θα διακοπεί. Όταν αλλάξετε ξανά στη λειτουργία USB, η αναπαραγωγή θα συνεχιστεί από το σημείο όπου σταμάτησε.
- c) Συνιστάται να αποθηκεύετε μόνο αρχεία μουσικής (MP3/WMA/AAC) στη συσκευή μνήμης USB. Αν υπάρχει ένας φάκελος που περιέχει αρχεία διαφορετικά από αρχεία μουσικής, το ηχείο σας θα παραλείψει αυτό το αρχείο/φάκελο.

Επιλογή αρχείου

1. Ενώ η συσκευή μνήμης USB αναπαράγει, πατήστε είτε το κουμπί Επόμενο κομμάτι   ή το κουμπί Προηγούμενο κομμάτι   για να αλλάξετε στο επιθυμητό αρχείο. Εάν υπάρχουν περισσότεροι φάκελοι, όλα τα αρχεία του τρέχοντος φακέλου θα έπρεπε να έχουν αναπαραχθεί και θα αναπαραχθεί ο επόμενος φάκελος.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Επόμενο κομμάτι   ή το κουμπί Προηγούμενο   για να προχωρήσετε γρήγορα/Γυρίσετε προς τα πίσω το τρέχον κομμάτι. Αφήστε το κουμπί όταν φτάσετε στο

επιθυμητό σημείο στο κομμάτι.

Για να μεταβείτε σε άλλο φάκελο

Αν η συσκευή μνήμης USB βρίσκεται σε λειτουργία παύσης ή αναπαραγωγής, πατήστε και αφήστε το κουμπί Επόμενος φάκελος  ή το κουμπί Προηγούμενος φάκελος  Θα αναπαραχθεί το πρώτο αρχείο του επόμενου ή του προηγούμενου φακέλου .

Note:

Εάν το USB σας περιέχει φάκελο χωρίς αρχεία, η συσκευή θα παραλείψει τον φάκελο και θα αναπαράγει τα αρχεία στον επόμενο φάκελο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά, οινόπνευμα ή παρόμοια υλικά. Μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Προδιαγραφές

Ενισχυτής	
Ισχύς εξόδου	10,8V-12V μέγ: 3W 14,4V: 6W 18V: 10W
Απόκριση συχνότητας	50Hz~20kHz
Βοηθητική υποδοχή εισόδου	
Ευαισθησία εισόδου	250mVrms @100Hz
Ηχείο	
Κεντρικό ηχείο	101.6mm 8ohm 10W
Ηχείο τούιτερ	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc.)	
Έκδοση Bluetooth	4.0
προφίλ Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Ισχύμετάδοσης	Κατηγορία ισχύος 2
Εμβέλεια εκπομπής	Μέγ. 10μ (ποικίλλει ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης)
Υποστηριζόμενος κωδικοποιητής	SBC
Συμβατό προφίλ Bluetooth	A2DP
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητων	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Λειτουργική συχνότητα	2402MHz~2480MHz

Υποδοχή αναπαραγωγής USB	
Πρότυπα USB	USB3.0 / USB2.0
Συμβατό σύστημα αρχείων	FAT 32/16/12
Αναπαραγωγή μορφής ήχου	MP3 / WMA / AAC
Μέγ. Ρεύμα	500 mA (Max)

Γενικός	
μετασχηματιστής AC	DC in 12V 1,5A, κεντρική ακίδα θετικό
Μπαταρία	Συρόμενη μπαταρία: 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Βάρος	2,7KG (χωρίς μπαταρία)

Η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τις προδιαγραφές χωρίς προειδοποίηση.

Semboller

Aşağıdakiler ekipman için kullanılan sembeleri göstermektedir. Kullanmadan önce anlamlarını anladığınızdan emin olun.



Kullanma kılavuzunu okuyun.



Sadece AB ülkeleri için
Ekipmanda tehlikeli bileşenler bulunduğundan dolayı atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, aküler ve bataryalar çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiye yol açabilir.

Elektrikli ve elektronik cihazları veya bataryaları evsel atıklarla birlikte atmayın!

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ile akümülatörler ve bataryalar hakkındaki Avrupa Direktifi ve söz konusu direktifin ulusal yasalara uyarlanması gereğince atık elektrikli ekipmanlar, bataryalar ve akümülatörler ayrı olarak depolanmalı ve çevre koruma hakkındaki mevzuata uygun olarak faaliyet gösteren ayrı bir kentsel atık toplama noktasına teslim edilmelidir.

Bu husus, ekipmanın üzerine yerleştirilmiş üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kovası simgesi ile belirtilmiştir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**⚠ UYARI:**

Elektrikli aletler kullanılırken, yangın, elektrik çarpması, aşağıdakiler de dahil olmak üzere kişisel yaralanma risklerinin azaltılması için temel güvenlik önlemlerine sürekli uyulmalıdır:

1. Kullanmadan önce bu kullanma kılavuzu ile şarj cihazı kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun.
2. Yalnızca kuru bezle temizleyin.
3. Radyatörler, kalorifer izgaraları, soba veya ısı üreten diğer cihazlar (amplifikatörler de dahil) gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınına kurmayın.
4. Yalnızca üretici tarafından belirtilen eklentileri/aksesuarları kullanın.
5. Şimşekli fırtınalar sırasında veya çok uzun bir süre boyunca kullanılmadığında bu cihazı fişten çıkarın.
6. İçinde bulunan pillerle veya ayrı bir pil takımıyla çalışan bir hoparlör, ancak ilgili pile ait özel şarj cihazı ile şarj edilmelidir. Herhangi bir pil türü için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir pille kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
7. Pille çalışan hoparlörü özel olarak tasarlanmış pil takımlarıyla birlikte kullanın. Başka pillerin kullanımı yangın riski oluşturabilir.
8. Pil takımı kullanımda değilken pil takımını; kağıt ataçı, bozuk para, anahtar, çivi, cıvata veya diğer küçük metal nesnelere gibi bir kuptan değerine bağlantı yapabilecek diğer metal nesnelere uzun tutun. Pil kutuplarının bir arada kısa devre yaptırılması kıvılcım, yanık veya yangına neden olabilir.
9. Boru, radyatör, ocak ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun

toprakla temas etmesi halinde yüksek derece elektrik çarpması riski bulunmaktadır.

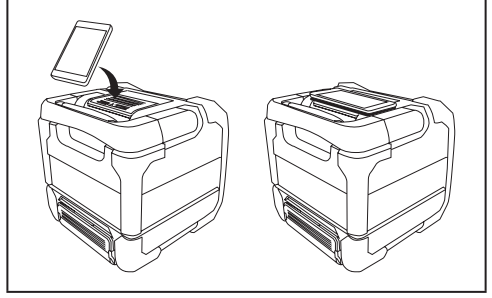
10. Kötü koşullar altında pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Kaza ile temasta bulunulması durumunda su ile yıkayın. Sıvının gözle temas etmesi halinde tıbbi yardıma başvurun. Pilden çıkan sıvı tahrişe veya yanmaya neden olabilir.
11. Bozuk veya değiştirilmiş pil takımı veya araçlar kullanmayın. Bozuk veya değiştirilmiş piller; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik davranışlar sergileyebilirler.
12. Pil takımını veya aracı ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C derecenin üzerinde sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.
13. Tüm şarj talimatlarını izleyin ve pil takımı ya da aracı talimatlarda belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmeyin. Uygun olmayan koşullarda veya belirtilen sıcaklık aralıklarının dışında şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
14. Cihazın bağlantısının kesilmesi için ANA ŞEBEKE fişi kullanılır ve cihaz kolayca çalışır durumda kalır.
15. Ürünü hiç bir zaman uzun süre boyunca yüksek seste kullanmayın. Herhangi bir duyma bozukluğundan kaçınmak için ürünü orta ses seviyesinde kullanın.
16. (Yalnızca LCD ekranlı ürünler için) LCD ekranlar, tahriş ve zehirlenmeye neden olabilecek sıvı içerir. Sıvı maddenin gözler, ağız veya ciltle temas etmesi durumunda suyla yıkayın ve bir doktor çağırın.
17. Ürünü yağmur veya ıslak koşullara maruz kalmasına izin vermeyin. Ürüne giren su elektrik çarpması riskini artırır.
18. Bu ürün, kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ürünün kullanımına ilişkin olarak gözetim ve talimatlar verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı veya deneyimsiz ve bilgisi olmayan kişilerin (çocuklar da dahil) kullanımını amaçlı değildir. Çocukların ürünle oynamadıklarından emin olunması için kontrol edilmesi gerekmektedir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

BU TALİMATLARI KAYDEDİN**ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI****PİL KARTUŞU İÇİN**

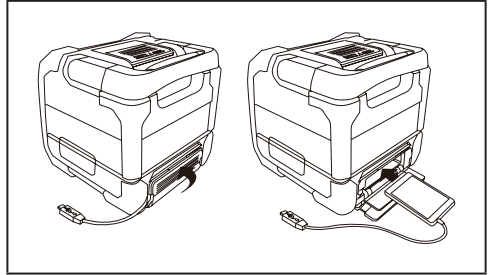
1. Pil kartuşu kullanmadan önce (1) pil şarj cihazı, (2) pil ve (3) pil kullanılan ürün üzerinde bulunan tüm talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun.
2. Pil kartuşunu sökme.
3. Çalışma süresinin aşırı kısa olması durumunda, hemen çalışmayı durdurun. Bu durum aşırı ısınma, olası yanıklar ve hatta patlama riskine neden olabilir.
4. Gözlerinize elektrolit kaçması durumunda, temiz su ile gözlerinizi yıkayın ve derhal tıbbi yardıma başvurun. Aksi takdirde görme kaybı yaşayabilirsiniz.
5. Pil kartuşunu kısa devre yaptırmayın:
 - (1) Kutuplara herhangi bir iletken malzeme ile dokunmayın.
 - (2) Pil kartuşunu; çivi, bozuk para vb. gibi diğer metal nesnelere birlikte aynı kutuda bulundurmadan kaçının.

Genel görünüm açıklaması (Resim 1)

1. Pil bölmesi kilitleti kapağı
2. Mobil (Cep telefonu) yerleştirme paneli



3. Bluetooth eşleştirme düğmesi
4. Ses kısma düğmesi
5. Ses açma düğmesi
6. Sonraki klasör düğmesi
7. Sonraki parka düğmesi/leri sarma düğmesi
8. Ses maks. veya min. göstergesi/ Düşük pil göstergesi
9. Bluetooth göstergesi/Aux giriş göstergesi/USB göstergesi
10. Önceki parça düğmesi/ Geri sarma düğmesi
11. Önceki klasör düğmesi
12. Güç düğmesi
13. Kaynak düğmesi
14. Onat/Duraklat düğmesi
15. Hoparlör
16. Sap
17. DC giriş yuvası
18. Yardımcı giriş yuvası
19. USB şarj yuvası
20. Mobil cihaz muhafaza dolabı kapağı
21. Kablo deliği
22. Mobil (Cep telefonu) muhafaza dolabı



23. 14.4 V/18V pil kutup ucu
24. 10.8 V-12Vmax pil kutup ucu
25. USB oynatma yuvası
26. Pil kapağı
27. Pil kartuşu
28. Düğme

- (3) Pil kartuşunu suya veya yağmura maruz bırakmayın. Pilin kısa devre yapması büyük bir akıma, aşırı ısınmaya, olası yanıklara ve hatta arızaya neden olabilir.
6. Aracı ve pil kartuşunu sıcaklığın 50 °C(122°F) derecede ulaştığı veya geçtiği yerlerde muhafaza etmeyin
7. Pil kartuşunu ciddi şekilde tahrip olmuş veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın. Pil kartuşu herhangi bir yangın sırasında patlayabilir.
8. Pili düşürmemeye veya çarpmamaya dikkat gösterin.
9. Hasarlı pili kullanmayın.
10. Riski ortadan kaldırmak için, kullanmadan önce değiştirilen pilin kullanım kılavuzu okunmalıdır. Ve pilin maksimum deşarj akımı 8A eşit veya büyük olmalıdır.
11. İçerisinde lityum-iyon bulunan piller Tehlikeli Maddeler Mevzuat gereksinimlerine tabidir. Ticari taşımalar için, yani üçüncü taraflar, nakliye acenteleri için, ambalaj ve etiketlemede özel gereksinimlerin yerine getirilmesi gerekir.
Sevk edilen malzemenin hazırlanması için, tehlikeli madde uzmanına danışılması gerekir. Lütfen ayrıca muhtemelen daha ayrıntılı bilgiler içeren ulusal düzenlemeleri de dikkate alın.
Açık temas noktalarını bantlayın veya kapatın ve pili ambalaj içerisinde hareket ettirmeyecek şekilde ambalajlayın.
12. Pili atılmasıyla ilgili, yerel düzenlemelere uygun hareket edin.
13. Pilleri, yalnızca Makita tarafından belirtilen ürünlerle kullanın. Pillerin, uyumlu olmayan ürünlere takılması yangın, aşırı ısınma, patlama veya elektrolit sızıntısına neden olabilir.

⚠ DİKKAT!

- Pili yanlış takılması durumunda patlama tehlikesiyle karşı karşıya kalınabilir.
- Pili, aynı türden veya eşdeğer bir pille değiştirin.
- Yalnızca orijinal Makita pilleri kullanım, kullanın. Orijinal olmayan Makita pilleri veya değiştirilmiş piller kullanılması, yangın, kişisel yaralanma ve hasara neden olabilecek pil patlamasıyla sonuçlanabilir. Bu aynı zamanda Makita aracı ve şarj cihazı için Makita garantisini de geçersiz kılacaktır.

Maksimum pil ömrü elde etmek için ipuçları

1. Tamamen şarj bitmeden önce pil kartuşunu şarj edin. Araçta enerjinin az olduğunu farkettiğinizde daima aracın çalışmasını durdurun ve pil kartuşunu şarj edin.
2. Tam şarj edilmiş pil kartuşunu hiç bir zaman yeniden şarj etmeyin. Aşırı şarj pilin çalışma ömrünü kısaltır.
3. Pil kartuşunu 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) derece oda sıcaklığında şarj edin. Isınmış pil kartuşunu şarj etmeden önce soğumasını bekleyin.
4. Uzun süre kullanmadığınız durumlarda (altı aydan fazla süredir) pil kartuşunu şarj edin.

Güç

Hoparlöre Makita pil takımı veya standart duvar prizi ile güç sağlanabilir.

Pille güç sağlama

Aşağıdaki tabloda tek bir şarjla çalışma süresi gösterilmektedir.

Pil Kapasitesi	Pil Kartuşu Voltajı			HOPARLÖR ÇIKIŞINDA = 100mW Birim: Saat (Yaklaşık)			
	10.8V-12V- max	14,4V	18V	USB Oynatma	Bluetooth	AUX GİRİŞİ	USB Oynatma + USB Şarj (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ UYARI: Yalnızca yukarıda listelenen pil kartuşlarını kullanın. Başka pil kartuşlarının kullanılması yaralanma ve/veya yangına neden olabilir.

Not: Yukarıdaki pil çalışma süresine ilişkin tablo, bilgi amaçlıdır. Gerçek çalışma süresi pil türü, şarj koşulu veya kullanma ortamına göre farklılık gösterebilir.

Kayan pil kartuşunun takılması ve çıkarılması (Resim 3 ve 4)

- Pil kartuşunu takmak için pil kartuşundaki dili muhafaza içindeki ivile aynı hizaya getirin ve yerine doğru kaydırın. Her zaman küçük bir tık sesiyle yerine tam olarak oturana kadar yerleştirin.
- Düğmenin üst tarafında kırmızı göstergeli görebiliyorsanız tamamen oturmamış demektir. Kırmızı gösterge görünmeyene kadar tam olarak yerine yerleştirin. Yerine tam olarak yerleştirilmediği takdirde pil kaza ile araçtan dışarı düşebilir ve size veya çevrenizdeki başka kişilere zarar verebilir.
- Pil kartuşunu yerleştirirken güç kullanmayın. Kartuş

içeride kolayca kaymıyorsa doğru yerleştirilmemiş demektir.

- Pil kartuşunu çıkarmak için, kartuşun ön kısmındaki düğmeye basarken pil kartuşunu araçtan kaydırarak çıkarın.

ÖNEMLİ:

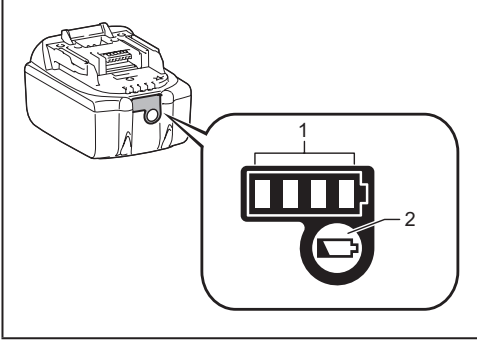
- Pil kapağını kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmamak için dikkat edin.

Not:

Hoparlörün pil seviyesi düşük olduğunda kırmızı LED lambası yanıp sönecektir.

Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi

Yalnızca model numarasının sonunda "B" harfi olan pil kartuşları için



► **1.** Gösterge lambaları **2.** Kontrol düğmesi
Kalan pil kapasitesinin gösterilmesi için pil kartuşundaki kontrol düğmesine basın. Gösterge lambaları birkaç saniye süre ile yanacaktır.

• 14.4V/18V piller

Gösterge veya lambalar			Kalan Kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönüyor	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Pili şarj et
■	□	□	Pil arızalanmış
□	□	■	

• 10.8V-12V maks piller

Gösterge veya lambalar			Kalan Kapasite
Yanıyor	Kapalı	Yanıp sönüyor	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%



0% ~ 25%

NOT: Kullanım koşulları ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, gösterge gerçek kapasiteden biraz farklı olabilir.

Birlikte verilen AC güç adaptörünün kullanılması

Lastik koruyucuyu çıkarın ve adaptör fişini hoparlörün sağ tarafından bulunan DC yuvasına takın. Adaptörü standart ana şebeke için çıkışına takın. Adaptörü her kullandığınızda pil takımının bağlantısı otomatik olarak kesilir. Kullanılmadığında, AC adaptörünün ana güç kaynağı ile bağlantısı kesilmelidir.

ÖNEMLİ:

- Hoparlörün ana şebeke güç kaynağına bağlantısını sağlama aracı olarak şebeke adaptörü kullanılır. Hoparlör için kullanılan ana şebeke yuvası normal kullanım sırasında her zaman erişilebilir olmalıdır. Hoparlörün ana şebeke ile bağlantısının tamamen kesilmesi için, ana şebeke adaptörü ana şebeke çıkış noktasından tamamen çıkarılmalıdır.
- Yalnızca ürünle birlikte verilen veya Makita tarafından belirtilen AC güç adaptörü kullanın.
- Güç kablosunu ağzınızla tutup takmayın. Böyle yaptığınızda elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Güç kablosuna ıslak veya yağlı ellerle dokunmayın.
- Kablo hasar gördüğünde, herhangi bir güvenlik tehlikesini önlemek için yetkili servis merkezimizde kablounuzu değiştirin. Onarmadan önce onu kullanmayın.
- Kullandıktan sonra AC güç adaptörünü her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Çocukların kabloyla oynaması yaralanmalarına neden olabilir.

USB güç kaynağı yuvası

Bu fiş 2.1A DC akım kullanan herhangi bir mobil telefon veya başka cihazların şarj edilmesinde kullanılabilir. Hoparlör açıldığında şarj işlemi gerçekleşecektir.

Not: Mobil telefon, mp3 çalar veya iPod gibi harici cihazlarınızın özelliklerinin hoparlör özellikleriyle uyumlu olduğundan emin olun. Lütfen şarj etmeden önce harici cihazınızın kullanım kılavuzunu okuyun.

ÖNEMLİ:


- USB cihazını şarja bağlamadan önce her zaman USB cihazınızdaki verileri yedekleyin. Aksi takdirde verilerinizi kaybetme olasılığıyla karşı karşıya kalabilirsiniz.
- Şarj cihazını bazı USB cihazlarına güç sağlayamaz.
- Kullanmadığınızda veya şarjdan sonra USB kablosunu çıkarın ve kapağını kapatın.
- USB bağlantı noktasına güç kaynağı bağlamayın. Aksi takdirde yangın riski olabilir. USB bağlantı noktası yalnızca düşük voltaj cihazların şarj edilmesi amaçlıdır. Düşük voltajlı cihazı şarj etmediğiniz zamanlarda daima kapağı USB bağlantı noktasına takın.

- USB güç kaynağı bağlantı noktasına çivi, tel vb. gibi cisimler sokmayın. Aksi takdirde olabilecek bir kısa devre dumana ve yangına neden olacaktır.
- Büyük ihtimalle ünitelerin arızalanmasına neden olabileceğinden bu USB yuvası ile Bilgisayarınızın USB bağlantı noktası arasında bağlantı yapmayın.

Herhangi bir cihazın hoparlöre bağlanması

Hoparlörünüz aracılığıyla Bluetooth müzik oynatma/ yürütme otomatik bağlantısı yapmadan önce Bluetooth cihazınızın hoparlörle bağlantısını yapmanız gerekmektedir. Eşleştirme bir "Bağ" oluşturduğundan iki cihaz daha sonra birbirini tanıyabilecektir. Daha iyi bir ses kalitesi elde etmek için Bluetooth cihazınızdaki ses seviyesini üçte ikiden daha yükseğe ayarlamayı ve daha sonra hoparlördeki sesi de gerektiği gibi ayarlamayı öneririz.

Bluetooth cihazınızın ilk kez eşleştirilmesi

1. Hoparlörü açmak için Güç düğmesine  bastığınızda Bluetooth göstergesi mavi yanıp sönecektir. Mavi ışık hızla yanıp söndüğünde hoparlör görünür olacaktır.
2. Cihazın kullanım kılavuzuna göre hoparlöre bağlanması için cihazınızda Bluetooth özelliğini etkinleştirin. Bluetooth cihaz listesini bulun ve 'DMR201' adlı cihazı seçin, bazı mobil cihazlarda (BT2.1 Bluetooth cihazı önceki sürümüne sahip olanlar) şifre olarak "0000" girmeniz gerekebilir.
3. Bağlandığında bir bip sesi duyulacak ve Bluetooth göstergesi sürekli mavi yanacaktır. Tek yapmanız gereken kaynak cihazınızdan istediğiniz müziği seçip oynatmak. Ses kontrolünü kaynak cihazınızdan ya da doğrudan hoparlörden yapabilirsiniz.
4. Parçaları oynatmak/durdurmak ve parça listesinde gezinmek için Bluetooth etkinleştirilmiş cihazınızda veya hoparlörde bulunan kontrolleri kullanın.








Not:

1. Şayet ilk kez 2 Bluetooth cihazı eşleştiriliyorsa, her ikisi de hoparlörü arayacak, her bir cihazda uygun olup olmadıkları gösterilecektir. Ancak, cihazlardan biri bu üniteye ilk olarak bağlandığında, diğer Bluetooth cihazı diğer cihazı listede bulamayacaktır.
2. Bluetooth cihazınızın hoparlör bağlantısının geçici olarak kesilmesi durumunda, cihazınızı yeniden elle hoparlöre bağlamanız gerekecektir.
3. Bluetooth cihazınızın listesinde ' DMR201' görüntüleniyor ancak cihazınız araca bağlanamıyorsa, lütfen cihazı listenizden silin ve burada daha önce belirtilen adımları takip ederek cihazı hoparlöre yeniden eşleştirin.
4. Sistem ile eşleştirilen cihaz arasındaki çalışma kapsama alanı yaklaşık 10 metredir (30 feet). Sistem ve cihaz arasındaki herhangi bir engel çalışma kapsama alanını düşürebilir.
5. Bluetooth bağlantı performansı bağlanan Bluetooth cihazlarına bağlı olarak değişiklik gösterebilir. Lütfen hoparlör bağlantısı yapmadan önce cihazınızın Bluetooth özelliklerine göz atın.

Eşleştirilen bazı Bluetooth cihazlarında tüm özellikler desteklenmeyebilir.

Bluetooth Modunda ses dosyalarını oynatma

Hoparlörü seçmiş olduğunuz Bluetooth cihazına başarılı bir şekilde bağladığınızda, bağlanmış olduğunuz Bluetooth cihazınızdaki kontrolleri kullanarak müziklerinizi oynatmaya başlayabilirsiniz.

1. Oynatmaya başladıktan sonra hoparlör veya etkinleştirdiğiniz Bluetooth cihazınız üzerindeki Ses düğmelerini   kullanarak sesi istediğiniz ayara getirebilirsiniz. Ses yükseltme/azaltma düğmesine bastığınızda, ses göstergesi hızlı şekilde kırmızı yanıp sönecektir. Göstergenin sürekli kırmızı renkte yanması, sesin maksimum veya minimum seste olduğu anlamına gelir.
2. Parçaları oynatmak/durdurmak ve parça listesinde gezinmek için cihazınızdaki kontrolleri kullanın. Alternatif olarak, hoparlördeki Oynat/Duraklat  , Sonraki parça  , Önceki parça düğmelerini  oynatmayı kontrol edebilirsiniz.
3. Geçerli parçayı ileri sarmak/geri sarmak için Sonraki parça  veya Önceki parça  düğmesine basılı tutun. Parça içerisinde istediğiniz yere geldiğinizde düğmeyi bırakın.


Not:

1. Bu kontrollerin tamamına medya oynatıcı uygulamalar veya cihazların tamamının yanıt vermeyebileceğini aklınızda bulundurun.
2. Arama yaparken veya cevaplarken bazı mobil telefonların hoparlör bağlantısı kesilebilir. Bazı cihazlar, kısa mesaj, e-posta alırken veya ses ortamı yürütmeye bağlı olmayan başka nedenlerle Bluetooth ses ortamı yürütme özelliğini geçici olarak kesizdir alabilir. Bu davranış bağlanan cihazın bir özelliğidir ve hoparlörde herhangi bir arıza olduğuna göstermez.

Hoparlör belleği ve bir cihazın yeniden bağlanması

Hoparlör, 8 takım eşleşmiş cihaza kadar hafızada tutabilir, bu bellek aşıldığında ise, en eski eşleştirme geçmişini silinen yeni üzerine yazılır. Bluetooth cihazınız hoparlörle önceden eşleşmiş ise, ünite Bluetooth cihazınızı hafızaya alır ve hafızada son olarak bağlanan cihaza yeniden bağlanmayı dener. En son bağlanan cihaza ulaşılamıyorsa, hoparlör görünür duruma gelecektir.

Bluetooth cihazınızın bağlantısını kesme

Bluetooth cihazınızla bağlantıyı kesmek için, Bluetooth eşleştirme düğmesine  2-3 saniyelik basılı tutun. Hoparlörün eşleştirme için yeniden görünür duruma geldiğini göstermek için gösterge mavi renkte yanar.

Yardımcı giriş yuvası vasıtasıyla müzik oynatma

iPod, MP3 veya CD Çalar gibi kulaklık veya ses çıkışı özelliği bulunan herhangi bir cihazdan üniteye ses sinyalinin gönderilmesine izin vermek amacıyla ünitenin sağ tarafında 3,5 mm Yardımcı giriş yuvası sunulmuştur.

1. Yardımcı giriş yuvasına ("AUX" işaretli) herhangi bir stereo veya mono ses kaynağı (örneğin iPod, MP3 veya CD Çalar) bağlayın ve göstergedeki Aux giriş göstergesi hoparlörün yardımcı giriş modunda olduğunu göstermek amacıyla yeşile dönecektir.
2. Yeterli sinyal geldiğinden emin olmak için iPod, MP3 veya CD Çalarınızdaki Ses kontrolünü ayarlayın ve sonra daha rahat bir dinleme için hoparlörde ses özelliğini ayarlayın.
3. Daha iyi bir ses kalitesi elde etmek için ses cihazınızdaki ses seviyesini üçte ikiden daha yükseğe ayarlamazınız ve daha sonra hoparlördeki sesi de gerektiği gibi ayarlamazınız öneririz.

Not:

Aux giriş soketi bir ses cihazına bağlandığında hoparlör Bluetooth'tan yardımcı giriş moduna geçecektir. İsteddiğiniz modu seçmek için kaynak düğmesine de basabilirsiniz.

USB bellek cihazları kullanılması

Önemli:

1. Hoparlörünüz yalnızca USB flash bellek cihazıyla çalışmak için tasarlanmıştır. Sabit disk sürücülerini veya başka tür USB cihazlarına bağlantı için kullanılamaz.
2. Uygun USB adaptör içerisine yerleştirildiğinde, medya oynatmak için SD veya SDHC kartlar da kullanılabilir. Ancak bu tür adaptörlerin çok fazla çeşidi olması nedeniyle tüm adaptör/kart kombinasyonlarının hoparlörle çalışacağını garanti etmek imkansızdır.
3. Hoparlör, 32 GB kapasiteye kadar bir dizi USB bellek cihazıyla test edilmiştir. USB 2.0 tam hız ve USB 3.0. Destekler (**Not:** USB 3.0 kullanırken lütfen hoparlörün cihazı daha uzun süre boyunca tespit etmesini bekleyin.)
4. USB bellek cihazının hoparlörle çalışabilmesi için FAT veya FAT 32 dosyalama sistemi kullanması gereklidir, NTFS sistemi desteklenmez.
5. Oynatma için desteklenen ses dosyası biçimleri MP3, WMA ve AAC. Oynatma; WMA kayıpsız, WMA Ses, WMA 10 Profesyonel kullanılarak şifrelenen dosyalar ile DRM koruması olan herhangi bir dosya biçimini desteklemez.

⚠ Dikkat:

1. Hoparlör ve USB Bellek cihazınıza hasar riskini en aza indirmek için lütfen hoparlörü, USB bellek cihazı yuvaya takılırken kolayca devrilmeyecek şekilde yerleştirin.
2. Hoparlörü taşımadan önce veya USB özelliğini uzun süre boyunca kullanmadığınızda USB cihazı çıkarın.
3. USB bellek cihazınızı çıkarmadan önce hoparlörü kapatın.
4. USB bağlantısı yalnızca flash bellek cihazları içindir. Sabit disk depolama ortamları kullanımı desteklenmez.
5. MP3 oynatıcılarda kaydedilmiş USB dosyaları üzerinden oynatma garantisi edilmez.

6. Büyük dosya boyutu veya büyük USB bellek cihazının okuması daha uzun zaman alır.

USB bellek cihazlarından dosya oynatma

1. Pil kapağını açın ve USB bellek cihazını pil bölümünde bulunan USB yuvasına yerleştirin. Pil kapağını kapatın.
2. Hoparlörü açmak için Güç düğmesine **1** bastığınızda USB göstergesi, kehribar renkte yanarak hoparlörün USB modunda olduğunu gösterir. Hoparlör daha sonra USB hafıza aygıtından oynatmaya başlayacaktır.
Not: USB hafıza aygıtı takıldığında hoparlör otomatik olarak USB moduna girer. Gerekirse istediğiniz modu seçmek için kaynak düğmesine de basabilirsiniz.
3. Oynatmayı duraklatmak için Oynat/Duraklat düğmesine **▶||** basın. Oynatmaya devam etmek için Oynat/Duraklat düğmesine **▶||** tekrar basın.

Not:

- a) Hoparlörü kapatırsanız, hoparlör bir sonraki sefer açıldığında en son parçayı oynatmaya devam edecektir.
- b) USB bellek cihazından oynatırken başka bir mod seçerseniz, oynatma duraklar. Tekrar USB moduna geçiş yaparsanız, oynatma duraklatıldığı yerden devam edecektir.
- c) USB hafıza aygıtınızı yalnızca müzik dosyaları (MP3/WMA/AAC) kaydetmeniz önerilir. Müzik dosyası içermeye bir klasör bulunması halinde hoparlörünüz bu dosyayı/klasörü atlayacaktır.

Dosya seçimi

1. USB hafıza aygıtı oynatılırken, istediğiniz dosyayı değiştirmek için Sonraki Parça Düğmesine **▶▶|** veya Önceki Parça Düğmesine **◀◀|** basın. Birden fazla klasör olması halinde, sonraki klasöre geçmek için geçerli klasördeki tüm dosyaların oynatılması gerekir.
2. Geçerli parçayı ileri/geri sarmak için Sonraki parça düğmesi **▶▶|** veya Önceki parça düğmesine **◀◀|** basılı tutun. Parçanın istediğiniz kısmına ulaştığınızda düğmeyi bırakın.

Başka bir klasöre geçme

USB bellek cihazıyla duraklatma veya oynatma modundayken, Sonraki klasör düğmesi **▶▶|** veya Önceki klasör düğmesine basıp bırakın **◀◀|**. Sonraki veya önceki klasörün ilk dosyası oynatılacaktır.

Not:

USB'nizde dosya içermeyen bir klasör olması durumunda cihaz klasörü atlayacak ve sonraki klasördeki dosyaları oynatacaktır.

BAKIM

⚠ DİKKAT!

- Hiç bir zaman benzin, gaz, tiner, alkol veya benzerlerini kullanmayın. Renk değişikliği, deformasyon veya çatlaklara neden olabilir

TEKNİK ÖZELLİKLER

Yükseltici	
Çıkış gücü	10,8V-12Vmax:3W 14,4V:6W 18V:10W
Frekans tepkisi	50Hz~20kHz
Aux Girişi	
Giriş hassasiyeti	250mVrms @100Hz
Hoparlör	
Ana hoparlör	101.6mm 8ohm 10W
Tweeter hoparlörü	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Bluetooth® ifadesi ve logoları Bluetooth SIG, Inc. şirketine ait tescilli ticari markalardır)	
Bluetooth sürümü	4,0
Bluetooth Profilleri	A2DP SCMS-T AVRCP
Aktarım Gücü	Güç Sınıfı 2
Aktarım Mesafesi	Maks.10m (kullanım koşullarına göre değişiklik gösterebilir)
Desteklenen kodek	SBC
Uyumlu Bluetooth profili	A2DP
Maksimum radyo-frekans gücü	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Çalışma Frekansı	2402MHz~2480MHz

USB Oynatma Yuvası	
USB Standartları	USB3.0 / USB2.0
Uyumlu Dosya Sistemi	FAT 32/16/12
Oynatılabilir Ses biçimi	MP3 / WMA / AAC
Maks. Akım	500 mA (Maks)

Genel	
AC güç adaptörü	DC giriş 12V 1,5A, orta pin pozitif
Pil	Pili kaydır: 10,8 V-12Vmax 14,4 V 18 V
Ebatlar(E x B x D)	211 mm × 206 mm × 199 mm
Ağırlık	2,7KG (pilsiz)

Şirket, özellikleri herhangi bir uyarıda bulunmadan değiştirme hakkını saklı tutar.

符号

以下是用于本机的符号。使用本机前务必明白它们的含义。



请阅读本说明书。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境和人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。

此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

重要的安全说明

警告：

使用电动工具时，应始终遵循基本的安全预防措施，以降低火灾、电击和人身伤害风险，安全措施包括：

1. 使用前认真阅读本说明书和充电器使用说明书。
2. 用干布清洁。
3. 勿将本机安放在靠近暖气、电热器、炉子等热源或发热设备（包含扩大机）之处。
4. 仅使用制造商指定的附件 / 配件。
5. 雷雨天气或长时间不用时，拔下电源插头。
6. 使用内建电池或独立的电池组运作的播放器，仅可使用电池专门的充电器进行充电。适合一种电池使用的充电器，可能在搭配另一种电池使用时会出现引发火灾的危险。
7. 只能使用专门指定的电池来操作扬声器。使用其他电池会产生起火风险。
8. 不使用电池组时，请将其放置在远离金属物体如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小金属物体，这些物体会将电极连接成回路。使电池端子短路可能会引发火花、烫伤或火灾。
9. 避免身体接触管道、暖气、电灶、冰箱等接地表面。身体接地会增加电击风险。
10. 当使用过度时，电池中可能会溢出液体，请避免接触。若意外接触到电池漏液，请

用清水冲洗。若液体接触到眼睛，请立即就医。从电池漏出的液体可能引起刺激或燃烧。

11. 请勿使用受损或改装过的电池组或工具，否则会出现不可预测的结果，带来人身伤害或爆炸风险。
12. 不要使电池组或工具接触明火或高温，暴露于明火或 130°C 以上高温可引起爆炸。
13. 遵守充电说明，请勿在超过说明书指定的温度下给电池组或工具充电。充电不当或在超出指定温度范围下充电会损坏电池并增加火灾风险。
14. 交流电源插头用作断路装置，应可以随时操作。
15. 使用本产品时，音量不宜过大。为避免听力损害，使用本产品时请将音量调至适度。
16. （对有 LCD 屏幕的产品而言）LCD 屏幕含有可引起刺激或中毒的液体。如果液体进入眼睛、口中或接触皮肤，请用水冲洗，并就医。
17. 请勿使本产品淋雨或受潮。产品进水会增加触电的风险。
18. 本产品不适合身体、感官能力降低者或智力低下者使用（包括儿童），也不适合经验和知识缺乏者使用。除非在能负责他们安全之下，给予监督或指导下才能使用。确保儿童不会将本产品当作玩具，并将本产品存放在儿童拿不到之处。

保存好本说明书

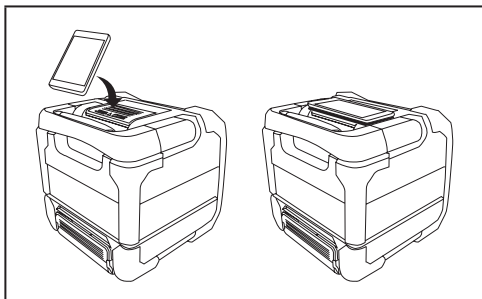
特定安全规则

电池组

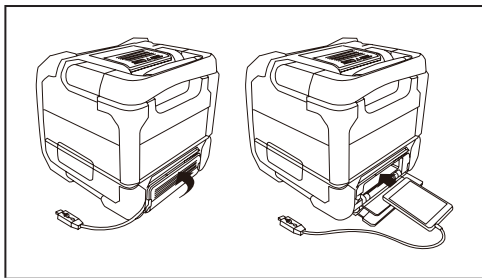
1. 使用电池组前，仔细阅读说明书并理解（1）充电器、（2）电池和（3）使用电池的的产品上的警示标志的含义。
2. 请勿拆卸电池组。
3. 如果电池工作时间变得过短，则立即停止使用，否则会造成过热风险，可能引起燃烧甚至爆炸。
4. 如果电解液进入眼睛，请立即用清水冲洗并就医。电解液可引起失明。
5. 不使电池组短路：
 - （1）请勿使用导电材料接触电池两极。
 - （2）避免将电池组存放在装有钉子、硬币等金属的容器内。
 - （3）避免电池组接触水或淋雨。电池短路可引起大电流、过热、造成烫伤甚至爆炸的危险。
6. 请勿将工具和电池组存放在温度可能会达到或超过 50°C（122°F）的地方。

总图解释 [图 1]

1. 电池室开合扣锁
2. 手机 / 设备放置板



3. 蓝牙配对按钮
4. 音量减小按钮
5. 音量增大按钮
6. 下一个文件夹按钮
7. 下一曲 / 快进按钮
8. 最大或最小音量指示灯 / 电量低下指示灯
9. 蓝牙指示灯 / 音频输入指示灯 / USB 指示灯
10. 上一曲 / 快退按钮
11. 上一个文件夹按钮
12. 电源按钮
13. 音源切换按钮
14. 播放 / 暂停按钮
15. 喇叭
16. 手把
17. 适配器插孔
18. AUX 音源线插孔
19. USB 充电插孔
20. 手机 / 设备贮存盒盖
21. 电缆线孔
22. 手机 / 设备放置盒



23. 14.4 V/18V 电池端子
24. 10.8 V-12Vmax 电池端子
25. USB 闪存播放插孔
26. 电池室盖
27. 电池组
28. 电池组按键

7. 切勿焚烧电池组，即使电池已严重损坏或完全报废。电池组在火中会爆炸。
8. 注意不要摔落或撞击电池。
9. 请勿使用受损电池。
10. 为了避免风险，使用之前请阅读可更换电池手册。电池最大充电电流应大于等于 8A。
11. 所使用的锂电池受危险品法规需求所规范。若是由第三方、货运承揽业者进行商业运输，必须遵守特殊的包装与标示需求。若要准备待运送的物品，须请教有害物质专家。亦请遵守可能更详尽的国家法规。请将裸露的接点贴上胶带或遮蔽，并不会让电池在包装内移动的方式包装电池。
12. 遵守当地关于电池处置的规定。
13. 仅将电池用于牧田 (Makita) 公司指定的产品。将电池装入不符合规定的产品中可引起火灾、过热、爆炸或电解液泄漏。

⚠ 注意：

- 电池更换不当会有爆炸危险。
- 仅用同类型或相当于同类型的电池进行更换。
- 仅使用正品牧田电池。使用非正品牧田电池或改装过的电池会导致电池爆炸，引起火灾、人身伤害和财产损失，而且会使牧田公司对于牧田工具和充电器的保修作废。

维持电池最长寿命的技巧

1. 在电池组电量用完之前充电。感觉到工具功率减小时，停止使用并立即充电。
2. 切勿给电量充足的电池组充电。过度充量会缩短电池使用寿命。
3. 在电池组温度为 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) 的温室时充电。充电前使电池组冷却下来。
4. 如果长时间未使用电池组 (六个月以上)，则给电池充电。

电源

该扬声器可采用牧田电池组电源或标准壁式插座电源。

电池电源

下表中标明了充电一次的工作时间。

电池容量	电池组电压			扬声器输出功率 = 100mW 单位: 小时 (近似值)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	USB 播放	蓝牙	AUX 音频输入	USB 播放 + USB 充电 (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

警告： 仅使用上列电池组。使用其他电池组可引起人身伤害和/或火灾。

说明： 上列关于电池工作时间的表格仅供参考。实际工作时间会随电池型号、充电状态或使用环境而不同。

安装或拆卸滑动电池组 [图 3 和图 4]

- 安装电池组时，将电池组上的舌状物与外壳内的槽对齐，然后将其滑动到位。一直往内插直至锁住，并听到微小卡住声为止。
- 如果能看到按键上部的红色指示灯，则表明未完全锁紧。需将其安装好，直到看不见红色指示灯为止。如果未安装好，电池组可能会意外从工具中摔落，对您和周围的人造成伤害。
- 插入电池组时请勿用力。如果电池组不能顺利滑入，则说明插入不正确。

- 卸下电池组时，将其从工具上滑开，同时按压电池组前方的按钮。

重要提示：

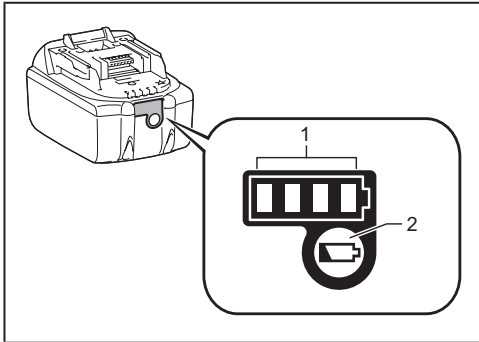
- 关闭电池盖时应小心 不要夹痛手指。

说明：

当扬声器电量低下时，右边的红色 LED 灯会闪烁。

指示电池剩余电量

仅适用于型号最后为“B”的电池组。



► 1. 指示灯 2. 检查键

按下电池组上的检查键，可查看电池剩余电量。指示灯亮起数秒钟。

• 14.4V/18V 电池组

指示灯			剩余电量
亮	不亮	闪亮	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
▬	□	□	需要给电池充电
■	□	□	电池可能存在故障
□	□	■	

• 10.8V-12Vmax 电池组

指示灯			剩余电量
亮	不亮	闪亮	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

说明：不同使用条件和不同温度下，指示可能与实际电池电量有轻微差异。

使用提供的交流电源适配器 [图 5]

去掉橡胶防护套，然后将适配器插头扬声器右侧的直流插座。将适配器插入交流电源插座。每当使用适配器时，电池组会自动断开。不使用时，应将电源断开。

重要提示：

- 交流适配器是连接扬声器与交流电源的设备。与扬声器的交流电源插座正常使用过程中不可有障碍。要将扬声器与交流电源断开，适配器必须完全脱离交流电源插座。
- 仅使用随产品提供的或牧田指定的交流电源适配器。
- 请勿将电源线和插头含在口中，这样做会遭电击。
- 潮湿或带有油脂的手请勿接触电源插头。
- 如果电线受损，请让我们授权的服务中心更换，以避免危害安全。修理前不要使用。
- 使用之后，请将交流电源适配器放到儿童够不到的地方。如果儿童玩弄电线，则可能会受到电击。

USB 充电插口

该插口可用来给移动电话或其他任何使用小于 2.1A 直流电的设备充电。打开扬声器后方可充电。

说明：确保您的移动电话、mp3 播放器或 iPod 等外部设备的技术规格与扬声器兼容。充电前请阅读外部设备的使用说明书。

重要提示：


- 连接 USB 设备进行充电之前，务必备份 USB 设备的数据，以防万一数据丢失。
- 充电器不能对部份的 USB 设备供电。
- 使用或充电之后，拔出 USB 电线并关闭盖子。
- 请勿将电源与 USB 插口相连。否则有着火的风险。USB 插口仅用于给低压设备充电。不充电时务必盖上 USB 插口的盖子。
- 请勿将钉子、电线等插入 USB 电源插口。否则短路可引起发烟和起火。
- 请勿将此 USB 插口接与电脑的 USB 插口连接，否则极有可能引起设备故障。

配对并将设备与扬声器连接

您必须将您的蓝牙设备与扬声器配对，才能自动连接到播放 / 流媒。配对过程建立连接两台设备的“连结”，使之相互认识。

为了获得更好的音质，我们建议将蓝牙设备的音量调至三分之二以上，然后根据需要在扬声器上调节音量。

首次配对并使用蓝牙设备

1. 按压电源按钮  接通扬声器电源，蓝色蓝牙指示灯闪烁。快速闪烁表示扬声器被侦测到。
2. 按照使用说明书在您的设备上激活蓝牙，进行设备与扬声器的连接。查找蓝牙设备列表，并选择名为“DMR201”设备。使用有些手机时（这些手机装有早期版本，而不是 BT2.1 版蓝牙设备），您可能需要输入密码“0000”
3. 连接成功之后，会听到哔一声，而且蓝牙指示灯为恒定的蓝色。你只需从你的音源设备中选择和播放音乐。音量控制可在音源设备中进行，也可直接在扬声器上调整。
4. 启用蓝牙功能的设备上的控件进行播放 / 暂停和变换乐曲，或在扬声器上直接进行此类操作。






说明：

1. 如果有两个蓝牙设备正首次与 DMR201 进行配对，都在进行搜索，则两个设备上均显示扬声器可以使用。然而，如果其中一个先与扬声器连接成功，则另一个蓝牙设备的列表找不到扬声器。
2. 如果蓝牙设备暂时与扬声器断开，就需要进行手动连接。
3. 如果蓝牙设备列表中显示有“DMR201”，但不能与扬声器连接，则请您从列表中删除该项目，然后按上述步骤重新与扬声器连接。
4. 已配对的设备和扬声器之间有效的工作距离为 10 米（30 英尺）。距离之间的任何障碍都会使操作距离减小。
5. 蓝牙连接性能随所连接的蓝牙设备不同而不同。连接扬声器之前，请参阅您设备的蓝牙能力。有些已配对的设备可能并不支持所有功能。

用蓝牙模式播放音频文件

扬声器与所选择的蓝牙设备连接成功后，就可使用蓝牙设备上的控件播放音乐。

1. 开始播放音乐时，可使用扬声器的音量键或启用的蓝牙设备来调整音量至所需要的大小。

2. 按音量升 / 降键时，音量指示灯快速闪烁红光。指示灯不再闪烁时，表示音量已处于最大或最小。
3. 使用您设备上的控件来播放 / 暂停和选择乐曲。另一种方法是使用扬声器上的播放 / 暂停键 ，下一曲键  或上一曲键  进行乐曲播放。
4. 按住下一曲键  或上一曲键  进行可当前乐曲的快进 / 快退。到达乐曲预期的播放点时松开按键。


说明：

1. 并非所有播放器应用程序或设备都响应这些控件。
2. 打电话或接电话时，有些手机会暂时与扬声器断开。有些手机会暂时让其蓝牙音频静音。这种现象是所连接的设备的一项功能，并不表示扬声器出现故障。

扬声器内存和设备连接

您的扬声器最多可储存 8 套配对设备，超过这一数量时，最早的配对记录会被覆盖。如果蓝牙设备之前已和扬声器配对，则扬声器会记住该设备，并会试图再次连接存储器中上次连接的设备，如果上次连接的设备不可用，则扬声器可被搜索到。

断开蓝牙设备

按住蓝牙  配对键 2-3 秒，可断开蓝牙设备。蓝色指示灯闪烁时，表示配对时扬声器可被搜索到。

通过音频输入插口播放音乐

扬声器右侧配有 3.5mm 音频输入插口，可将来自 iPod、MP3 或 CD 播放器等任何具有耳机或音频输出功能的音频信号输入扬声器。

1. 连接立体声或单声道音频源（例如，iPod、MP3 或 CD 播放器）至音频输入插口（标志为“AUX”）后，音频输入指示灯变为绿色，表示扬声器处于音频输入模式。
2. 在 iPod、MP3 或 CD 播放器上调整音量控件，确保信号足够强，然后在扬声器上调节音量至听上去舒适的程度。
3. 为了获得更好的音质，我们建议将音频设备的音量调至三分之二以上，然后根据需要在扬声器上调节音量。

说明：

当音频输入插口插入设备后，扬声器将从蓝牙模式自动切换到音频输入模式。你还可按压音源按钮来选择你想要的模式。

使用 USB 闪存设备

重要提示:

1. 您的扬声器仅设计使用 USB 闪存设备。不得连接硬盘或其他类型的 USB 设备。
2. 使用合适的 USB 适配器时, 可使用 SD 或 SDHC 卡进行媒体播放。但是, 由于此类适配器种类繁多, 不能保证所有适配器 / 卡组合都能在扬声器上使用。
3. 本机通过最大 32GB 的 USB 闪存的测试播放, 并支持 USB 2.0 FULL SPEED 和 USB 3.0 规格。(说明: 若使用 USB3.0, 请给予扬声器更长的设备侦测时间)。
4. 为了适合在扬声器上使用, USB 闪存设备必须使用 FAT 或 FAT 32 文件系统。扬声器不支持 NTFS。
5. 支持播放的音频格式为 MP3、WMA 和 AAC。使用 WMA 无损压缩、WMA Voice、WMA 10 专业版编码的文件不支持播放。带有 DRM 保护其他文件格式也不支持播放。

警告:

1. 为尽可能降低你的扬声器和 USB 闪存设备受损的风险, 请将扬声器放在不会受到剧烈振动的地方。
2. 若搬运扬声器前, 或长期不使用 USB 闪存时, 请将 USB 闪存设备拔掉。
3. 拔掉 USB 闪存设备前请关闭扬声器电源。
4. USB 连接仅适用于闪存设备, 硬盘存储设备不受支持。
5. 不保证可播放 USB 闪存设备中的所有档案。
6. 读取大文件或大容量 USB 闪存设备时花费时间较长。

从 USB 闪存设备播放文件

1. 打开电池盖, 将 USB 闪存设备插入位于电池室内的插口中。关闭电池室盖。
2. 按压电源按钮 ① 接通扬声器电源, USB 指示灯变为琥珀色, 表示扬声器处于 USB 模式。然后扬声器开始从 USB 闪存设备播放乐曲。

说明: 当 USB 闪存设备被插入后, 扬声器将自动进入 USB 模式。如果需要可按压音源按钮选择你想要的模式。

3. 要暂停播放, 需按压播放 / 暂停按钮 ▶||。要恢复播放, 则再次按压播放 / 暂停按钮 ▶||。

说明:

- a) 扬声器关机后再重新启动时, 会继续播放上次的乐曲。
- b) 如果正从 USB 闪存播放, 切换到其他模式, 则播放暂停。当切换回 USB 模式时, 播放将从上次暂停点继续。

- c) 建议仅将音乐文件 (MP3/WMA/AAC) 存储在 USB 闪存设备中。如果一个文件夹中含有其他非音乐文件, 扬声器将跳过该文件 / 文件夹。

选择文件

1. 当 USB 闪存设备正播放音乐时, 按压下一曲按钮 ▶▶|, 或上一曲按钮 |◀◀ 可变换至选择的音乐文件。如果有不只有一个文件夹, 则当前文件夹的内容播放完之后, 将播放下一个文件夹的内容。
2. 长按下一曲键 ▶▶|, 或上一曲键 |◀◀, 可对当前播放的音乐进地快进或快退。到达所希望乐曲点时, 松开按钮。

选择至另一个文件夹

在 USB 闪存设备处于暂停或播放模式下, 按压和松开下一个文件夹按钮 ◀▶, 或上一个文件夹按钮 ▶◀, 则将播放下一个文件夹或上一个文件夹中的第一首乐曲。

说明:

如果你的 USB 中含有一个空文件夹, 则扬声器会跳过该文件夹, 并播放下一个文件夹中的文件。

保养

注意:

- 切勿使用汽油、挥发油、稀释剂、酒精等。否则会导致褪色、变形或开裂。

技术规格

功放	
输出功率	10.8V-12Vmax: 3W 14.4V:6W 18V:10W
频率响应	50Hz~20kHz
音频输入	
输入灵敏度	250mVrms @100Hz
扬声器	
主扬声器	101.6mm 8Ω10W
高频扬声器	36mm 8Ω10W

蓝牙 (Bluetooth® 字样与标志为已注册的商标, 并为 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有)	
蓝牙版本	4.0
蓝牙配置文件	A2DP SCMS-T AVRCP
传输功率	功率 2 级
传输距离	最大 10m (随使用 条件变化)
支持的编解码器	SBC
兼容的蓝牙配置文件	A2DP
最大射频功率	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
工作频率	2402MHz~2480MHz

USB 播放插口	
标准 USB	USB3.0 / USB2.0
兼容的文件系统	FAT 32/16/12
可播放的音频格式	MP3 / WMA / AAC
最大电流	500 mA (最大)

一般规格	
交流电源适配器	直流 12V 1.5A, 中心 脚为正极
电池	滑动电池 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
尺寸 (W x H x D)	211 mm × 206 mm × 199 mm
重量	2.7KG (不含电池)

本公司保留修改技术规格的权利，恕不通知。

Simboli

Prikaz simbolov za uporabo te opreme. Bodite sigurni v njihov pomen pred uporabo.



Preberite uporabniška navodila.



Samo za države EU

Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi. Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO:

Med uporabo električnih orodij, upoštevajte osnovna varnostna navodila, da zmanjšate nevarnost ognja, električnega šoka in telesne poškodbe, vključno z:

1. Pred uporabo preberite ta uporabniška navodila in navodila za polnjenje podrobno.
2. Čistite samo s suho krpo.
3. Ne nameščajte naprave blizu toplotnih virov, kot so radiatorji, grelna telesa, pečice, ali ostalih naprav (vključno z ojačevalniki) ki povzročajo vročino.
4. Uporabljajte samo dodatke/naprave, ki jih priporoča proizvajalec.
5. Izključite te naprave med nevihtami, ali ko jih ne uporabljate daljše obdobje.
6. Zvočnik z vgrajeno baterijo ali z zunanjo baterijo se lahko napajajo samo s polnilcem, predvidenim za napajanje teh baterij. Polnilec, ki je lahko primeren za napajanje ene baterije lahko predstavlja rizik ognja, ko se ga uporabi za napajanje druge baterije.
7. Zvočnik z vgrajeno baterijo uporabljajte skupaj s samo za to namenjenimi baterijami. Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost požara.
8. Ko baterijski paket ni v uporabi, ga hranite stran od ostalih železnih predmetov kot so: sponke, kovanci, ključi, žebliji in ostali manjši železni objekti, ki lahko naredijo povezavo od ene postaje do druge. Krajšanje razdalj med baterijami lahko povzroči iskre, opekline ali ogenj.
9. Izogibajte se telesnemu stiku z prizemljenimi površinami kot so pipe, radiatorji, hladilniki in podobno. Če je vaše telo prizemljeno lahko pride po povečanega električnega šoka.
10. V kolikor se baterijo izpostavlja zlonamerni uporabi, se lahko iz nje izloči tekočina; izogibajte se kontaktu.

Če se kontakt zgodi ponesreči, splaknite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izloči iz baterije lahko povroči iritacije ali opekline.

11. Ne uporabljajte baterij in baterijskih vložkov, ki so poškodovani ali spremenjeni. Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, lahko povzročijo požar, eksplozijo in druge nevarne situacije.
12. Baterij in baterijskih vložkov ne izpostavljajte požaru ali visokim temperaturam. Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
13. Sledite navodilom in ne polnite baterij v temperaturnem prostoru, ki je nad opisanim v navodilih. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah nad priporočenimi lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.
14. MAINS vtičnik se uporablja kot nepovzdana naprava in mora biti pripravljena na uporabo
15. Izdelka ne uporabljajte daljše neprekinjeno obdobje. Da bi se izognili poškodbam sluha, uporabljajte izdelek na zmerni glasnosti.
16. (Samo za izdelke z LCD prikazom) LCD zasloni vključujejo tekočino, ki lahko povzroči draženje in zastrupitev. Če tekočina pride v stik z oči, usti ali kožo, jo sperite z vodo in pokličite zdravnika.
17. Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem. Voda, ki bo vstopila v izdelek, bo povečala tveganje električnega udara.
18. Ta izdelek ni namenjen uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja. Razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Zagotoviti je potrebno, da se otroci s proizvodom ne igrajo. Izdelek shranjuje izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

UPORABA BATERIJSKE KARTUŠE

1. Pred uporabo baterijske kartuše, preberite vsa navodila in varnostne označbe na (1) baterijskem polnilcu, (2) bateriji in (3) proizvodu ki uporablja baterijo.
2. Ne razstavljajte baterijske kartuše.
3. Če je čas uporabe zelo kratek, prenehajte z uporabo takoj. Lahko namreč pride do rizika pregretja, možnih opeklin in celo eksplozij.
4. Če elektrolit pride v stik z očmi, jih umijte s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Lahko pride do poškodbe vida.
5. Ne krajšajte baterijske kartuše:
 - (1) Ne dotikajte se terminalov s kondukcijskim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijske kartuše v kontejnerju z ostalimi železnimi predmeti, kot so žebliji, kovanci, ipd.
 - (3) Ne izpostavljajte baterije vodi ali dežju. Skrajšana baterija lahko povzroči večji tok, pregrevanje, možne opekline ali celo uničenje baterije.

6. Ne shranjujte kartuše orodja in baterije na lokacijah, kjer temperature lahko dosegajo ali presegajo 50 °C (122°F)
7. Ne sežigajte baterijske kartuše, tudi če je močno poškodovana ali izrabljena. Baterijska kartuša lahko v ognju eksplozira.
8. Bodite previdni da baterija ne pade ali da ne pride do udarca vanjo.
9. Ne uporabljajte poškodovane baterije.
10. Da bi se izognili tveganju, pred uporabo preberite navodila za zamenjavo baterije. Največji tok praznjenja akumulatorja mora biti večji ali enak 8A.
11. Za litijeve ionske baterije velja zahtevana zakonodaja o nevarnih izdelkih. Za komercialni prevoz, npr. s strani tretjih oseb, špediterjev, je potrebno ohraniti posebne zahteve glede pakiranja in označevanja. Za pripravo na pošiljanje, je potrebno posvetovanje s strokovnjakom za nevaren material. Prosimo, upoštevajte tudi morebitne podrobne nacionalne predpise.
Zalepite ali prekrijte odprte stike in baterijo zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
12. Upoštevajte lokalne predpise v zvezi z reciklažo baterij.
13. Baterije uporabljajte samo z izdelki, ki jih je odobrila družba Makita. Nameščanje baterij na izdelke, ki niso skladni, lahko povzroči požar, prekomerno segrevanje, eksplozijo ali pomanjkanje elektrolitov.

⚠ POZOR:

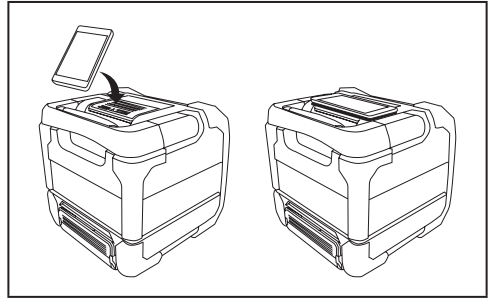
- Nevarnost eksplozije, če je baterija nepravilno zamenjana.
- Zamenjajte le z enako ali enakovredno vrsto.
- Uporabljajte samo originalne baterije Makita. Uporaba ponarejenih baterij Makita ali baterij, ki so bile spremenjene, lahko povzročijo okvaro. Lahko pride do požarov, telesnih poškodb in materialne škode. Izgubili boste tudi garancijo za proizvod in polnilec Makita.

Nasveti za vzdrževanje maksimalnega življenja baterije

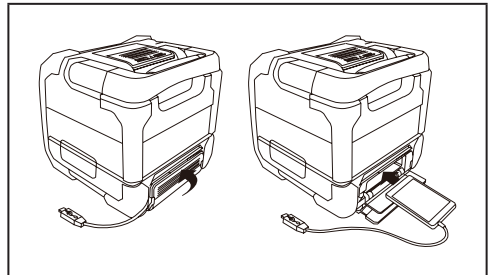
1. Baterijsko kartušo napolnite, preden pride do popolne izpraznitve. Vedno prenehajte z uporabo in napolnite baterijsko kartušo, ko opazite manjšo moč naprave.
2. Nikoli ne napajajte polno napolnjene baterije. Dodatno napajanje lahko skrajša življenski rok baterije.
3. Baterijsko kartuško napajajte pri sobni temperature pri 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Vročo baterijsko kartušo pred ponovnim napajanjem najprej ohladite.
4. Baterijsko kartušo napolnite če je ne uporabljate dlje časa (več kot šest mesecev).

Obrazložitev splošnega pregleda (Slika 1)

1. Baterijski predalnik
2. Prostor za mobilne



3. Tipka za seznanjanje z Bluetoothom
4. Gumb za zmanjšanje glasnosti
5. Gumb za povečanje glasnosti
6. Tipka za naslednjo mapo
7. Gumb za naslednjo skladbo / Hitro previjanje naprej
8. Indikator najvišje oz. najnižje glasnosti / Indikator prazne baterije
9. Signal Bluetooth / Aux v indikatorju / USB indikator
10. Gumb za predhodno skladbo / Hitro previjanje nazaj
11. Tipka za prejšnjo mapo
12. Gumb za vklop
13. Gumb vira
14. Tipka Predvajaj/ Ustavi
15. Zvočnik
16. Ročaj
17. DC v vtičnici
18. Dodatna vhodna vtičnica
19. Polnilna vtičnica USB
20. Pokrov ohišja za mobilno shranjevanje
21. Luknja za kabel
22. Ohišje mobilne naprave (mobilni telefon)



23. 14,4 V / 18V akumulatorski priključek
24. 10,8 V-12Vmax terminal za baterije
25. USB-vtičnica za predvajanje
26. Pokrov baterije
27. Baterijski vložek
28. Tipka

Napajanje

Zvočnik lahko poganja Makita baterijski paket ali standardna električna vtičnica.

Napajanje z baterijo

Spodnja tabela prikazuje čas za posamezno napajanje.

Kapaciteta Baterije	Napetost baterijskega vložka			AT ZVOČNIK OUTPUT = 100mW Enota: ura (približno)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	Predvajanje USB	Bluetooth	AUX IN	Predvajanje USB + Polnjenje USB (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zgolj zgoraj naštetih baterije. Uporaba drugih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in / ali požar.

Opomba: Tabela glede časa delovanja baterije je za referenco. Dejanski čas delovanja se lahko razlikuje glede na vrsto baterije, stanje polnjenja ali okolico uporabe.

Nameščanje in odstranjevanje baterijske kartuše (fig. 3 and 4)

- Za nameščanje baterijske kartuše, poravnajte jezik baterijske kartuše na baterijsko kartušo z za to namenjenim orodjem ter jo namestite v proctor. Vedno jo namestite do konca, dokler se ne zaskoči.
- Če vidite rdeč indikator na zgornji strani gumba, pomeni da ni popolnoma zaskočena. Namestite jo popolnoma, dokler rdeči indikator ne sveti več. Če ne, lahko pomotoma pride do nedelovanja, ali povzroči poškodbo vam ali komu v bližini.

- Ne uporabljajte sile ko nameščate baterijsko kartušo. Če kartuša ne zdrsne zlahka, pomeni da ni pravilno nameščena.
- Za odstranitev baterijske kartuše, jo odstranite tako, da držite gumba na sprednji strani kartuše.

VAŽNO:

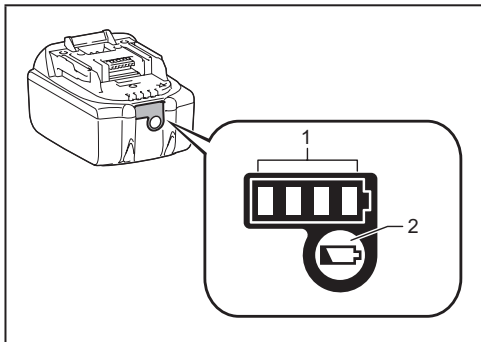
- Pri zapiranju pokrova baterije pazite, da ne prirežete prstov.

Opomba:

Ko je baterija zvočnika nizka, bo LED lučka na desni pričela utripati rdeče.

Ocenjevanje preostale kapacitete baterije

Samo za baterijsko kartušo z oznako "B" na koncu številke modela



► 1. Indikatorji lučk 2. Gumb za preverjanje
Preverite gumb za preverjanje na kartuši baterije za indikacijo preostale kapacitete baterije. Lučka indikatorja bo zasvetila za nekaj sekund.

• 14.4V/18V baterije

Indikator lučk			Preostala kapaciteta
Prižgano	Izključeno	Utripajoče	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Napolnite baterijo
■	■	□	Baterija morda ne deluje pravilno
□	□	■	

• 10.8V-12V max baterije

Indikator lučk			Preostala kapaciteta
Prižgano	Izključeno	Utripajoče	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%

■ □ □ □	0% ~ 25%
---------	----------

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in temperature okolju, lahko indikator prikazuje rahlo drugačen rezultat ko dejanska kapaciteta

Uporaba AC napajalnega adapterja (Fig. 5)

Odstranite gumijasto zaščito in vtaknite adapter v DC režo na desni strani zvočnika. Vtaknite adapter v standardno električno vtičnico. Kadarkoli je adapter v uporabi, se baterijska kartuša avtomatično izklopi iz uporabe. AC adapter naj ne bo vključen v električno vtičnico, ko se ne uporablja.

POMEMBNO:

- Mains adapter se uporablja za povezavo zvočnika in električne napeljave. Mains reža za zvočnik mora biti dostopna med normalno uporabo. Za kompletni izklop zvočnika, mora biti adapter izklopljen iz električne napeljave kompletno.
- Uporabljajte samo z napajalnikom, ki ste ga dobili z izdelkom ali ga je določilo podjetje Makita.
- Ne držite napajalnega kabla in ga vtikajte v usta. To lahko povzroči električni udar.
- Ne dotikajte se vtiča z mokrimi ali mastnimi rokami.
- Če je kabel poškodovan, ga zamenjajte s pomočjo našega pooblaščenega servisa, da se izognete nevarnosti. Ne uporabljajte pred popravilom.
- Po uporabi vedno hranite omrežni napajalnik izven dosega otrok. Če se otroci igrajo z vrstico, lahko utrpijo poškodbe.

USB napajalna reža

Reža se uporablja za polnjenje mobilata ali druge naprave, ki uporabljajo manj kot 2.1A DC toka. Polnjenje poteka samo ko je zvočnik prižgan.

Opomba: Bodite sigurni da je vaša zunanja naprava, kot je mobilni, mp3 player ali iPod kompatibilen s speakerjem. Prosimo preberedite navodila vaše zunanje naprave pred polnjenjem.

POMEMBNO:

- Pred povezavo USB naprave in polnilca, vedno naredite varnostno kopijo podatkov na vaši USB napravi. Drugače se lahko podatki izgubijo.
- Napajanje ne duleje za nekatere USB naprave.
- Ko se ne uporablja, oziroma po končanem polnjenju, odstranite USB kabel in zaprite pokrov.
- Ne povežite napajalnih virov na USB port, ker obstaja nevarnost požara. USB port je namenjen samo polnjenju naprav z nizko napetostjo. Vedno pokrijte USB port, ko ne polnite naprave z nizko napetostjo.
- Ne vtikajte žeblija, žice in podobno v USB režo. Sicer lahko pride do stika, ki povzroči dim in ogenj.
- Ne povežite USB reže s PC USB režo, ker obstaja velika verjetnost da pride do okvare povezanih enot.


Povezovanje naprave z zvočnikom

Napravo Bluetooth morate seznaniti z zvočnikom, preden lahko s pomočjo zvočnika samodejno povežete

predvajanje glasbe Bluetooth. Seznanjanje ustvari "vez", tako da se dve napravi lahko prepoznata.

Če želite boljše kakovost zvoka, priporočamo, da v napravi Bluetooth nastavite glasnost na več kot dve tretjini, nato pa po potrebi nastavljate glasnost na zvočniku.

Povezovanje in predvajanja vase Bluetooth naprave prvič



1. Pritisnite gumb za vklop  in tako vključite zvočnik, ter indikator za Bluetooth, ki bo utripal modro. Indikator utripa modro v hitrem ritmu, kar nakazuje, da je zvočnik mogoče odkriti.
2. Aktiviraj Bluetooth na vaši napravi, kot to nakazuje uporabniški priročnik da povežete zvočnik. Locirajte vaš Bluetooth seznam naprav in izberite napravo 'DMR201.' Z nekaterimi mobilnimi telefoni (ki so opremljeni z zgodnjimi verzijami kot BT2.1 Bluetooth naprava), boste morda rabili vnesti geslo "0000".
3. Ko bo priključen boste zaslišali piskajoč zvok, indikator Bluetooth pa bo ostal v modri barvi. Sedaj lahko izberete in predvajate glasbo iz vase naprave. Glasnost lahko nadzirate iz izvorne naprave, ali pa direktno iz zvočnika.
4. Uporabite kontrole na vaši Bluetooth povezani napravi ali na zvočniku da igrate/predvajate in sortirate glasbo.




Opomba:



1. Če 2 Bluetooth napravi, ki se povežeta prvič, iščeta zvočnikom, se bo ta prikazala na obeh napravah. Kakorkoli, če se ena naprava poveže najprej, je potem druga naprava ne bo našla na seznamu.
2. Če je vaša Bluetooth naprava začasno nepovezana z vašim zvočnikom, jo morate nato ponovno povezati z vašim zvočnikom.
3. Če se 'DMR201' prikaže v vaši Bluetooth napravi, pa se naprava ne more povezati z njo, prosimo izbršiti napravi s seznama in povežite zvočnik ponovno, kot to prikazujejo prejšnji koraki.
4. Učinkovit razpon med sistemom in povezano napravo je približno 10 metrov (30 feet). Kakršnakoli ovira med sistemom in napravo lahko zmanjša učinkovitost povezave.
5. Učinkovitost Bluetooth povezavo se lahko razlikuje, glede na povezane Bluetooth naprave. Prosimo pogledite si Bluetooth kapacitete vaših naprav, pred povezavo z zvočnikom. Vse funkcije morda ne bodo delovale na nekaterih povezanih napravah.

Predvajanje avdio datotek v Bluetooth načinu

Ko ste uspešno povezali zvočnik z izbrano Bluetooth napravo, lahko začnete predvajati glasbo z uporabo kontrole na vaši Bluetooth napravi.

1. Ko se predvajanje začne prilagodite glasnost na želene nastavitve, z uporabo gumbov   za glasnost na vašem zvočniku ali na vaši Bluetooth napravi. Ko pritisnete gumb za glasnost gor/dol, bo indikator za glasnost hitro svetil rdeče. Če indikator sveti rdeče, pomeni da je glasnost maksimalna oziroma minimalna.
2. Uporabite kontrole na vaši napravi za predvajanje/pavzo in za navigacijo po skladbah. Alternativno, lahko

uporabite playback funkcijo z uporabo Predvajaj/Pavza . Naslednja skladba . Prejšnja skladba  gumbi na zvočniku.

3. Pritisnite in držite Naslednja skladba  ali  Prejšnja skladba gumb za hitro previjanje naprej/nazaj trenutne skladbe. Sprostite gumb ko dosežete izbrano skladbo.


Opomba:

1. Lahko se zgodi, da vsi programi za predvajanje ali vse naprave ne delujejo s temi komandami.
2. Nekateri mobilni lahko začasno prekinjevo povezavo z zvočnikom, ko opravite ali prejmete klice. Nekatero naprave lahko začasno utišajo Bluetooth avdio streaming, ko prejmete tekst sporočilo, email ali podobno, nepovezano z avdio streamingom. Takšno delovanje je funkcija povezane naprave in ne prikazuje napake z vašim zvočnikom.

Spomin zvočnika in ponovno povezovanje naprave

Vaš zvočnik si lahko zapomne do 8 setov povezanih naprav. Ko spomin preseže to vrednost, bo najstarejši set povezave prepisan z novo povezavo. Če je vaša Bluetooth naprava že bila povezana z zvočnikom prej, bo enota to shranila v spomin Bluetooth povezanih naprav in se poskušala ponovno povezati z napravo, s katero je bila nazadnje povezana. Če zadnja naprava za povezovanje ni dosegljiva, bo zvočnik viden na seznamu Bluetooth naprav v bližini.

Prekinitev povezave z vašo Bluetooth napravo

Pritisnite in držite Bluetooth  gumb za povezovanje 2 – 3 sekundi za prekinitev povezave z vašo Bluetooth napravo. Bluetooth indikator bo svetil modro, kar prikazuje da je indikator na voljo za ponovno povezavo in viden Bluetooth napravam v bližini.

Predvajanje glasbe preko auxiliary input Reže

A 3.5mm Auxiliary input reža se nahaja na desni strani enote, da se jo lahko uporablja za sprejem avdio signala katerikoli enote s sluškami ali avdio izhodom, kot na primer, iPod, MP3 ali CD player.

1. Povežite stereo ali mono avdio vir (na primer, iPod, MP3 ali CD player) na Auxiliary (označeno 'AUX') in Aux v indikatorju sveti zeleno, kar prikazuje da zvočnik deluje v auxiliary input načinu.
2. Prilagodite način glasnosti na vašem iPod, MP3 ali CD predvajalniku, da zagotovite zadosten signal in potem prilagodite glasnost na zvočniku za udobno poslušanje.
3. Za boljše kakovost zvoka priporočamo, da nastavite glasnost na več kot dve tretjini na vaši zvočni napravi in po potrebi nastavite glasnost na zvočniku.

Opomba:

Ko je Aux v vtičnici priključen na zvočno napravo, se bo zvočnik preklopil iz povezave Bluetooth v način dodatnega vhoda. Lahko tudi pritisnete gumb vira, da izberete Zeleni način.

Uporaba pomnilniških naprav USB




Pomembno:

1. Vaš zvočnik je zasnovan le za delovanje s pomnilniškimi napravami USB. Namenjen ni priključevanje na trde diske ali katero koli drugo napravo USB.
2. Možno je uporabljati SD ali SDHC kartice za predvajanje medijev, če jih vstavite v ustrezni adapter USB. Vendar zaradi velikih različic adapterjev / kartic ni mogoče zagotoviti, da bodo vsi združljivi z zvočniki.
3. Zvočnik je bil preizkušen z vrsto pomnilniških naprav USB z zmogljivostjo do 32 GB. Podpira polno hitrost USB 2.0 in USB 3.0. (Opomba: pri uporabi USB 3.0 pustite zvočniku, da zaznava napravo dlje časa).
4. USB-pomnilnik mora uporabljati sistem za prijavo FAT ali FAT 32, da deluje z zvočnikom, ne podpira NTFS-jev.
5. Podprti zvočni zapisi za predvajanje so: MP3, WMA in AAC. Predvajanje ne podpira datotek, kodiranih z: WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, niti datotek katerekoli oblike, ki imajo zaščito DRM.

⚠️ Opozorila:

1. Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe vašega zvočnika, USB-pomnilnik namestite v zvočnik tako, da ga ne bi zlomili, ko je vstavljen v vtičnico.
2. Odstranite USB preden prenašate zvočnik ali če ne uporabljate funkcije USB za daljše obdobje.
3. Preden odstranite pomnilniško napravo USB, izklopite zvočnik.
4. Povezava USB je namenjena samo za naprave s pomnilniškimi vmesniki. Shranjevanje na trdi disk ni podprto.
5. Predvajanje prek datotek USB, shranjenih na predvajalniku MP3, ni garantirano.
6. Branje ogromnih datotek ali naprav USB z veliko pomnilnika traja dlje časa.





Predvajanje datotek iz pomnilniških naprav USB

1. Odprite pokrov baterije in vstavite pomnilniško napravo USB v režo USB, ki se nahaja v predalu za baterije. Zaprite pokrov baterije.
2. Pritisnite gumb za vklop  in tako vključite zvočnik, ter indikator za USB, ki se bo obarval oranžno. Zvočnik bo pričel predvajati vsebino iz USB- pomnilniške naprave.
Opomba: Ko je pomnilniška naprava USB priključena, bo zvočnik samodejno vstopil v povezavo. Lahko tudi pritisnete gumb vira, če želite izbrati zeleni način.
3. Če želite začasno ustaviti predvajanje, pritisnite gumb Predvajaj / Ustavi . Za nadaljevanje predvajanja znova pritisnite gumb Predvajaj / Ustavi .



Opomba:

- a) Če izklopite zvočnik, bo naslednjič, ko bo zvočnik vklopljen, nadaljeval z zadnjo predvajano skladbo.
- b) Če med predvajanjem iz pomnilniške naprave USB preklopite na drug način, se bo predvajanje ustavilo. Ko znova preklopite v način USB, se predvajanje nadaljuje od točke, kjer je bilo zaustavljeno.
- c) Priporočljivo je, da shranite samo glasbene datoteke (MP3 / WMA / AAC) na pomnilniško napravo USB. Če obstaja mapa, ki vsebuje druge datoteke pored glasbenih, bo vaš zvočnik preskočil to datoteko / mapo.

Izbira datotek

1. Med predvajanjem vsebine pomnilniške naprave USB, pritisnite na gumn naslednja skladba  ali prejšnja skladba  da tako preklopite na želeno datoteko. Če je več map, je potrebno predvajati vse datoteke v trenutni mapi, da bi tako predvajati naslednjo mapo
2. Pritisnite in držite gumb naslednja skladba  ali prejšnja skladba  da bi tako trenutno skladbo hitro previli naprej / nazaj. Spustite gumb, ko dosežete zeleno točko v posnetku.

Kako preskočiti v drugo mapo

Ko je pomnilniška naprava USB v načinu za začasno ustavitev ali predvajanje, pritisnite in spustite gumb Naslednja mapa  ali Prejšnja mapa . Predvajala se bo prva datoteka naslednje ali prejšnje mape.

Opomba:

Če vaš USB vsebuje mapo brez datotek, bo naprava preskočila mapo in predvajala datoteke v naslednji mapi.

VZDRŽEVANJE

⚠️ POZOR:

- Nikoli ne uporabljajte bencina, benzene, alkohola in podobno, ker lahko pride do razbarvanja, ali se pojavijo razpoke na napravi.

Specifikacije

Ojačevalnika	
Izhodna moč	10.8V-12Vmax:3W 14.4V:6W 18V:10W
Frekvenca odziva	50Hz~20kHz
Aux In	
Vhodna senzitivnost	250mVrms @100Hz
Zvočnik	
Glavni zvočnik	101.6mm 8ohm 10W
Stranski zvočnik	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Název Bluetooth®, označenie a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth verzija	4.0
Bluetooth profila	A2DP SCMS-T AVRCP
Moč oddajanja	Moč 2 razreda
Oddaljenost oddajanja	Max. 10m (se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe)
Podprti kodeki	SBC
Kompatibilnost Bluetooth profila	A2DP
Največja moč radijske frekvence	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Delovna frekvenca	2402MHz~2480MHz

Slušalka za predvajanje USB	
USB Standardi	USB3.0 / USB2.0
Združljiv datotečni sistem	FAT 32/16/12
Format predvajanja zvoka	MP3 / WMA / AAC
Maksimalni tok	500 mA (Max)

Splošno	
AC Napajalnik	DC in 12V 1.5A, center pin positive
Baterija	Drsna baterija : 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Dimenzije (W x H x D)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Teža	2.7KG (brez baterije)

Podjetje si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez opombe.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Vetëm për shtetet e BE-së

Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve. Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake! Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i kosit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

⚠ PARALAJMËRIM:

Gjatë përdorimit të veglave elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat parandaluese të sigurisë për të pakësuar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike dhe lëndimit personal, duke përfshirë si vijon:

1. Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi dhe manualin e përdorimit të karikuesit përpara përdorimit.
2. Pastrojeni vetëm me pëlthurë të thatë.
3. Mos e instaloni pranë burimeve të nxehtësisë si radiatorët, regjistruerit e nxehtësisë, sobat apo aparatura të tjera (duke përfshirë amplifikatorët) që prodhojnë nxehtësi.
4. Përdorni vetëm aksesorët e specifikuar nga prodhuesi.
5. Shkëputeni këtë aparat urë gjatë stuhive me rrufe ose kur nuk përdoret për një kohë të gjatë.
6. Altoparlanti me bateri, me bateri integrale ose paketë baterie të veçantë, duhet të rikarikohet vetëm me karikuesin e specifikuar për baterinë. Karikuesit e përshtatshëm për një lloj baterie mund të paraqesin rrezik zjarri kur përdoren me një bateri tjetër.
7. Përdoreni altoparlantin me bateri vetëm me bateri të projektuara posaçërisht. Përdorimi i baterive të tjera mund të paraqesë rrezik zjarri.
8. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë shkëndija,

djegje ose zjarr.

9. Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët. Ka rrezik më të madh goditjeje elektrike nëse trupi juaj tokëzohet.
10. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë vendin e kontaktit. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
11. Mos e përdorni një kuti baterie apo vegël që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
12. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose veglën në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
13. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose veglën jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.
14. Priza e RRYMËS KRYESORE përdoret si pajisja shkëputëse dhe duhet të qëndrojë e gatshme për përdorim.
15. Mos e përdorni produktin me volum të lartë për një periudhë të gjatë kohe. Për të shmangur dëmtimin e dëgjimit, përdoreni produktin me nivel volumi mesatar.
16. (Vetëm për produktet me ekran LCD) Ekranet LCD përmblajnë lëngje që mund të shkaktojnë irrimtim dhe helmim. Nëse lëngu ju bie në sy, shpëlajeni me ujë dhe telefononi mjekun.
17. Mos e ekspozoni produktin ndaj shiut ose kushteve me lagështirë. Uji që hyn në produkt mund të rrisë rrezikun e goditjeje elektrike.
18. Ky produkt nuk është prodhuar për t'u përdorur nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose të cilëve u mungon përvoja dhe njohuria, nëse nuk janë nën mbikëqyrje ose udhëzuar për përdorimin e këtij produkti nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me produktin. Ruajeni produktin larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME

RREGULLA SPECIFIKE SIGURIE

PËR PAKETËN E BATERISË

1. Përpara se ta përdorni paketën e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) karikuesit të baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e hiqni paketën e baterisë.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.

4. Nëse ju futen elektrolitë në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me paketën e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e paketës së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni paketën e baterisë në ujë ose shi. Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani pajisjen dhe paketën e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122°F).
7. Mos e digjni paketën e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Paketa e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrezoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Për së shmangur rrezikun, duhet të lexohet përpara përdorimit manuali i baterisë zëvendësuese. Dhe rryma maksimale e shkarkimit të baterisë duhet të jetë më e madhe ose e barabartë me 8A.
11. Bateritë e përfshira të litiumit, iu nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin. Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore. Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
12. Zbatoni rregulloret lokale rreth asgjësimit të baterisë.
13. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektrolitëve.

⚠️ KUJDES:

- Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet në mënyrë të pasaktë.
- Zëvendësojeni vetëm me një lloj të njëjtë ose të ngjashëm.
- Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita dhe karikuesin.

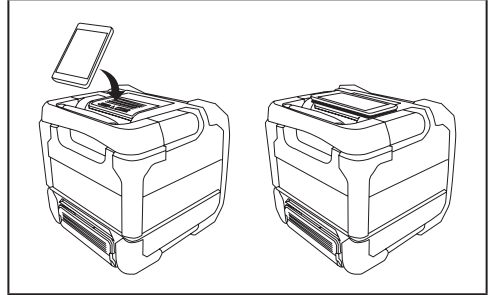
Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Karikojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe karikojeni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e rikarikoni baterinë të karikuar plotësisht. Karikimi i tepërt shkurton jetëgjatësinë e baterisë.
3. Karikojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lëreni paketën e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta karikoni atë.

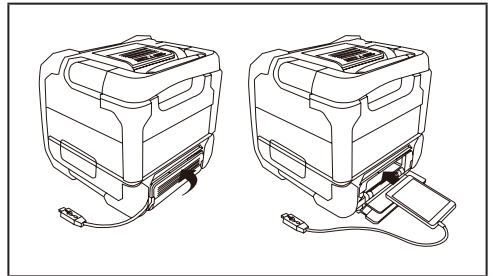
4. Karikojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

Shpjegim i pamjes së përgjithshme (Fig. 1)

1. Bllokuesi i vendit të baterisë
2. Paneli i vendosjes së telefonit celular



3. Butoni i çiftimit të Bluetooth-it
4. Butoni i volumit poshtë
5. Butoni i volumit lart
6. Butoni i dosjes së radhës
7. Butoni i këngës së radhës/butoni i përsheptimit përpara
8. Treguesi i volumit maks. ose min./ Treguesi i baterisë së shkarkuar
9. Treguesi i Bluetooth-it/Treguesi Aux in/Treguesi i USB-së
10. Butoni i këngës së mëparshme/butoni i përsheptimit prapa
11. Butoni i dosjes së mëparshme
12. Butoni i energjisë
13. Butoni i burimit
14. Butoni i luajtjes/pauzës
15. Altoparlanti
16. Doreza
17. Foleja "DC in"
18. Foleja e hyrjes dytësore
19. Foleja e karikimit me USB
20. Kapaku i raftit të ruajtjes së celularit
21. Vrima e kablos
22. Rafti i ruajtjes së telefonit celular



23. Terminali i baterisë 14,4 V/18 V
24. Terminali i baterisë 10,8 V/12 V maks.
25. Foleja e luajtjes me USB
26. Kapaku i baterisë
27. Kutia e baterisë
28. Butoni

Altoparlanti mund të furnizohet me energji me paketa baterie Makita ose me një prizë standarde muri.

Furnizimi me bateri

Tabela e mëposhtme tregon kohën e përdorimit me një karikim të vetëm.

Kapaciteti i baterisë	Tensioni i paketës së baterisë			NË DALJEN NGA ALTOPARLANTI = 100 mW Njësia: Orë (afërsisht)			
	10,8 V-12 V maks.	14,4 V	18 V	Luajtja me USB	Bluetooth	AUX IN	Luajtja me USB + Karikimi me USB (2,1 A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë të listuara më lart. Përdorimi i kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Shënim: Tabela në lidhje me kohën e funksionimit të baterisë më lart jepet për referencë. Koha aktuale e funksionimit mund të ndryshojë me llojin e baterisë, gjendjen e karikimit ose mjedisin e përdorimit.

Montimi ose heqja e paketës me rrëshqitje të baterisë (fig. 3 dhe 4)

- Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërenditni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni gjithmonë deri në fund, derisa të bllokohet në vend me një zhurmë kërcitëse.
- Nëse shikoni treguesin e kuq në anën e sipërme të butonit, ajo nuk është e bllokuar plotësisht. Instalojeni plotësisht derisa treguesi i kuq të mos shihet. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.
- Mos përdorni forcë gjatë instalimit të paketës së

baterisë. Nëse paketa nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

- Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa shtypni butonin në pjesën e përparme të paketës së baterisë.

E RËNDËSISHME:

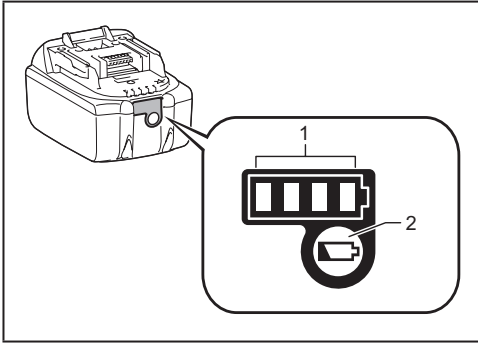
- Bëni kujdes që të mos zini gishtat kur të mbyllni kapakun e baterisë.

Shënim:

Kur bateria e altoparlantit ka rënë, drita LED në të djathtë do të pulsojë në të kuqe.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për paketat e baterisë me "B" në fund të numrit të modelit



► 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit
Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Bateritë 14,4 V/18 V

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur i baterisë
E ndezur	E fikur	Pulsuese	
■ ■ ■ ■			75% ~ 100%
■ ■ ■ □			50% ~ 75%
■ ■ □ □			25% ~ 50%
■ □ □ □			0% ~ 25%
▬ □ □ □			Karikojeni baterinë
■ ■ □ □	↑ ↓	■ ■	Bateria mund të ketë keqfunksionuar.

Bateritë 10,8 V-12 V maks

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur i baterisë
E ndezur	E fikur	Pulsuese	
■ ■ ■ ■			75% ~ 100%
■ ■ ■ □			50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

Përdorimi i përshtatësit të dhënë të rrymës AC (Fig. 5)

Hiqni mbrojtësen prej gome dhe futeni fishën e përshtatësit në folenë DC në anën e djathtë të altoparantit. Futeni përshtatësin në një dalje standarde prize. Sa herë që përdoret përshtatësi, paketa e baterisë shkëputet automatikisht. Përshtatësi AC duhet të shkëputet nga furnizimi me rrymë kur nuk është në përdorim.

E RËNDËSISHME:

- Përshtatësi i rrymës përdoret si mjete i lidhjes së altoparantit me furnizimin me rrymë. Priza e rrymës e përdorur për altoparantit duhet të mbetet e aksesueshme gjatë përdorimit normal. Për ta shkëputur krejtësisht altoparantit nga rryma kryesore, përshtatësi i rrymës duhet të hiqet krejtësisht nga priza e rrjetit.
- Përdorini vetëm përshtatësin e rrymës AC që keni marrë me produktin ose të specifikuar nga Makita.
- Mos e mbani kablion e furnizimit me energji dhe spinën me gojë. Duke vepruar kështu mund të shkaktoni goditje elektrike.
- Mos e prekni prizën e rrymës me duar të lagura ose me yndyrë.
- Nëse kordoni është i dëmtuar, kërkoni që ta zëvendësojë atë qendra jonë e autorizuar e shërbimit për të shmangur ndonjë rrezik ndaj sigurisë. Mos e përdorni atë para riparimit.
- Pas përdorimit, gjithmonë ruajeni përshtatësin e rrymës AC në një vend ku nuk arrihet nga fëmijët. Nëse fëmijët luajnë me kordonin, ata mund të lëndohen.

Foleja USB e furnizimit me energji

Kjo fole mund të përdoret për të karikuar një telefon celular ose ndonjë pajisje tjetër që përdor më pak se 2,1A rrymë DC. Karikimi do të ndodhë vetëm kur altoparanti është i ndezur.

Shënim: Sigurohuni që specifikimi i pajisjes së jashtme si p.sh. celular, lexues mp3 ose iPod të jetë i përputhshëm me altoparantit. Lexoni manualin e përdorimit të pajisjes së jashtme përpara karikimit.

E RËNDËSISHME:

- Përpara se të lidhni pajisjen USB me karikuesin, gjithmonë rezervoni të dhënat tuaja në pajisjen USB. Ndryshe, të dhënat ka mundësi të humbasin.
- Karikuesi mund të mos i furnizojë me rrymë disa pajisje USB.
- Kur nuk e përdorni apo pas karikimit, hiqeni kablion e USB-së dhe mbyllni kapakun.
- Mos e lidhni burimin e rrymës me portën e USB-së. Ndryshe, ka rrezik zjarri. Porta e USB-së është

prodhuar për t'u përdorur vetëm për karikimin e pajisjeve me tension të ulët. Gjithmonë vendoseni kapakun në portën e USB-së kur nuk karikoni pajisje me tension të ulët.

- Mos fusni brenda portës së furnizimit të USB-së me energji gozhdë, tela, etj. Ndryshe, qarku i shkurtër mund të shkaktojë tym dhe zjarr.
- Mos e lidhni këtë fole USB-je me portën e USB-së në kompjuter, sepse ka shumë të ngjarë të shkaktojë prishje të njëjse.

Çiftimi dhe lidhja e një njësie me altoparlantin

Duhet ta çiftoni pajisjen me Bluetooth me altoparlantin përpara se të mund të lidheni automatikisht për të luajtur/transmetuar muzikë me Bluetooth përmes altoparlantit. Çiftimi krijon një "lidhje" në mënyrë që të dyja pajisjet të mund ta njohin njëra-tjetrën.

Për të pasur cilësi më të mirë zëri, rekomandojmë vendosjen e volumnit në më shumë se dy të tretat e volumnit në pajisjen tuaj Bluetooth dhe më pas të rregulloni volumnin në altoparlant siç kërkohet.

Çiftimi dhe luajtja e pajisjes me Bluetooth për herë të parë

1. Shtypni butonin e energjisë **Ⓛ** për të ndezur altoparlantin dhe treguesi i Bluetooth-it do të pulsojë në blu. Treguesi pulson shpejt me dritë pulsuese blu për të treguar se altoparlanti është bërë i zbulueshëm.
2. Aktivizoni Bluetooth-in në pajisjen tuaj sipas manualit të përdorimit të pajisjes për të lidhur altoparlantin. Gjени listën e pajisjeve me Bluetooth dhe zgjidhni pajisjen e emërtuar 'DMR201.' Me disa celularë (të pajisur me versione më të vjetra sesa BT2.1 Bluetooth), mund t'ju nevojitet të fusni kodin "0000".
3. Pasi të lidheni, do të dëgjohet një tingull dhe treguesi i Bluetooth-it do të ndriçojë me dritë të pandryshueshme blu. Thjesht mund të zgjidhni dhe të luani muzikë nga pajisja juaj burimore. Kontrolli i volumnit mund të rregullohet nga pajisja burimore ose direkt nga altoparlanti.
4. Përdorni kontrollin në pajisjen e aktivizuar për Bluetooth ose në altoparlant për të luajtur/vendosur në pauzë dhe naviguar nëpër këngë.

Shënim:

1. Nëse 2 pajisje me Bluetooth, që çiftohen për herë të parë, kërkojnë pajisjen altoparlanti, ajo do ta shfaqë disponueshmërinë e vet në të dyja pajisjet. Megjithatë, nëse njëra pajisje lidhet me këtë njësi në fillim, atëherë pajisja tjetër me Bluetooth nuk do ta gjejë atë në listë.
2. Nëse pajisja juaj me Bluetooth shkëputet përkohësisht nga altoparlanti, atëherë duhet ta rilidhni manualisht pajisjen me altoparlantin.
3. Nëse në listën e pajisjeve me Bluetooth shfaqet "DMR201", por pajisja juaj nuk arrin të lidhet me të, fshijeni artikullin nga lista juaj dhe çiftoheni sërish pajisjen me altoparlantin duke ndjekur hapat e përshkruar më parë.
4. Rrezja e përdorimit efikas mes sistemit dhe pajisjes së çiftuar është rreth 10 metra (30 këmbë). Çdo pengesë mes sistemit dhe pajisjes mund të reduktojë rrezën e

përdorimit.

5. Performanca e lidhjes me Bluetooth mund të ndryshojë në varësi të pajisjeve të lidhura me Bluetooth. Referojuni kapaciteteve të Bluetooth-it të pajisjes suaj përpara se ta lidhni me altoparlantin. Mund të mos mbështeten të gjitha funksionet në disa pajisje të çiftuara me Bluetooth.

Luajtja e skedarëve audio në regjimin e Bluetooth-it

Kur e keni lidhur me sukses altoparlantin me pajisjen e zgjedhur me Bluetooth, mund të filloni të luani muzikë duke përdorur kontrollin në pajisjen e lidhur me Bluetooth.

1. Pasi të ketë filluar luajtja, rregulloni volumnin në cilësimin e kërkuar duke përdorur butonat e volumnit **[-]** **[+]** në altoparlant ose në pajisjen e aktivizuar për Bluetooth. Kur shtypni butonin e uljes/ngritjes së volumnit, treguesi i volumnit do të pulsojë në ngjyrë të kuqe. Nëse drita e treguesit është e kuqe e qëndrueshme, kjo tregon se volumni është në maksimum ose në minimum.
2. Përdorni kontrollin në pajisjen tuaj për të luajtur/vendosur në pauzë dhe naviguar nëpër këngë. Ose, kontrollojeni luajtjen duke përdorur butonat Luaj/Pauzë **▶||**, Kënga tjetër **▶▶|**, Kënga e mëparshme **◀◀|** në altoparlant.
3. Shtypni dhe mbani shtypur butonin Kënga tjetër **▶▶|** ose **◀◀|** Kënga e mëparshme për të përshpejtuar përpara/prapa këngën aktuale. Lëshojeni butonin kur të arrini pikën e dëshiruar në këngë.

Shënim:

1. Këtyre kontroleve mund të mos u përgjigjen të gjitha pajisjet ose aplikacionet e lexuesve.
2. Disa telefona celularë mund të shkëputen përkohësisht nga altoparlanti kur kryeni ose merrni telefonata. Disa pajisje mund ta vendosin përkohësisht në heshtje audion me Bluetooth kur marrin mesazhe, emaille ose për arsye të tjera që nuk lidhen me transmetimin audio. Kjo mënyrë veprimi është funksion i pajisjes së lidhur dhe nuk tregon se ka ndonjë defekt me altoparlantin.

Memoria e altoparlantit dhe rilidhja e një pajisjeje

Altoparlanti juaj mund të memorizojë deri në 8 sete pajisjesh të çiftuara, kur memoria e tejkalon këtë shumë, do të mbishkruhet historiku i çiftimit më të vjetër. Nëse pajisja juaj me Bluetooth është çiftuar më parë me altoparlantin, njësia do ta memorizojë pajisjen tuaj me Bluetooth dhe përpiqet të rilidhet me një pajisje në memorie të lidhur për herë të fundit. Nëse nuk është e disponueshme pajisja e fundit e lidhur, altoparlanti do të bëhet i zbulueshëm.

Shkëputja e pajisjes me Bluetooth

Shtypni dhe mbani shtypur butonin e çiftimit me Bluetooth **Ⓛ** për 2-3 sekonda për ta shkëputur nga pajisja me Bluetooth. Treguesi i Bluetooth-it pulson me ngjyrë blu për të treguar se altoparlanti sërish mund të zbulohet për çiftim.

Luajtja e muzikës përmes folesë së hyrjes dytësore

Në të djathtë të njësisë jepet një fole dytësore hyrjeje 3,5 mm për të lejuar ushqimin e një sinjali audio në njësi nga çdo pajisje që përmban kufje ose dalje audio, si p.sh. iPod, lexues për MP3 ose CD.

1. Lidhni një burim audio stereo ose mono (për shembull, iPod, lexues për MP3 ose CD) me folenë e hyrjes dytësore (të shënuar "AUX") dhe treguesi "Aux in" bëhet i gjelbër për të treguar se altoparlanti është në regjimin e hyrjes dytësore.
2. Rregulloni kontrollin e volumit në iPod, lexuesin për MP3 ose CD, për të siguruar një sinjal të përshtatshëm dhe më pas rregulloni volumin në altoparlant për dëgjim komod.
3. Për të pasur cilësi më të mirë zëri, rekomandojmë vendosjen e volumit në më shumë se dy të tretat e volumit në pajisjen tuaj audio dhe më pas të rregulloni volumin në altoparlant siç kërkohet.

Shënim:

Kur foleja "Aux in" lidhet me një pajisje audio, altoparlanti do të kalojë nga Bluetooth në regjimin e hyrjes dytësore. Ju mund të shtypni gjithashtu butonin e burimit për të zgjedhur regjimin e dëshiruar.

Përdorimi i pajisjeve me memorie USB

E rëndësishme:

1. Altoparlanti juaj është projektuar të funksionojë vetëm me pajisje memorie fishë USB. Ai nuk është prodhuar për t'u lidhur me hard-disqe ose lloje të tjera pajisjesh USB.
2. Për luajtjen e medias mund të përdoren karta SD ose SDHC kur mbahen në një përshtatës të përshtatshëm USB. Por, për shkak të ndryshimeve të larta të këtyre përshtatësve, nuk mund të garantohet përdorimi i të gjitha kombinimeve përshtatës/kartë me altoparlantin.
3. Altoparlanti është testuar me një gamë pajisjesh memorie USB me kapacitet deri në 32 GB. Ai mbështet USB 2.0 me shpejtësi të plotë dhe USB 3.0. (**Shënim:** kur përdoret USB 3.0, ju lutemi lejoni që altoparlanti të zbulojë pajisjen për një periudhë më të gjatë kohe).
4. Memoria USB duhet të përdorë sistemin e dosjeve FAT ose FAT 32 për t'u përdorur me altoparlantin, ajo nuk mbështet NTFS.
5. Formatet audio të mbështetura për luajtje janë MP3, WMA dhe AAC. Luajtja nuk mbështet skedarët e koduar duke përdorur WMA Lossless, WMA Voice, WMA 10 Professional, dhe as skedarët apo formatet që kanë mbrojtje DRM.

⚠️Kujdes:

1. Për të minimizuar rrezikun e dëmtimit të altoparlantit, të memories USB, vendoseni altoparlantin në mënyrë të tillë që pajisja të mos goditet lehtësisht kur lidhet me folenë.
2. Hiqeni USB-në përpara se të transportoni altoparlantin ose kur nuk e përdorni funksionin e USB-së për një kohë të gjatë.
3. Çaktivizoni altoparlantin përpara se të hiqni pajisjen e memories USB.
4. Lidhja USB është prodhuar vetëm për pajisjet me memorie fishë. Nuk mbështetet përdorimi i medias së ruajtjes në hard-disk.
5. Nuk garantohet luajtja përmes skedarëve të USB-së të ruajtur në lexuesit MP3.
6. Skedarët e mëdhenj ose pajisjet USB me madhësi të madhe kërkojnë më shumë kohë për t'u lexuar.

Luajtja e skedarëve nga pajisjet e memories USB

1. Hapni kapakun e baterisë dhe futni pajisjen e memories USB në folenë USB që ndodhet në kompartamentin e baterisë. Mbyllni kapakun e baterisë.
2. Shtypni butonin e energjisë **⏻** për të ndezur altoparlantin dhe treguesi i USB-së bëhet portokalli për të treguar se altoparlanti është në regjimin USB. Altoparlanti më pas do të luajë nga pajisja e memories USB.
Shënim: Pasi të jetë futur pajisja e memories USB, altoparlanti do të kalojë automatikisht në regjimin USB. Ju mund të shtypni gjithashtu butonin e burimit për të zgjedhur regjimin e dëshiruar nëse nevojitet.
3. Për të vendosur luajtjen në pauzë, shtypni butonin e luajtjes/pauzës **⏸**. Për të vazhduar luajtjen, shtypni butonin e luajtjes/pauzës **▶** sërish.

Shënim:

- a) Nëse fikni altoparlantin, herën tjetër që të ndizet altoparlanti, do të vazhdojë të kënga e fundit e luajtur.
- b) Nëse kaloni në ndonjë regjim tjetër kur luani nga pajisja e memories USB, luajtja do të vendoset në pauzë. Kur kaloni në regjimin USB sërish, luajtja do të vazhdojë nga pika ku ishte vendosur në pauzë.
- c) Rekomandohet që të ruani vetëm skedarë muzikorë (MP3/WMA/AAC) në pajisjen e memories USB. Nëse ka ndonjë doje që përmban skedar(ë) ndryshe nga skedarët muzikorë, altoparlanti do ta kapërcëjë këtë skedar/dosje.

Zgjedhja e një skedari

1. Ndërsa luhet pajisja e memories USB, shtypni butonin e këngës së radhës **▶▶** ose butonin e këngës së mëparshme **◀◀** për të kaluar në skedarin e dëshiruar. Nëse ka më shumë se një dosje, të gjithë skedarët në dosjen aktuale duhet të jenë luajtur dhe më pas do të luhet dosja e radhës.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e këngës së radhës **▶▶▶** ose butonin e këngës së mëparshme **◀◀◀** për të përshpejtuar përpara/prapa këngën aktuale. Lëshojeni butonin kur të arrini pikën e dëshiruar në këngë.

Për të kapërcyer te një dosje tjetër

Me pajisjen e memories USB në regjim pauze ose luajtjeje, shtypni dhe lëshoni butonin e këngës së radhës **▶▶▶** ose butonin e këngës së mëparshme **◀◀◀**. Do të luhet skedari i parë i dosjes tjetër ose dosjes së mëparshme.

Shënim:

Nëse USB-ja juaj përmban një dosje pa skedarë, pajisja do të kapërcëjë dosjen dhe do të luajë skedarët në dosjen tjetër.

MIRËMBAJTJA

⚠️KUJDES:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Specifikimi

Amplifikatori	
Fuqia në dalje	10,8 V-12 V maks.:3 W 14.4V:6W 18V:10W
Reagimi i frekuencës	50Hz~20kHz
Aux In	
Ndjeshmëria e hyrjes	250mVrms @100Hz
Altoparlanti	
Altoparlanti kryesor	101.6mm 8ohm 10W
Altoparlanti i altos	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Fjala e markës dhe logot Bluetooth® janë marka të regjistruara tregtare në pronësi të Bluetooth SIG, Inc.)	
Versioni i Bluetooth-it	4.0
Profili i Bluetooth-it	A2DP SCMS-T AVRCP
Fuqia e transmetimit	Fuqia e Kateg. 2
Rrezja e transmetimit	Maks. 10 m (ndryshon sipas kushteve të përdorimit)
Kodeku i mbështetur	SBC
Profili i përputhshëm i Bluetooth-it	A2DP
Fuqia maksimale e radiofrekuencës	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Frekuenca e operimit	2402MHz~2480MHz

Foleja e luajtjes me USB	
Standaret e USB-së	USB 3.0 / USB 2.0
Sistemi i skedarëve të pajtueshëm	FAT 32/16/12
Formati i lexueshëm i audios	MP3 / WMA / AAC
Rryma maks.	500 mA (Maks.)

Të përgjithshme	
Përshtatësi i rrymës AC	DC në 12 V 1,5 A, kunjti i qendrës pozitiv
Bateria	Bateria me rrëshqitje: 10,8 V-12 V maks. 14,4 V 18 V
Dimensionet (GJ x L x TH)	211 mm × 206 mm × 199 mm
Pesha	2,7 kg (pa baterinë)

Kompania ruan të drejtën të ndryshojë specifikimet pa dhënë njoftim.

Символи

Показани по-долу са символите, които са използвани по оборудването. Бъдете сигурни, че разбирате значението им преди употреба.



Прочетете упътването.



Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.

Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ:

Винаги когато използвате електрически уреди, трябва да спазвате основни мерки за сигурност, за да се избегне риск от пожар, токов удар и телесни повреди, включително:

1. Внимателно прочетете това упътване за употреба и упътването за употреба на зарядното, преди да ги използвате.
2. Почистявайте само със суха кърпа.
3. Не инсталирайте до никакви източници на топлина, като радиатори, отвори на вентилационна система, печки, и други апарати. (включително усилватели) които отделят топлина.
4. Използвайте само аксесоари и допълнения, които са определени от производителя.
5. Изключвайте от мрежата уреда по време на светкавични бури или когато няма да се използва за дълго време.
6. Високоговорител с акумулаторна батерия, или такъв с отделна батерия, трябва да се зарежда само със зарядното, определено за тази батерия. Зарядно, подходящо за един вид батерия, може да предизвика риск от пожар, при използване с друг вид батерия.
7. Използвайте акумулаторните високоговорители само с батерии определени за тях. Използването

на друг вид батерии може да предизвика риск от пожар.

8. Когато акумулатора не се използва, дръжте го далеч от метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, болтчета, или други метални неща, които могат да създадат връзка между двата терминала. Предизвиканото късо съединение може да създаде искри, изгаряне, или пожар.
9. Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, вериги, и хладилници. Има опасност от токов удар, ако тялото ви е заземено.
10. При злоупотреба, от акумулаторната батерия може да изтече течност, избягвайте контакт с нея. Ако осъществите контакт, изплакнете обилно с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете медицинска помощ. Течност, изтекла от акумулатора, може да предизвика раздразнения или изгаряния.
11. Не използвайте акумулатор или уред, който е повреден или е бил изменен. Акумулатори, които са повредени или с изменения, могат да се държат непредсказуемо и да предизвикат пожар, експлозия, или телесни повреди.
12. Не излагайте акумулатора или уреда на високи температури или огън. При излагане на огън или температури над 130°C има опасност от експлозия.
13. Следвайте упътването за зареждане и не сменяйте акумулатора при температури извън посочения диапазон. Неправилно зареждане, или температури извън посочения диапазон, могат да повредят акумулатора и да повишат риска от пожар.
14. Щепсела се използва за прекъсване от мрежата и трябва да бъде лесно достъпен по всяко време.
15. Не използвайте оборудването с максимална сила на звука за дълги периоди от време. За да избегнете повреда на слуха, използвайте оборудването с умерена сила на звука.
16. (Само за продукти с LCD дисплеи) LCD дисплеите съдържат течност, която може да предизвика раздразнения или отравяния. Ако течността попадне в очите, устата, или на кожата ви, изплакнете я с вода и потърсете лекарска помощ.
17. Не излагайте уреда на дъжд или мокри условия. Ако попадне вода в уреда ще увеличите риска от токов удар.
18. Този продукт не е предначинен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или инструктирани относно употребата на продукта, от лице, отговарящо за безопасността им. Децата трябва да са под надзор, за да е сигурно, че няма да си играят с уреда. Съхранявайте оборудването далече от деца.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА УПЪТВАНЕ

ТОЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЗА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

1. Преди употреба на акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и знаци по (1) зарядното, (2) акумулатора, and (3) уреда който

- използва акумулаторната батерия.
2. Не разглобявайте акумулатора.
 3. Ако живота на батерията е станал значително по-кратък, прекратете всякаква употреба. Има риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
 4. Ако електролитна течност попадне в очите ви, изплакнете ги обилно с вода и моментално потърсете медицинска помощ. Има опасност от загуба на зрението.
 5. Не предизвиквайте късо съединение на акумулатора:
 - (1) Не докосвайте терминалите с проводни материали.
 - (2) Избягвайте да съхранявате акумулатора на място с други метални обекти, като пирони, монети и други.
 - (3) Не излагайте акумулатора на дъжд или контакт с вода. Късото съединение може да предизвика токов удар, прегряване, възможни изгаряния и повреда.
 6. Не съхранявайте уреда и акумулатора на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C (122°F)
 7. Не изгаряйте акумулатора в огън, дори и да е сериозно повреден или напълно изтощен. Акумулаторната батерия може да избухне в огън.
 8. Бъдете внимателни да не изпуснете или ударите акумулатора.
 9. Не използвайте повреден акумулатор.
 10. За да избегнете риск, прочетете упътването за акумулатора преди употреба. Максималният разрежен ток на акумулатора трябва да е по-голям или равен на 8A.
 11. Съдържащите се литиево-йонни батерии са предмет на изискванията за законодателство в областта на опасните стоки. За търговски превози, напр. от трети лица, като спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване.

За подготовка на изпратения артикул се изисква консултация с експерт за опасни материали. Моля, спазвайте и националните разпоредби, които е възможно да са по-подробни. Залепете или увийте отворените контакти и опаковайте акумулатора по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.

12. Следвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на батерии.
13. Използвайте батериите само с продукти, специално предназначени за тях от Makita. Инсталирането на батериите в несъответстващи за тях уреди може да доведе до пожар, прегряване, експлозия или изтичане на електролитна течност.

⚠ ВНИМАНИЕ:

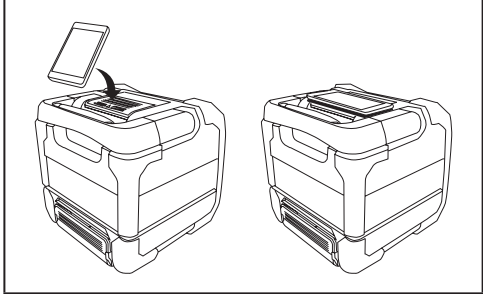
- Опасност от експлозия, ако батерията е сменена неправилно.
- Заменяйте батерията само със същата, или еквивалентен тип батерия.
- Използвайте само оригинални батерии Makita. Използването на неоригинални батерии Makita или батерии, които са били изменени, може да доведе до взривяване на акумулатора, и да причини пожар, телесни и материални повреди. Това също така ще анулира гаранцията от Makita за уреда Makita и зарядното устройство.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на батерията

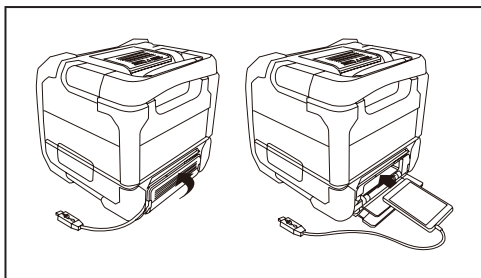
1. Сменяйте батерията преди да е напълно разрежена. Винаги прекъсвайте работа и сменяйте батерията, когато забележите по-ниско подаване на енергия.
2. Никога не зареждайте вече заредена акумулаторна батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
3. Зареждайте батерията в помещения с температура между 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Оставете зарежда акумулаторна батерия да се охлади преди да я заредите отново.
4. Заредете акумулаторната батерия, ако няма да я използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).

Обяснение на общия вид (Fig.1)

1. Шкафче за батерия
2. Постава за мобилен телефон



3. Бутон за сдвояване чрез Bluetooth
4. Бутон за намаляване на звука
5. Бутон за увеличаване на звука
6. Бутон за следваща папка
7. Бутон за следваща песен/ Бързо превъртане напред
8. Индикатор за макс. или мин. сила на звука/ Индикатор за изтощена батерия
9. Bluetooth индикатор/ Aux in индикатор/USB индикатор
10. Бутон за предишна песен / Бързо превъртане назад
11. Бутон за предишна папка
12. Бутон за включване
13. Бутон за източник
14. Пускане/ пауза
15. Високоговорител
16. Дръжка
17. Вход за DC кабел
18. Вход за аудио кабел
19. Вход за зареждане чрез USB
20. Капак при съхранението на мобилни телефони
21. Дупка за кабел
22. Място за съхранение на мобилни телефони



- 23. 14.4 V/18V контакт на батерията
- 24. 10.8 V-12Vmax контакт на батерията
- 25. Вход за пускане чрез USB
- 26. Капак на батерията
- 27. Касетка на батерията
- 28. Бутон

Захранване

Високоговорителя може да бъде захранен от батерия Makita или от стандартен контакт на електрическата мрежа.

Захранване с батерия

Следната таблица показва времето за употреба при едно зареждане.

Капацитет на батерията	Волтаж на батерията			При сила на звука = 100mW Мерна единица: Час (Приблизително)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	Пускане чрез USB	Bluetooth	AUX IN	Пускане чрез USB + USB Зареждане (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ВНИМАНИЕ: Използвайте само батерии, посочени по-горе. Използването на друг тип батерии може да причини телесни повреди и/или пожар.

Забележка: Таблицата с времето е само за сведение. Реалното време на употреба може да варира според вида батерия, заряда, или условията на употреба.

Поставяне и изваждане на плъзгащата се батерия (Fig. 3 и 4)

- За да поставите касетката с батерия, наложете езичето на батерията към вдлъбнатината на продукта, и следвайки я, плъзнете на място. Плъхнете напълно докато не щракне.
- Ако може да видите червения индикатор (2) на горната част на бутона, тогава не е плъхната напълно. Винаги поставяйте батерията навътре докрай, докато червения индикатор се скрие. В противен случай е възможно да изпадне и да причини нараняване на вас, или околните.
- Не поставяйте батерията със сила. Ако не се плъзга лесно на място, значи не я поставяте правилно.
- При изваждане на батерията я плъзнете навън, докато натискате бутона отпред на касетката на батерията.

ВАЖНО:

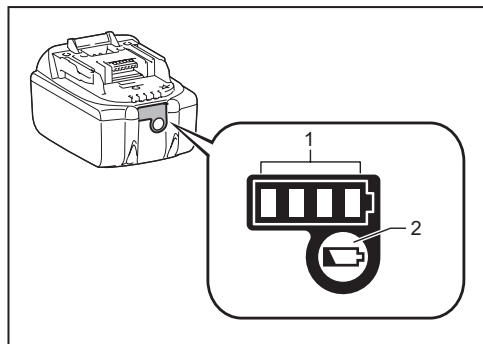
- Бъдете внимателни да не защитите пръстите си когато затваряте капака на батерията.

Забележка:

Когато батерията на високоговорителя е изтощена, дясната LED светлина ще мига в червено.

Показва оставащия заряд на батерията

Само за акумулатори с "В" накрая на номера на модела



► **1. Индикаторна лампа 2. Бутон за проверка**
Натиснете бутона за проверка на акумулатора за да се покаже оставащия заряд на батерията. Индикаторната лампичка може да свети за няколко секунди.

• 14.4V/18V батерии

Индикатор или лампи			Оставащ заряд
Светеща	Изключена	Мигаща	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
□	□	□	0% ~ 25%
▬	□	□	Заредете батерията
■	■	□	Батерията може да е повредена
□	□	■	

• 10.8V-12V max батерии

Индикатор или лампи			Оставащ заряд
Светеща	Изключена	Мигаща	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
□	□	□	0% ~ 25%

Забележка: В зависимост от условията на употреба и околната температура, показаното може да се различава от реалния заряд.

Използване на приложения адаптор за AC захранване (Fig. 5)

Махнете гумения предпазител и вкарайте адаптора в DC входа от дясната страна на високоговорителя. Включете адаптора в стандартен контакт на ел. мрежа. Когато се използва захранване с адаптор, батерията се изключва автоматично. AC адаптора трябва да бъде изключен от контакта, когато не е в употреба.

ВАЖНО:

- Адаптора за ел. мрежа се използва за включване на високоговорителя към електрическата мрежа. Щепселта трябва да бъде лесно достъпен по всяко време. За да изключите високоговорителя от мрежата напълно, кабела трябва да бъде напълно изваден от контакта.
- Използвайте приложения с уреда AC адаптора за захранване, или такъв специално посочен от Макита.

- Не дръжте кабела в уста и не се опитвайте да го включите с уста. Това може да причини токов удар.
- Не пипайте контакта с мокри или мазни ръце.
- Ако кабела е повреден, предайте го за смяна в оторизирани сервизен център за да избегнете опасност. Не го използвайте без да е поправен.
- След употреба, винаги съхранявайте кабела далече от досега на деца. Ако деца си играят с кабела може да се наранят.

USB вход за захранване

Този вход може да бъде използван за зареждане на мобилен телефон или друг уред, който използва по-малко от 2.1А ток. Зареждането ще бъде възможно само когато високоговорителят е включен.

Забележка: Проверете дали спецификациите на вашето устройство от рода на телефон, mp3 плейър или iPod е съвместимо с високоговорителя. Прочетете упътването на вашето устройство преди да го заредите.


ВАЖНО:

- Преди да свържете USB устройства към акумулаторната батерия, винаги архивирайте информацията от USB устройството ви. Възможна е загуба на данни.
- Продукта може да не зарежда някои USB устройства.
- Когато не е в употреба, или след зареждане, махнете USB кабела и затворете капачето.
- Не свързвайте електрически кабел към USB входа. Има опасност от пожар. USB входа се използва само за зареждане на нисковолтажни устройства. Винаги поставяйте капачето на на USB входа, когато не зареждате нисковолтажно устройство.
- Не пъхайте пирони, скоби и прочие предмети в USB порта за захранване. Може да предизвикате късо съединение, пушек и искри.
- Не свързвайте този USB вход към вашия настолен компютър. Силно е възможно това да предизвика повреда и в двете устройства.

Сдвояване и свързване на устройство към високоговорителя

Необходимо е да сдвоите вашето Bluetooth устройство с високоговорителя преди да можете да се свързвате автоматично и да пускате музика през високоговорителя. Сдвояването създава връзка и двете устройства ще се разпознават. За по-добро качество на звука препоръчваме да зададете сила на звука на две трети от вашето Bluetooth устройство, и тогава да нагласите звука на високоговорителя, както е необходимо.

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. Натиснете бутона за включване  за да включите високоговорителя, и Bluetooth индикатора ще премига в синьо. Когато индикатора премигва бързо

в синьо, това означава, че високоговорителя е откриваем.

2. Активирайте Bluetooth на вашето устройство според упътването за вашето устройство, за да осъществите връзка. Намерете списъка за Bluetooth устройства и изберете устройството 'DMR201'. На някои телефони (които имат по-ранни версии от BT2.1 Bluetooth) може да се наложи да въведете и код "0000".
3. Веднъж свързани, ще чуете бип и Bluetooth индикатора ще остане да свети в синьо. Тогава вече можете просто да изберете музика и да я пуснете от вашето устройство. Силата на звука може да бъде зададена от устройството източник, или директно от високоговорителя.
4. Използвайте контролите на вашето Bluetooth устройство, или на високоговорителя да пускате, спирате или сменят песни.

Забележка:

1. Ако две Bluetooth устройства се сдвояват за първи път, при търсене на вашия високоговорителя, и двете ще го покажат в наличност. След като едно от тях осъществи връзка, другото устройство вече няма да го показва в списъка на налични Bluetooth устройства.
2. Ако вашето Bluetooth устройство е временно прекъснало връзката, ще се наложи да подновите ръчно връзката с високоговорителя.
3. Ако 'DMR201' се показва в списъка на вашето устройство, но не можете да осъществите връзка, изтрийте го от списъка и повторете стъпките по-горе за да сдвоите.
4. Ефективния обхват между високоговорителя и свързаното устройство е около 10 метра (30 фута). Всяко препятствие между уреда и устройството може да намали работния обхват.
5. Bluetooth връзката и нейното качество могат да варират в зависимост от свързаните Bluetooth устройства. Моля прочете за възможностите на Bluetooth на вашите устройства, преди да ги свържете с вашия високоговорител. Не всички функции са поддържани на някои сдвоени Bluetooth устройства.

Пускане на аудио файлове чрез Bluetooth

Когато сте осъществили успешна връзка на високоговорителя с избраното Bluetooth устройство, може да започнете да пускате музика, използвайки контролите на вашето Bluetooth устройство.

1. След като изпълнението е започнало, задайте сила на звука до желаното ниво използвайки бутоните   на високоговорителя, или на вашето Bluetooth устройство. Когато натиснете бутоните за сила на звука, индикатора за сила на звука ще премига в червено. Ако индикаторната светлина е постоянно червена, това показва, че силата на звука е на максималното или минималното ниво.
2. Използвайте контролите на вашето устройство да пускате и спирате на пауза. Също може да използвате и бутоните Play/Pause , Next Track

- ▶▶ Previous Track ◀◀ на високоговорителя.
3. Натиснете и задръжте бутона Next track ▶▶ или Previous button ◀◀ за да превъртите напред или назад настоящата песен. Пуснете бутона когато стигнете до мястото, което желаете.


Забележка:

1. Не всички медийни плейъри или устройства реагират на тези контроли
2. Някои мобилни телефони може да прекъснат временно връзката с високоговорителя ви, когато получават или правят обаждания. Някои устройства може да заглушат музиката когато получават текстови съобщения, имейли или по други причини, които не са свързани с поточно аудио. Тези случаи са породени от свързаното устройство и не означават проблем с вашия високоговорител.

Памет на високоговорителя и повторно свързване с устройство

Високоговорителя може да запамети до 8 сдвоени устройства, когато паметта превиши това число, най-старото сдвоено устройство ще бъде забравено. Ако устройството ви е било сдвоено с високоговорителя, той ще го запамети и ще се опита пак да се свърже с него. Ако последното свързано устройство не е налично, високоговорителят ще бъде "откриваем" за други устройства.

Прекъсване на връзка с Bluetooth устройство

Натиснете и задръжте бутона за Bluetooth сдвояване  за 2-3 секунди за да прекъснете връзката с вашето Bluetooth устройство. Bluetooth индикатора ще мига в синьо, в знак че високоговорителя е отново откриваем за сдвояване.

Пускане на музика чрез аудио кабел

3.5mm вход е наличен от дясната страна на апарата за да позволи сигнал да бъде получен от устройството като iPod, MP3 или CD плейър.

1. Свържете моно или стерео аудио източник (например iPod, MP3 или CD плейър) към аудио порта, (маркиран "AUX") и Aux индикатора ще светне в зелено, показвайки че високоговорителя е в аудио режим.
2. Нагласете силата на звука на вашите iPod, MP3 или CD плейър за да имате достатъчен сигнал, и след това нагласете и от високоговорителя достигане на желания ефект.
3. За по-добро качество на звука, препоръчваме да зададете силата на звука на две трети на вашето устройство, и след това да нагласите на високоговорителя до желаното ниво.

Забележка:

Когато аудио кабел е свързан с аудио устройство, Bluetooth функцията ще бъде изключена. И допълнителния аудио инпут режим ще бъде включен. Може също да натиснете бутона за източник, за да смените режима.

Използване на USB устройства с памет




Важно:

1. Вашият високоговорител е предназначен само за работа с USB устройства с флаш памет. Не е предназначен да бъде свързан с устройства с твърд диск или друг вид USB устройства.
2. Възможно е да се използват SD или SDHC карти за пускане на медия, когато те са поставени в подходящ USB адаптор. Тъй като има голямо разнообразие на такива адаптори, не е възможно да се гарантира, че всички те ще работят с високоговорителя.
3. Високоговорителя е тестван с USB устройства с памет до 32GB. Поддържа USB 2.0 на пълна скорост и USB 3.0. (**Забележка:** когато използвате USB 3.0, оставете високоговорителя да търси устройството за по-дълго време.)
4. USB паметта трябва да бъде с FAT or FAT 32 формат за да работи с високоговорителя, NTFS формат не се поддържа..
5. Поддържани аудио формати са MP3, WMA and AAC. Файлове кодирани с WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional не се поддържат, нито файлове които имат DRM защита.

⚠ Внимание:

1. За да намалите риска за повреда на вашия високоговорител и вашата USB памет, винаги поставяйте високоговорителя така, че паметта не може да бъде лесно избутана когато е пхнатата.
2. Извадете USB паметта преди да премествате високоговорителя, или ако няма да го използвате за дълго време.
3. Изключете високоговорителя преди да извадите USB устройството.
4. USB връзката е предназначена само за устройства с флаш памет. Използването на твърд диск не се поддържа.
5. Пускане на USB файлове, записани на MP3 плейъри не е гарантирано.
6. Големи файлове или USB устройства с голяма памет се нуждаят от повече време за да бъдат прочетени.

Пускане на файлове от устройства с USB памет

1. Отворете капачето на батерията и пхнете устройството във входа USB , който се намира в мястото за батерия. Затворете капача.
2. Натиснете бутона за включване  за да включите високоговорителя и USB индикатора ще засвети в жълто, показвайки, че високоговорителя е в USB режим. Тогава високоговорителя ще започне да пуска песни от паметта на USB устройството.
Забележка: След като включите устройство с USB памет, високоговорителя ще премине автоматично в USB режим. Също така може да натиснете бутона за източник, за да смените режима по желание.
3. За да пуснете или сложите на пауза, натиснете бутона Play/Pause . За да пуснете отново, натиснете бутона Play/Pause  отново.

Забележка:

- Ако изключите високоговорителя, следващия път, к огато го включите, ще започне от мястото на което е спрял последно.
- Ако преминете в друг режим докато пускате музика от USB памет, изпълнението ще бъде спряно на пауза. Когато се върнете към USB режима, музиката ще започне от там, откъдето е спряла.
- Препоръчва се да записвате само музикални файлове (MP3/WMA/AAC) на вашето устройство с USB памет. Ако имате папка, която съдържа файлове, различни от музика, високоговорителя ще ги прескочи.

Избор на файл

- Когато устройството с USB памет е пуснато, натиснете или бутона за следваща песен Next track ►► или за предишна песен Previous track ◀◀ за да смените файл по желание. Ако имате повече от една папка, след пускане на всички файлове, следващата папка ще бъде пусната.
- Натиснете и задръжте бутона за следваща песен Next track ►► или за предишна песен Previous track ◀◀ за да превъртите напред или назад настоящето парче. Пуснете бутона, когато достигнете до желаното място.

Преминане към друга папка

Когато устройството с USB памет е на пауза или изпълнява, натиснете веднъж и пуснете бутона за следваща папка Next folder ►► или предишна папка Previous folder ◀◀. Първия файл от избраната папка ще бъде пуснат.

Забележка:

Ако вашето устройство с USB памет съдържа празна папка, високоговорителя ще я прескочи и ще пусне файловете в следващата.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте газолин, бензин, разрестител, алкохол или други подобни. Възможно е да се получи обезцветяване, деформация или пукнатини.

Параметри

Усилвател	
Изходна мощност	10.8V-12Vmax:3W 14.4V:6W 18V:10W
Честотен отговор	50Hz~20kHz
Аux In	
Входна чувствителност	250mVrms @100Hz
Високоговорител	
Основен Високоговорител	101.6mm 8ohm 10W
Малък високоговорител	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Логотипът Bluetooth® и емблемите са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth версия	4.0
Bluetooth профил	A2DP SCMS-T AVRCP
Предавателна мощност	Power Class2
Обхват на предаване	Макс. 10м (според условията на използване)
Поддържан кодек	SBC
Съвместим Bluetooth профил	A2DP
Максимална радиочестотна мощност	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Работна честота	2402MHz~2480MHz

Вход за USB	
USB стандарти	USB3.0 / USB2.0
Поддържан системен формат	FAT 32/16/12
Изпълняеми аудио формати	MP3 / WMA / AAC
Макс. мощност	500 mA (Max)

Основни	
AC адаптор за захранване	DC in 12V 1.5A, center pin positive
Батерия	Плъзгаща батерия: 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Рамери (W x H x D)	211 мм × 206 мм × 199 мм
Тегло	2.7 кг (без батерия)

Компанията си запазва правото да променя параметрите без предизвестие.

Simboli

Pokazuju simbole koji se koriste za opremu. Budite sigurni da ste razumjeli njihovo značenje prije uporabe.



Pročitajte upute za uporabu.



Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠ UPOZORENJE:

Kada koristite električne alate, uvijek treba slijediti osnovne mjere opreza kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda, uključujući sljedeće:

1. Pročitajte ove upute i upute za uporabu punjača pažljivo prije uporabe.
2. Čistite samo suhom krpom.
3. Nemojte postavljati u blizini izvora topline poput radijatora, grijalica, peći i ostalih uređaja (uključujući i pojačala) koja stvaraju toplinu.
4. Koristite samo one dodatke /pribor koje je naveo proizvođač.
5. Iskopčajte ovaj uređaj tijekom grmljavine ili ako ga ne upotrebljavate dulje vrijeme.
6. Zvučnik s ugrađenim baterijama ili zasebne baterije mogu biti napunjene samo s određenim punjačem za baterije. Punjač koji može biti pogodan za jedan tip baterije može stvoriti opasnost od požara, kada se koristi s drugom baterijom.
7. Zvučnik na baterije koristite samo s posebno određenim baterijama. Uporaba bilo kojih drugih baterija može stvoriti opasnost od požara.
8. Kada baterija nije u uporabi, držite je podalje od metalnih objekata kao što su: spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci, ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti spoj između jednog kontakta do drugog. Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati iskre, opekline ili požar.
9. Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, šporeti i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše

tijelo uzemljeno.

10. Pod destruktivnim uvjetima, tekućina može biti izbačena iz baterija; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt sa očima, potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterija može izazvati iritaciju ili opekline.
11. Nemojte koristiti baterije ili alat koji je oštećen ili modificiran. Oštećene ili modificirane baterije mogu pokazivati nepredvidivo ponašanje koje može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.
12. Nemojte izlagati bateriju ili alat pretjeranoj temperaturi. Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130 ° C može izazvati eksploziju.
13. Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama. Pogrešno punjenje ili temperature izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
14. Glavni utikač se koristi kao uređaj za isključivanje, i treba biti spreman za rad
15. Nemojte koristiti proizvod jako pojačan tijekom produženog razdoblja. Kako biste izbjegli oštećenje sluha, koristite uređaj na umjerenj glasnoći.
16. (Samo za proizvode s LCD displejom) LCD displej sadrži tekućinu koja može izazvati iritaciju i trovanje. Ako tekućina dođe u kontakt sa očima, ustima ili kožom, isperite je vodom i nazovite liječnika.
17. Ne izlažite proizvod kiši ili vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u proizvod povećava rizik od električnog udara.
18. Ovaj proizvod nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost dala nadzor ili uputu o upotrebi proizvoda. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom. Spremite proizvod izvan dohvata djece.

SACUVAJTE OVE UPUTE

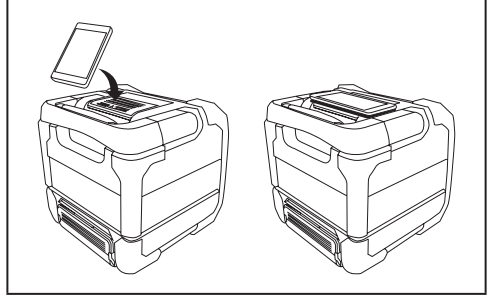
POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

ZA ULOŽAK BATERIJE

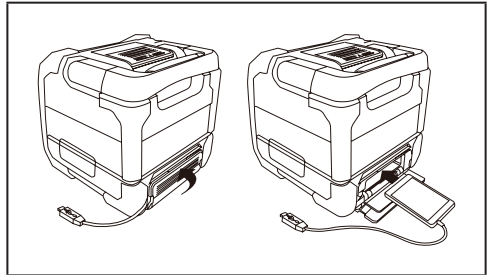
1. Prije uporabe uložka baterije, pročitajte sve upute i mjere opreza na (1) punjaču baterije, (2) bateriji, i (3) proizvodima koji koriste baterije.
2. Nemojte rastavljati uložak baterije.
3. Ako se vrijeme rada pretjerano skratilo, treba odmah prestati s radom. To može dovesti do rizika od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
4. Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
5. Nemojte skraćivati uložak baterije:
 - (1) Nemojte dodirivati kontakte s bilo kakvim vodljivim materijalom.
 - (2) Ne pohranjujte uložak baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica, itd
 - (3) Ne izlažite uložak baterije vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i razgradnju.

Objašnjenje općeg izgleda (slika 1)

1. Spremište odjeljka za baterije
2. Ploča za postavljanje mobitela



3. Bluetooth gumb za uparivanje
4. Gumb za smanjenje glasnoće
5. Gumb za povećanje glasnoće
6. Gumb sljedeća mapa
7. Gumb sljedeća pjesma / gumb za premotavanje unaprijed
8. Indikator max. ili min. glasnoće / Indikator niske baterije
9. Bluetooth indikator / indikator Aux ulaza / USB indikator
10. Prethodni zapis / gumb za premotavanje unatrag
11. Gumb prethodna mape
12. Tipka za uključivanje / isključivanje
13. Izvorni gumb
14. Tipka za reprodukciju / pauzu
15. Zvučnik
16. Ručica
17. DC uključeni
18. Pomoćna ulazna utičnica
19. USB utičnica za punjenje
20. Poklopac ormara mobilnog skladišta
21. Kabelska rupa
22. Telefonski(mobilni telefon) ormar za pohanu



23. 14.4 V/18V baterijski priključak
24. 10.8 V-12V maksimalni baterijski priključak
25. USB priključak za reprodukciju
26. Poklopac baterije
27. Baterijski uložak
28. Gumb

6. Nemojte pohranjivati alat i uložak baterije na mjestima gdje temperatura može dosegnuti ili premašiti 50°C (122°F)
7. Nemojte spaljivati uložak baterije, čak i ako je ozbiljno oštećen ili je potpuno istrošen. Uložak baterije može eksplodirati u vatri.
8. Pazite da ne ispuštite ili udarite bateriju.
9. Nemojte koristiti oštećenu bateriju.
10. Kako biste izbjegli rizik, prije upotrebe pročitajte priručnik o zamjeni baterije. Maksimalna struja pražnjenja baterije bi trebala biti veća ili jednaka 8A.
11. Sadržane litij-ionske baterije podliježu uvjetima o opasnim robama. Za komercijalne transporte, npr. moraju se poštovati posebni zahtjevi za pakiranje i označavanje.
Za pripremu predmeta koji se isporučuje, potrebno je konzultirati stručnjaka za opasni materijal. Molimo također obratite pozornost na moguće detaljnije nacionalne propise.

⚠ OPREZ:

- Opasnost od eksplozije ako se baterija neispravno zamijeni.
- Zamijenite samo sa istim ili jednakim tipom.
- Koristite samo originalne baterije Makita. Korištenje neoriginalnih baterija Makita ili izmijenjenih baterija može dovesti do pregrijavanja baterije koja može prouzročiti požare, osobne ozljede i oštećenja. Također će poništiti Makita jamstvo za Makita alat i punjač.

Savjeti za održavanje maksimalnog trajanja baterije

1. Punite baterijski uložak prije nego se potpuno isprazni. Zaustavite rad alata i napunite baterijski uložak kada primijetite umanjeni rad alata.
2. Nikad nemojte ponovno puniti potpuno napunjeni baterijski uložak. Prekomjerno punjenje može skratiti vijek trajanja baterije.
3. Punite baterijski uložak na sobnoj temperaturi od 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Pustite da se baterijski uložak ohladi prije punjenja.
4. Punite baterijski uložak, ako ga ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

Napajanje

Zvučnik se može napojiti preko Makita baterije ili standardne zidne utičnice.

Napajanje preko baterije

Sljedeća tablica pokazuje vrijeme rada na jednom punjenju.

Kapacitet baterije	Napon akumulatora			KOD IZLAZA ZVUČNIKA = 100 mW Jedinica: Sat (približno)			
	10.8V-12Vmax	14.4V	18V	USB Playback	Bluetooth	AUX IN	USB Reprodukcija + USB Punjenje (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ UPOZORENJE: Koristite samo gore navedene baterije. Korištenje svih drugih baterija može uzrokovati ozljede i / ili požar.

Napomena: Tablica koja se odnosi na vrijeme rada baterije je samo za referencu. Stvarno vrijeme rada može se razlikovati od vrste baterije, stanja napunjenosti ili okoline uporabe.

Instaliranje ili uklanjanje klizećeg baterijskog uložka (sl. 3 i 4)

- Da biste instalirali baterijski uložak, poravnajte jezičak na baterijskom uložku s utorom na kućištu i uklizajte ga na mjesto. Umetnite ga sve dok ne sjedne na mjesto i čujete klik.
- Ako vidite crveni indikator na gornjoj strani gumba, to znači da nije zaključan u potpunosti. Umetnite ga do kraja dok se crveni indikator ne može vidjeti. Ako ne može pazite da slučajno ne ispadne i ne ozljedi vas ili nekoga oko vas.

- Ne koristite silu pri umetanju baterijskog uložka. Ako uložak ne ukliza lako, to znači da nije ispravno umetnut.
- Za uklanjanje baterijskog uložka, svucite ga s alata dok pritišćete gumb na prednjoj strani uložka.

VAŽNO:

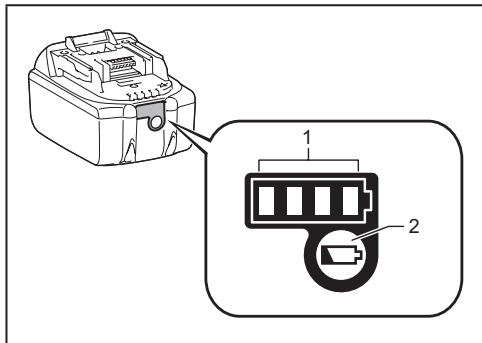
- Prilikom zatvaranja poklopca baterije pazite da ne učeplate prste.

Opaska:

Kada je zvučnik u slaboj bateriji, desni LED će treperiti crveno.

Pokazivanje preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s oznakom "B" na kraju broja modela



► 1. Indikatorska lampica 2. Gumb provjere
Pritisnite gumb provjere na baterijskom ulošku da bi vidjeli preostali kapacitet baterije. Indikator svjetla će svijetliti nekoliko sekundi.

• 14.4V/18V baterije

Indikatorska lampica			Preostali kapacitet
Osvijetljen	Isključeno	Treperenje	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	■	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Napunite bateriju
■	■	□	Baterija može imati kvar
□	□	■	

• 10.8V-12V max baterije

Indikatorska lampica			Preostali kapacitet
Osvijetljen	Isključeno	Treperenje	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

OPASKA: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, oznaka se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Korištenje isporučenog AC adapter (Sl. 5)

Uklonite gumeni zaštitnik i umetnite utikač adaptera u DC utičnicu na desnoj strani zvučnika. Priključite adapter u standardnu mrežnu utičnicu. Kad god se koristi adapter, baterija se automatski isključuje. AC adapter bi trebao biti isključen iz glavnog napajanja kada nije u uporabi.

VAŽNO:

- Mrežni adapter se koristi kao sredstvo za spajanje zvučnika na struju. Električna utičnica koja se koristi za zvučnik mora ostati dostupa tijekom normalne uporabe. Kako bi se odspojili zvučnik iz električne mreže u potpunosti, strujni adapter treba ukloniti iz utičnice potpuno.
- Koristite isporučeni mrežni adapter isporučeni s proizvodom ili koji je odobren od Makita proizvođača.
- Nemojte držati kabel napajanja i priključak u ustaima. To može uzrokovati strujni udar.
- Nemojte dirati utikač mokrim ili masnim rukama.
- Ako je kabel oštećen, zamijenite ga u našem ovlaštenom servisu kako biste izbjegli sigurnosne opasnosti. Nemojte ga koristiti prije popravke.
- Nakon uporabe uvijek držite mrežni adapter izvan dometa djece. Ako se djeca igraju s kabelom, mogu se povrijediti.

USB utičnica za napajanje

Ova utičnica može da se koristiti za punjenje mobitela ili bilo kojih drugih uređaja koji koriste manje od 2.1A od istosmjernje struje. Punjenje je moguće samo kada je zvučnik uključen.

Napomena: Provjerite da su specifikacije vašeg vanjskog uređaja kao što su mobilni telefon, MP3 player ili iPod kompatibilane sa zvučnikom. Molimo pročitajte upute za uporabu vašeg vanjskog uređaja prije punjenja.

VAŽNO:


- Prije spajanja USB uređaja na punjač, uvijek napravite rezervnu kopiju podataka sa USB uređaja. Inače Vaši podaci mogu biti izgubljeni pod raznim okolnostima.
- Punjač ne može napajati neke USB uređaje.
- Kad ne koristite ili nakon punjenja, odspojite USB kabel i zatvorite poklopac.
- Ne spajajte izvor napajanja na USB priključak. U protivnom postoji opasnost od požara. USB priključak namijenjen je samo za punjenje uređaja nižeg napona. Uvijek stavite poklopac na USB port, kada ne punite uređaje nižeg napona.
- Nemojte umetati čavao, žicu, itd u USB priključak za napajanje. Inače kratki spoj može izazvati dim i vatru.
- Nemojte spajati USB priključak s USB portom računala, jer je vrlo moguće da to može izazvati kvar jedinica.

Uparivanje i povezivanje uređaja na zvučnik

Morate upariti Bluetooth uređaj s zvučnikom prije nego što možete automatski povezati za reprodukciju / usmjeravanje Bluetooth glazbe preko zvučnika. Uparivanje stvara "vezu" tako da se dva uređaja mogu prepoznati.

Da biste imali bolju kvalitetu zvuka, preporučujemo da postavite glasnoću na razinu više od dvije trećine na Bluetooth uređaju, a zatim podesite glasnoću na zvučniku prema potrebi.

Uparivanje i reprodukcija na Bluetooth uređaju po prvi puta

1. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  da biste uključili zvučnik i indikator Bluetooth-a će bljeskati plavom bojom. Indikator treperi brzo i treperi plavo, što znači da je zvučnik moguće otkriti.
2. Aktivirajte Bluetooth na uređaju prema korisničkom priručniku uređaja da biste povezali zvučnik. Pronađite Bluetooth popis uređaja i odaberite uređaj pod nazivom "DMR201". Kod nekih mobitela (koji su opremljeni sa starijim verzijama od BT2.1 Bluetooth uređaja), možda ćete morati unijeti pass kod "0000".
3. Nakon povezivanja, oglasit će se zvučni signal i pokazatelj Bluetooth će ostati u plavoj boji. Možete jednostavno odabrati i reproducirati glazbu s vašeg izvornog uređaja. Kontrola glasnoće može se podesiti s vašeg izvornog uređaja ili izravno iz zvučnika.
4. Koristite tipke na vašem Bluetooth uređaju ili na zvučniku za reprodukciju / stanku i navigaciju između pjesama.








Opaska:

1. Ako uparujete 2 Bluetooth uređaja, po prvi put, i oba traže zvučnik, dostupnost će biti prikazana na oba uređaja. Međutim, ako je jedan uređaj već povezan s ovim uređajem, drugi Bluetooth uređaj neće se naći na popisu.
2. Ako vaš Bluetooth uređaj privremeno nije spojen na zvučnik, onda morate ručno ponovno da spojite uređaj na zvučnik.
3. Ako se "DMR201" prikazuje na popisu Bluetooth uređaja, ali uređaj ne može da se poveže s njim, izbrišite stavku s popisa i uparite uređaj s zvučnikom opet, slijedeći prethodno opisane korake.
4. Učinkoviti domet između sustava i uparenog uređaja je otprilike 10 metara (30 stopa). Svaka prepreka između sustava i uređaja može smanjiti operativni raspon.
5. Performanse Bluetooth povezivosti mogu se razlikovati ovisno o spojenom Bluetooth uređaju. Molimo pogledajte Bluetooth mogućnosti uređaja prije spajanja na zvučnik. Sve značajke možda neće biti podržane na nekim uparenim Bluetooth uređajima.

Reproduciranje audio datoteka u Bluetooth načinu rada

Kada ste uspješno povezali zvučnik s odabranim Bluetooth uređajem možete početi reproducirati glazbu

pomoću kontrola na povezanom Bluetooth uređaju

1. Nakon što je reprodukcija započela podesite glasnoću na željenu jačinu pomoću tipki glasnoće   na zvučniku ili na vašem omoglućenom Bluetooth uređaju. Kad pritisnete tipku za povećanje/smanjenje glasnoće, indikator glasnoće će treperiti brzim crvenim svjetlom. Ako indikator svijetli crveno, to znači da je glasnoća podešena na maksimum ili minimum.
2. Koristite kontrole na uređaju za reprodukciju / stanku i navigaciju između pjesama. Alternativno, kontrolirajte reprodukciju pomoću reprodukcija / pauza , sljedeći zapis , prethodni zapis tipke  na zvučniku.
3. Pritisnite i držite tipku sljedeća  ili  prethodna pjesmu za premotavanje naprijed / natrag tekućeg zapisa. Otpustite tipku kada se postigne željena točka na zapisu.


Opaska:

1. Sve aplikacija playera ili uređaja mogu odgovoriti na sve te kontrole.
2. Neki mobilni telefoni mogu se privremeno odspojiti sa zvučnika kada upućujete ili primete pozive. Neki uređaji mogu privremeno isključiti Bluetooth audio streaming prilikom primanja SMS poruka, e-pošte ili drugih razloga nevezanih za audio streaming. Takvo ponašanje je funkcija spojenog uređaja i ne znači kvar vašeg zvučnika.

Memorija zvučnika i ponovno povezivanje uređaja

Vaš zvučnik može pamtili do 8 uparenih uređaja, kada memorija premašuje taj iznos, najstarija povijest uparivanja će biti izbrisana. Ako je vaš Bluetooth uređaj već bio uparen s zvučnikom ranije, uređaj će zapamtiti Vaš Bluetooth uređaj i pokušati da se ponovno poveže s uređajem u memoriji koji je posljednji bio povezan. Ako posljednji povezani uređaj nije dostupan, zvučnik će biti vidljiv.

Odspajanje Bluetooth uređaja

Pritisnite i držite tipku za Bluetooth  uparivanje 2-3 sekunde da biste se odspojili s Bluetooth uređaja. Kad Bluetooth indikator treperi plavo, to ukazuju da je zvučnik ponovno vidljiv za uparivanje.

Reprodukcija glazbe putem pomoćne ulazne utičnice

3.5mm pomoćna ulazna utičnica nalazi se na desnoj strani uređaja kako bi se omogućilo da se audio signal dovodi u jedinicu iz bilo kojeg uređaja koji ima slušalice ili audio izlaz, kao što su iPod, MP3 ili CD player.

1. Spojite stereo ili mono audio izvor (primjerice, iPod, MP3 ili CD player) sa pomoćnom ulaznom utičnicom (označen "AUX") i AUX-IN indikator svijetli zeleno, što ukazuje da je zvučnik u načinu pomoćnog ulaza.
2. Podesite kontrolu glasnoće na vašem iPod, MP3 ili CD playeru kako bi omogućili odgovarajući signal i zatim podesite glasnoću zvučnika za udobno slušanje.

3. Da biste imali bolju kvalitetu zvuka, preporučujemo da postavite glasnoću na razinu više od dvije trećine audio uređaja, a zatim podesite glasnoću zvučnika po želji.

Opaska:

Kada je Aux in spojena u utičnicu audio uređaja, zvučnik će biti prebačen s Bluetooth na pomoćni način ulaza. Također možete pritisnuti tipku izvora za odabir željenog moda.

Korištenje USB memorijskih uređaja


Važno:

1. Vaš zvučnik je dizajniran samo za rad s USB flash memorijskim uređajima. Nije namijenjeno da bude povezan s pogonima tvrdih diskova ili bilo kojom drugom vrstom USB uređaja.
2. Moguće je koristiti SD ili SDHC kartice za reprodukciju medija kada se drže u prikladnom USB adapteru. Međutim, zbog široke varijacije takvih adaptera, nije moguće jamčiti da će sve kombinacije adaptera / kartica funkcionirati sa zvučnikom.
3. Zvučnik je testiran s nizom USB memorijskih uređaja kapaciteta do 32 GB. To podržava USB 2.0 punu brzinu i USB 3.0 (Napomena: kod korištenja USB 3.0, dopustite zvučniku da detektira uređaj dulje vrijeme.)
4. USB memorija mora koristiti sustav za podnošenje FAT ili FAT 32 kako bi radio s zvučnikom, ne podržava NTFS.
5. Audio formati podržani za reprodukciju su MP3, WMA i AAC. Reprodukcijska ne podržava datoteke kodirane pomoću WMA bez gubitaka, WMA Voicea, WMA 10 profesionalna niti datoteke bilo kojeg formata koji imaju DRM zaštitu



⚠ Mjere opreza:

1. Kako biste umanjili rizik od oštećenja zvučnika, vaše USB memorije, postavite zvučnike tako da se uređaj ne može lako udarati dok je umetnut u utičnicu.
2. Uklonite USB prije prenošenja zvučnika ili ako ne koristite značajku USB tijekom duljeg razdoblja.
3. Prije uklanjanja USB memorijskog uređaja isključite zvučnik.
4. USB veza namijenjena je samo flash memorijskim uređajima. Uporaba medija za pohranu tvrdog diska nije podržana.
5. Reprodukcijska putem USB datoteka pohranjenih na MP3 playeru nije zajamčena.
6. Velike datoteke ili USB uređaji velikog prostora zahtijevaju duže vrijeme očitavanja.

Reprodukcija datoteka s USB memorijskih uređaja

1. Otvorite poklopac baterije i umetnite USB memorijski uređaj u USB utor koji se nalazi u pretincu za baterije. Zatvorite poklopac baterije
2. Pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje  da biste uključili zvučnik i USB indikator će se oglasiti jantarom, što znači da je zvučnik u USB modu. Zvučnik će zatim početi reproducirati s USB memorijskog uređaja.
Opaska: Kada je USB memorijski uređaj priključen, zvučnik će automatski ući u USB način rada. Također možete pritisnuti izvorni gumb kako biste odabrali





željeni način rada ako je potrebno.

3. Za zaustavljanje reprodukcije, pritisnite tipku Play / Pause . Za nastavak reprodukcije, pritisnite tipku Play / Pause  opet.



Opaska:

- a) Ako isključite zvučnik, sljedeći put kad se zvučnik uključi, nastavit će se na posljednju reprodukciju.
- b) Ako se prebacite na drugi način rada pri reprodukciji s USB memorijskog uređaja, reprodukcija će biti pauzirana. Kada se ponovo prebacite na USB način, reprodukcija će se nastaviti od mjesta gdje je pauzirana.
- c) Preporučuje se pohranjivanje samo glazbenih datoteka (MP3 / WMA / AAC) u vaš USB memorijski uređaj. Ako postoji jedna mapa koja sadrži datoteke (e) koje nisu glazbene, vaš će zvučnik preskočiti ovu datoteku / mapu.

Odabir datoteke

1. Dok USB memorijski uređaj reproducira pritisnite gumb Next track  ili Previous track gumb  za promjenu u željenu datoteku. Ako postoji više mapa, sve datoteke u trenutnoj mapi trebale bi se reproducirati i zatim reproducirati sljedeću mapu..
2. Pritisnite i držite gumb Next track  ili gumb Previous  za brzo premotavanje naprijed / natrag trenutačne pjesme. Otpustite gumb kada se postigne željena točka u stazi.

Za prelaz u drugu mapu

Kad je USB memorijski uređaj u stanju pauze ili reprodukcije, pritisnite i otpustite gumb Next folder ili  gumb Previous folder . Reproducira se prva datoteka sljedeće ili prethodne mape.

Opaska:

Ako vaš USB sadrži mapu bez datoteka, uređaj će preskočiti mapu i reproducirati datoteke u sljedećoj mapi.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ:

- Nikada nemojte koristiti benzin, benzen, razrjeđivač, alkoholi ili slično. To može rezultirati promjenama boje, deformacijama ili pukotinama.

Specifikacije

Pojačalo	
Izlazna snaga	10.8V-12V Maks:3W 14.4V:6W 18V:10W
Frekvencijski odziv	50Hz~20kHz
Aux In	
Ulazna osjetljivost	250mVrms @100Hz
Zvučnik	
Glavni zvučnik	101.6mm 8ohm 10W
Visokotonski zvučnik	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Oznaka riječi i logotip Bluetooth® registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth verzija	4.0
Bluetooth profil	A2DP SCMS-T AVRCP
Prijenos snage	Napajanja Klasa 2
Raspon prijenosa	Maks. 10 m (varira ovisno o uvjetima uporabe)
Podržani kodek	SBC
Kompatibilni Bluetooth profil	A2DP
Maksimalna radio-frekvencijska snaga	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Operativna frekvencija	2402MHz~2480MHz

USB priključak za reprodukciju	
USB Standardi	USB3.0 / USB2.0
Kompatibilni datotečni sustav	FAT 32/16/12
Format zvuka koji se može reproducirati	MP3 / WMA / AAC
Maks. Struja	500 mA (Max)

Opće	
AC mrežni adapter	DC in 12V 1.5A, pozitivna centralna igla
Baterija	Klizna baterija: 10.8 V-12Vmax 14.4 V 18 V
Dimenzije(ŠxV x D)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Težina	2.7KG (bez baterije)

Tvrtka zadržava pravo izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

Симболи

Следното ќе ги прикаже симболите што се користат за опремата. Осигурете се дека сте го разбрале нивното значење пред употребата.



Прочитајте го упатството за работа.



Само за земјите на ЕУ

Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад! Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерији и отпадни акумулатори и батерији, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина. Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога користите електрични уреди, секогаш треба да се следат основните предупредувања за безбедност за да се намали ризикот од пожар, струен удар и лична повреда, вклучувајќи го следното:

1. Прочитајте го ова упатство за употреба и упатството за употреба на полначот внимателно пред употребата.
2. Чистете само со сува крпа.
3. Не инсталирајте го во близина на какви било извори на топлина како што се радијатори, уреди за централно греење, печки, или други апарати (вклучувајќи засилувачи) што создаваат топлина.
4. Користете само додатоци/приборпосочени од производителот.
5. Извадете го од приклучок апаратот при бури со молњи или кога не се користи долги временски периоди.
6. Интегрираните батерији или издвоената батерија на кои работи звучникот мора да се полнат само со наведениот полнач за батерији. Полнач што може да е соодветен за еден тип на батерији може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
7. Користете звучник кој работи на батерији само со конкретно одредените батерији. Користење на какви било други батерији може да доведе до ризик од пожар.
8. Кога батеријата не се користи, чувајте ја настрана од други метални предмети како што се: спојувалки за хартија, парички, клучеви, шајки, шрафови,

или други мали метални предмети што може да предизвикаат поврзување на едниот пол на батеријата со другиот. Предизвикувањето на краток спој на двата пола на батеријата може да предизвикаат искрење, изгореници или пожар.

9. Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како цевки, радијатори, електрични шпурети и фрижидери. Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
10. Под насилни услови, може да дојде до истекување на течност од батеријата; избегнувајте контакт. Ако несакано дојде до контакт, исплакнете со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
11. Не користете батерија или алат што се оштетени или модификувани. Оштетени или модификувани батерији може да предизвикаат непредвидливо однесување што може да доведе до пожар, експлозија или ризик од повреда.
12. Не изложувајте ја батеријата или алатот на оган или на исклучително висока температура. Изложувањето на оган или температури над 130 °C може да предизвика експлозија.
13. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ја батеријата или алатот надвор од температуриот опсег наведен во упатствата. Несоодветното полнење или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
14. Приклучникот за напојување се користи како уред за исклучување и треба да биде постојано функционален.
15. Не користете го овој производ со силен звук подолг временски период. За да избегнете оштетување на слухот, користете го производот со умерено ниво на звук.
16. (Само за производи со LCD дисплеј) LCD дисплеите содржат течност што може да предизвика иритација и труење. Ако течноста навлезе во очите, устата или кожата, исплакнете со вода и јавете се на лекар.
17. Не изложувајте го производот на дожд или влажни услови. Водата што влегува во производот ќе го зголеми ризикот од струен удар.
18. Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако истите не се под надзор или не им се дадени упатства во врска со употребата на производот од лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не играат со производот. Чувајте го производот подалеку од дофат на деца.

ЗАЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА

КОНКРЕТНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

НА БАТЕРИЈАТА

1. Пред да ја користите батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за внимателност на (1) полначот за батерија, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја батеријата.
3. Ако времето на работење стане значително пократко, веднаш престанете со работење. Тоа може да доведе до ризик од прегревање, можни изгореници па дури и експлозија.
4. Ако ви навлезе електролит во очите, исплакнете ги со чиста вода и веднаш побарајте медицинска помош. Тоа може да доведе до загуба на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте краток спој на батеријата:
 - (1) Не допирајте ги проловите со каков било материјал што е проводник.
 - (2) Избегнувајте чување на батеријата во сад со други метални предмети како шајки, парички и сл.
 - (3) Не изложувајте ја батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на струја, прегревање, можни изгореници па дури и распаѓање.
6. Не складирајте го алатот и батеријата на места каде што температурата може да достигне или надмине 50 °C (122°F).
7. Не палете ја батеријата дури и ако е сериозно оштетена или е потполно истрошена. Батеријата може да експлодира во оган.
8. Внимавајте батеријата да не ви падне или да не ја удриете.
9. Не употребувајте оштетена батерија.
10. За да се избегне ризикот, треба да се прочита упатството за замена на батеријата пред употребата. Исто така максималната струја на празнење на батеријата треба да биде поголема од или еднаква на 8A.
11. Литиум јонските батерии што се користат се подложни на барањата на легислативата за опасни стоки. За трговски транспорти како на пр. од други лица, шпедитери, мора да се следат посебни барања за поминат рок на пакувањето и означување.
За подготовка на производот за испорака, потребно е консултирање на експерт за опасни материјали. Ве молиме исто така следете ги веројатно подеталните национални прописи.
Залепете ги со трака или изолирајте ги отворените полови и спакувајте ја батеријата на таков начин за да не може да се движи низ пакувањето.
12. Следете ги вашите локални прописи во врска со фрлањето на батеријата во отпад.
13. Користете ги батериите само со производителите посочени од Makita. Инсталирањето на батериите на несоодветни производи може да предизвика пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролити.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Опасност од експлозија ако батеријата е неправилно заменета.
- Менувајте само со ист или еквивалентен тип.
- Користете само оригинални батерии Makita.

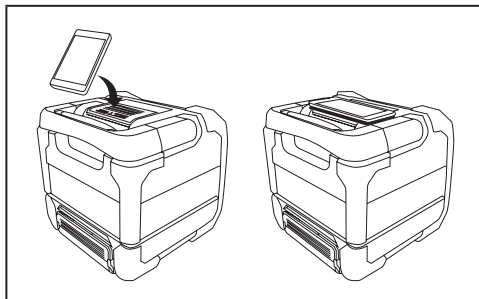
Користењето на неоригинални батерии Makita, или батерии што се изменети може да доведе до експлозија на батеријата предизвикувајќи пожар, лична повреда и штета. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот Makita.

Совети за одржување на максимален век на траење на батеријата

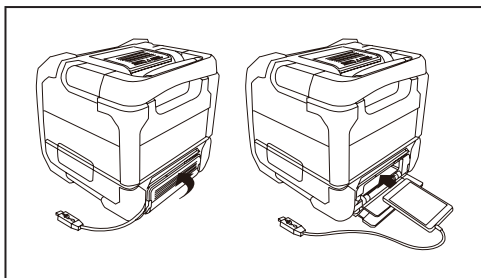
1. Сменете ја батеријата пред потполно да се испразни. Секогаш запирајте со работа со алатот и сменете ја батеријата кога ќе забележите помала моќност на алатот.
2. Никогаш не полнете целосно наполнетата батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја батеријата на собна температура на 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Дозволете жешката батерија да се олади пред да ја полните.
4. Наполнете ја батеријата ако не ја користите долг период (повеќе од шест месеци).

Објаснување на општ приказ(сл.1)

1. Брава на просторот за батерија
2. Табла за ставање на мобилен (телефон)



3. Копче за спарување со Bluetooth
4. Копче за намалување на звук
5. Копче за зголемување на звук
6. Копче за следна папка
7. Копче за следна нумера/Копче за брзо премотување напред
8. Индикатор за макс. или мин. звук/Индикатор за ниско ниво на батерија
9. Индикатор за Bluetooth/Индикатор за порта за аналоген аудио сигнал - Aux in /USB индикатор
10. Копче за претходна нумера/Копче за премотување наназад
11. Копче за претходна папка
12. Копче за напојување
13. Копче за извор
14. Копче за репродукција/пауза
15. Звучник
16. Рачка
17. Приклучок за еднонасочна струја
18. Приклучок за аналоген аудио звук
19. Приклучок за полнење преку USB
20. Капак на просторот за чување мобилен
21. Отвор за кабел
22. Простор за чување мобилен телефон



- 23. 14.4 V/18V приклучок за батерија
- 24. 10.8 V-12V макс. приклучок за батерија
- 25. USB приклучок за репродукција
- 26. Капак за батерија
- 27. Батерија
- 28. Копче

Напојување

Звучникот може да биде напојуван од батерија Makita или од стандардна сидна приклучница.

Напојување од батерија

Следнава табела го покажува времето на работење со едно полнење.

Капацитет на батерија	Напон на батерија			ИЗЛЕЗ ЗА АТ ЗВУЧНИК = 100mW			
	10.8V-12V макс.	14.4V	18V	Репродукција преку USB	Bluetooth	AUX IN (СЕРИСКА ПОРТА ЗА АНАЛОГЕН АУДИО СИГНАЛ)	Репродукција преку USB + полнење преку USB (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
2.0Ah			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
3.0Ah			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
4.0Ah			BL1830(B)	11	14	14	2.7
	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
5.0Ah		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
6.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: користете ги само батериите наведени погоре. Користење на какви било други батерии може да предизвика повреда и/или пожар.
Белешка: табелата што се однесува на времето на работење на батеријата е дадена како пример. Вистинското време на работење може да се разликува во зависност од типот на батеријата, условите при полнење или средината во која се користи.

Поставување или вадење на батеријата на лизгање (сл. 3 и 4)

- За да ја поставите батеријата, порамнете го јазичето на батеријата со жлебот во куќиштето и лизнете ја на своето место. Секогаш поставувајте ја до крај се додека не се заклучи на своето место со мало кликување.
- Ако може да го видите црвениот индикатор на горниот дел на копчето, таа не е целосно заклучена. Поставете ја до крај, се додека црвениот индикатор не може да се види. Ако не направите така, таа може случајно да падне од алатот, предизвикувајќи ви повреда вам или на некој околу вас.
- Не користете сила кога ја вметнувате батеријата. Ако батеријата не се лизга лесно, значи дека не е правилно поставена.
- За да ја извадите батеријата, лизгајте ја од алатот додека го притискате копчето на предниот дел на батеријата.

ВАЖНО:

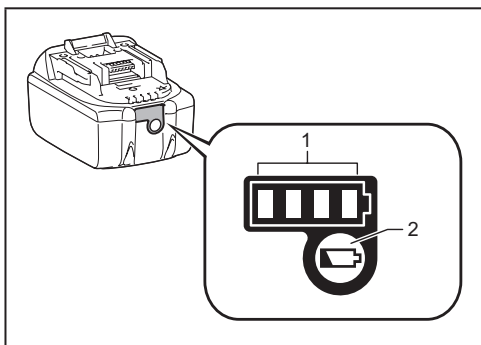
- Внимавајте да не ги потфатите прстите кога го затворате капакот за батерија.

Белешка:

Кога звучникот е со ниско ниво на батерија, десната LED светилка ќе светка црвено.

Покажување на преостанат Капацитет на батерија

Само за батерии со „B“ на крајот на бројот на модел



- ▶ 1. Ламбички на индикатор 2. Копче за проверка
 Притиснете го копчето за проверка на батеријата за да се прикаже преостанатиот капацитет на батеријата. Ламбичките на индикаторот се вклучуваат на неколку секунди.

• 14.4V/18V батерии

Ламбички на индикатор			Преостанат капацитет
Осветлено	Исклучено	Трепка	
■	□	▬	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
▬	□	□	Наполнете ја батеријата
■	■	□	Батеријата може е неисправна
□	□	■	

• 10.8V-12V макс. батерии

Ламбички на индикатор			Преостанат капацитет
Осветлено	Исклучено	Трепка	
■	□	▬	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

ЗАБЕЛЕШКА: Во зависност од условите на употреба и амбиенталната температура, прикажувањето може малку да се разликува од реалниот капацитет.

Употреба на испорачаниот адаптер за напојување со наизменична струја (Сл. 5)

Отстранете го гумениот заштитник и вметнете го приклучокот за адаптер во приклучникот за еднонасочна струја на десната страна од звучникот. Вклучете го адаптерот во стандардна приклучница за напојување со струја. Секогаш кога се користи адаптерот, батеријата автоматски се исклучува. Адаптерот за наизменична струја треба да се исклучи од главното напојување кога не се користи.

ВАЖНО:

- Приклучокот за напојување со струја се користи како средство за поврзување на звучникот со електричното напојување. Приклучницата за електрично напојување што се користи за звучникот мора да остане пристапна при вообичаена

употреба. За целосно исклучување на звучникот од напојувањето, приклучокот за напојување треба целосно да се исклучи од приклучниците за напојување.

- Користете го само адаптерот за напојување со наизменична струја што е доставен со производот или посочен од Makita.
- Не држете го кабелот за електрично напојување и приклучокот со устата. Доколку направите така може да дојде до струен удар.
- Не допирајте го приклучокот за напојување со влажни или масни раце.
- Ако кабелот е оштетен, истиот да се замени од страна на нашиот овластен сервисен центар за да се избегне ризик по безбедноста. Не употребувајте го пред поправката.
- По употребата, секогаш чувајте го адаптерот за напојување со наизменична струја подалеку од дофат на деца. При играњето на децата со кабелот, може да настанат повреди.

Приклучок за напојување преку УСБ

Овој приклучок може да се користи за полнење на мобилен телефон или кој било друг уред што користи помалку од 2.1А на едностранна струја. Полнењето ќе се случува само кога звучникот е вклучен.

Забелешка: Проверете дали спецификациите на вашиот надворешен уред како мобилен телефон, mp3 плеер или iPod се компатибилни со звучникот. Ве молиме прочитајте го упатството за употреба на вашиот надворешен уред пред полнењето.

ВАЖНО:

- Пред поврзувањето на УСБ-уредот со полначот, секогаш направете резервна копија на вашите податоци од УСБ-уредот. Во спротивно може да дојде до загуба на вашите податоци.
- Полначот може да не доставува енергија до некои УСБ-уреди.
- Кога не се користи или по полнењето, отстранете го УСБ-кабелот и затворете го капакот.
- Не поврзувајте извор на енергија на УСБ-портата. Во спротивно постои ризик од пожар. УСБ-портата е наменета само за полнење на уреди со понизконапон. Секогаш затворајте го капакот врз УСБ-портата кога не го полните уредот со понизконапон.
- Не вметнувајте шајка, жица или слично во портата за напојување преку УСБ. Во спротивно краток спој може да предизвика чад и пожар.
- Не поврзувајте го овој приклучок за УСБ со вашата УСБ-порта на компјутерот, бидејќи постои голема веројатност тоа да предизвика оштетување на уредите.

Спојување и поврзување на уред со звучникот

Треба да го спарите вашиот уред со Bluetooth со звучникот пред да може автоматски да го поврзете за репродукција/пренесување музика преку Bluetooth низ звучникот. Спарувањето создава „врска“ така што двата уреда може да се препознаат еден со друг.

За да имате подобар квалитет на звук, препорачуваме да ја поставите јачината на звук на повеќе од две третини од нивото на вашиот уред со Bluetooth, а потоа да ја прилагодите јачината на звукот на звучникот како што е потребно.

Спарување и пуштање на вашиот Bluetooth уред за прв пат

1. Притиснете го копчето за напојување **①** за да го вклучите звучникот и индикаторот за Bluetooth ќе светка сино. Индикаторот светка со брзо трепкаво сино светло укажувајќи дека звучникот може да се открие.
2. Активирајте Bluetooth на вашиот уред според корисничкото упатство за тој уред за да го поврзете со звучникот. Лоцирајте го списокот со Bluetooth уреди и изберете го уредот именуван како, „DMR201“. Со некои мобилни телефони (кои се опремени со постари верзии од BT2.1 Bluetooth уред), можеби ќе биде потребно да го внесете кодот за пристап „0000“.
3. Штом ќе се поврзе, ќе се слушне звучен сигнал и индикаторот за Bluetooth ќе свети во стабилна сина боја. Може едноставно да изберете и да репродуцирате каква било музика од вашиот изворен уред. Контролата на звукот може да се прилагодува од вашиот изворен уред, или директно од звучникот.
4. Користете ги контролите на вашиот уред оспособен за Bluetooth или на звучникот за да репродуцирате/паузирајте и управувате со нумери.







Забелешка:

1. Ако 2 Bluetooth уреди, кои се спаруваат за прв пат, го бараат вашиот звучникот, тој ќе ја покаже својата достапност на двата уреда. Сепак, ако еден уред прв се поврзе со звучникот, тогаш другиот Bluetooth уред нема да може да го најде на списокот.
2. Ако вашиот Bluetooth уред е времено исклучен од вашиот звучник, тогаш треба повторно рачно да го поврзете вашиот уред со звучникот.
3. Ако „DMR201“ се прикажува на списокот со вашиот Bluetooth уред, но вашиот уред не може да се поврзе со него, ве молиме избришете ја ставката од вашиот список и повторно спарете го уредот со звучникот, следејќи ги чекорите опишани претходно.
4. Ефективниот работен опсег помеѓу системот и спарениот уред е приближно 10 метри (30 стапки). Каква било пречка помеѓу системот и уредот може да го намали работниот опсег.
5. Резултатите од поврзувањето преку Bluetooth може да се разликуваат во зависност од поврзаните Bluetooth уреди. Ве молиме погледнете ги Bluetooth способностите на вашиот уред пред да се поврзете со вашиот звучник. Сите карактеристики може да не се поддржани кај некои спарени Bluetooth уреди.

Репродуцирање аудио датотеки во Bluetooth режим

Кога успешно сте го поврзале вашиот звучник со избраниот Bluetooth уред, вие може да започнете

да ја репродуцирате вашата музика користејќи ги контролите на вашиот поврзан Bluetooth уред.

1. Штом репродуцирањето ќе започне, прилагодете го звукот на бараната поставка користејќи ги копчињата   за Звук на вашиот звучник или на вашиот активиран Bluetooth уред. Кога ќе го притиснете копчето Зголеми/намали звук, индикаторот за звук ќе свети брзо во црвена боја. Ако индикаторот свети со стабилно црвена боја, укажува дека звукот е на максимално ниво или минимално ниво.
2. Користете ги контролите на вашиот уред за да репродуцирате/паузирајте и да управувате со нумери. Алтернативно, контролирајте ја репродукцијата користејќи ги копчињата Репродуцирај/Паузирај  . Следна нумера , Претходна нумера  на звучникот.
3. Притиснете го и задржете го копчето Следна нумера  или Претходна нумера за брзо премотување напред/премотување наназад на тековната нумера. Пуштете го копчето кога посакуваниот дел во нумерата е пронајден.


Забелешка:

1. Не сите апликации за плеер или уреди може да реагираат на сите овие контроли.
2. Некои мобилни уреди може привремено да се исклучат од вашиот звучник кога правите или примате повици. Некои уреди може времено да го стават на безгласно нивното пренесување на аудио преку Bluetooth кога ќе примат текстуални пораки, е-пораки или од некои други причини кои не се поврзани со пренесување аудио. Таквото однесување е функција на поврзаниот уред и не укажува на дефект кај вашиот звучник.

Меморија на звучникот и повторно поврзување на уред

Вашиот звучник може да меморира до 8 сета на спарени уреди, кога меморијата го надминува овој број, најстариот податок за спарување ќе биде пребришан. Ако вашиот Bluetooth уред веќе бил спарен со звучникот, уредот ќе го меморира вашиот Bluetooth уред и ќе се обиде повторно да се поврзе со уредот во меморијата со кој бил поврзан последен пат. Ако последниот поврзан уред не е достапен, звучникот ќе може да се пронајде.

Исклучување на вашиот Bluetooth уред

Притиснете го и задржете го копчето за спарување преку Bluetooth  2-3 секунди за да се исклучите од вашиот Bluetooth уред. Индикаторот за Bluetooth светка сино укажувајќи дека звучникот повторно може да се пронајде за спарување.

Репродуцирање музика преку помошен приклучок за влез

Приклучок за помошен влез од 3,5мм обезбеден на

десната страна на уредот за да дозволи навлегување на аудио сигнал во уредот од секакви уреди што имаат слушалки и аудио излез, како што се iPod, MP3 или CD плеер.

1. Поврзете стерео или моно аудио извор (на пример, iPod, MP3 или CD плеер) со приклучокот за помошен влез (означен „AUX“) и индикаторот за помошен влез (Aux in) станува зелен укажувајќи дека звучникот е во режим на помошен влез.
2. Прилагодете ја контролата на звукот на вашиот iPod, MP3 или CD плеер за да обезбедите соодветен сигнал, а потоа прилагодете го звукот на звучникот за пријатно слушање.
3. За да имате подобар квалитет на звук, препорачуваме да ја поставите јачината на звук на повеќе од две третини од нивото на вашиот аудио уред, па потоа да ја прилагодувате јачината на звукот на звучникот како што е потребно.

Белешка:

Кога приклучокот Aux in (приклучок за аналоген аудио звук) е поврзан со аудио уред, звучникот ќе се префрли од Bluetooth на режим на прием на аналоген аудио звук. Исто така може да го притиснете копчето за извор за да го изберете вашиот посакуван режим.

Користење на USB мемориски уреди

Важно:




1. Вашиот звучник е дизајниран да работи само со USB уреди со флеш меморија. Не е наменет за поврзување со тврди дискови или какви било други типови на USB уред.
2. Можно е да се користат SD или SDHC картички за репродуцирање на медиум кога се наоѓаат во соодветен USB адаптер. Сепак, поради различните типови на вакви адаптери, не е можно да се гарантира дека сите комбинации на адаптер/картичка ќе работат со звучникот.
3. Звучникот е тестиран со леза на USB мемориски уреди со капацитет до 32GB. Поддржува USB 2.0 со полна брзина и USB 3.0. (**Белешка:** кога користите USB 3.0, дајте му на звучникот подолго време за да го открие уредот.)
4. USB меморијата мора да го користи системот на датотеки FAT или FAT 32 за да работи со звучникот, тој не поддржува NTFS.
5. Поддржани аудио формати за репродукција се MP3, WMA и AAC. Репродукцијата не поддржува шифрирани датотеки со WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, ниту датотеки со каков било формат што имаат DRM заштита.

⚠ Внимание:

1. За да се минимизира ризикот од оштетување на вашиот звучник и вашата USB меморија, ве молиме ставете го звучникот така што уредот не може лесно да биде гурнат додека се наоѓа во приклучокот.
2. Извадете го USB уредот пред да го носите звучникот или ако не ја користите USB функцијата подолг период.
3. Исклучете го звучникот пред да го извадите вашиот USB мемориски уред.
4. USB поврзувањето е наменето само за уреди со флеш меморија. Употребата на медиум со

- складирање на тврд диск не е поддржана.
5. Репродукцијата преку USB на датотеки складирани на MP3 плеери не се гарантира.
 6. За големи датотеки или USB уред со голем капацитет, потребно е подолго време за вчитување на истите.





Репродуцирање на датотеки од USB мемориски уреди

1. Отворете го капакот на батеријата и ставете го USB меморискиот уред во отворот за USB што се наоѓа во делот за батерија. Затворете го капакот за батерија.
2. Притиснете го копчето за напојување  за да го вклучите звучникот и USB индикаторот почнува да свети жолто укажувајќи дека звучникот е во USB режим. Звучникот потоа ќе започне со репродукција од USB меморискиот уред.
Белешка: штом USB меморискиот уред е вклучен, звучникот автоматски ќе влезе во USB режим. Може исто така да го притиснете копчето за извор за да го изберете вашиот посакуван режим ако е потребно.
3. За да паузирате со репродукција, притиснете го копчето за репродукција/пауза . За да продолжите со репродукцијата, повторно притиснете го копчето за репродукција/пауза .



Белешка:

- a) Ако го исклучите звучникот, следниот пат кога звучникот ќе се вклучи, ќе продолжи од последната репродуцирана нумера.
- b) Ако се префрлите на друг режим кога се репродуцира од USB мемориски уред, репродукцијата ќе биде паузирана. Кога повторно ќе се префрлите на USB режим, репродукцијата ќе продолжи од точката каде што била паузирана.
- c) Се препорачува да зачувувате само музички датотеки (MP3/WMA/AAC) на вашиот USB мемориски уред. Ако има една папка што содржи датотека(и) што не се музички датотеки, вашиот звучник ќе ја прескокне оваа датотека/папка.

Избирање датотека

1. Додека се врши репродукција од USB меморискиот уред, притиснете го или копчето за следна нумера  или копчето за претходна нумера  за да смените на посакуваната датотека. Ако има повеќе од една папка, сите датотеки во тековната папка треба да се репродуцираат, па ќе се репродуцира следната папка.
2. Притиснете го и задржете го копчето за следна нумера  или копчето за претходна нумера  брзо да ја премотате напред/премотате наназад тековната нумера. Пуштете го копчето кога ќе дојдете до посакуваната точка во нумерата.

За прескокнување до друга папка

Со паузиран USB мемориски уред или во режим на репродукција, притиснете го и пуштете го копчето за следна папка  или копчето за претходна папка .

Ќе се репродуцира првата датотека од следната или од претходната папка.

Белешка:

Ако вашиот USB уред содржи папка без датотеки, уредот ќе ја прескокне папката и ќе ги репродуцира датотеките во следната папка.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Никогаш не користете бензин, разређувач, алкохол или слични средства. Може да предизвикаат обезбојување, деформирање или пукнатини.

Спецификации

Засилувач	
Излезна моќност	10.8V-12V макс.:3W 14.4V:6W 18V:10W
Фреквенциски опсег	50Hz~20kHz
Помошен влез (Aux In)	
Чувствителност на влез	250mVrms @100Hz
Звучник	
Главен звучник	101.6mm 8ohm 10W
Високотонец	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Ознаката и лого-знаците со зборот Bluetooth® се регистрирани трговски марки во сопственост на Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth верзија	4.0
Bluetooth профил	A2DP SCMS-T AVRCP
Емитувана моќност	Моќност Класа 2
Емитуван опсег	Макс. 10м(се разликува во зависност од условите на употреба)
Поддржан кодек	SBC
Компатибилен Bluetooth профил	A2DP
Максимална радиофреквенциска моќност	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Оперативен фреквенција	2402MHz~2480MHz

USB приклучок за репродукција	
USB стандарди	USB3.0 / USB2.0
Систем на компатибилни датотеки	FAT 32/16/12
Аудио формат за репродукција	MP3 / WMA / AAC
Макс. напојување	500 mA (макс)

Општо	
Адаптер за напојување со наизменична струја	Еднонасочна струја во 12V 1.5A, централен приклучок со игличка со позитивен поларитет
Батерија	Лизгачка батерија: 10.8 V-12V макс. 14.4 V 18 V
Димензии (Ш x В x Д)	211 mm x 206 mm x 199 mm
Тежина	2,7KG (без батерија)

Компанијата го задржува правото за менување на спецификацијата без претходно известување.

Simboli

U nastavku pogledajte simbole koji se koriste za opremu. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Samo za zemlje EU

Zbog prisustva štetnih komponentata u opremi, otpad od električne i elektronske opreme, akumulatora i baterija, može da ima negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ne odlažite električne i elektronske uređaje ili baterije sa kućnim otpadom! U skladu sa evropskom direktivom o otpadu od električne i elektronske opreme i o akumulatorima i baterijama i otpadu od akumulatora i baterija, kao i njenom prilagođavanju nacionalnom zakonu, otpad od električne i elektronske opreme, baterija i akumulatora mora da se priklupi odvojeno i dostavi odvojenom sabiralištu za komunalni otpad koji radi u skladu sa propisima o zaštiti životne sredine.

To označava simbol precrtane kante za smeće na opremi.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**⚠ UPOZORENJE:**

Kada koristite električne alate, uvek pratite osnovne mere predostrožnosti da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara i drugih povreda, uključujući i sledeće:

1. Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i uputstvo za upotrebu punjača.
2. Čistite samo suvom krpom.
3. Nemojte postavljati blizu bilo kojeg izvora toplotne energije kao što su radijatori, grejalice, šporeti ili drugih uređaja (uključujući pojačala) koji proizvode toplotu.
4. Koristite samo dodatke/pribor definisane od strane proizvođača.
5. Iskopčajte uređaj iz utičnice tokom grmljavina ili ako se ne koristi duži vremenski period.
6. Zvučnik koji radi na bateriju, bilo da je ona ugrađena ili odvojena, mora da se puni isključivo sa predviđenim punjačem za tu bateriju. Punjač koji odgovara jednom tipu baterije može da izazove opasnost od požara ako se koristi sa drugom baterijom.
7. Koristite zvučnik na baterijski napon isključivo sa predviđenim baterijama. Upotreba bilo kojih drugih baterija može da izazove opasnost od požara.
8. Kada baterija nije u upotrebi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su: spajalice, novčići, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi mali metalni predmeti koji mogu da naprave vezu između terminala. Kratak spoj između terminala baterije može da izazove varnice, opekotine ili požar.
9. Izbegavajte kontakt sa prizemljenim površinama kao

što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Postoji rizik od strujnog udara ako je i vaše telo prizemljeno.

10. Pod nasilnim uslovima, baterija može da izbaci tečnost; izbegavajte kontakt. Ako ipak dođe do kontakta, isperite odmah vodom. Ako tečnost dođe u dodir sa očima, odmah potražite pomoć lekara. Tečnost iz baterije može da prouzrokuje iritacije ili opekotine.
11. Nemojte koristiti baterijski paket ili alatku koja je oštećena ili modifikovana. Oštećene ili modifikovane baterije mogu ispoljiti nepredvidljivo ponašanje koje može dovesti do požara, eksplozija ili rizika od povreda.
12. Nemojte izlagati baterijski paket ili alatku vatri ili prekomernim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturi od preko 130 °C može izazvati eksploziju.
13. Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite baterijski paket ili alatku izvan opsega temperatura navedenih u uputstvima. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.
14. Glavni utikač se koristi za prekid napajanja, i kao takav treba da ostane na dohvata ruke po potrebi.
15. Nemojte upotrebljavati proizvod na visokom nivou jačine zvuka ili na duži vremenski period. Da biste izbegli oštećenje sluha, upotrebite proizvod na umerenom nivou jačine zvuka.
16. (Samo za proizvode sa LCD ekranom) LCD ekrani sadrže tečnost koja može izazvati iritaciju i trovanje. Ako tečnost uđe u oči, usta ili kožu, isperite vodom i pozovite doktora.
17. Ne izlažite proizvod kiši ili vlažnim uslovima. Ako voda uđe u proizvod može povećati rizik od strujnog udara.
18. Ovaj proizvod nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa umanjanim fizičkim, čulnim ili mentalnim mogućnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su dobili nadzor ili uputstva od osobe koja se brine za njihovu bezbednost i koja se odnose na upotrebu proizvoda. Deca treba da se nadgledaju kako bi se osiguralo da se ne igraju sa proizvodom. Držite proizvod van domašaja dece.

SACUVAJTE OVA UPUTSTVA**POSEBNA BEZBEDNOSNA PRAVILA****KERTRIDŽ ZA BATERIJU**

1. Pre upotrebe kertridža za bateriju, pročitajte sva uputstva i oznake predostrožnosti na (1) punjaču za bateriju, (2) bateriji, i (3) uređaju koji koristi bateriju.
2. Nemojte da rastavljate kertridž za bateriju.
3. Ako vreme trajanja rada postane isuviše kratko, odmah prekinite sa radom. To može dovesti do rizika od pregrevanja, mogućih opekotina pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospe u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite pomoć lekara. Može da prouzrokuje gubitak vida.
5. Nemojte prouzrokovati kratak spoj sa kertridžom za bateriju:
 - (1) Ne dodirujte priključke sa bilo kojim provodnim materijalom.

- (2) Izbegavajte odlaganje kertridža za bateriju u posudu sa drugim metalnim predmetima kao što su ekseri, novčići, itd.
- (3) Ne izlažite kertridž za bateriju vodi ili kiši. Kratak spoj baterije može da prouzrokuje veliki protok struje, pregrevanje, opekotine pa čak i kvar.
6. Ne odlazite alatku i kertridž za bateriju na mestima gde temperatura može dostići ili premašiti 50 °C (122°F).
7. Nemojte da spalite kertridž za bateriju čak iako je ozbiljno oštećen ili istrošen. Kertridž može da eksplodira u vatri.
8. Pazite da ne ispuštite ili udarite bateriju.
9. Nemojte da koristite oštećenu bateriju.
10. Da biste izbegli rizik, pre upotrebe, pročitajte priručnik o zamenjivoj bateriji. Maksimalna struja pražnjenja baterije treba da bude veća ili jednaka 8A.
11. Sadržane litijum-jonske baterije podležu zahtevima propisa o opasnim materijama. Za komercijalni transport, npr. od strane trećih strana, špeditera, moraju se poštovati posebni zahtevi za pakovanje i etiketiranje.
Za pripremu predmeta koji se isporučuje potrebno je konsultovanje stručnjaka za opasan materijal. Takođe, eventualno detaljnije, proverite i nacionalne propise. Zalepite ili maskirajte otvore i spakujte bateriju tako da se ne može pomerati u ambalaži.
12. Pratite lokalne propise u vezi sa odlaganjem baterije.
13. Koristite baterije samo sa proizvodima navedenim od strane Makita. Instaliranje baterije na proizvode koji nisu u skladu sa zahtevima može dovesti do požara, prekomerne toplote, eksplozija ili curenja elektrolita.

⚠ OPREZ:

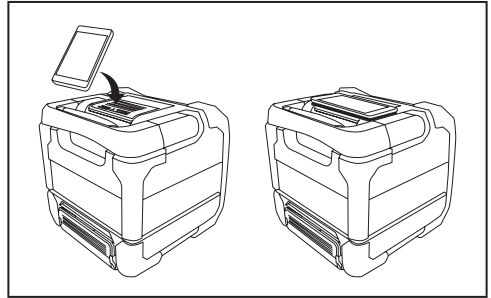
- Postoji opasnost od eksplozije ako baterija nije pravilno zamenjena.
- Zamenite samo sa istim ili ekvivalentnim tipom.
- Koristite isključivo originalne Makita baterije. Korišćenje neoriginalnih Makita baterija ili baterija koje su izmenjene, može dovesti do pucanja baterije izazivajući požar, lične povrede ili oštećenja. To će takođe poništiti Makita garanciju za Makita alatku i punjač.

Saveti za održavanje maksimalnog veka trajanja baterije

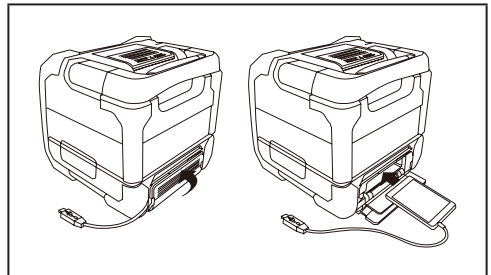
1. Napunite kertridž za bateriju pre nego što se potpuno isprazni. Zaustavite rad alatke i napunite bateriju kada primetite da je kapacitet rada pri kraju.
2. Nikada nemojte puniti već napunjenu bateriju. Prekomerno punjenje skraćuje radni vek baterije.
3. Punite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 °C do 40 °C (50 °F - 104 °F). Dopustite da se vruć kertridž ohladi pre novog punjenja.
4. Napunite kertridž za bateriju ako ga niste koristili dugi vremenski period (više od šest meseci).

Objašnjenje opšteg pregleda (Sl.1)

1. Pregradak za bateriju
2. Panel za postavljanje mobilnog telefona



3. Taster za Bluetooth uparivanje
4. Taster za smanjivanje zvuka
5. Taster za pojačavanje zvuka
6. Taster za sledeću fasciklu
7. Taster za sledeću numeru/premotaj unapred
8. Indikator za jačinu zvuka i nizak nivo baterije
9. Indikator za Bluetooth/ Pomoćni ulaz /USB
10. Taster za prethodnu numeru/premotaj unazad
11. Taster za prethodnu fasciklu
12. Taster za napajanje
13. Taster „izvor”
14. Taster za reprodukciju/pauzu
15. Zvučnik
16. Drška
17. Priključak za struju
18. Priključak za pomoćni ulaz
19. Priključak za USB punjenje
20. Poklopac odeljka za odlaganje mobilnog telefona
21. Otvor za kabl
22. Odeljak za odlaganje mobilnog telefona



23. Terminal za bateriju od 14.4 V/18V
24. Terminal za bateriju od 10.8V do maks.12V
25. Priključak za USB reprodukciju
26. Poklopac za bateriju
27. Kertridž za bateriju
28. Taster

Napajanje

Zvučnik se može napajati pomoću Makita baterija ili standardne zidne utičnice.

Snaga po bateriji

Sljedeća tabela ukazuje na dužinu rada nakon jednog punjenja baterije.

Kapacitet baterije	Napon kertridža za bateriju			JAČINA ZVUČNIKA = 100mW Jedinica: Čas (približno)			
	10.8V-12Vmaks.	14.4V	18V	USB reprodukcija	Bluetooth	Pomoćni ulaz	USB reprodukcija + USB punjenje (2.1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte isključivo gorepomenute baterije. Upotreba drugih baterija može prouzrokovati povrede i/ili požar.

Napomena: Tabela iznad, koja se odnosi na vreme radnog trajanja baterije, služi kao referenca. Pravo vreme rada može se razlikovati od vrste baterije, uslova punjenja ili okruženja u kojem se koristi.

Instaliranje ili uklanjanje kertridža za slajd bateriju (sl. 3 i 4)

- Da biste postavili kertridž za bateriju, poravnajte jezik na kertridžu sa žlebom na kućištu i gurnite ga unutra. Postarajte se da je ubačen skroz do kraja, kada se čuje klik znači da je leglo na mesto.
- Ako vidite crveni indikator sa gornje strane tastera, znači da nije potpuno leglo na mesto. Ubacite ga do kraja sve dok crveni indikator više nije vidljiv. Ako to ne uradite, može slučajno da ispadne iz uređaja, što može da povredi vas ili nekog u vašoj blizini.

- Nemojte ubacivati kertridž na silu. Ako kertridž ne sklizne unutra sa lakoćom znači da nije ispravno ubačen.
- Da biste uklonili kertridž za bateriju, pritisnite i držite taster sa prednje strane kertridža i izvucite ga iz uređaja.

VAŽNO:

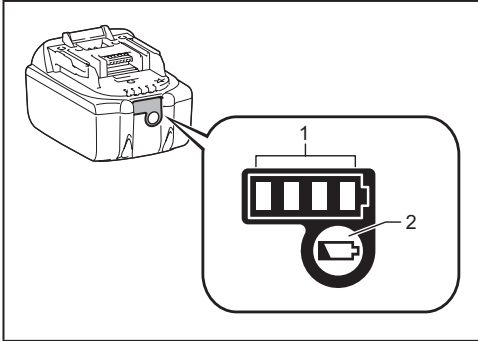
- Pripazite da ne uštinete prste prilikom zatvaranja poklopca za bateriju.

Napomena:

Kada je baterija zvučnika pri kraju, desno LED svetlo će treperiti crveno.

Prikazivanje preostalog kapaciteta baterije

Samo za kertridže za bateriju sa oznakom „B” na kraju broja modela



► 1. Indikatori lampica 2. Dugme za potvrdu
Pritisnite dugme za potvrdu na kertridžu za bateriju da bi vam pokazalo preostali kapacitet baterije. Indikatori lampice zasvetle na par sekundi.

• Za baterije od 14.4V/18V

Indikatori lampica			Preostali kapacitet
Osvetljeno	Isključeno	Treptajuće	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◻	□	□	Napunite bateriju
■	■	□	Možda je došlo do kvara sa baterijom
□	□	■	

• Za baterije 10.8V-12V maks.

Indikatori lampica			Preostali kapacitet
Osvetljeno	Isključeno	Treptajuće	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

NAPOMENA: U zavisnosti od uslova korišćenja i temperature u okolini, indikator se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Korišćenje isporučenog AC adaptera za napajanje (sl. 5)

Uklonite gumenu zaštitu i umetnite utikač adaptera na utičnicu sa desne strane zvučnika. Priključite adapter na standardnu utičnicu za struju. Kad god je adapter u upotrebi, baterija je automatski isključena. Kada nije u upotrebi, AC adapter treba isključiti iz glavnog izvora napajanja.

VAŽNO:

- Adapter za napajanje se koristi kao sredstvo za povezivanje zvučnika sa izvorom napajanja. Utičnica za napajanje zvučnika mora ostati dostupna tokom normalnog korišćenja. Da biste u potpunosti isključili zvučnik od napajanja, adapter za napajanje mora biti u potpunosti uklonjen sa priključka za napajanje.
- Koristite AC adapter za napajanje dostavljen sa proizvodom ili navedenim od strane kompanije Makita.
- Nemojte držati kabl za napajanje i utikač blizu usta. To može dovesti do strujnog udara.
- Nemojte dodirivati utikač vlažnim ili masnim ovakama.
- Ako je kabl oštećen, zamenite ga u našem ovlašćenom servisnom centru da biste izbegli bezbednosnu opasnost. Nemojte ga koristiti pre popravke.
- Nakon upotrebe, čuvajte AC adapter za napajanje van domašaja dece. Ako se deca igraju sa kablom, mogu pretrpeti povrede.

USB utičnica za napajanje

Ovaj priključak može da se koristi za punjenje mobilnog telefona ili bilo kojeg uređaja koji koristi manje od 2.1A jednosmerne struje. Punjenje se odvija samo kada je zvučnik uključen.

Napomena: Uverite se da su specifikacije vaših spoljnih uređaja, kao što su mobilni telefon, MP3 plejer ili iPod, kompatibilne sa zvučnikom. Pročitajte uputstvo za upotrebu spoljnog uređaja pre punjenja.

VAŽNO:

- Pre povezivanja USB uređaja na punjač, uvek napravite rezervnu kopiju vaših podataka sa USB uređaja. U suprotnom, postoji mogućnost da podaci budu izgubljeni.
- Moguće je da punjač ne može da napuni određene USB uređaje.
- Kada nije u upotrebi ili nakon punjenja, uklonite USB kabl i zatvorite poklopac.
- Nemojte povezivati izvor napajanja na otvor za USB. U suprotnom, postoji opasnost od požara. Otvor za USB je namenjen samo za punjenje uređaja sa niskim naponom. Uvek vratite poklopac na otvor za USB kada se ne puni uređaj sa niskim naponom.

- Ne stavljajte ekser, žicu, itd. na USB otvor za napajanje. U suprotnom, kratak spoj može prouzrokovati dim ili požar.
- Nemojte povezivati ovaj USB priključak sa otvorom za USB na vašem računaru, jer je veoma moguće da bi to prouzrokovalo kvar na uređajima.

Uparivanje i povezivanje uređaja na zvučnik

Morate da uparite vaš Bluetooth uređaj sa zvučnikom za automatsko povezivanje i reprodukciju/streamovanje Bluetooth muzike preko zvučnika. Uparivanje stvara vezu tako da se dva uređaja mogu prepoznati.

Za bolji kvalitet zvuka, preporučujemo vam podešavanje jačine zvuka na Bluetooth uređaju na nivo veći od dve trećine a zatim, po potrebi, podešavajte jačinu zvuka na zvučniku.

Prvo uparivanje i reprodukcija preko vašeg Bluetooth uređaja

1. Pritisnite taster za napajanje  da biste uključili zvučnik i indikator za Bluetooth će treperiti plavo. Indikator će brzo treperiti plavo ukazujući da je zvučnik vidljiv.
2. Aktivirajte Bluetooth na vašem uređaju, kako nalaže uputstvo korisnika vašeg uređaja, da biste ga povezali sa zvučnikom. Pronađite listu Bluetooth uređaja i izaberite uređaj pod nazivom „DMR201“. Sa nekim mobilnim telefonima (koji su opremljeni starijim verzijama od BT2.1 Bluetooth uređaja), će možda biti potrebno da unesete i šifru „0000“.
3. Kada se poveže, čuće se zvučni signal i indikator za Bluetooth će svetleti konstantno plavo. Možete jednostavno da izaberete i reprodukujete bilo koju muziku sa izvornog uređaja. Kontrola jačine zvuka se može podesiti sa vašeg izvornog uređaja ili direktno preko zvučnika.
4. Koristite kontrole na vašem Bluetooth uređaju ili na zvučniku da biste reprodukovali/pauzirali i upravljali numerama.








Napomena:

1. Ako 2 Bluetooth uređaja, tokom prvog uparivanja, traže vaš zvučnik, on će se prikazati dostupnim na oba uređaja. Međutim, ako se jedan uređaj prvi poveže sa ovom jedinicom, onda ga drugi uređaj neće pronaći na listi dostupnih uređaja.
2. Ako je veza između vašeg Bluetooth uređaja i zvučnika privremeno prekinuta, moraćete ponovo ručno da povežete uređaj sa zvučnikom.
3. Ako je „DMR201“ vidljiv na listi uparenih Bluetooth uređaja ali vaš uređaj ne može da se poveže, izbrisajte ga sa liste i ponovo uparite sa zvučnikom prateći prethodno opisane korake.
4. Efektivan domet rada između sistema i uparenog uređaja je približno 10 metara (30 stopa). Bilo koja prepreka između sistema i uređaja može da smanji domet rada.
5. Učinak Bluetooth veze može da varira u zavisnosti od povezanih Bluetooth uređaja. Proverite Bluetooth mogućnosti vašeg uređaja pre povezivanja sa zvučnikom.

Na nekim uparenim Bluetooth uređajima možda neće biti podržane sve funkcije.

Reprodukcija audio datoteka u Bluetooth režimu

Kada uspešno povežete vaš zvučnik sa odabranim Bluetooth uređajem možete početi da reprodukujete muziku koristeći kontrole na vašem povezanom Bluetooth uređaju.

1. Kada počne reprodukcija podesite jačinu zvuka na željeni nivo koristeći tastere   za jačinu zvuka na zvučniku ili na uparenom Bluetooth uređaju. Kada pritisnete taster za pojačavanje/smanjivanje zvuka, na indikatoru za zvuk će brzo zatreperiti crvena lampica. Ako je na indikatoru upaljena crvena lampica, onda je jačina zvuka na najvišem ili najnižem nivou.
2. Koristite kontrole na vašem uređaju da biste reprodukovali/pauzirali i upravljali numerama. S druge strane, možete kontrolisati reprodukciju koristeći tastere za Reprodukciju/Pauzu , Sledeću numeru , Prethodnu numeru  na zvučniku.
3. Pritisnite i zadržite taster za Sledeću  ili Prethodnu numeru  da biste brzo preotali unapred/ unazad trenutnu numeru. Pustite taster kada dođete do željene tačke na numeri.


Napomena:

1. Neće sve aplikacije plejera ili uređaja reagovati na sve ove kontrole.
2. Neki mobilni telefoni mogu privremeno da prekinu vezu sa zvučnikom kada pozivate ili primate pozive. Neki uređaji mogu privremeno da isključe zvuk prilikom Bluetooth audio striminga kada prime tekstualne poruke, e-poštu ili iz drugih razloga nevezano za audio striming. To je odlika funkcije povezanog uređaja i ne ukazuje na grešku sa vašim zvučnikom.

Memorija zvučnika i ponovno povezivanje uređaja

Zvučnik može da memoriše do 8 kompleta uparenih uređaja. Kada memorija prekorači ovaj iznos, najstarija istorija uparivanja će biti prebrisana. Ako je vaš Bluetooth uređaj od ranije uparen sa zvučnikom, jedinica će zapamtiti vaš Bluetooth uređaj i pokušaći da se poveže sa poslednjim uređajem koje je bilo povezano. Ako je poslednji povezani uređaj nedostupan, zvučnik će biti vidljiv za novo uparivanje.

Prekidanje veze sa Bluetooth uređajem

Pritisnite i držite 2-3 sekunde taster za Bluetooth  uparivanje da biste prekinuli vezu sa vašim Bluetooth uređajem. Na indikatoru za Bluetooth će zatreperiti plava lampica ukazujući da je zvučnik opet vidljiv za uparivanje.

Reprodukovanje muzike preko pomoćne ulazne utičnice

Pomoćna ulazna utičnica od 3.5mm je dostupna sa desne strane jedinice, da bi se omogućilo audio signalu da napaja jedinicu sa bilo kog uređaja koji sadrži slušalice ili audio izlaz, kao što su iPod, MP3 ili CD plejer.

1. Povežite stereo ili mono audio izvor (npr. iPod, MP3 ili CD plejer) na pomoćnu ulaznu utičnicu (označena kao „AUX“) i na indikatoru pomoćnog ulaza će zasvetleti zelena lampica nagoveštavajući da je zvučnik u režimu pomoćnog unosa.
2. Podesite jačinu zvuka na vašem iPod-u, MP3 ili CD plejeru da biste osigurali adekvatan signal, zatim podesite jačinu zvuka na zvučniku za udobnije slušanje.
3. Za bolji kvalitet zvuka, preporučujemo vam podešavanje jačine zvuka na Bluetooth uređaju na nivou veći od dve trećine a zatim, po potrebi, podešavajte jačinu zvuka na zvučniku.

Napomena:

Kada je utičnica za pomoćni ulaz povezana sa audio uređajem, zvučnik će se prebaciti sa režima Bluetooth-a na režim pomoćnog unosa. Takođe možete pritisnuti taster „izvor“ da biste izabrali željeni režim.

Korišćenje USB memorijskih uređaja




Važno:

1. Vaš zvučnik je dizajniran da radi sa USB fleš memorijskim uređajima. Nije namenjen povezivanju sa hard diskom ili drugim vrstama USB uređaja.
2. Moguće je koristiti SD ili SDHC kartice za reprodukciju medija kada su postavljene u odgovarajući USB adapter. Međutim, zbog raznih varijacija takvih adaptera, nije moguće garantovati da će sve kombinacije adaptera/kartica raditi sa zvučnikom.
3. Zvučnik je testiran sa nizom USB memorijskih uređaja do kapaciteta od 32GB. Podržava punu brzinu USB 2.0 i USB 3.0. **(Napomena:** prilikom korišćenja USB 3.0, dozvolite zvučniku duži vremenski period da detektuje uređaj.)
4. USB memorija mora da koristi FAT ili FAT32 sistem punjenja da bi funkcionisala sa zvučnikom. NTFS nije podržan.
5. Audio formati podržani za reprodukciju su MP3, WMA i AAC. Reprodukcijska ne podržava datoteke kodirane pomoću WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 Professional, kao ni datoteke bilo kojeg formata koje imaju DRM zaštitu.

⚠️ Oprez:

1. Da biste umanjili rizik oštećenja zvučnika, USB memorije, postavite zvučnik tako da se uređaj ne može lako potkačiti dok je umetnut u utičnicu.
2. Uklonite USB pre nošenja zvučnika ili ako se USB funkcija ne koristi duži vremenski period.
3. Isključite zvučnik pre nego što uklonite USB memorijski uređaj.
4. USB povezivanje je namenjeno samo za fleš memorijske uređaje. Nije podržana upotreba hard diska za skladištenje medija.
5. Nije garantovano reprodukovanje putem USB datoteka sačuvanih na MP3 plejerima.
6. Velike datoteke ili USB uređaji sa punijom memorijom zahtevaju više vremena za učitavanje.





Reprodukovanje datoteka sa USB memorijskih uređaja

1. Otvorite poklopac za bateriju i umetnite USB memorijski uređaj u USB otvor koji se nalazi u odeljku za bateriju. Zatvorite poklopac za bateriju.
2. Pritisnite taster za napajanje  da biste uključili zvučnik i indikator za USB će postati žut ukazujući da je zvučnik u USB režimu. Zvučnik će zatim početi reprodukciju sa USB memorijskog uređaja.
- Napomena:** Kad je USB memorijski uređaj priključen, zvučnik će automatski ući u režim USB-a. Po potrebi, možete takođe pritisnuti taster „izvor“ da biste prebacili na željeni režim.
3. Da biste pauzirali reprodukciju, pritisnite taster za Reprodukciju/Pauzu . Da biste nastavili sa reprodukcijom, ponovo pritisnite taster za Reprodukciju/Pauzu .



Napomena:

- a) Ako isključite zvučnik, sledeći put kada bude uključen nastaviće sa reprodukcijom poslednje numere.
- b) Ako pređete na drugi režim tokom reprodukcije sa USB memorijskog uređaja, pauzirajte se reprodukcija. Kada se vratite na USB režim, reprodukcija će se nastaviti sa tačke na kojoj je bila pauzirana.
- c) Preporučuje se da skladištite isključivo muzičke datoteke (MP3/WMA/AAC) na USB memorijski uređaj. Ako postoji jedna fascikla koja sadrži druge datoteke koje nisu muzičke datoteke, zvučnik će preskočiti tu datoteku/fasciklu.

Odabir datoteke

1. Dok se USB memorijski uređaj reprodukuje, pritisnite taster za sledeću numeru  ili taster za prethodnu numeru  da biste prebacili na željenu datoteku. Ako postoji više od jedne fascikle, sve datoteke u trenutnoj fascikli bi trebalo da su reprodukovane i sledeća fascikla će biti reprodukovana.
2. Pritisnite i držite taster za sledeću numeru  ili taster za prethodnu numeru  da biste brzo preotali unapred ili unazad trenutnu numeru. Otpustite taster kada dostignete željenu tačku u numeru.

Preskakanje na drugu fasciklu

Ako je USB memorijski uređaj u režimu pauze ili reprodukcije, pritisnite i otpustite taster za sledeću fasciklu  ili taster za prethodnu fasciklu . Reprodukovaće se prva datoteka sa sledeće ili prethodne fascikle.

Napomena:

Ako vaš USB sadrži fasciklu bez datoteka, uređaj će preskočiti tu fasciklu i reprodukovati datoteke u sledećoj fascikli.

ZA ODRŽAVANJE:

⚠️ OPREZ:

- Nikada ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slične proizvode. Može prouzrokovati promenu boje, deformacije ili pukotine.

Specifikacije

Pojačalo	
Izlazna snaga	10.8V-12Vmaks.:3W 14.4V:6W 18V:10W
Frekvencijski opseg	50Hz~20kHz
Pomoćni ulaz	
Osetljivost ulaza	250mVrms @100Hz
Zvučnik	
Glavni zvučnik	101.6mm 8ohm 10W
Visokotonac	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Oznaka i logotipi Bluetooth® su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc.)	
Bluetooth verzija	4.0
Bluetooth profil	A2DP SCMS-T AVRCP
Snaga prenosa	Snaga Klasa 2
Domet prenosa	Maks. 10m (varira u zavisnosti od uslova korišćenja)
Podržani kodek	SBC
Kompatibilan Bluetooth profil	A2DP
Maksimalna jačina radio frekvencije	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Радна фреквенција	2402MHz~2480MHz

Priključak USB reprodukcija	
USB standardi	USB3.0 / USB2.0
Kompatibilan system datoteka	FAT 32/16/12
Audio format za reprodukciju	MP3 / WMA / AAC
Maks. struja	500 mA (maks.)

Opšte	
AC adapter za napajanje	DC u 12V 1.5A, srednja igla pozitivna
Baterija	Slajd baterija: 10.8 V-12Vmaks. 14.4 V 18 V
Dimenzije(Š x V x D)	211 mm × 206 mm × 199 mm
Težina	2.7KG (bez baterije)

Kompanija ima pravo da izmeni specifikacije bez obaveštenja.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația lor înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri! În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului. Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

⚠ ATENȚIE:

Când utilizați scule electrice, trebuie luate întotdeauna măsuri de siguranță elementare pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare corporală, incluzând următoarele:

1. Citiți acest manual de utilizare și manualul de utilizare al încărcătorului cu atenție înainte de folosire.
2. Curățați numai cu o cârpă uscată.
3. Nu instalați lângă surse de căldură, cum ar fi radiatoare, aeroterme, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
4. Folosiți doar dispozitive atașate / accesorii recomandate de producător.
5. Deconectați acest aparat în timpul furtunilor cu fulgere sau când nu este utilizat pentru perioade lungi de timp.
6. Un difuzor cu acumulator integrat sau un set de acumulatori separați trebuie reîncărcat doar cu încărcătorul specificat pentru acumulator. Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu alt acumulator.
7. Folosiți difuzorul cu acumulator numai cu acumulatorul specificat. Utilizarea altor acumulatori poate crește riscul unui incendiu.
8. Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi: agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte

metalice mici, care pot face o conexiune între bornele lui. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca scântei, arsuri sau incendii.

9. Evitați contactul corpului cu suprafețe împănate ca țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dvs. devine parte a sistemului de împănare.
10. În condiții abuzive, lichidul poate fi evacuat din acumulator; evitați contactul. Dacă se produce contact în mod accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, cereți, de asemenea, sfatul medicului. Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
11. Nu utilizați un acumulator sau un instrument deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de rănire.
12. Nu expuneți un acumulator sau dispozitiv la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.
13. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau dispozitivul în afara domeniului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate conduce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
14. Conectorul la rețea este utilizat ca dispozitiv de deconectare și trebuie să rămână ușor operabil.
15. Nu utilizați produsul la un volum mare pentru o perioadă lungă de timp. Pentru a evita deteriorarea auzului, utilizați produsul la un nivel de volum moderat.
16. (Doar pentru produsele cu afișaj LCD) Ecranele LCD includ lichide care pot provoca iritații și otrăviri. Dacă lichidul intră în ochi, gură sau piele, clătiți cu apă și sunați medicul.
17. Nu expuneți produsul la ploaie sau umezeală. Apa care intră în produs va crește riscul de electrocutare.
18. Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a asigura că nu se joacă cu produsul. Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

PENTRU ACUMULATORUL CARTUȘ

1. Înainte de a utiliza acumulatorul cartuș, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcător, (2) acumulator și (3) produsul ce folosește acumulatorul.
2. Nu dezasamblați acumulatorul cartuș.
3. În cazul în care timpul de operare a devenit excesiv de scurt, opriți imedia folosirea. Aceasta poate conduce la risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, clătiți cu apă curată și consultați imediat medicul. Aceasta poate duce la pierderea vederii.

5. Nu scurtcircuitați acumulatorul cartuș:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea acumulatorului cartuș într-un recipient cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți acumulatorul cartuș la apă sau ploaie. Un scurtcircuit al lui poate provoca o scurgere de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea.
6. Nu depozitați dispozitivul și acumulatorul cartuș în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati acumulatorul cartuș chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Acumulatorul cartuș poate exploda în foc.
8. Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul cartuș.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Pentru a evita riscul, manualul despre înlocuirea bateriei trebuie citit înainte de utilizare. Curentul maxim de descărcare al bateriei trebuie să fie mai mare sau egal cu 8A.
11. Bateriile litiu-ion conținute sunt supuse cerințelor legislației privind mărfurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de ex. de către terți, agenți de expediere, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea articolului expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Respectați, de asemenea, reglementările naționale mai detaliate.
Lipiiți bandă adezivă sau izolați contactele și împachetați bateria astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
12. Respectați reglementările locale privind eliminarea bateriilor.
13. Folosiți bateriile numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea bateriilor la produse neconforme poate duce la incendiu, căldură excesivă, explozie sau scurgeri de electroliți.

⚠ ATENȚIE:

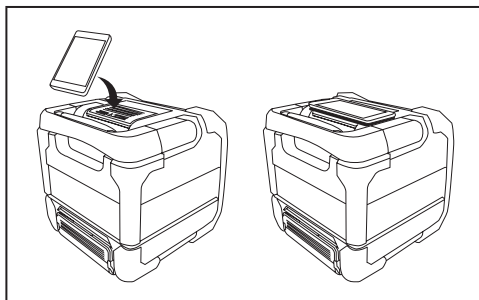
- Pericol de explozie dacă bateria este înlocuită incorect.
- Înlocuiți numai cu același tip sau echivalent.
- Utilizați numai baterii originale Makita. Utilizarea bateriilor Makita neoriginale sau a bateriilor care au fost modificate poate duce la spargerea bateriilor, provocând incendii, vătămări corporale și pagube. De asemenea, va anula garanția Makita pentru dispozitivul și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru a menține viață acumulatorului la maxim

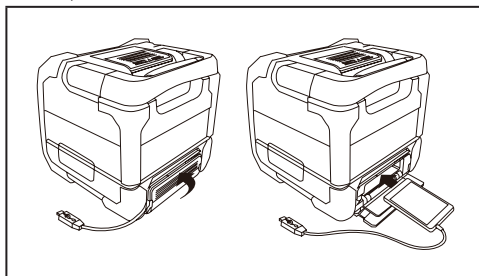
1. Încărcați acumulatorul cartuș înainte de a fi descărcat complet. Opiți întotdeauna funcționarea dispozitivului și încărcați acumulatorul cartuș când observați o scădere a energiei uneltei.
2. Niciodată nu reîncărcați un acumulator cartuș complet încărcat. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a acumulatorului.
3. Încărcați acumulatorul cartuș la temperatura camerei la 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați o acumulatorul cartuș prea cald se răcească înainte de încărcarea lui.
4. Încărcați acumulatorul cartuș dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

Explicații ale vederii generale (Fig.1)

1. Locaș pentru acumulator
2. Panou de plasare a telefonului mobil



3. Buton asociere Bluetooth
4. Buton Micșorări volumul
5. Buton Măriți volumul
6. Buton Următorul dosar
7. Buton Următorul titlu / Derulare rapidă înainte
8. Indicator Volum max. sau min. / Indicator Baterie scăzută
9. Indicator Bluetooth / Indicator Aux in / Indicator USB
10. Buton Titlu anterior / Derulare rapidă înapoi
11. Buton Dosar anterior
12. Buton energie
13. Buton sursă
14. Buton Redare/Pauză
15. Difuzor
16. Mâner
17. Mufă de alimentare cu curent continuu (DC)
18. Mufă de intrare auxiliară
19. Mufă de încărcare USB
20. Capacul spațiului de păstrare a telefonului mobil
21. Gaură pentru cablu
22. Spațiu de păstrare a telefonului mobil



23. Terminal baterie 14,4 V/18V
24. Terminal baterie 10,8 V
25. Mufă de redare USB
26. Capacul bateriei
27. Acumulator cartuș
28. Buton

Alimentare

Difuzorul poate fi alimentat de seturi de acumulatori Makita sau la o priză standard de perete.

Alimentare cu acumulatori

Următorul tabel indică timpul de funcționare pentru o singură încărcare.

Capacitatea bateriei	Voltajul acumulatorului cartuș			LA IEȘIREA DIFUZORULUI = 100mW (unitatea: oră) (aproximativ)			
	10,8V – 12V max	14,4V	18V	Redare USB	Bluetooth	AUX IN	Redare USB + Încărcare USB (2,1A)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ATENȚIE: Folosiți doar acumulatori prezentați mai sus. Folosirea altor acumulatori poate cauza vătămări și/sau incendii.

Notă: Tabelul privind timpul de funcționare a bateriei este orientativ. Timpul de funcționare actual poate diferi în funcție de tipul bateriei, condițiile de încărcare sau mediul de folosire.

Instalarea sau scoaterea acumulatorului (Fig. 3 și 4)

- Pentru a instala acumulatorul cartuș, aliniați limba de pe cartuș cu canelura din carcasă și glisați-l înăuntru. Întotdeauna introduceți-l până la capăt până când se blochează în loc cu un mic clic.
- Dacă vedeți indicatorul roșu de pe partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Instalați-l complet până când indicatorul roșu nu mai poate fi văzut. Dacă nu, acesta poate cădea accidental din dispozitiv provocând vătămarea Dvs. sau a cuiva din jur.
- Nu utilizați forța când introduceți acumulatorul cartuș.

În cazul în care cartușul nu alunecă ușor, acesta nu este introdus corect.

- Pentru a scoate acumulatorul cartuș, glisați spre exterior din dispozitiv în timp ce țineți apăsat butonul de pe partea frontală a cartușului.

IMPORTANT:

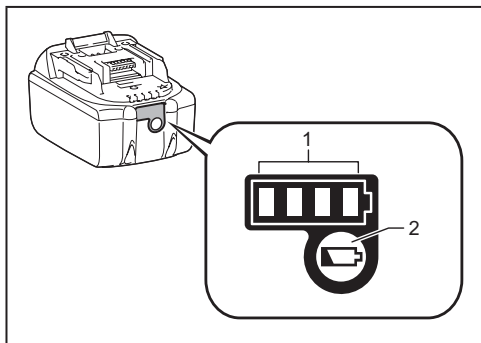
- Atenție să nu vă prindeți degetele când închideți capacul bateriei.

Notă:

În cazul în care difuzorul are nivelul bateriei scăzut, LED-ul drept va lumina intermitent în roșu.

Indicator pentru capacitatea rămasă a acumulatorului

Numai pentru acumulatorii cartuș cu „B” la sfârșitul numărului modelului



► 1. Lumini indicatoare 2. Buton de verificare
Apăsăți butonul de verificare de pe acumulatorul cartuș pentru a indica capacitatea rămasă a acumulatorului. Luminile indicatoare se aprind pentru câteva secunde.

• Baterii 14,4V/18V

Indicator sau lumini			Capacitate rămasă
Pornit	Oprit	Intermitent	
■ ■ ■ ■			75% ~ 100%
■ ■ ■ □			50% ~ 75%
■ ■ □ □			25% ~ 50%
■ □ □ □			0% ~ 25%
▣ □ □ □			Încarcă acumulatorul
■ ■ □ □			Acumulatorul funcționează incorect
□ □ ■ ■			

• Baterii 10,8V – 12V max

Indicator sau lumini			Capacitate rămasă
Pornit	Oprit	Intermitent	
■ ■ ■ ■			75% ~ 100%
■ ■ ■ □			50% ~ 75%

■ ■ □ □	25% ~ 50%
■ □ □ □	0% ~ 25%

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura mediului ambiant, indicatorul poate diferi ușor de capacitatea reală.

Utilizarea adaptorului de curent alternativ (AC) (Fig. 5)

Scoateți dispozitivul de protecție de cauciuc și introduceți ștecherul adaptor în priză de curent alternativ (DC) de pe partea dreaptă a difuzorului. Conectați adaptorul într-o priză standard. Ori de câte ori este folosit adaptorul, acumulatorul este deconectat automat. Adaptorul de curent alternativ trebuie să fie deconectat de la sursa principală când nu este utilizat.

IMPORTANT:

- Adaptorul de rețea este utilizat ca mijloc de conectare a difuzorului la rețeaua de alimentare. Priza de alimentare folosită de difuzor trebuie să rămână accesibilă în timpul utilizării normale. Pentru a deconecta complet difuzorul de la rețea, adaptorul de alimentare trebuie scos din priză complet.
- Utilizați doar adaptorul de curent alternativ furnizat cu produsul sau specificat de Makita.
- Nu țineți cablul de alimentare sau ștecherul în gură. Acest lucru poate provoca un șoc electric.
- Nu atingeți mufa de alimentare cu mâinile umede sau grase.
- Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți-l la centrul de service autorizat pentru a evita pericolul. Nu îl folosiți înainte de reparații.
- După utilizare, depozitați întotdeauna adaptorul de curent alternativ departe de copii. Dacă copiii se joacă cu cablul, pot suferi vătămări.

Priza de alimentare USB

Acestă mufă poate fi folosită pentru a încărca un telefon mobil sau orice alt dispozitiv care utilizează mai puțin de 2,1A de curent continuu. Încărcarea se va produce doar atunci când difuzorul este pornit.

Notă: Asigurați-vă că specificațiile dispozitivului extern, cum ar fi telefonul mobil, mp3 player-ul sau iPod-ul, sunt compatibile cu difuzorul. Înainte de încărcare vă rugăm să citiți manualul cu instrucțiuni al dispozitivului extern.

IMPORTANT:

- Înainte de a conecta dispozitivul USB la încărcător, faceți întotdeauna o copie de rezervă a datelor de pe dispozitivul USB. În caz contrar, există probabilitatea de a pierde datele.
- Există posibilitatea ca încărcătorul să nu poată alimenta unele dispozitive USB.
- Atunci când nu utilizați sau după încărcare, scoateți cablul USB și închideți capacul.
- Nu conectați sursa de alimentare la portul USB. În caz contrar, există riscul de incendiu. Portul USB este destinat numai pentru încărcarea unui dispozitiv cu

voltaj inferior. Așezați întotdeauna capacul pe portul USB atunci când nu încărcați un dispozitiv cu voltaj inferior.


- Nu introduceți cuie, sârmă etc. în portul de alimentare USB. În caz contrar, un scurtcircuit poate provoca fum și foc.
- Nu conectați această mufă USB cu portul USB al calculatorului, deoarece este foarte posibil ca aceasta să provoace defecțiunea unităților.

Asocierea și conectarea unui dispozitiv la difuzor

Trebuie să asociați dispozitivul Bluetooth cu difuzorul înainte de a putea crea o legătură automată pentru a reda / emite prin Bluetooth muzică prin difuzor. Asocierea creează o legătură astfel încât două dispozitive se pot recunoaște reciproc.

Pentru a avea o calitate mai bună a sunetului, vă recomandăm să setați volumul la mai mult de două treimi pe dispozitivul dvs. Bluetooth și apoi să reglați volumul difuzorului după cum doriți.

Asocierea și redarea de pe dispozitivul Bluetooth prima dată

1. Apăsăți butonul Alimentare  pentru a porni difuzorul și indicatorul Bluetooth va lumina intermitent în albastru, arătând că difuzorul este detectabil.
2. Activați Bluetooth-ul pe dispozitiv, conform manualului de utilizare a dispozitivului pentru a-l conecta la difuzor. Localizați lista dispozitivelor Bluetooth și selectați dispozitivul numit „DMR201” La unele telefoane mobile (care sunt echipate cu versiuni anterioare ale dispozitivului BT2.1 Bluetooth), ar putea fi necesar să introduceți codul „0000”.
3. Odată conectat, va exista un sunet bip și indicatorul Bluetooth va rămâne stabil în albastru. Puteți pur și simplu selecta și reda orice muzică de la dispozitivul sursă. Controlul volumului poate fi reglat de pe dispozitivul sursă sau direct de la difuzor.
4. Folosiți comenzile de pe dispozitivul dvs. cu Bluetooth activat sau de pe difuzor pentru a reda / pune în pauză și naviga printre piese.









Notă:

1. Dacă două dispozitive Bluetooth, în proces de asociere pentru prima dată, caută în același timp difuzorul, acesta va arăta disponibilitatea pe ambele dispozitive. Cu toate acestea, în cazul în care un dispozitiv se leagă primul cu unitatea, celălalt dispozitiv Bluetooth nu o va găsi pe listă.
2. Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat temporar de la difuzor, atunci va trebui să reconectați manual dispozitivul Dvs. la difuzor.
3. În cazul în care DMR201 este prezent în lista dispozitivelor Bluetooth, dar dispozitivul nu se poate conecta cu el, ștergeți elementul din listă și asociați din nou aparatul cu difuzorul urmând pașii descriși anterior.
4. Intervalul efectiv de funcționare între sistem și dispozitivul asociat este de aproximativ 10 metri (30 de picioare). Orice obstacol între sistem și dispozitiv poate reduce intervalul operațional.

5. Performanța conectivității Bluetooth poate varia în funcție de dispozitivele Bluetooth conectate. Vă rugăm să consultați capacitatea Bluetooth de pe dispozitivul Dvs. înainte de a-l conecta la difuzor. Pe unele dispozitive Bluetooth asociate nu sunt acceptate toate caracteristicile.

Redarea fișierelor audio în Mod Bluetooth

Când ați conectat cu succes difuzorul cu dispozitivul Bluetooth ales puteți începe a reda muzica Dvs. cu ajutorul comenzilor de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

1. Odată redarea începută, reglați volumul la setarea dorită folosind butoanele de volum   de pe difuzor sau de pe dispozitivul dvs. cu Bluetooth activat. Când apăsați butonul de volum în sus / jos, indicatorul de volum va clipi în roșu intermitent rapid. Dacă indicatorul luminos este stabil și de culoare roșie, aceasta indică faptul că volumul este la maxim sau la minim.
2. Utilizați comenzile de pe aparat pentru a reda / pune în pauză și naviga printre piese. Alternativ, controlați redarea utilizând butoanele Redare / Pauză  . Piesa următoare   de pe difuzor.
3. Apăsăți și țineți apăsat Piesa următoare  sau Piesa anterioară  pentru a derula rapid înainte / înapoi melodia curentă. Eliberați butonul atunci când ajungeți la momentul dorit din piesă.


Notă:

1. Nu toate aplicațiile de redare sau dispozitivele răspund la toate aceste funcții de control.
2. Unele telefoane mobile se pot deconecta temporar de la difuzor atunci când efectuați sau primiți apeluri. Unele dispozitive pot dezactiva temporar sunetul redării audio prin Bluetooth atunci când primesc mesaje text, e-mailuri sau din alte motive ce nu au legătură cu redarea audio. Aceasta e o funcție a dispozitivului conectat și nu indică o defecțiune a difuzorului.

Memoria difuzorului și reconectarea unui dispozitiv

Difuzorul poate memora până la 8 aparate asociate; când memoria depășește această cifră, se va rescrie peste cea mai veche asociere. Dacă dispozitivul Bluetooth s-a asociat deja cu difuzorul anterior, unitatea va memora dispozitivul Bluetooth și va încerca să se reconecteze cu un dispozitiv din memorie la care a fost conectat ultima oară. În cazul în care ultimul dispozitiv conectat nu este disponibil, difuzorul va fi detectabil.

Deconectarea dispozitivului Bluetooth

Apăsăți și țineți apăsat butonul de asociere Bluetooth  timp de 2-3 secunde pentru a deconecta dispozitivul Dvs. Bluetooth. Indicatorul Bluetooth clipește în albastru, arătând că difuzorul este detectabil din nou pentru asociere.

Redarea muzicii prin mufa de intrare auxiliară

O mufă de 3,5 mm de intrare auxiliară este prevăzută pe partea dreaptă a unității pentru a permite ca un semnal audio să alimenteze unitatea de la orice dispozitiv care dispune de căști sau de ieșire audio, cum ar fi un iPod, MP3 sau CD player.

1. Conectați o sursă audio stereo sau mono (de exemplu, iPod, MP3 sau CD player) la mufa de intrare auxiliară (marcată AUX) și indicatorul AUX IN devine verde, indicând că difuzorul se află în modul de intrare auxiliară.
2. Reglați volumul de pe iPod, MP3 sau CD player pentru a asigura un semnal adecvat și apoi reglați volumul difuzorului pentru a asculta confortabil.
3. Pentru a avea o calitate mai bună a sunetului, vă recomandăm să setați volumul la mai mult de două treimi pe dispozitivul dvs. Bluetooth și apoi să reglați volumul difuzorului după cum doriți.

Notă:

Când mufa Aux în este conectată la un dispozitiv audio, difuzorul va trece din modul Bluetooth în modul de intrare auxiliară. De asemenea, puteți apăsa butonul sursă pentru a selecta modul dorit.

Folosirea dispozitivelor USB

Important:


1. Difuzorul dvs. este proiectat numai pentru a funcționa cu dispozitive de memorie flash USB. Nu este destinat să fie conectat la hard disk-uri sau la orice alt tip de dispozitiv USB.
2. Este posibilă utilizarea cardurilor SD sau SDHC pentru redarea media atunci când sunt poziționate într-un adaptor USB potrivit. Cu toate acestea, datorită variației largi a acestor adaptoare, nu este posibil să garantăm că toate combinațiile adaptor / card vor funcționa cu difuzorul.
3. Difuzorul a fost testat cu o gamă de dispozitive de memorie USB de până la 32 GB. Acesta acceptă USB 2.0 la viteză maximă și USB 3.0. (Notă: atunci când utilizați USB 3.0, accordeți difuzorului o perioadă mai lungă de timp ca să detecteze dispozitivul.)
4. Memoria USB trebuie să utilizeze sistemul de fișiere FAT sau FAT 32 pentru a funcționa cu difuzorul, nu acceptă NTFS.
5. Formatele audio acceptate pentru redare sunt MP3, WMA și AAC. Redarea nu acceptă fișiere codate utilizând WMA fără pierdere, WMA Voice, WMA 10 Professional, nici fișiere în orice format care au protecție DRM.

⚠️ Atenție:

1. Pentru a minimiza riscul de deteriorare a difuzorului și memoriei USB, vă rugăm să așezați difuzorul astfel încât dispozitivul să nu poată fi lovit în timp ce acesta este introdus în priză.
2. Scoateți USB-ul înainte de a transporta difuzorul sau dacă nu utilizați funcția USB pentru o perioadă îndelungată.
3. Opriiți difuzorul înainte de a scoate dispozitivul de memorie USB.
4. Conexiunea USB este destinată numai dispozitivelor de memorie flash. Utilizarea suporturilor de stocare hard disk nu este acceptată.



5. Redarea prin intermediul USB a fișierelor stocate pe playere MP3 nu este garantată.
6. Dimensiunea mare a fișierului sau dispozitivul USB cu memorie mare necesită mai mult timp pentru citire.

Redarea fișierelor de pe dispozitive de memorie USB

1. Deschideți capacul bateriei și introduceți dispozitivul de memorie USB în slotul USB care se află în compartimentul bateriilor. Închideți capacul bateriei.
2. Apăsați butonul de pornire  pentru a porni difuzorul și indicatorul USB se va schimba în auriu, arătând că difuzorul este în modul USB. Difuzorul va începe redarea de pe dispozitivul de memorie USB.

Notă: De îndată ce dispozitivul de memorie USB este conectat, difuzorul va intra automat în modul USB.





Puteți, de asemenea, să apăsați butonul sursă spre a selecta modul dorit, dacă este necesar.

3. Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul Redare / Pauză . Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul Redare / Pauză .



Notă:

- a) Dacă opriiți difuzorul, data viitoare când îl porniți, acesta va reveni la ultima piesă redată.
- b) Dacă comutați la alt mod când redați de pe dispozitivul USB, redarea va fi întreruptă. Când treceți din nou la modul USB, redarea va fi reluată din punctul în care a fost întreruptă.
- c) Este recomandat să stocați numai fișiere de muzică (MP3 / WMA / AAC) pe dispozitivul dvs. de memorie USB. În cazul în care un singur dosar conține alte fișiere decât fișiere muzicale, difuzorul dvs. va sări peste acest fișier / dosar.

Selectarea unui fișier

1. În timp ce dispozitivul de memorie USB este redat, apăsați fie butonul Următorul titlu , fie butonul Titlu anterior  pentru a trece la fișierul dorit. Dacă există mai mult de un dosar, toate fișierele din dosarul curent trebuie să fie redade și apoi următorul dosar va fi redat.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul Următorul titlu  sau butonul Titlu anterior  pentru a derula rapid înainte / înapoi piesa curentă. Eliberați butonul când ajungeți la momentul dorit din piesă.

Saltul la alt dosar

Dacă dispozitivul de memorie USB se află în modul pauză sau redare, apăsați și eliberați butonul Dosarul următor  sau butonul Dosarul anterior . Va fi redat primul fișier din dosarul următor sau anterior.

Notă:

Dacă USB-ul conține un dosar fără fișiere, dispozitivul va sări peste dosar și va reda fișierele din următorul dosar.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ ATENȚIE:

- Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau altele substanțe asemănătoare. Pot conduce la decolorare, deformare sau fisuri.

SPECIFICAȚII

Amplificator	
Puterea la ieșire	10,8V-12Vmax:3W 14,4V: 6W 18V: 10W
Frecvența de răspuns	50Hz~20kHz
Aux In	
Sensibilitatea la intrare	250mVrms @100Hz
Difuzor	
Difuzor principal	101,6mm 8ohm 10W
Difuzor sunete înalte	36mm 8ohm 10W

Bluetooth (Denumirea Bluetooth® și sigla sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc.)	
Versiune Bluetooth	4.0
Profiluri Bluetooth	A2DP SCMS-T AVRCP
Puterea de transmisie	Putere Clasa 2
Intervalul de transmisie	Max.10m (variază în funcție de condițiile de utilizare)
Codec acceptat	SBC
Profil Bluetooth compatibil	A2DP
Putere maximă de radiofrecvență	BT EDR: 3.68dBm BT LE: 3.12dBm
Frecvența de operare	2402MHz~2480MHz

Mufă de redare USB	
Standarde USB	USB3.0 / USB2.0
Sistem de fișiere compatibil	FAT 32/16/12
Formatele audio redare	MP3 / WMA / AAC
Curent max.	500 mA (Max)

General	
Adaptor curent alternativ	DC in 12V 1,5A, pin central pozitiv
Baterie	Baterie glisantă: 10,8 V-12Vmax 14,4 V 18 V
Dimensiuni (L x H x B)	211 mm × 206 mm × 199 mm
Masă	2.7 kg (fără baterie)

Compania își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Символи

Нижче наводяться символи, що використовуються в обладнанні. Переконайтеся, що Ви розумієте їх значення, перш ніж приступати до використання.



Прочитайте інструкцію з використання..



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Ці позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Працюючи з електричним обладнанням, слід дотримуватися загальноприйнятих правил безпеки, щоб запобігти ризику виникнення пожежі, електричного шоку і травм. Для цього слід:

1. Уважно прочитати цю інструкцію, а також інструкцію до зарядного пристрою, перш ніж приступати до їх використання.
2. Для чищення використовувати тільки суху ганчірку.
3. Не встановлювати обладнання біля джерел тепла, наприклад, біля радіаторів, обігрівачів або інших пристроїв (у тому числі підсилювачі).
4. Використовуйте тільки ті пристосування / аксесуари, що рекомендовані виробником.
5. Вимикайте це обладнання від мережі під час грози або якщо Ви не плануєте його використовувати тривалий час.
6. Інтегровані або змінні батареї слід заряджати тільки за допомогою вказаного зарядного пристрою. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу батарей, може стати причиною виникнення пожежі для іншого типу батарей.
7. Для динаміка, що працює завдяки батареям, використовуйте тільки ті батареї, що були спеціально розроблені для нього. Використання будь-яких інших батарей може спричинити пожежу.
8. Якщо ви не використовуєте батареї, зберігайте їх

далеко від виробів з металу, наприклад: скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або ін. дрібні металеві предмети, які можуть замкнути контакти батареї. Коротке замикання в контактах батареї може викликати іскру й стати причиною займання або пожежі.

9. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники, оскільки існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.
10. У випадку неправильного поводження батарея може потекти. Уникайте контакту з рідиною з батареї. При випадковому потрапленні на шкіру змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, негайно зверніться по медичну допомогу. Рідина з батареї може викликати роздратування або опіки.
11. Не користуйтеся пошкодженим або модифікованим акумуляторним блоком чи інструментом. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть демонструвати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
12. Не піддавайте акумулятора або пристрою впливу вогню та високих температур. Нагрівання вище ніж 130 градусів може призвести до вибуху.
13. Виконуйте всі інструкції із зарядки та не здійснюйте її за межами температурних умов, що зазначені у цій інструкції, бо це може призвести до ушкодження акумулятора та підвищити ризик пожежі.
14. МЕРЕЖЕВИЙ штепсель використовується для відключення від мережі, а тому він повинен залишатися легко доступним.
15. Не використовуйте пристрій на високому рівні гучності тривалий період часу. Щоб уникнути пошкодження слуху, використовуйте цей пристрій на помірному рівні гучності.
16. (Для продуктів із РК-дисплеєм) РК-дисплеї містять рідину, яка може спричинити подразнення та отруєння. Якщо рідина потрапила в очі, рот або шкіру, промийте їх водою та зверніться до лікаря.
17. Не утримуйте пристрій під дощем або у вологих умовах. Якщо вода потрапить у пристрій, виникне ризик ураження електричним струмом.
18. Цей продукт не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, крім випадків, коли вони знаходяться під наглядом або виконують вказівки особи, відповідальної за їхню безпеку, стосовно використання продукту. Стежте за тим, щоб діти не грали із пристроєм. Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО КАРТРИДЖА

1. Перш ніж приступати до роботи з акумуляторним картриджем, прочитайте всі інструкції і попереджувачі зауваження, що стосуються (1) зарядного пристрою для батареї, (2) батареї (3)

обладнання, що працює на батареях.

2. Не розбирайте акумулятори.
3. Якщо термін роботи батареї значно скоротився, негайно припиніть роботу, оскільки це може викликати перегрів, займання і навіть вибух.
4. Якщо Вам в очі потрапив електроліт, негайно промийте їх чистою водою та відразу ж зверніться по медичну допомогу, бо Ви можете втратити зір.
5. Не допускайте замикання контактів батареї, а саме:
 - (1) Не торкайтеся контактів ніякими матеріалами, які проводять струм.
 - (2) Не зберігайте батареї у контейнерах, де присутні інші металеві предмети, наприклад, цвяхи, монети та ін.
 - (3) Не допускайте попадання на батарею вологи і води. Це може призвести до замикання батареї, результатом чого може стати перенапруження, перенагрівання, займання або несправність.
6. Не зберігайте обладнання та акумулятори в місцях, де температура може досягати або перевищувати 50° C (122° F).
7. Не кидайте батареї у вогонь, навіть якщо вони сильно пошкоджені або повністю зношені, оскільки у вогні батареї можуть вибухнути.
8. Не кидайте батареї та оберігайте їх від механічного впливу та ударів.
9. Не використовуйте пошкоджені батареї.
10. Аби уникнути цих ризиків, слід спочатку ознайомитися з інструкцією. Максимальний розрядний струм акумулятора повинен бути більше або дорівнювати 8 А.
11. Літєві акумулятори підлягають спеціальним правилам поводження із ними. Щодо їх транспортування та продажу третьою особою, утримання тощо, слід уважно ознайомитися із вимогами на етикетках.

Для підготовки до транспортування слід отримати консультацію спеціаліста щодо шкідливості матеріалів, а також уважно ознайомитися із місцевими умовами стосовно безпеки.

Зафіксуйте та заверніть акумулятор належним чином, щоб він не рухався усередині пакування.

12. Виконуйте місцеві закони та правила стосовно утилізації акумуляторів.
13. Використовуйте акумулятор тільки з пристроями, що були рекомендовані Makita. Використання акумулятора з іншими пристроями може спричинити пожежу, перегрівання, витікання електроліту та навіть вибух.

⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

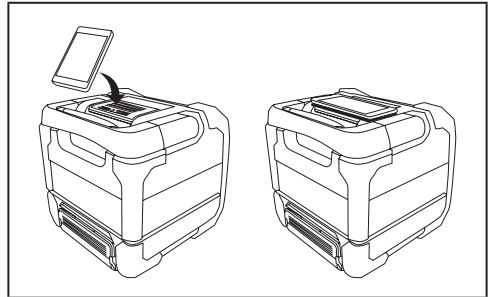
- Існує безпека, якщо неправильно встановити акумулятор.
- Для заміни використовуйте такий же самий тип акумулятора.
- Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів інших виробників може призвести до травм, пожежі та інших ушкоджень. У такому випадку компанія Makita знімає із себе гарантійну відповідальність за пристрій та зарядку.

працює із меншою потужністю, зупиніть роботу та поставте батарею на зарядку.

2. Не ставте на підзарядку батарею, яка повністю заряджена. Перезарядка скорочує термін служби батареї.
3. Заряджайте батареї у приміщеннях при температурі від 10° C до 40° C (50° F - 104° F). Якщо батарея нагрілася, охудіть її, перш ніж ставити на підзарядку.
4. Час від часу підзаряджайте батареї, якщо ви не використовуєте обладнання тривалий період (більш ніж шість місяців).

Зовнішній вигляд і розташування кнопок (мал. 1)

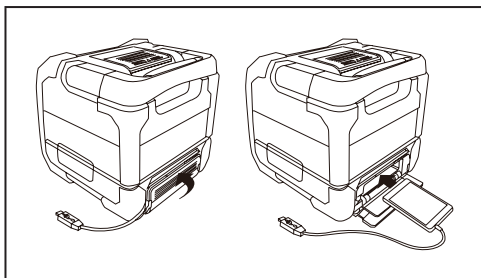
1. Відділення для батареї
2. Панель для розміщення мобільного (стільникового) телефону



3. Кнопка для спарювання блютузу
4. Кнопка зменшення гучності
5. Кнопка збільшення гучності
6. Кнопка переходу до наступної папки
7. Кнопка переходу до наступної пісні / Кнопка швидкого перемотування вперед
8. Індикатор макс. або мін. гучності / Індикатор низького рівня зарядки
9. Індикатор блютузу/ Індикатор ауксимального входу/ Індикатор USB
10. Кнопка переходу до попередньої пісні/ Кнопка швидкого перемотування назад
11. Кнопка переходу до попередньої папки
12. Кнопка живлення
13. Кнопка джерела
14. Кнопка відтворення/ паузи
15. Динамік
16. Ручка
17. Гніздо DC
18. Ауксимальний вхідний роз'єм
19. Зарядний USB-роз'єм
20. Кришка відсіку для мобільного телефону
21. Отвір для кабелю
22. Відсік для зберігання мобільного (стільникового) телефону

Поради щодо забезпечення максимального терміну служби батарей

1. Заряджайте батарею до того, як вона повністю розрядилася. Як тільки Ви помітите, що обладнання



- 23. Зарядний акумулятор 14,4 В / 18 В
- 24. Зарядний акумулятор 10,8 В-12 В макс
- 25. Гніздо USB-відтворення
- 26. Кришка акумулятора
- 27. Акумуляторний картридж
- 28. Кнопка

Живлення

Динамік може працювати від батареї Makita або від стандартної електричної розетки.

Живлення від батареї

У наступній таблиці наводиться час роботи після зарядки.

Ємність акумулятору	Напруга акумулятору			ПРИ ВИХОДІ НА ДИНАМІКУ = 100 мВт Година (приблизно)			
	10,8В-12В макс	14,4В	18В	Відтворення USB	Блютуз	Аукс. вхід	Відтворення + USB-зарядка (2,1А)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише перелічені вище картриджі. Використання будь-яких інших картриджів може спричинити травми та / або пожежу.

Примітка: Таблиця вище щодо часу роботи акумулятору наведена для довідки. Фактичний час роботи може відрізнятись залежно від типу акумулятору, умов зарядки або середовища використання.

Встановлення та вилучення батареї (мал. 3 і 4)

- Щоб вставити батарею, сумістіть виступ на батареї із канавкою на корпусі та втолкніть батарею до кінця. При цьому Ви почуєте характерне клацання.
- Якщо у верхній частині кнопки горить червоний індикатор, це означає, що батарею не вставлено до кінця. Вставте її правильно, щоб червоний індикатор більше не горів, бо це може викликати несправність обладнання або травмувати Вас чи когось іншого.
- Вставляючи батарею, не прикладайте зусиль. Якщо у Вас не виходить заштовхнути батарею, це означає, що Ви робите це неправильно.
- Щоб витягти батарею, слід натиснути на кнопку в передній частині, водночас виштовхуючи її з пристрою.

ВАЖЛИВО:

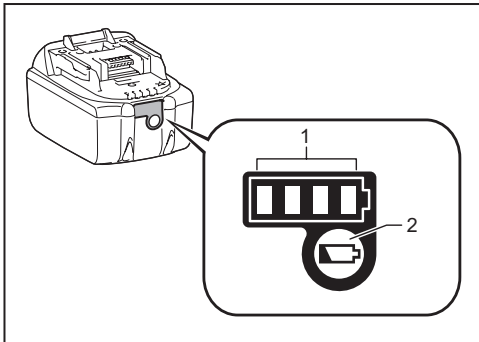
- Будьте обережні, щоб не затиснути пальці під час закриття кришки акумулятору.

Примітка:

Якщо рівень зарядки батареї низький, правий індикатор буде блимати червоним кольором.

Відображення заряду батареї

Тільки для батарей із маркуванням "B" у кінці номера моделі



- ▶ 1. Лампочки індикаторів 2. Кнопка контролю
Натисніть на кнопку контролю на акумуляторному картриджі, щоб побачити заряд. Лампочки індикаторів загоряться на кілька секунд.

• Акумулятори 14,4В/18В

Лампочки індикаторів			Залишковий заряд
Горить	Вимк	Блимає	
■	□	◐	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◐	□	□	Зарядіть батарею
■	■	□	Можливо, батарея вийшла з ладу
□	□	■	

• Акумулятори 10,8В-12В макс

Лампочки індикаторів			Залишковий заряд
Горить	Вимк	Блимає	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання і температури навколишнього середовища результати можуть трохи відрізнятись від фактичної ємності батареї.

Використання адаптера живлення АС, що входить до комплекту (мал. 5)

Видаліть гумову прокладку і вставте штекер адаптера у гніздо DC, що розташоване праворуч на корпусі динаміку. Підключіть адаптер до стандартного електричного струму. Якщо використовується адаптер, батарея автоматично відключається. Якщо Ви не використовуєте адаптер, його слід відключити від струму.

ВАЖЛИВО:

- Адаптер використовується для підключення динаміка до мережі. Мережевий штепсель динаміка повинен залишатися доступним протягом усього часу використання обладнання. Для того, щоб відключити динамік від мережі, адаптер слід витягнути з розетки.

- Використовуйте адаптер змінного струму AC, який постачається разом із виробом або той, що схвалений Makita.
- Не тримайте кабель живлення у роті та не намагайтеся закріпити його ротом. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся розетки живлення мокрими або жирними руками.
- Якщо шнур пошкоджено, його потрібно замінити у нашому авторизованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки. Не використовуйте пристрій, доки його не буде відремонтовано.
- Після використання завжди зберігайте адаптер змінного струму в місцях, недоступних для дітей. Якщо діти будуть тягнути пристрій за шнур, вони можуть постраждати.

USB-гніздо живлення

Це гніздо можна використовувати для зарядки мобільного телефону або будь-якого іншого пристрою, що споживає струм менш, ніж 2,1А. Зарядка можлива тільки в тому випадку, якщо динамік увімкнений.

Примітка: Переконайтеся, що специфікація Вашого зовнішнього пристрою, наприклад, мобільного телефону, MP3-плеєра або iPod, сумісна з Вашим динаміком. Перш ніж приступати до заряджання, прочитайте інструкцію з використання Вашого зовнішнього пристрою.

ВАЖЛИВО:

- Перш ніж поставити USB-пристрій на зарядку, на всяк випадок збережіть наявну на ньому інформацію на іншому носії, щоб не втратити її.
- Для деяких USB-пристроїв зарядка може не подавати енергію.
- По завершенні зарядки або якщо Ви не використовуєте дану функцію від'єднайте USB-кабель і закрийте кришку.
- Не підключайте до USB-порту джерело живлення, це може викликати займання. USB-порт призначений тільки для підзарядки пристроїв з низькою напругою. Завжди закривайте USB-порт кришкою, якщо не підзаряджаєте ніяких пристроїв із низькою напругою.
- Не вставляйте в USB-порт сторонніх предметів, таких, як цвяхи, дроти і т. ін. Це може викликати коротке замикання і призвести до займання.
- Не під'єднуйте гніздо USB Вашого динаміку до USB-порту комп'ютера, це може вивести з ладу обидва пристрої.

Спарування та з'єднання пристрою із динаміком

Вам потрібно з'єднати свій блютуз-пристрій із динаміком, перш ніж Ви зможете використовувати систему автоматичного відтворення / транслявання блютуз-музики через динамік. Спарування створює зв'язок, тому два пристрої можуть розпізнавати один одного.

Щоб мати кращу якість звуку, ми рекомендуємо встановити рівень гучності на більш ніж дві третини на Вашому блютуз-пристрої, а потім регулювати гучність

на динаміку за бажанням.

Первісне спарування блютуз-пристрою та наступне відтворення

1. Натисніть кнопку живлення **ⓘ**, щоб увімкнути динамік, і індикатор блютузу блимає синім. Якщо індикатор миготить, швидко блимаючи синім, це вказує на те, що динамік виявляється.
2. Активуйте блютуз у Вашому пристрої відповідно до вказівок інструкції з використання, щоб з'єднати його з динаміком. У списку блютуз-пристроїв виберіть пристрій під назвою 'DMR201.'. Для деяких мобільних телефонів (з більш ранньою версією блютуза, ніж BT2.1) може знадобитися ввести пароль "0000".
3. Після з'єднання пролунає звуковий сигнал, а копії індикатору блютузу залишиться синім. Ви можете просто вибрати і відтворити будь-яку музику з вашого пристрою-джерела. Регулятор гучності можна налаштувати за допомогою пристрою джерела або безпосередньо з динаміку.
4. Використовуйте елементи управління на вашому пристрої з активованим блютузом або на динаміку, щоб включити відтворення / паузу або для навігації.

Примітка:





1. Якщо виконати перше спарування 2-х блютуз-пристроїв, обидва ці пристрої виявлять динамік, який покаже свою доступність на обох пристроях. При цьому, якщо з'єднати один пристрій із цим обладнанням, то другий блютуз-пристрій зникне зі списку.
2. Якщо блютуз-пристрій було тимчасово відключено у Вашому динаміку, то Вам знадобиться знову виконати підключення пристрою вручну.
3. Якщо "DMR201" є в списку блютуз-пристроїв, але при цьому пристрій не може з'єднатися з ним, будь ласка, видаліть його з Вашого списку і виконайте спарування пристрою із динаміком ще раз, виконуючи попередні пункти.
4. Ефективна дальність дії між системою і сполученим пристроєм становить близько 10 метрів (30 футів). Будь-яка перешкода між системою і пристроєм може зменшити робочий діапазон.
5. Результативність блютуз-підключення може розрізнятися в залежності від блютуз-пристрою. Перед підключенням до динаміку, будь ласка, перевірте можливість Вашого блютуз-пристрою. На деяких пристроях підтримуються не всі функції.

Відтворення аудіофайлів у режимі блютузу

Після того як Ви успішно з'єднали свій динамік з обраним блютуз-пристроєм, Ви можете почати відтворення музики за допомогою кнопки управління на підключеному блютуз-пристрої.

1. Як тільки відтворення почалося, відрегулюйте гучність за допомогою відповідних кнопок **[-]** **[+]** на динаміку або на Вашому активованому блютуз-пристрої. Якщо Ви натискаєте на кнопки Посилити гучність / Зменшити гучність, червоний індикатор гучності

буде швидко блимати. Якщо червоний індикатор горить безперервно, це означає, що гучність встановлена на максимальний або мінімальний рівень.

2. Використовуйте кнопки управління на Вашому пристрої, щоб включити відтворення / паузу і пошук треків. Крім цього управляти відтворенням можна за допомогою кнопок на динаміку Відтворення / Пауза , Наступний трек , Попередній трек .
3. Натисніть і утримуйте кнопку Наступний трек  або Попередній трек , щоб включити швидке переміщення цього треку вперед / назад. Відпустіть кнопку, коли Ви досягнете потрібного моменту.


Примітка:

1. Не всі програми та пристрої реагують на ці команди.
2. Деякі мобільні телефони можуть тимчасово відключитися від динаміку, якщо Ви телефонуйте або відповідаєте на дзвінки. Деякі пристрої можуть тимчасово відключити звук блютуз-аудіо, коли надходить текстове повідомлення, електронний лист або з інших причин, не пов'язаних з відтворенням аудіо. Цей факт є особливою властивістю підключеного пристрою і не свідчить про несправність Вашого динаміку.

Пам'ять динаміків і повторне з'єднання пристрою

Ваш динамік може запам'ятати до 8 пристроїв, які були з ним спаровані. Коли досягнуто цю кількість, найстаріша запис видалається з пам'яті і на її місце робиться новий запис. Якщо Ваш блютуз-пристрій вже було раніше спаровано з динаміком, він запам'ятає Ваш блютуз-пристрій і спробує знову з'єднатися із об'єктом згідно із записом попереднього з'єднання у своїй пам'яті. Якщо ж запис останнього підключення пристрою більш не доступний, динамік буде готовий до пошуку пристрою.

Від'єднання вашого блютуз-пристрою

Натисніть та утримуйте кнопку  блютуз-спарування протягом 2-3 секунд, щоб від'єднати блютуз-пристрій. Синій індикатор блютуза блимає, показуючи, що динамік знову готовий до спарування.

Відтворення музики за допомогою допоміжного гнізда

На правому боці динаміку розташований 3,5 мм роз'єм додаткового входу, який дозволяє відтворювати звуковий сигнал, що подається на динамік з будь-яких пристроїв, які мають навушники або аудіовихід, наприклад, iPod, MP3 або CD-плеєр.

1. Підключіть стерео- або монопристрій (наприклад, iPod, MP3 або CD-плеєр) до допоміжного гнізда (із маркуванням 'AUX'). Зелений індикатор свідчить, що динамік знаходиться у режимі допоміжного входу.
2. Відрегулюйте рівень гучності на своєму iPod, MP3 або CD-плеєрі, а потім налаштуйте за своїм бажанням гучність на динаміку.
3. Щоб мати кращу якість звуку, ми рекомендуємо встановити рівень гучності на більш ніж дві третини на аудіопристрої, а потім регулювати гучність на

динаміку за бажанням.

Примітка:

Коли аудіопристрій підключено до розетки AUX, динамік буде перемикатися з блютузу на режим ауксального входу. Також можна натиснути кнопку джерела, щоб вибрати потрібний режим.

Використання USB-пристроїв пам'яті


Важливо:

1. Ваш динамік призначений тільки для роботи з USB флеш-пам'яттю. Він не призначений для підключення до жорстких дисків або будь-якого іншого типу USB-пристроїв.
2. Можна використовувати картки SD або SDHC для відтворення мультимедійних файлів, якщо вони вставлені до відповідного USB-адаптору. Однак через велику різницю таких адаптерів неможливо гарантувати, що всі види адаптерів / карток будуть працювати з динаміком.
3. Динамік пройшов тестування з різними пристроями пам'яті USB об'ємом до 32 Гб. Він підтримує повну швидкість USB 2.0 та USB 3.0 (Примітка: Під час використання USB 3.0 дайте динаміку достатньо часу для виявлення пристрою.)
4. USB-пам'ять повинна використовувати систему подання файлів FAT або FAT 32 для роботи з динаміком, система NTFS не підтримує.
5. Формати аудіо, підтримувані для відтворення, - MP3, WMA та AAC. Відтворення не підтримує файли, кодовані за допомогою WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, а також файли будь-якого формату, що мають захист DRM.

⚠ Застереження:

1. Для того, щоб звести до мінімуму ризик пошкодження динаміків ті вашої пам'яті USB, будь ласка, розміщуйте динамік, так щоб його не можна було легко скинути, коли він підключений до гнізда.
2. Вийміть USB перед переміщенням динаміка або якщо не збираєтесь користуватися функцією USB протягом тривалого часу.
3. Перед вийманням USB-пам'яті вимкніть динамік.
4. З'єднання USB призначене тільки для використання накопичувальних пристроїв. Жорсткі диски зі збереженими медіафайлами не підтримуються.
5. Відтворення файлів з на MP3-плеєрів через USB не гарантується.
6. Читання файлів великого розміру або USB-пристроїв з великою пам'яттю займає більше часу.

Відтворення файлів з USB-пам'яті

1. Відкрийте кришку акумулятору та вставте USB-накопичувач у гніздо USB, розташоване у відсіку для акумулятора. Закрийте кришку акумулятору.
2. Натисніть кнопку живлення , щоб увімкнути динамік, після чого індикатор USB буде горіти жовтим кольором, що означає, що динамік знаходиться в режимі USB. Після цього динамік почне грати з USB-пристрою пам'яті.

Примітка: Після підключення USB-накопичувача динамік автоматично входить до режиму USB. Ви також можете натиснути кнопку джерела, щоб

- вибрати бажаний режим, якщо це потрібно.
3. Щоб призупинити відтворення, натисніть кнопку «Відтворити / Пауза ►||». Щоб відновити відтворення, натисніть кнопку «Відтворення / пауза» ►|| ще раз.

Примітка:

- a) Якщо ви вимкнете динамік, при наступному включенні динаміку відтворення почнеться від останнього відтворювального треку.
- b) Якщо ви переходите в інший режим під час відтворення з пристрою пам'яті USB, відтворення буде призупинено. Після переключення на режим USB відтворення почнеться з того місця, де воно була призупинене.
- c) Рекомендовано зберігати у вашому пристрої пам'яті USB лише музичні файли (MP3 / WMA / AAC). Якщо в одній папці містяться в тому числі немусичні файли, ваш динамік пропустить ці файли / папку.

Вибір файлу

1. Під час відтворення USB-накопичувача натисніть кнопку "Наступна композиція" ►►| або "Попередня композиція" |◄◄, щоб перейти до потрібного файлу. Якщо є більше однієї папки, після відтворення усіх файлів у поточній папці почнеться відтворення наступної папки.
2. Натисніть і утримуйте кнопку «Наступна композиція» ►►| або кнопку «Попередня композиція» |◄◄, щоб перемотати поточну доріжку вперед / назад. Відпустіть кнопку, коли досягнете потрібної точки у композиції.

Перехід до іншої папки

Якщо пристрій пам'яті USB перебуває в режимі паузи або відтворення, натисніть та відпустіть кнопку «Наступна папка» ►|, або кнопку «Попередня папка» |◄. Буде відтворено перший файл наступної або попередньої папки.

Примітка:

Якщо ваш USB містить папку без файлів, пристрій буде пропускати папку та відтворювати файли у наступній папці.

ДОГЛЯД

⚠ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Ніколи не використовуйте для очищення бензин, бензол, розчинник, спирт і т. ін. Це може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Специфікації

Підсилювач	
Потужність на виході	10,8В-12Вмакс:3 Вт 14.4В:6Вт 18В:10Вт
Діапазон частот	50Гц~20кГц
Вхід Аух	
Чутливість на вході	250mVrms @100Гц
Динамік	
Головний динамік	101.6мм 8ohm 10Вт
Високочастотний динамік	36мм 8ohm 10Вт

Bluetooth (Словесний знак і логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками компанії Bluetooth SIG, Inc.)	
Версія блютузу	4.0
профіль блютуза	A2DP SCMS-T AVRCP
Передача потужності	Потужності класу 2
Діапазон передач	Макс. 10 м (може змінюватися в залежності від умов)
Підтримуваний кодек	SBC
Сумісний профіль блютуза	A2DP
Максимальна потужність радіочастот	BT EDR: 3.68дБм BT LE: 3.12дБм
Робоча частота	2402MHz~2480MHz

Роз'єм відтворення USB	
Стандарти USB	USB3.0 / USB2.0
Зумісні системи файлів	FAT 32/16/12
Відтворювальний аудіоформат	MP3 / WMA / AAC
Макс. струм	500 mA (макс)

Загальні	
Адаптер живлення AC	DC в 12В 1,5А, центральний контакт позитивний
Акумулятор	Слайд-акумулятор: 10,8В-12В макс 14,4В 18В
Розмір (Ш x В x Д)	211 мм x 206 мм x 199 мм
Вага	2,7 кг (без акумулятора)

Компанія залишає за собою право вносити зміни до специфікацій без попереднього повідомлення.

Символы

Ниже приводятся символы, используемые в оборудовании. Убедитесь, что Вы понимаете их значение, прежде чем приступить к использованию.



Прочитайте руководство по использованию.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.

Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При работе с электрическим оборудованием следует соблюдать общепринятые правила безопасности, чтобы предотвратить риск возникновения пожара, электрического шока и травм. Для этого следует:

1. Внимательно прочитайте данное руководство, а также инструкцию к зарядному устройству, прежде чем приступить к их использованию.
2. Для чистки используйте только сухую тряпку.
3. Не устанавливайте оборудование возле таких источников тепла, как, например, радиаторы, обогреватели, печи или др. устройства (включая усилители).
4. Используйте только те приспособления / аксессуары, которые рекомендованы производителем.
5. Отключайте данное оборудование от сети во время грозы или если Вы не планируете его использовать длительное время.
6. Встроенные или составляющиеся батареи следует заряжать только с помощью указанного зарядного устройства. Зарядное устройство, которое подходит для одного типа батарей, может стать причиной возникновения пожара для другого типа батарей.
7. Для динамика, работающего на батареях, используйте только специально разработанные для него батареи. Использование любых других

батарей может стать причиной пожара.

8. Если вы не используете батареи, храните их вдали от изделий из металла, например: скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или др. мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание в контактах батареи может вызвать искру и стать причиной возгорания или пожара.
9. Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники, поскольку существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело замкнет.
10. При неправильном обращении батарея может потечь. Избегайте контакта с жидкостью из батареи. При случайном попадании электролита на кожу смойте его водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость из батареи может вызвать раздражение или ожоги.
11. Не используйте для работы поврежденные или иным образом измененные батареи или компоненты устройства. Использование поврежденных или измененных батарей может привести к непредсказуемым последствиям, включая травмы, взрыв или возгорание.
12. Не подвергайте батарею воздействию открытого огня или высоких температур. Воздействие открытого огня или температуры свыше 130 °C может привести к взрыву батареи.
13. Внимательно следуйте инструкции по зарядке и не заряжайте батарею при температурах отличных от указанного в инструкции диапазона. Неверная зарядка батареи или зарядка при температурах отличных от указанного в инструкции диапазона может привести к повреждению батареи и возгоранию.
14. СЕТЕВОЙ штепсель используется для отключения от сети, а потому он должен оставаться легко доступным.
15. Не используйте устройство на большой громкости длительный период времени. Во избежание повреждения слуха используйте это устройство при умеренной громкости.
16. (Для продуктов с ЖК-дисплеем) ЖК-дисплеи содержат жидкость, которая может вызвать раздражение и отравления. Если жидкость попала в глаза, рот или кожу, промойте их водой и обратитесь к врачу.
17. Не держите устройство под дождем или во влажных условиях. Если вода попадет в устройство, возможен риск поражения электрическим током.
18. Данный продукт не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под наблюдением или выполняют указания лица, ответственного за их безопасность, относительно использования продукта. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Храните устройство в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО КАРТРИДЖА

1. Прежде чем приступить к работе с аккумуляторным картриджем, прочитайте все инструкции и предупреждающие замечания, касающиеся (1)

зарядного устройства для батареи, (2) батареи (3) оборудования, работающего на батареях.

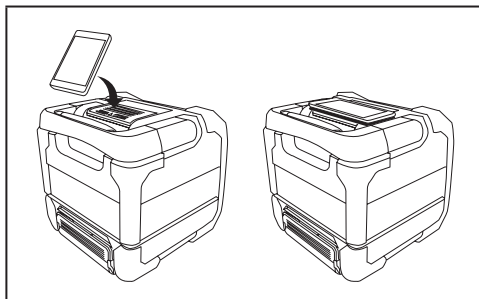
2. Не разбирайте батареи и аккумуляторы.
 3. Если срок работы батареи значительно сократился, немедленно прекратите работу, поскольку это может вызвать перегрев, возгорание и даже взрыв.
 4. Если Вам в глаза попал электролит, немедленно промойте их чистой водой и сразу же обратитесь за медицинской помощью. В противном случае Вы можете потерять зрение.
 5. Не допускайте замыкания контактов батареи, а именно:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам никакими материалами, проводящими ток.
 - (2) Не храните батареи в контейнерах, где присутствуют другие металлические предметы, например, гвозди, монеты и др.
 - (3) Не допускайте попадания на батарею влаги и воды. Это может привести к замыканию батареи, результатом чего может стать перенапряжение, перенагревание, возгорание или поломка.
 6. Не храните оборудование и батареи в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).
 7. Не бросайте батареи в огонь, даже если они сильно повреждены или полностью изношены, поскольку в огне батареи могут взорваться.
 8. Не роняйте батареи и не подвергайте их механическим воздействиям и ударам.
 9. Не используйте повреждённые батареи.
 10. Для минимизации подобных рисков перед использованием батареи внимательно изучите прилагаемую инструкцию. Максимальный ток разряда батареи должен быть равен или превышать 8A.
 11. Содержащиеся в картридже литий-ионные батареи входят в класс вредных веществ, потому обращение с ними должно осуществляться в соответствии с применимыми законодательными нормами. В случае коммерческой транспортировки третьими лицами экспедитор является ответственным за соблюдение специальных требований к упаковке и маркировке перевозимого груза.
Перед транспортировкой продукта необходима консультация эксперта по опасным материалам. Пожалуйста, перед транспортировкой ознакомьтесь с соответствующими законодательными нормами своего государства.
Перед транспортировкой необходимо обеспечить фиксированное положение батареи внутри упаковки и изолировать ее контакты.
 12. Для инструкции по утилизации отслуживших батарей обратитесь к соответствующим положениям местного законодательства.
 13. Используйте батареи только с оборудованием, одобренным компанией-производителем «Makita». Установка батареи в иные устройства может привести к возгоранию, чрезмерному нагреву батареи, взрыву или утечке электролита.
- ⚠ ОСТОРОЖНО:**
- Риск взрыва при замене на неверный тип батареи.
 - Заменить батарею можно только батареей того же или аналогичного типа.
 - Используйте только оригинальные батареи от компании-производителя «Makita». Использование батарей отличных от оригинальных, произведенных компанией «Makita», может привести к возгоранию, травмам и повреждению имущества. Также это приведет к утрате гарантии компании «Makita» на приобретенное электрооборудование и прилагающееся зарядное устройство.

Советы по обеспечению максимального срока службы батареи

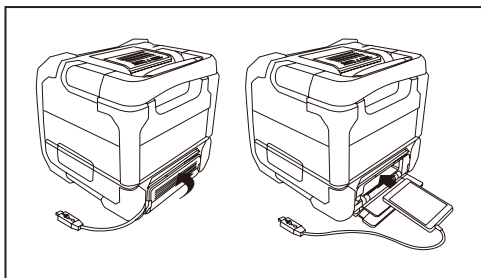
1. Заряжайте батарею до того, как она полностью разрядилась. Как только Вы заметите, что оборудование работает с меньшей мощностью, остановите работу и поставьте батарею на зарядку.
2. Не ставьте на подзарядку батарею, которая была полностью заряжена. Перезарядка сокращает срок службы батареи.
3. Подзаряжайте батареи в помещениях при температуре от 10° C до 40° C (50° F - 104° F). Если батарея нагрелась, остудите её, прежде чем ставить на подзарядку.
4. Подзаряжайте батарейки время от времени, если вы не используете оборудование длительный период (более чем шесть месяцев).

Внешний вид и расположение кнопок (рис. 1)

1. Отсек для батареи
2. Панель для размещения мобильного (сотового) телефона



3. Кнопка для спаривания блютуз
4. Кнопка уменьшения громкости
5. Кнопка усиления громкости
6. Кнопка перехода к следующей папке
7. Кнопка перехода к следующей композиции/ Кнопка быстрой перемотки вперед
8. Индикатор макс. или мин. громкости/ Индикатор низкого уровня зарядки
9. Индикатор блютуз/ Индикатор аусиального входа/ Индикатор USB
10. Кнопка перехода к предыдущей композиции/ Кнопка быстрой перемотки назад
11. Кнопка перехода к предыдущей папке
12. Кнопка питания
13. Кнопка источника
14. Кнопка воспроизведения/ паузы
15. Динамик
16. Ручка
17. Гнездо DC
18. Аусиальный входной разъем
19. Зарядный USB-разъем
20. Крышка отсека для мобильного телефона
21. Гнездо для кабеля
22. Отсек для хранения мобильного (сотового) телефона



- 23. Зарядный аккумулятор 14,4 В / 18 В
- 24. Зарядный аккумулятор 10,8 В-12 В макс
- 25. Гнездо USB-воспроизведения
- 26. Крышка аккумулятора
- 27. Аккумуляторный картридж
- 28. Кнопка

Питание

Динамик может работать на батарее Makita или от стандартной электрической розетки.

Питание от батареи

В следующей таблице приводится время работы после зарядки.

Ёмкость аккумулятора	Напряжение аккумулятора			ПРИ ВЫХОДЕ НА ДИНАМИКЕ = 100 мВт Час (примерно)			
	10,8В-12В макс	14,4В	18В	Воспроизведение USB	Блютуз	Аукс. вход	Воспроизведение + USB-зарядка (2,1А)
1.3Ah		BL1415		4.5	5.5	5.5	1.0
			BL1815	5.0	6.0	6.0	1.2
1.5Ah	BL1015 BL1016			6.0	9.0	9.0	0.9
		BL1415N		5.5	7.0	7.0	1.3
			BL1815N	6.0	7.5	7.5	1.4
2.0Ah	BL1020B BL1021B			8.0	12	12	1.1
			BL1820(B)	8.5	10	10	1.9
3.0Ah		BL1430(B)		9.5	12	12	2.2
			BL1830(B)	11	14	14	2.7
4.0Ah	BL1040B BL1041B			16	24	24	2.2
		BL1440		15	19	19	3.5
			BL1840(B)	16	20	20	3.5
5.0Ah		BL1450		18	23	23	4.0
			BL1850(B)	21	26	26	4.5
6.0Ah		BL1460B		20	25	25	4.5
			BL1860B	25	32	32	5.5

⚠ ВНИМАНИЕ: Используйте только перечисленные выше картриджи. Использование любых других картриджей может привести к травмам и / или пожару.
Примечание: Таблица времени работы аккумулятора даётся только для справки. Фактическое время работы может отличаться в зависимости от типа аккумулятора, условий зарядки или среды использования.

Установка или извлечение батареи (рис. 3 и 4)

- Чтобы вставить батарею, совместите выступ на батарее с канавкой на корпусе и втолкните батарею до конца. При этом Вы услышите характерный щелчок.
- Если в верхней части кнопки горит красный индикатор, значит батарея не вставлена до конца. Вставьте её правильно, чтобы красный индикатор больше не горел, иначе это может вызвать поломку оборудования, а также травмировать Вас или кого-нибудь другого.
- Не прикладывайте усилий, вставляя батарею. Если у Вас не получается втолкнуть батарею, значит Вы делаете это неправильно.
- Чтобы извлечь батарею, следует нажать на кнопку в передней части, одновременно выталкивая её из устройства.

ВАЖНО:

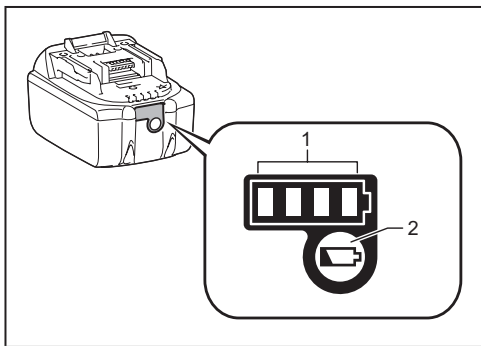
- Будьте внимательны, чтобы при закрытии аккумулятора не защемить пальцы.

Примечание:

Если уровень зарядки батареи низкий, правый индикатор будет мигать красным цветом.

Отображение оставшегося заряда батареи

Только для батарей с маркировкой "B" в конце номера модели



► 1. Лампочки индикаторов 2. Кнопка контроля
 Нажмите на кнопку контроля на аккумуляторном картридже, чтобы увидеть оставшийся заряд. Лампочки индикаторов загорятся на несколько секунд.

- Аккумуляторы 14,4В/18В

Лампочки индикаторов			Оставшийся заряд
Горит	Выкл	Мигает	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◻	□	□	Зарядите батарею
■	■	□	Возможно, батарея вышла из строя
□	□	■	

- Аккумуляторы 10,8В-12В макс

Лампочки индикаторов			Оставшийся заряд
Горит	Выкл	Мигает	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий использования и температуры окружающей среды показания могут немного отличаться от фактической ёмкости батареи...

Использование входящего в комплект адаптера питания АС (рис. 5)

Удалите резиновую прокладку и вставьте штекер адаптера в гнездо DC справа на корпусе динамика. Подключите адаптер к стандартной электрической розетке. Если используется адаптер, батарея автоматически отключается. Если Вы не используете адаптер, его следует отключить от розетки.

ВАЖНО:

- Сетевой адаптер используется для подключения динамика к сети. Сетевой штепсель динамика должен оставаться доступным в течение всего времени обычного использования. Для того, чтобы отключить динамик от сети, сетевой адаптер следует вытащить из розетки.
- Используйте адаптер переменного тока АС, который поставляется в комплекте с устройством или те

- адаптеры, которые одобрены Makita.
- Не держите кабель питания во рту и не пытайтесь закрепить его ртом. Это может привести к поражению электрическим током.
- Не касайтесь розетки питания мокрыми или жирными руками.
- Если шнур повреждён, его нужно заменить в нашем авторизованном сервисном центре, чтобы избежать опасности. Не используйте устройство, пока его не отремонтируют.
- После использования всегда храните адаптер переменного тока АС в местах, недоступных для детей. Если дети потянут устройство за шнур, они могут пострадать.

USB-гнездо питания

Данное гнездо можно использовать для зарядки мобильного телефона или какого-либо другого устройства, которому требуется ток меньше, чем 2,1А. Зарядка возможна только в том случае, если динамик включён.

Примечание: Убедитесь, что спецификации Вашего внешнего устройства, например, мобильного телефона, MP3-плеера или iPod, совместимы с Вашим динамиком. Прежде чем приступать к зарядке, прочитайте руководство по использованию Вашего внешнего устройства.


ВАЖНО:

- Прежде чем ставить USB-устройство на зарядку, на всякий случай сохраните имеющуюся на нём информацию на другом носителе, чтобы не потерять её.
- Для некоторых USB-устройств зарядка может не подавать энергию.
- По завершении зарядки или если Вы не используете данную функцию отсоедините USB-кабель и закройте крышку.
- Не подключайте к USB-порту источник питания, это может вызвать возгорание. USB-порт предназначен только для подзарядки устройств с низким напряжением. Всегда закрывайте USB-порт крышкой, если не подзаряжаете никаких устройств с низким напряжением.
- Не вставляйте в USB-порт посторонних предметов, таких, как гвозди, провода и т. п. Это может вызвать короткое замыкание и привести к возгоранию.
- Не подключайте гнездо USB Вашего динамика к USB-порту компьютера, это может вывести из строя оба устройства.

Спаривание и соединение устройства с динамиком

Прежде чем использовать систему автоматического воспроизведения / транслирования блютуз-музыки через динамик, его следует соединить с блютуз-устройством. Спаривание создаёт 'связь', поэтому два устройства могут распознавать друга друга. Чтобы добиться лучшего качества звука, мы рекомендуем установить уровень громкости на более чем две трети на Вашем блютуз-устройстве, а потом регулировать громкость на динамике по желанию.

Первоначальное спаривание блютуз-устройства и последующее воспроизведение

1. Нажмите кнопку питания , чтобы включить динамик, индикатор блютуза начнёт мигать синим цветом. Если индикатор часто мигает синим цветом, это значит, что динамик обнаруживается.
2. Активируйте блютуз в Вашем устройстве в соответствии с указаниями руководства по использованию, чтобы соединить его с динамиком. В списке блютуз-устройств выберите устройство под названием 'DMR201' Для некоторых мобильных телефонов (в которых стоит более ранняя версия блютуза, чем BT2.1), Вам может понадобиться ввести пароль "0000".
3. После подключения раздастся звуковой сигнал, а индикатор блютуза будет продолжать гореть синим цветом. Можно просто выбирать и воспроизводить любую музыку с исходного устройства. Регулятор громкости можно отрегулировать с вашего исходного устройства или непосредственно с динамика.
4. Используйте элементы управления на вашем устройстве с активированным блютузом или на динамике, чтобы включить воспроизведение / паузу или для навигации.

Примечание:

1. Если выполните первое спаривание 2-х блютуз-устройств, оба эти устройства обнаружат динамик, который покажет свою доступность на обоих устройствах. При этом, если соединить одно устройство с данным оборудованием, то второе блютуз-устройство исчезнет из списка.
2. Если блютуз-устройство было временно отключено в Вашем динамике, то Вам понадобится снова выполнить подключение устройства вручную.
3. Если " DMR201" есть в списке блютуз-устройств, но при этом устройство не может соединиться с ним, пожалуйста, удалите его из Вашего списка и выполните спаривание устройства с динамиком ещё раз, следуя пунктам выше.
4. Эффективная дальность действия между системой и сопряжённым устройством составляет около 10 метров (30 футов). Любое препятствие между системой и устройством может уменьшить рабочий диапазон.
5. Результативность блютуз-подключения может различаться в зависимости от того или иного блютуз-устройства. Перед подключением к динамику, пожалуйста, проверьте возможности Вашего блютуз-устройства. На некоторых устройствах поддерживаются не все функции.

Воспроизведение аудиофайлов в режиме блютуз

После того как Вы успешно соединили свой динамик с выбранным блютуз-устройством, Вы можете начать воспроизведение музыки с помощью кнопок управления на подключённом блютуз-устройстве.

1. Как только воспроизведение началось, отрегулируйте громкость с помощью соответствующих кнопок   на динамике или на Вашем активированном Bluetooth-устройстве. Если Вы нажимаете на кнопки Усилить громкость / Уменьшить громкость, красный индикатор громкости будет быстро мигать. Если красный индикатор горит непрерывно, это значит, что громкость установлена на максимальный или минимальный уровень.
2. Используйте кнопки управления на Вашем устройстве, чтобы включать воспроизведение / паузу и поиск трэков. Кроме этого управлять воспроизведением можно с помощью кнопок на динамике Воспроизведение/Пауза  . Следующий трэк  . Предыдущий трэк  .
3. Нажмите и удерживайте кнопку Следующий трэк  или  Предыдущий трэк, чтобы включить быструю перемотку данного трэка вперёд / назад. Отпустите кнопку, когда Вы достигнете нужного момента.


Примечание:

1. Не все приложения или устройства реагируют на данные команды.
2. Некоторые мобильные телефоны могут временно отключиться от динамика, когда Вы звоните или отвечаете на звонки. Некоторые устройства могут временно отключать звук Bluetooth-аудио, когда приходит текстовое сообщение, электронное письмо или по другим причинам, не связанным с воспроизведением аудио. Данный факт является особенностью подключённого устройства и не указывает на неисправность Вашего динамика.

Память динамиков и повторное соединение устройства

Ваш динамик может запомнить до 8 устройств, которые были с ним спарованы. Когда достигается это количество, старейшая запись удаляется из памяти и на её место делается новая запись. Если Ваше Bluetooth-устройство уже было ранее спаровано с динамиком, он запомнит Ваше Bluetooth-устройство и попытается снова соединиться с устройством в соответствии с записью предыдущего соединения в своей памяти. Если же запись последнего подключения устройства больше не доступна, динамик будет готов к поиску устройства.

Отсоединение вашего Bluetooth-устройства

Нажмите и удерживайте кнопку  Bluetooth-спаривания в течение 2-3 секунд, чтобы отсоединить Bluetooth-устройство. Синий индикатор Bluetooth мигает, показывая, что динамик снова готов к спариванию.

Воспроизведение музыки с помощью вспомогательного гнезда

На правой стороне динамика расположен 3,5 мм разъём дополнительного входа, что позволяет

воспроизводить звуковой сигнал, подаваемый на динамик с любых устройств, которые имеют наушники или аудио выход, таких как iPod, MP3 или CD-плеер.

1. Подключите стерео- или моноустройство (например, iPod, MP3 или CD-плеер) к вспомогательному гнезду (с маркировкой 'AUX'). Зелёный индикатор показывает, что динамик находится в режиме вспомогательного входа.
2. Отрегулируйте достаточный уровень громкости на своём iPod, MP3 или CD-плеере, а затем подстройте по своему желанию громкость на динамике.
3. Чтобы иметь лучшее качество звука, мы рекомендуем установить уровень громкости на более чем две трети на аудиоустройстве, а потом регулировать громкость на динамике по желанию.

Примечание:

Когда аудиоустройство подключено к розетке Aux, динамик будет переключаться с Bluetooth на режим аудиального входа. Вы также можете нажать кнопку источника, чтоб выбрать нужный режим.

Использование USB-устройств памяти

Важно:


1. Ваш динамик предназначен только для работы с USB флеш-памятью. Он не предназначен для подключения к жёстким дискам или USB-устройству любого другого типа.
2. Можно использовать карты SD или SDHC для воспроизведения мультимедийных файлов, если их вставить в соответствующий USB-адаптер. Однако из-за большого различия таких адаптеров невозможно гарантировать, что все виды адаптеров / карт будут работать с динамиком.
3. Динамик прошёл тестирования с разными устройствами памяти USB объёмом до 32 Гб. Он поддерживает полную скорость USB 2.0 и USB 3.0 (Примечание: при использовании USB 3.0 дайте динамику время для обнаружения устройства.)
4. Для управления динамиком USB-память должна использовать систему подачи файлов FAT или FAT 32, система NTFS не поддерживается.
5. Форматы аудио, которые поддерживаются для воспроизведения, - MP3, WMA и AAC. Воспроизведение не поддерживает файлы, кодированные с помощью WMA lossless, WMA Voice, WMA 10 professional, а также файлы любого формата, которые имеют защиту DRM.

⚠ Предостережения:



1. Чтобы свести к минимуму риск повреждения вашего динамика и USB-память, разместите динамик так, чтобы его было не просто сбросить, когда он подключён к розетке.
2. Извлеките USB, прежде чем перемещать динамик или если Вы не собираете использовать USB в течение длительного времени.
3. Выключите питание динамика перед извлечением запоминающего устройства USB.
4. USB-соединение предназначено только для использования носителей памяти. Использование жёстких дисков с медиафайлами не поддерживается.
5. Воспроизведение через USB-файлы, хранящиеся

- на MP3-плеерах, не гарантируется.
6. Большой размер файла или устройства с высокой памятью USB занимает больше времени для чтения.

Воспроизведение файлов с USB-устройств памяти

1. Откройте крышку аккумулятора и вставьте USB-память в гнездо USB, расположенное в отсеке для аккумулятора. Закройте крышку аккумулятора.
2. Нажмите кнопку питания , чтобы включить динамик, после чего индикатор USB загорится жёлтым цветом, указывая на то, что динамик находится в режиме USB. Затем динамик начнёт воспроизведение с USB-устройства памяти.





Примечание: После подключения USB-памяти динамик автоматически переключится в режим USB. Вы также можете нажать кнопку источника, чтобы выбрать нужный режим, если нужно.

3. Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку «Воспроизведение / Пауза ». Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите кнопку «Воспроизведение / пауза»  ещё раз.



Примечание:

- а) Если Вы выключите динамик, при следующем включении динамика воспроизведение начнётся с последнего воспроизводимого трека.
- б) Если Вы переходите в другой режим во время воспроизведения с устройства памяти USB, воспроизведение будет приостановлено. После переключения на режим USB воспроизведение начнётся с того места, где оно было приостановлено.
- в) Рекомендуется хранить на USB-устройстве памяти только музыкальные файлы (MP3 / WMA / AAC). Если в одной папке содержатся файлы, отличные от музыкальных файлов, ваш динамик пропустит этот файл / папку.

Выбор файла

1. Когда воспроизводится устройство памяти USB, нажмите кнопку «Следующая дорожка»  или «Предыдущая дорожка» , чтобы перейти к нужному файлу. Если имеется более одной папки, после воспроизведения всех файлов в текущей папке начнётся воспроизведение следующей папки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Следующая дорожка»  или «Предыдущая дорожка»  для ускоренной перемотки текущей дорожки вперёд/назад. Отпустите кнопку, когда достигнете желаемой точки в дорожке.

Переход к другой папке

Если устройство памяти USB находится в режиме паузы или воспроизведения, нажмите и отпустите кнопку «Следующая папка»  или кнопку «Предыдущая папка» . Будет воспроизводиться первый файл следующей или предыдущей папки.

Примечание:

Если Ваш USB содержит папку без файлов,

устройство пропустит папку и воспроизведёт файлы из следующей папки.

УХОД

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Никогда не используйте для очистки бензин, бензол, растворитель, спирт и т. п. Это может привести к изменению цвета, деформации или появлению трещин.

Спецификации

Усилитель	
Мощность на выходе	10,8В-12Вмакс:3 Вт 14,4В:6Вт 18В:10Вт
Диапазон частот	50Гц~20кГц
Вход АиХ	
Входная чувствительность	250mVrms @100Гц
Динамик	
Главный динамик	101.6мм 8ohm 10Вт
Высокочастотный динамик	36мм 8ohm 10Вт

Bluetooth (Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc.)	
Версия блютуза	4.0
профиль блютуза	A2DP SCMS-T AVRCP
Передача мощности	Мощности класса 2
Диапазон передачи	Макс. 10 м (может меняться в зависимости от условий)
Поддерживаемый кодек	SBC
Совместимый профиль блютуза	A2DP
Максимальная мощность радиочастот	BT EDR: 3.68дБм BT LE: 3.12дБм
Рабочая частота	2402MHz~2480MHz

Розъём воспроизведения USB	
Стандарты USB	USB3.0 / USB2.0
Совместимые системы файлов	FAT 32/16/12
Воспроизводимый аудиоформат	MP3 / WMA / AAC
Макс. ток	500 mA (макс)

Общие	
Адаптер питания AC	DC в 12В 1,5А, центральный контакт позитивный
Аккумулятор	Слайд-аккумулятор: 10,8В-12В макс 14,4В 18В
Размер (Ш x В x Д)	211 мм x 206 мм x 199 мм
Вес	2,7 кг (без аккумулятора)

Компания оставляет за собой право вносить изменения в спецификацию без предварительного уведомления.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan